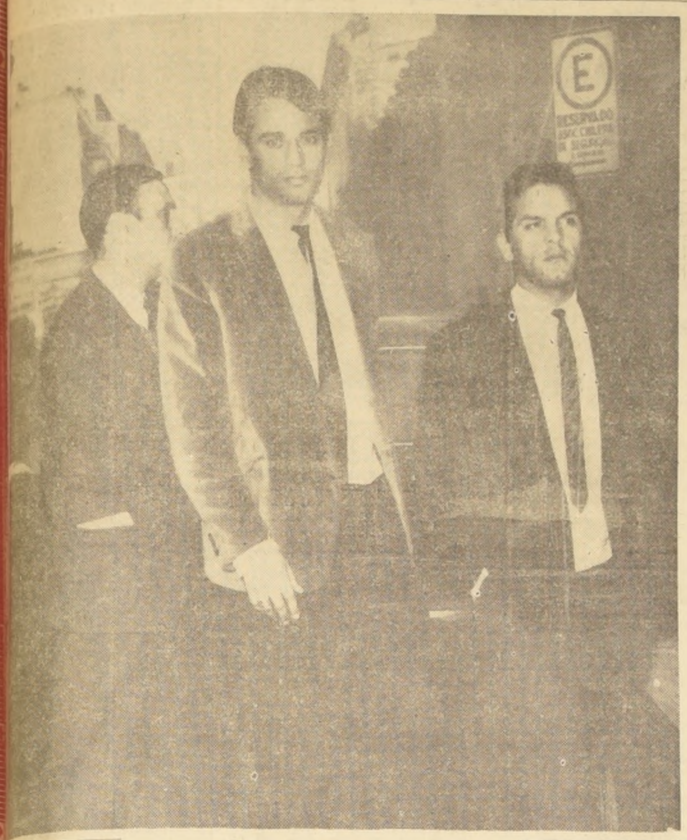
EL PUEBLO DECIDE EL DESTINO DE CHILE

# LA NACION

EDICION DE 30 PAGINAS

Año LI — Santiago de Chile — Jueves 31 de Agosto de 1967 — Precio: Eº 0,40 — Edic. Aérea: Eº 0,45 — Nº 18.166



...ctor Cincunegui y José Manicera comparecieron ante el Juez del Primer Juz...do del Crimen para responder a una denuncia por "agresión y robo" formu...da por Luis Vásquez y Mario Espinoza. En el grabado, los jugadores de Na...ional, de Montevideo, luego de recibir la orden de arraigo, que los hará ...rmanecer en nuestro país hasta que la justicia los autorice para viajar.

# ARRAIGO CONTRA DOS JUGADORES DE NACIONAL

## Manicera y Cincunegui no Podrán Abandonar el País

Un incidente de proporciones protagonizaron, en plena madrugada, jugadores del equipo uruguayo de fútbol Nacional con dos hinchas en la esquina de Huérfanos y Ahumada.

Con múltiples lesiones fue internado en la Posta Central el músico Luis Vásquez Mella.

Los hechos se registraron cuando en la madrugada un grupo de personas aún discutía sobre el espectacular partido final por la Copa Libertadores de América.

Luis Vásquez se acercó a la "reunión" y terció en la discusión. Uno de los integrantes del equipo de Nacional lo insultó y luego Vásquez fue agredido con pies y manos.

En declaraciones a la policía, dijo que ocho jugadores lo golpearon.

Ante la notoria inferioridad numérica intervino otro transeúnte, identificado como Mario Espinoza Espinoza, quien también recibió golpes de los uruguayos.

En consideración a la gravedad de los hechos, y por configurarse delitos de agresión y lesiones, todos los antecedentes fueron pasados al Primer Juzgado del Crimen.

Entre los jugadores implicados en la agresión a dos transeúntes se encuentran los jugadores Manicera y Cincunegui.

El músico Luis Vásquez denunció además la pérdida de un reloj pulsera y colleras, especies que avaluó en dos mil escudos.

**ORDEN DE ARRAIGO**

Minutos antes que la delegación uruguaya iniciara viaje de regreso a Montevideo, a las 15,30 horas de ayer, fue dictada una orden de arraigo contra los jugadores Víctor Cincunegui y José Manicera.

Esta orden, dictada por la Juez del Primer Juzgado del Crimen de Menor Cuantía, magistrado Juana González, fue cumplida de inmediato por efectivos de la Policía Internacional en Pudahuel, cuando los jugadores de Nacional se aprestaban a subir al avión.

**LA QUERELLA**

El abogado Arturo Yuseff se encuentra elaborando los elementos de la querella criminal que presentará esta tarde ante el Juzgado.

El proceso, que se inició con los interrogatorios de los dos ciudadanos uruguayos y de los agredidos, es por "agresión y robo".

Alrededor de las 17,30 horas de ayer, los dos jugadores, que no pudieron abandonar el país, llegaron hasta el Juzgado.

**CONFUSIONES**

En un primer instante, tanto Víctor Cincunegui como José Manicera se pronunciaron sobre una fórmula económica de arreglo, accediendo a cancelar determinada cantidad de dinero a los agredidos.

Fue entonces que en el Tribunal se les informó que una denuncia criminal —aunque sea en su primera fase— no puede ser solventada con dinero.

Los daños y perjuicios serán estimados por la Juez en la instrucción del proceso.

En consecuencia, los jugadores de Nacional no podrán abandonar el país sino luego de la resolución de la magistrado.

# NEGRO FUE DESIGNADO JUEZ EN USA

WASHINGTON, 30 (ANSA).— El Senado norteamericano confirmó hoy, por 69 votos a favor y 11 en contra, el nombramiento de Thurgood Marshall, un negro cuyo bisabuelo fue esclavo, como Juez de la Corte Suprema de los Estados Unidos. Los senadores que votaron en contra pertenecen todos a los Estados del sur de la Unión. La votación se concretó luego de largas intervenciones durante las cuales los senadores contrarios a Marshall trataron de impedir que un negro, con una vasta actividad en el movimiento por los derechos civiles en el pasado, asumiese un cargo tan importante.

Por el contrario, los senadores que votaron a favor del nombramiento pusieron de relieve las cualidades del candidato y la importancia de que un negro sea elegido para ocupar dicho cargo, declarando que: "El hecho, constituye un paso fundamental en la historia de los Estados Unidos".

Entre los acontecimientos más importantes en la vida del nuevo juez, se destaca el haber logrado que, en 1954, la Corte Suprema aprobara la ley que declaraba inconstitucionales las escuelas segregacionistas.

VERGONZOSA TRAICION:

# Partido Nacional Atenta Contra Interés de Chile

## Categórica Respuesta del Ministro del Interior

...insólita declaración ...anoche el Partido Na...a contra del Gobierno ...y su política interna... Prosiguiendo una cam...sostenida durante los úl...meses en forma pública, ...culminó en su declara...e ayer, de claro corte ..., con una burda ma...en la que se pretende ...políticamente, legítimas ...nes de nuestras Fuer...madas, que por lo de...tán siendo debidamente ...dos por el Supremo Go...

...declaración, en forma ...gica, hace un llamado ...otar a las Fuerzas Ar...de los elementos nece... para la defensa de ...soberanía", aludiendo ...incidentes del Canal ...Magnificando estos in..., el Partido Nacional, ...declaración, lanza vio...ataques contra el Go...argentino del General Onganía, tratando de ...r un conflicto inter...al.

...declaración del Partido ...que reproducimos a ...ación, fue refutada de ...to por el Gobierno, a ...del Ministro del Inte...rnardo Leighton, quien ...rma categórica planteó ...nsa del interés nacio...nte a estas informacio... llaman a subvertir el ...onstitucional.

**...ARACION DEL PN**

...declaración del Partido ..., es la siguiente:

"El Partido Nacional ...do insistiendo en la ...d de dotar a las Fuer...madas de los elementos ...os para la defensa de ...soberanía. Ha insis...ismo, en la urgencia ...rar las remuneraciones ...onal de las institu... militares a fin de que ...dedicarse a sus labores ...sin que su carrera se ...pecida y limitada por ...ia económica de sus ...

"El Partido Nacional ...nido que Chile debe ...star el círculo de ...fronteriza constituido ...ivia y Argentina, me... sus relaciones con ...ciones del continente, ...almente amigas de ...

"El Partido Nacional ...enido una actitud per... de defensa de la so...nacional. Fue así co...nció y criticó la po...débil y vacilante asu...e las provocaciones y ...es de Bolivia; la te...reacción ante el inci... Laguna del Desierto; ...ención perjudicial del ...de Relaciones Exte...el arbitraje de Pale... pasividad del Go...te los constantes ...a la soberanía chile...zona austral.

"Consecuente con esta ...el Partido Nacional ...al reconocimiento del actual Gobierno militar argentino, en tanto éste no se comprometiera a una solución arbitral para el problema del Beagle y a respetar los tratados limítrofes que resguarden la soberanía de Chile.

Pero, los mismos que tanto critican a los gobiernos militares de otras naciones del continente, e injurian a gobernantes cuyas medidas de orden interno no afectan a los intereses de Chile, se apresuraron a reconocer incondicionalmente al gobierno militar argentino, cuyos propósitos expansionistas y hegemónicos, son conocidos.

5.— La actitud invariablemente patriótica del Partido Nacional le ha significado, en cada oportunidad, el ataque concertado de los otros sectores políticos, quienes le han acusado de agitar problemas internacionales inexistentes, o sin trascendencia, pero cuya importancia y evidencia nadie puede ya discutir.

La posición del marxismo y de la Democracia Cristiana en este aspecto es explicable, pues se trata de partidos internacionales para quienes los conceptos de patria y de soberanía tienen sólo validez circunstancial; pero es lamentable que a estos ataques se hayan sumado otros partidos de tradición chilena que debieran tener un concepto más claro de sus responsabilidades para con la nacionalidad.

6.o— Frente al nuevo atropello a la soberanía de Chile en el Canal Beagle, el Partido Nacional reitera:

a) La urgencia de solucionar las deficiencias de armamento y de estabilidad económica que afectan la capacidad defensiva de nuestras Fuerzas Armadas;

b) La necesidad de orientar nuestra política externa hacia objetivos concretos, que interesen a Chile, suprimiendo el verbalismo quimérico y las disquisiciones ideológicas que le restan hoy toda eficacia;

c) La conveniencia de mejorar cuanto antes las relaciones de Chile con aquellos países del continente que pueden constituir una fuerza de equilibrio frente a las pretensiones expansionistas de Bolivia y Argentina;

d) El deber moral de prohibir la existencia en el país de organizaciones políticas internacionales, que como en el caso de "Olas", tengan el propósito de derribar gobiernos de otras naciones del continente con los cuales Chile mantiene relaciones diplomáticas normales".



Ministro del Interior BERNARDO LEIGHTON

**DECLARACION DEL MINISTRO DEL INTERIOR**

He aquí el texto de la respuesta del Ministro Leighton:

"El Partido Nacional ha entregado a la opinión pública una declaración que no tiene precedentes en la historia de Chile y que constituye un verdadero acto de provocación al país entero y al Gobierno que legítimamente lo representa.

Esta declaración, formulada en los momentos en que el país afronta un problema internacional, felizmente en vías de solución, constituye un acto de suprema deslealtad a los intereses de Chile.

Afirmar en esta hora que estamos desguarnecidos en cuanto a armamentos o pretender halagar a las Fuerzas Armadas creyendo que en un momento como éste es la oportunidad para referirse a sus remuneraciones, constituye un verdadero vejamen a estas instituciones y al espíritu que las anima.

El país no olvida que no fue durante este Gobierno cuando se produjo la ruptura de relaciones con Bolivia.

Resulta inconcebible calificar como perjudicial la intervención del Ministro de Relaciones Exteriores en el arbitraje de Palena, cuyo fallo fue obtenido con la brillante participación de hombres prominentes, y entre ellos, personas tan respetables como el ex Canciller don Julio Philippi.

Resulta, asimismo, increíble que el Partido Nacional manifieste ahora que el Gobierno de Chile no debió reconocer al actual Gobierno constituido en Argentina o que hubiera condicionado este reconocimiento a la solución previa de problemas limítrofes que se han arrastrado por más de 80 años y que este Gobierno ha debido afrontar.

La injuria gratuita e infame que se les hace a partidos políticos chilenos, a unos directamente y a otros en forma velada, implica una ofensa que éstos, estamos ciertos, rechazarán con indignación.

En el mismo momento en que el Gobierno de Chile consolida en Asunción los puntos fundamentales de su política de integración latinoamericana, de reconocimiento de los acuerdos subregionales y recibe las pruebas de amistad de todos los Gobiernos del Continente, resultan inverosímiles las afirmaciones contenidas en esta declaración.

La declaración del Partido Nacional pone de manifiesto una vez más que la campaña lanzada contra el país y el Gobierno por varios órganos de publicidad de extrema derecha, desde el exterior, tiene su origen justamente en estos sectores.

Nunca se había hecho más evidente cómo el odio y la pasión política es capaz de pasar por encima de los intereses supremos del país.

Queda de manifiesto asimismo, ante todos los chilenos, dónde está el origen de esta campaña de difamación y de intentos subversivos.

Estamos seguros de que el país entero repudiará esta actitud y que ella no puede ser compartida por los hombres respetables de la antigua derecha chilena.

Por eso, en nombre del Gobierno, denuncio ante la opinión pública esta declaración y la condeno con la mayor energía. **Bernardo Leighton G."**

# BARCOS ARGENTINOS SE RETIRARON DE AGUAS CHILENAS

La Cancillería informó anoche que los barcos argentinos que se encontraban en las aguas chilenas del Canal Beagle, se habían retirado al vecino puerto de Ushuaia.

El Encargado de Negocios de Chile en Buenos Aires, Eduardo Cisternas, fue informado por la Cancillería trasandina que los barcos de bandera argentina se habían replegado hacia este puerto, ubicado en la Isla Grande, de Tierra del Fuego, sector argentino. Por su parte el único barco chileno que se encontraba navegando en la zona del Beagle, el patrullero "Marinero Fuentealba", recaló en las últimas horas de la tarde en Puerto Williams, en la Isla de Navarino. Con el retiro de los barcos argentinos, entre ellos el pesquero "Cruz del Sur" de las aguas jurisdiccionales comprendidas entre Gable y Puerto Williams, la Cancillería chilena estimó anoche superado el incidente. Antes de darse esta información oficial, confirmada por la Embajada de Chile en la capital argentina, hubo en la Cancillería una prolongada reunión, en la que estuvieron presentes el subrogante de esa Secretaría de Estado, Pedro J. Rodríguez; el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Ramón Barros, y otros jefes navales y funcionarios de la Dirección de Fronteras y Límites.

# ROBO EN UN BANCO

Un fajo de billetes de cincuenta escudos, que totaliza la suma de 35 millones de pesos, fue sustraído en el Banco de América, ubicado en Bandera 66, alrededor de las 11 horas de ayer.

En la Caja N.o 3 de dicha institución bancaria desempeñaba sus labores el cajero Mario Hanna Moya, quien debió suspender sus labores por quince minutos para atender un cliente. Para ello dejó sola la caja, pero con la ventanilla baja. Al regresar, con la consternación del caso, pudo comprobar la desaparición de un fajo de billetes de cincuenta escudos, con un total de 35 mil escudos.

# Desarme Nuclear Estudian los Países "No Alineados"

GINEBRA, 30.— (ANSA). —Los ocho países no alineados que forman parte de la Conferencia para el Desarme (Brasil, México, Etiopía, Nigeria, RAU, Birmania, India y Suecia), se reunieron hoy en sesión privada para esbozar una posición común en relación con el Tratado por la no proliferación de armas nucleares sobre el cual Estados Unidos y Unión Soviética presentaron recientemente un proyecto de acuerdo común.

En el transcurso de la reunión se examinó también la posibilidad de asumir una actitud común sobre la cuestión de la suspensión de todos los experimentos nucleares.

Según se tuvo noticia en la noche, durante la reunión no se habría tomado ninguna decisión definitiva a consecuencia de algunas divergencias surgidas durante las conversaciones.

Los documentos examinados hoy por las ocho delegaciones serán presentados a la conferencia sólo después que los mismos hayan sido estudiados por los gobiernos interesados.

En relación con la no proliferación de las armas nucleares —refiriéndose a un documento ya presentado por los ocho ante la conferencia de septiembre de 1965—, países no alineados solicitarían que las grandes potencias firmantes de un eventual tratado, se comprometan formalmente a tomar medidas efectivas de desarme atómico, o de conversión de los arsenales nucleares para finalidades pacíficas.

Sobre el problema de la suspensión de los experimentos nucleares, los "ocho" habrían tomado en consideración la propuesta presentada recientemente por la delegación sueca para la creación de un "club control", al que todos los países interesados tendrían que proporcionar informaciones y datos sobre registraciones sísmicas nacionales.

En la base de dichos datos el "club" estaría en condiciones de establecer si un temblor es de naturaleza sospechosa. Con este método de registración a distancia y en base nacional se eliminaría, según la propuesta sueca, el obstáculo de los controles que impide actualmente alcanzar un acuerdo.

En efecto, mientras los Estados Unidos considera necesarios controles "en el lugar", la Unión Soviética afirma que los métodos actuales de registración nacionales son suficientes para establecer si un movimiento telúrico se debe a una explosión nuclear subterránea o a un movimiento sísmico natural.

El sistema sueco considera también inspecciones por "petición" de las partes que registraron en su territorio "movimientos sospechosos".

# Quedó Pendiente en el Senado la Operación Unitas Octava

**Se aprobó en general la reestructuración de la Dirección de Aeronáutica.**

El Senado aprobó ayer en general el proyecto de ley de la Cámara de Diputados, originado en un Mensaje del Ejecutivo, que modifica la estructura orgánica de la Dirección de Aeronáutica. Esta iniciativa volvió a las Comisiones de Defensa y de Hacienda, para segundo informe, y se le recibirán indicaciones hasta las 12 horas de hoy.

También aprobó y despachó el proyecto de la Cámara, originado en una moción del diputado Fernando Buzeta, que crea una Comisión destinada a realzar el recuerdo de Gabriela Mistral, con motivo del décimo aniversario de su fallecimiento.

Se le incorporó por indicación del senador Pablo, una disposición que autoriza 200 mil escudos para rehabilitar la casa en que nació la insigne poetisa, en Vicuña, y destinarla a un museo.

**OPERACION UNITAS**

Finalmente, el Senado inició la discusión general del proyecto de ley, ya aprobado por la Cámara de Diputados, que autoriza la realización de ejercicios combinados de unidades chilenas con norteamericanas y peruanas en aguas territoriales nacionales.

Esto es lo que se conoce con el nombre de Operación Unitas VIII.

Al efecto, el Senado debe votar el informe de su Comisión de Defensa Nacional, que ayer rechazó este proyecto por tres votos contra dos.

A favor votaron, en esta Comisión, los senadores Raúl Gormáz, democratacristiano, y Armando Jaramillo, nacional: En contra lo hicieron los senadores Raúl Ampuero, socialista popular, presidente de la misma; Humberto Aguirre: radical, y Julieta Campusano, comunista.

**DEBATE**

Iniciando el debate general el senador Jaime Barros, comunista pekinista, atacó el proyecto diciendo que la Operación "Unitas Octava" forma parte de la "política agresiva del imperialismo norteamericano". Preguntó por qué estas maniobras no se hacen también con unidades navales de Inglaterra, Francia o la Unión Soviética, y terminó abogando por la derogación del Pacto Militar existente entre Chile y los Estados Unidos.

Enseguida, Ampuero expresó que ha venido repitiendo sus objeciones a estas Operaciones, y a otras actividades militares internacionales desde hace muchos años, pues "está convencido que hay antagonismos entre los compromisos que tenemos con la defensa hemisférica y las necesidades de alcanzar un alto grado de seguridad nacional". Agregó: "los socialistas populares rechazamos la progresiva integración de las Fuerzas Armadas de Chile en una estructura, dispositivo, estrategia o estilo, que sólo cautela los intereses de Estados Unidos de Norteamérica".

Más adelante, Ampuero dijo que no sospechaba de la lealtad de los marinos chilenos, ni de sus eventuales contactos ideológicos, "sino de la entrega institucional a un sistema que no responde al interés de Chile".

Finalmente manifestó que, desde la muerte de Kennedy, se advierte un cambio en los Estados Unidos, respecto a la política de ese país con las naciones latinoamericanas. Y sostuvo que, de acuerdo con su informaciones y lo que últimamente se ha publicado en la prensa, existiría" una maniobra de cerco o asedio contra Chile, semejante a la que se dio en Brasil en tiempos de Goulart".

Después fundamentó su rechazo al proyecto, en nombre del Partido Comunista, la senadora Julieta Campusano.

A la sesión asistió el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona.

**TRAMITACION**

La discusión de la Operación Unitas VIII quedó pendiente por haber llegado la hora de término del Orden del Día.

Respondiendo a algunas consultas, la Mesa, presidida por el Vicepresidente, Luis Fernando Luengo, informó que la discusión se reanudaría el próximo martes.

El senador Reyes, democratacristiano, discrepó de este procedimiento y dijo que, de acuerdo con el Reglamento del Senado, el proyecto debería votarse el sábado.

La Mesa expresó, entonces, que consultaría el procedimiento a seguir durante una reunión de los Comités.



EN EL SENADO.— El Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, escucha el debate iniciado ayer en la Cámara Alta, sobre la Operación Unitas VIII. Lo acompañan los senadores demócratacristianos Raúl Gormaz (izquierda) y Alejandro Noemí.

Sanhueza y Buzeta:

## DIPUTADOS DC SE REFIEREN A DIRINCO

Los diputados Fernando Sanhueza y Fernando Buzeta entregaron ayer la siguiente declaración:

"Ante declaraciones de prensa y radio relacionadas con la renuncias que habrían presentado a sus cargos 14 funcionarios de la Dirección de Industria y Comercio, solidarizando con el Director de ese Servicio, don Hernán Lacalle, y cuyo origen serían las discrepancias entre el Sr. Director y algunos parlamentarios de su propio Partido, además de las críticas que, según se dice, esos parlamentarios habrían formulado a la labor funcionaria de algunos integrantes de esa Dirección, los Diputados que suscriben declaran:

1.—Que reiteramos lo que hicimos presente al Sr. Jorge Mario Saavedra, presidente de la Asociación de Empleados de DIRINCO, en orden a que es falso que nuestras críticas hayan sido dirigidas al personal que trabaja en esa Dirección. Jamás hemos dudado de la capacidad e idoneidad de los funcionarios que allí ejercen, sólo hemos hecho presente que las actuales condiciones de rentas, atribuciones y ordenamiento de ese Servicio, no cumplen con las condiciones que debiera tener una repartición de la importancia de DIRINCO.

2.—Sostenemos que es urgente enfrentar una reestructuración total de ese Servicio, no con mentalidad política, sino exclusivamente de carácter técnico y de organización administrativa, que permita jerarquizar funciones, otorgar facultades y rentas de acuerdo a las labores que se ejerzan, y creando Departamentos o Direcciones, como los de Productibilidad y de Costos, que permitan llevar con eficacia la actual política económica del Gobierno".

En su último punto, los parlamentarios se refieren a la polémica sostenida con el Director de DIRINCO.

# CONGRESO DESPACHO DIECIOCHO CONVENIOS INTERNACIONALES

En su sesión ordinaria de ayer, el Senado también aprobó y despachó 28 asuntos, incluídos en su tabla de Fácil Despacho.

Entre ellos se encuentran los siguientes proyectos sociales, ya aprobados por la Cámara de Diputados:

—Extiende el beneficio de la semana corrida a los obreros que laboran en empresas que ocupen cinco de ellos o menos:

—Modifica la jornada de los radiooperadores, operadores y probadores telefónicos.

**LISTA DE FACIL DESPACHO**

Los asuntos de Fácil Despacho, aprobados ayer por el Senado, son los siguientes:

1. Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados que aprueba el Protocolo de enmienda del Convenio de Aviación Civil Internacional.

2. Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados que aprueba tres Protocolos de enmienda del Convenio de Aviación Civil Internacional.

3. Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados que aprueba el Convenio sobre Transporte Aéreo suscrito entre Chile y la República Federal Alemana.

4. Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados que aprueba el Convenio sobre Transporte Aéreo suscrito entre Chile y Ecuador.

5. Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados que aprueba el Acuerdo Complementario suscrito entre Chile y la Organización Europea para la Investigación Astronómica del Hemisferio Austral.

6. Informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social recaído en el proyecto de ley de la Honorable Cámara de Diputados que modifica el Código del Trabajo con el objeto de incluir en el beneficio de la semana corrida a obreros que laboren en empresas que ocupen cinco de ellos o menos.

7. Informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social recaído en el proyecto de ley de la Honorable Cámara de Diputados que concede pensión a los jubilados NpsdeS sión a los familiares de los voluntarios de la Patrulla de Combate de Incendio de Bosques de San Francisco de Mostazal, fallecidos en acto de servicio.

8. Informe de la Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento, recaído en el proyecto de ley, iniciado en moción del ex Senador señor Faivovich, que modifica la ley N.o 15.364, sobre inscripción en el Colegio de Técnicos de Chile de determinados empleados de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

9.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Convenio de Migración entre Chile y Holanda.

10.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueban la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares.

11.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Convenio sobre Transporte Aéreo entre Chile y Paraguay.

12.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Convenio Cultural entre Chile y Yugoslavia.

13.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Convenio Básico de Cooperación Educacional, de Intercambio Cultural y de Becas, entre Chile y Panamá. (Se abstuvieron los senadores comunistas.)

14.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba la Convención Unica sobre Estupefacientes.

15.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba la adhesión de Chile al Convenio sobre Asociación de Academias de la Lengua Española.

16.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba dos Protocolos de Enmienda de la Convención de Aviación Civil Internacional.

17.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas.

18.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Acuerdo que instituye el Centro Latinoamericano de Física.

19.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba la Convención Internacional relativa a los Congresos Indigenistas Latinoamericanos y al Instituto Indigenista Interamericano.

20.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Convenio Postal Universal.

21.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de acuerdo de la H. Cámara de Diputados que aprueba el Convenio Postal de las Américas y España y el Protocolo Final del Convenio.

22.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en la Recomendación de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, respecto de la Constitución en los Parlamentos Nacionales de determinadas Comisiones permanentes.

23.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, en que propone el archivo de las Recomendaciones N.os 120, 121 y 122 de la Organización Internacional del Trabajo.

24.— Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, en que propone el archivo de los Convenios N.os 108 y 109 de la Organización Internacional del Trabajo, relativos a la Gente de Mar.

25.— Informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social, en que propone enviar a la Comisión de Obras Públicas, el proyecto de la H. Cámara de Diputados, sobre autorización al Servicio de Seguro Social para conceder préstamos hipotecarios a sus imponentes, para construcción de viviendas.

26.— Informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social, recaído en el proyecto de la H. Cámara de Diputados, sobre modificación del Código del Trabajo, en lo relativo a la jornada de los radiooperadores, operadores y probadores telefónicos.

27.— Informe de la Comisión de Gobierno, recaído en el proyecto de ley de la H. Cámara de Diputados, que autoriza a la Municipalidad de Iquique para transferir un inmueble al Club Deportivo "Unión Matadero" de esa ciudad.

28.— Informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social, recaído en el proyecto de ley de la H. Cámara de Diputados, que autoriza a la Caja de Previsión de Empleados Particulares para transferir gratuitamente una vivienda a don Francisco Hinojosa Robles.

Con la aprobación del Senado, los convenios internacionales que figuran en esta lista quedaron despachados por el Congreso Nacional.

# COMPAÑIA ANGLO-LAUTARO NO DESEA POLEMIZAR EN PROBLEMA SALITRERO

## Interés en estudios sobre la industria señalan ejecutivos

La situación actual de la industria salitrera y sus perspectivas futuras, estudiadas a nivel técnico son una de las preocupaciones que comparten el Ejecutivo y el Partido Demócrata Cristiano, en exacta interpretación de los intereses del país. La mantención de los actuales mercados, siempre en peligro, como las posibilidades de encontrar nuevos compradores para el nitrato chileno, son materias que están, en forma permanente, en la carpeta de los hombres de Gobierno y de los industriales. Estimula esta preocupación el hecho de que está por finalizar la Ley que dio vigencia a lo que se consideró como el Referéndum Salitrero, iniciativa que persiguió facilitar el desarrollo de estas actividades frente a los problemas de mercados y consecuencialmente económicos y laborales.

Se busca ahora establecer una política de nuevo trato para la industria, "con criterio realista y sentido nacional", que responda a los planteamientos del Gobierno y del Partido Demócrata Cristiano Incluso, de acuerdo con lo expresado por el diputado Ernesto Corvalán —que ha tenido destacada actuación en los estudios de estas actividades— es posible, pero no a corto plazo, que se levue a la expropiación de las empresas que frente a las ventajas que se les han otorgado, no han cumplido con sus compromisos con el país. Como ejemplo se señaló el caso concreto de la Anglo-Lautaro, empresa extranjera que explota los yacimientos de "María Elena", "Pedro de Valdivia", "Vergara" y "Coya Sur".

"Si las condiciones financieras del Estado y las expectativas del comercio internacional son favorables —ha dicho el parlamentario democratacristiano— creo que el Partido y el Gobierno se manifestarán por la nacionalización de esta industria. Advirtiendo que Chile tiene en su poder absoluto, una parte de la producción que podría ampliar si ese desarrollo se hace interesante". Agregó que "sin embargo, aún en el mismo régimen de las concesiones salitreras al consorcio Anglo-Lautaro, creo que nosotros tenemos que imponer otras condiciones más ventajosas para el país: me basta sólo anunciar algunos aspectos tales como explotación de los fletes del salitre, por la Empresa Marítima del Estado, exigencias de mejores condiciones de habitación para sus trabajadores y el incremento de la producción de subproductos del salitre".

**POSICION DE LA ANGLO-LAUTARO**

A la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro, según sus ejecutivos y "a pesar de lo que se ha dicho", no le interesa polemizar, sino seguir con especial interés el curso de los estudios que se hacen, para resolver frente a ellos.

La entrevista hecha por LA NACION, al diputado Ernesto Corvalán, publicada en nuestra edición del miércoles bajo el título de "Se Estudia Nuevo Trato para el Salitre Chileno", estuvo desde temprano en el despacho de los ejecutivos de esta empresa.

En ausencia del presidente de la Compañía, Jorge Vial de la Fuente, nuestro diario conversó con Guillermo Ginesta B., Gerente General de la Anglo-Lautaro.

Al preguntarle al señor Ginesta la opinión de la Compañía frente a las declaraciones del diputado Corvalán, respondió que no existía el ánimo de polemizar, ni tampoco el de formular ninguna declaración especial.

Al insistir el diario sobre su opinión frente a la posición del mencionado parlamentario el Gerente General nos respondió:

—Tengo, como Uds. saben, especiales afectos por LA NACION, pero la opinión de la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro está expresada en la declaración publicada en ese diario el domingo 6 de agosto. Esperamos —agregó— los estudios que se hacen sobre la materia".

**LOS PUNTOS DE VISTA**

La declaración de la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro, calificada como "un documento improcedente", por el parlamentario por Antofagasta, contiene en primer término un estudio breve sobre el informe elaborado por la Comisión Político-Técnica del Partido Demócrata Cristiano titulado "Proposición para una Acción Política en el Periodo 1967-1970".

La Compañía rechaza la acusación de que habría defraudado la fe pública al no haber cumplido, en el lapso de once años, las obligaciones que habría contraído en conexión con el Referéndum Salitrero aprobado por la Ley 12.018, "no obstante haber recibido durante dicho período beneficios extraordinarios que le habría acordado el Estado". Rechaza también los cargos de que correlativamente al régimen establecido en el Referéndum, habría contraído determinadas obligaciones que se suponen incumplidas y que "habría obtenido utilidades extraordinarias como consecuencia de la aplicación del citado Referéndum".

Expresa, en respuesta al primer cargo, que "la Compañía no sólo ha cumplido en exceso todos los compromisos que asumió en el Referéndum, sino que gracias a un esfuerzo extraordinario de su parte, a la más cuidadosa eficiencia en las operaciones industriales, he hecho posible la subsistencia de la mayor parte de la Industria Salitrera en Chile, que sigue siendo la principal base ocupacional de la zona norte del país".

En relación al segundo cargo destaca las inversiones realizadas de acuerdo a los compromisos contraídos, y dice que la Compañía, cuatro años y tres meses después de la aprobación del Referéndum por el Congreso Nacional, había invertido en los objetivos indicados 25.744.236.08 dólares. Y que en los años siguientes continuó con nuevas inversiones. Por lo tanto, a fines de año, al término del actual Estatuto Legal de la Industria, estas inversiones habrán alcanzado a cerca de 45 millones de dólares.

En relación a utilidades, agrega que los "antecedentes pertinentes establecen en forma indiscutible que lo que obtuvo la industria en el Referéndum fue lo absolutamente indispensable para poder subsistir en las condiciones extraordinariamente adversas del mercado mundial y para obtener una utilidad mínima en relación con los capitales invertidos".

# Aclaración del Senador Jaramillo

Hemos recibido del senador Armando Jaramillo la siguiente carta:

"Santiago, 30 de agosto de 1967.

Señor don Claudio Orrego
Director de LA NACION.—
Presente.

Señor Director:

Con sorpresa me he impuesto de que en el dairio de su digna dirección se ha interpretado en forma totalmente errada una opinión que telefónicamente me solicitó un reportero de su rotativo, atinente al editorial del diario "O Jornal do Brasil".

Sobre el particular, me limité a expresar al referido periodista que dicha publicación en caso alguno podía ser aplicable a la persona del Excmo. señor Eduardo Frei, pues consideraba que por razones de orden político, éste estaba superado desde hace mucho tiempo por su propio partido.

Aduje sobre la materia el hecho de que en la medida en que aumenta el número de componentes de la Sala de Diputados del partido de Gobierno, en la misma proporción se empequeñece la autoridad del Presidente de la República. Esta es la realidad muy sensible, que en una oportunidad expresé en forma personal al Jefe del Estado.

Prueba de ello es que, hace algunos días, los Diputados de Gobierno han presentado un proyecto de ley sobre reforma bancaria, en circunstancias de que la prensa, reiteradamente, ha informado que el Primer Mandatario prefería diferir esta iniciativa para una oportunidad más propicia.

Por otra parte, estimo que el actual Presidente de la República, cuya persona me merece respeto y consideración, no sólo por su alta investidura, sino que también porque lo conocí personalmente desempeñando tareas juntamente conmigo en el Senado de la República, no tiene otra fórmula posible de Gobierno que la de mantenerse junto y estrechamente unido a su propio partido. En consecuencia, las alternativas que señala "O Jornal do Brasil" no son imputables, en este caso, al Primer Mandatario de Chile, sino al Partido Demócrata Cristiano.

Terminé mi declaración diciendo que yo deploraba enormemente que esta colectividad política no hubiera seguido con responsabilidad su papel rector dentro de la política chilena, como corresponde a un partido de Gobierno, y hubiera preferido el camino fácil del halago y de la palabrería, entrando de esta manera, en competencia con los conglomerados políticos del Frente de Acción Popular, los cuales, por razones electoreras, hacen también este tipo de política, pues no les asiste ninguna responsabilidad en el manejo de los negocios públicos.

Sin otro particular, y agradeciéndole la rectificación que pueda hacer en homenaje a los fueros de la verdad, me reitero a sus órdenes como su affmo. senador y S. S.,

(Fdo.) ARMANDO JARAMILLO LYON".

Afirma Gumucio:

# Directiva del PDC Rechaza Declaraciones Públicas que Dañen Unidad del Partido

Frente a publicaciones aparecidas en cierta prensa, interpretando a su antojo, como es tradicional, declaraciones de miembros de la Juventud Demócrata Cristiana, el presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Rafael Agustín Gumucio, envió la siguiente carta al Jefe de la Sala de Diputados, Eugenio Ballesteros:

"Señor Presidente
Eugenio Ballesteros
Comité Diputados D.C.
Presente.
Estimado camarada:

Ratificándole por escrito las informaciones que di en la reunión de Comités de Diputados Demócratas Cristianos, referente a las crónicas aparecidas en "El Siglo" y "Ultima Hora", sobre la reunión de la Juventud Demócrata Cristiana, puedo declararle lo siguiente:

1º.— En la reunión citada no se adoptaron acuerdos de ninguna especie. Diversos miembros de la Juventud hicieron preguntas o plantearon criterios.

2º.— Las informaciones de prensa consignan frases o palabras que no fueron pronunciadas por los jóvenes como la injuriosa de "traición".

3º.— La Directiva Nacional está empeñada en que se eviten, de una vez por todas, las publicaciones o declaraciones que dañan la unidad interna del partido y con agrado deja constancia del espíritu de cooperación que en los hechos concretos están dando los Comités de Diputados a través del contacto directo con el presidente del partido.

Lo saluda atentamente, su Affmo. (Fdo.) Rafael Gumucio Vives, Presidente del P. D. C.".

# "Despegue Económico" Impulsará Desarrollo de Zona de Coihaique

Las diversas obras de adelanto que el Gobierno está llevando a cabo en su zona y los problemas que necesitan solución, dió a conocer en conferencia de prensa que ofreció ayer el Gobernador de Coihaique, Carlos Echeverría.

En esta reunión con los periodistas se encontraban presentes el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Jefe del Grupo Pecuario de la Oficina de Planificación, Jaime Cristi; el Director de Tierras, Francisco Cumplido Cereceda; el Subsecretario de Tierras, Angel Esnaola.

**OCUPACION ILEGAL**

El Gobernador Echeverría informó que recientemente se habían producido dos movimientos de ocupación ilegal de terrenos, uno en el plano rural y otro en el urbano.

Pese a lo ilegal de esta acción, a estas personas se les ha brindado atención sanitaria por intermedio del SNS.

**TIERRAS CON DESTINO**

Luego señaló que en su zona hay 1.598.730 hectáreas ya destinadas de la siguiente manera: 1.401 títulos definitivos con una extensión de 560 mil hectáreas, 786 títulos provisorios, con 300 mil hectáreas; un arrendamiento para gran estancia; 107 entregas a particulares, con 210 mil hectáreas; dos entregas a la CORA, con 100 mil hectáreas; 178 entregadas a servicios públicos, con 74 mil hectáreas y 412 personas con permisos de ocupación en 300 mil hectáreas. Agregó que este año se espera hacer entrega de sitios a 97 familias en asentamientos. Dijo, además que en Aisén no hay más tierras fiscales para instalar colonos.

Luego, se informó que existen 1.800 hectáreas de reservas forestales y parques nacionales y que la Intendencia de la Provincia se encontraba abocada a la búsqueda de algunos terrenos ubicados en el interior de la zona, a fin de realizar allí una colonización técnicamente dirigida. También se informó sobre el problema que se ha creado con algunas familias porque el Parque Simpson fue declarado Parque Nacional. Se ha hecho un estudio para ubicar a estas familias en terrenos para chacras, los cuales han sido ocupados ilegalmente por otras personas.

**INVERSIONES**

El Gobernador Carlos Echeverría informó sobre las obras [illegible] que están realizando el Gobierno en la zona y que servirán para el "despegue económico".

El aeropuerto de Balmaceda, que servirá para todo tipo de aviones. Su primera parte quedará terminada a mediados de 1969, con un costo de Eº 8.500.000, el matadero frigorífico en Chacabuco, que será de enorme utilidad, ya que permitirá un mejor aprovechamiento de la carne y eliminará a los intermediarios; construcción de una planta lechera en Coihaique, que recibe 15.000 litros de leche diarios y deberá incidir en un aumento notable de la producción; el Hospital de Coihaique, con 125 camas, que vendrá a servir una gran necesidad, puesto que actualmente los enfermos deben ir a Comodoro Rivadavia, en Argentina, o a Santiago, para recibir atención. Se hizo notar que el antiguo hospital se incendió en enero del presente año y el día 20 ya se habían iniciado los trabajos para su reconstrucción. Además, por gestiones del Embajador de Chile en Estados Unidos, Radomiro Tomic, un sindicato estadounidense donará todo el instrumental, por lo que el establecimiento será uno de los mejores dotados de Chile; el camino de ciento ochenta ki-

(PASA A LA PAGINA 4)

Repercute en el CEN:

# Mar de Fondo en la Juventud Radical

**Lucha intestina por el control de la directiva.— Patricio Valdés, el gran damnificado.**

A escasos dos meses de haberse efectuado la Convención del Partido Radical, que dio el triunfo a la corriente que se denomina izquierdista, con Hugo Miranda como "líder", comienzan a producirse las crisis que se esperaban en la colectividad "laica, socialista y democrática".

Los problemas han partido, precisamente, de donde salieron, es decir de la rama joven del radicalismo, donde se confunden las más variadas gamas de corrientes. De los procomunistas furibundos, como Patricio Valdés, pasando por los que quieren un nuevo rostro para el PR, como Arturo Venegas, hasta llegar a los moderados, como Leván Muñoz.

Los jóvenes radicales partieron con el pie izquierdo después de la Convención debido a los apetitos electorales de Patricio Valdés. El "joven" dirigente radical en numerosas actuaciones ha mostrado su apego al marxismo. Aún se recuerdan las denuncias que hizo en la Convención, en un Plenario, el dirigente gremial Sergio Bustamante, quien señaló que Valdés estuvo vendido al comunismo durante ocho años. (Valdés fue funcionario de la FMJA).

**LA MAQUINA**

Las denuncias en su contra le hicieron ganar cierto prestigio de victoria entre sus compañeros, y, según se comentó en círculos radicales, Valdés se aprovechó de ello para echar a andar su candidatura para presidente de la JR. Se dijo que movilizó algunos jóvenes de provincia para desprestigiar a sus adversarios, "con la consabida técnica de ser derechista".

Llegado el Congreso de la Juventud, efectuado en la provincia de Osorno, se creyó que todo funcionaría como en la Convención del PR.

Hay que señalar además que Valdés para su candidatura contaba con el apoyo incondicional de los miembros del CEN Radical, que se jugaron enteros por conseguirle la presidencia.

**SIN ESPERANZA**

En ese terreno se llegó al torneo de Osorno, donde se fijarían la fecha y sede de la Convención Juvenil que elegiría a los nuevos directivos.

Sin embargo, la "máquina no funcionó debidamente" y los jóvenes radicales acordaron postergar la Convención de la JR para el año próximo, en mayo, con lo cual las esperanzas de Valdés de ser elegido presidente, se esfumaron por completo (Valdés cumple 30 años a comienzos del año próximo, con lo cual deja de ser miembro de la JR).

El CEN, ante la imposibilidad de poder conseguir un adepto para gobernar la juventud debió escoger una persona que no le fuera hostil a sus propósitos y decidió jugarse la carta con el actual presidente, Arturo Venegas, que fue reelegido hasta la próxima convención.

Este traspié, a nivel juvenil, que han experimentado los dirigentes "izquierdistas" del CEN, ha movido a algunos radicales a pensar seriamente en la posibilidad de alterar su línea política, ya que han visto según declaró un miembro de la Comisión Política del PR, que la minoría, tanto adulta como juvenil, calificada de derechista, está consiguiendo imponerse en las bases.

El dirigente juvenil de la minoría, Leván Muñoz, consiguió que la maquinaria de Valdés no funcionara y se postergara la Convención.

**INCIDENTES**

Al margen de la molestia del CEN, el principal perjudicado —Patricio Valdés— ha soportado con resignación el perder esta pelea y se ha dedicado —según se dijo— a lanzar especies en contra de algunos dirigentes de la JR.

Valdés, en reuniones de amigos, ha comentado su fracaso a su modo. Esto llegó a oídos de sus adversarios, que lo increparon hace algunas noches en un restaurante y "lo conminaron a que dijera la verdad". Esto produjo un pugilato del que, según se supo, Patricio Valdés salió muy mal parado.

**JONAS GOMEZ EN DESGRACIA**

Por otra parte, en el CEN han surgido serios problemas a raíz de la formación del Partido Radical Democrático del Norte, que encabeza el senador Juan Luis Maurás.

Sopesando las posibilidades de que Maurás salga reelegido como senador por Tarapacá y Antofagasta, ya que cuenta [illegible] Maurás. Se [illegible] al señor [illegible] radicales de ambas provincias, los dirigentes del PR han [illegible]cado una conclusión: el contendor de Maurás no puede ser Jonás Gómez.

Para ello —se dijo en esferas radicales— el CEN ha buscado otro candidato que pueda tener posibilidades en el norte y derrote a Juan Luis Maurás. Se escogió al senador Roberto Wachholz, el [illegible] Hacienda, y ex Ministro [illegible] un hombre con prestigio en la política nacional.

Esto no le ha caído en gracia al senador Jonás Gómez, quien, al parecer, llevará el problema al seno de la Comisión Política para que se resuelva.

Todo esto hace prever un panorama futuro muy oscuro para las pretensiones del PR, que la nueva directiva del PR deberá afrontar las luchas intestinas de las diversas corrientes que conforman el radicalismo.

**LA NACION** Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269-Tel. 82222 - Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

# ECA, Palanca de Exportación

A mediados de septiembre zarpará desde puertos chilenos el vapor "Pennsilvania", de 9.500 toneladas, que va con destino a Australia, llevando sus bodegas repletas con productos chilenos que ya están colocados en aquel mercado. Es éste el segundo de los barcos que realizan este tráfico, que fue iniciado por el "Alli[illegible]", que acaba de regresar de su largo crucero.

Fue la Empresa de Comercio Agrícola, ECA, el organismo que planificó y, en buena forma, ejecutó esta apertura del mercado australiano a la producción chilena. Con un criterio lógico inobjetable, ECA resolvió que, siendo indispensable para Chile importar trigo, había de aprovecharse esa circunstancia para obtener alguna reciprocidad. Y es así como se tomó contacto con autoridades de Australia a fin de establecer un intercambio que incluiría la compra por Chile de 150.000 toneladas de trigo, de cuyo valor por lo menos un 50% debería ser invertido en Australia en la adquisición de productos chilenos.

De esta manera, ese organismo estatal abrió a los productores privados chilenos de celulosa, papel para diarios, salitre y nitrato de amonio, harina de pescado, maderas elaboradas, vinos y diversas otras mercaderías, la posibilidad de colocar partidas importantes. El éxito fue superior a lo esperado, pues aumentó en tal forma la demanda que se hizo indispensable contratar una nave con capacidad muchísimo mayor a la que realizó el primer viaje.

Abrir un mercado nuevo para productos de un país débil, como el nuestro, es tarea muy difícil; prácticas del comercio internacional tienden a eliminar a los vendedores que aparecen en la competencia, no siendo raro que se observen "dumpings". Así se observó en Australia frente a la llegada de celulosa chilena, a la que los proveedores de otras nacionalidades trataron de hacer frente bajando sus precios de 6 a 8 dólares por tonelada.

Es indudable que teniendo que vencer tales resistencias, que son especialmente tenaces de parte de los poderosos consorcios mundiales que defienden sus mercados, resultaba imposible que los exportadores chilenos individualmente abordaran la empresa. Por eso tiene un valor singularmente importante la intervención de ECA, que en estas operaciones ofrece a los hombres de negocios chilenos dos apoyos fundamentales: Primero, la obligación de los compradores australianos de invertir no menos de tres millones de dólares en productos chilenos, y, segundo, la formación de un grupo que, coordinando sus embarques en un mismo vapor, economiza trámites, preocupaciones y, posiblemente, hasta dinero, ya que el costo del flete puede calcularse por viajes completos —ida y vuelta— cargados, lo que permite bajar en buena medida las tarifas.

Ha sido, pues, un organismo estatal el que señaló el camino a los empresarios privados, para negocios que, según apreciaciones razonables, pueden significar, en un futuro próximo, establecer un intercambio que permita exportar más de 40.000 toneladas anuales de productos chilenos, con un valor no inferior a 4 ó 5 millones de dólares.

Con la manera en que ECA ha permitido abordar la solución que venimos comentando, se hace perfectamente viable establecer una línea directa de navegación mercante entre puertos chilenos y los de Australia, con miras a extenderla a Nueva Zelandia e Indonesia, ya que habría carga, tanto de ida como de regreso, para justificar ese servicio. Esto es indispensable, ya que los compradores australianos exigen la seguridad de abastecimiento, que no puede garantizarse sin barcos que ofrezcan salidas regulares.

Viene a producirse esta feliz intervención de ECA en nuestro comercio con Australia, en un momento asaz oportuno, cuando precisamente Australia busca abrirse mercados en América Latina, previendo que en fecha no lejana Gran Bretaña, su gran comprador, ingrese al Mercado Común Europeo y deba proveerse allí de muchos de los productos que ahora lleva desde la Isla Continente. Todo se conjunta, pues, para que esta iniciativa tenga éxito completo.

Los exportadores nacionales se encuentran optimistas con respecto al futuro, existiendo posibilidades para diversos otros rubros que hasta ahora no se han llevado sino en muestras, como lozas, conservas, pescado salado, muebles, tuberías de cobre y bronce, chocolates y caramelos, licores, cerámica, etc.

El Gobierno, consciente de la importancia de anudar estos intercambios, ya había tomado providencias al respecto, estableciendo el sistema de draw back en porcentajes elevados, lo que significa una ayuda tan eficaz como los prefinanciamientos de exportaciones con que se hace expedita y ágil esta clase de operaciones, de tan positivo efecto sobre la economía nacional.

# Trabajadores y Mercado Común Latinoamericano

Las palabras pronunciadas por el Presidente Frei, con ocasión de la entrega del libro que contiene una recopilación de sus discursos sobre integración latinoamericana, deben destacarse con mucha amplitud.

Merece especial mención la referencia expresa del Primer Mandatario al rol reservado a los trabajadores en el proceso de integración. "No sólo se trata de una tarea del Presidente o de los Ministros, de los empresarios o ingenieros, sino que es fundamental de los trabajadores, porque las cosas, en definitiva, llegan a las manos de ustedes que tienen que hacerlas".

El discurso subraya que la participación del trabajador es indispensable ante el desafío que supone la apertura a un gran mercado. La competencia que existirá en el futuro será, sobre todo, una competencia de obreros, más que de la empresa. "Esta época —declaró el Presidente— puede ser el tiempo de lo que es, si mañana en vez de tener el mercado de los nueve millones de chilenos, pudiéramos competir con otros de los países y trabajar en un mercado de 50 a 200 millones de latinoamericanos. Pero en ese momento, ¿con qué nos vamos a encontrar? Con que otros también van a querer hacer lo mismo. Van a querer vender los argentinos, los brasileños, los venezolanos, los peruanos, los colombianos; por eso digo que va a ser una competencia, una competencia del esfuerzo, de la inteligencia, de la organización de cada país y ahí tienen que estar presentes todos los factores de nuestro país".

Pero esta competencia tiene diferencias sensibles con el pasado para el trabajador. No sólo el mercado es más amplio; también su papel ha cambiado con el tiempo al cambiar sus instrumentos de trabajo. La tecnología ha llevado a cabo una revolución en las faenas haciendo que el obrero emplee hoy mucho más la cabeza que el músculo. En este ascenso del peón tradicional al trabajador especializado está la liberación del proletariado que se convierte en un factor de primer orden en la producción. No es simplemente una imagen llamar al trabajador "la base" de la empresa, desde el momento en que su aporte inteligente es irreemplazable. "... ya el trabajo —dice el Primer Mandatario— no es sólo el de hace cincuenta años, cuando el símbolo de un trabajador en Chile era el peón de chuzo y pala. Hoy día ¿cuál es el símbolo del trabajador?; el hombre que maneja una máquina, que es un técnico y que cada día requiere más conocimientos, más cultura y, en consecuencia, tiene más categoría y sabe quién es y el país tiene que escucharlo".

Es conveniente relacionar estos mismos conceptos con el impulso que ha dado nuestra Cancillería a la creación de un Consejo Laboral en el seno del sistema interamericano. No se piensa, en efecto, hacer de la integración un proceso que se desarrolle por encima de las cabezas del proletariado, a exclusivo nivel gubernamental, sino que además se considera indispensable contar con la voz de los trabajadores, definidos como un factor esencial dentro de la empresa.

Si se agrega que el objetivo final de esta integración es el bienestar de la gran masa consumidora, vemos que no está en absoluto ausente de nuestra política internacional el punto de vista obrero. Ese gran Mercado Común, meta de nuestro Gobierno, contribuirá a emanciparlo. Que Chile sea cada día más una "provincia de América" —según la expresión del Primer Mandatario— significa también que el obrero será, igualmente, cada vez más un ciudadano de Chile.

**Z.**

# Cambios en Universidad del Norte

Ocurre, en la vida social, que las instituciones económicas, políticas y culturales pueden —en un momento determinado— entrar en contradicción en su evolución con el desarrollo de la sociedad. Este hecho se observa, especialmente, en sociedades como la nuestra, que se encuentran en una etapa de transición.

Es el caso, por ejemplo, de las Universidades chilenas. Estas instituciones, centros del saber y de la cultura, atraviesan hoy una etapa crítica de su historia. No responden a las exigencias de la sociedad, que requiere hoy Universidades modernas, con alta capacidad científica, incorporadas en el proceso social, abiertas hacia los nuevos valores, capaces de formar el número y el tipo de profesionales que la sociedad requiere para su crecimiento y democratización. Universidades que sean verdaderamente "lugares donde se crea la más clara conciencia de la época", independientes en su reflexión y elaboración cultural, capaces de aportar modelos de solución para los problemas más urgentes y profundos de nuestro desarrollo.

La reforma universitaria no es, por lo tanto, el planteamiento audaz de algunos aventureros "manejados por manos extrañas", sino una necesidad objetiva e ineludible. Se puede discutir, por eso, sobre el sentido de la reforma, sobre sus contenidos concretos, pero no sobre su urgencia. Y la mejor comprobación de lo anterior es la experiencia de los últimos meses en este campo. Allí donde las autoridades universitarias se han negado a hacer cambios o los han dilatado innecesariamente, han sobrevenido estallidos violentos y rupturas bruscas en la continuidad histórica de las Universidades. Y, finalmente, por la presión de los hechos, ha sido necesario emprender el camino de las reformas.

Pero, indudablemente, no es éste el ideal. No se trata de postergar tanto los cambios, que al final éstos se impongan, aun contra la voluntad de las autoridades. Estas deben saber reconocer en la inquietud de sus gobernados y en sus críticas y proposiciones, la enorme energía allí contenida y encauzarla con ánimo positivo y moderno. Sólo entonces una autoridad es legítima, porque representa el sentir y la voluntad de sus bases y es capaz de interpretarlas y conducirlas hacia las metas que el estado del proceso histórico señala.

En este sentido, aparece como altamente positiva la actitud asumida por el Gran Canciller de la Universidad Católica del Norte, R. P. José Aldunate Lyon. En un comunicado que dirigiera recientemente a los profesores y alumnos de esa Universidad, el Gran Canciller invita a realizar una seria reforma de ese plantel universitario, "sin tardanza y fijando los plazos correspondientes". Es, justamente, en este espíritu que se pueden resolver los problemas universitarios: con una cierta dosis de audacia, sin absurdos temores, con energía y serenidad.

El hecho de que sea la misma autoridad de la Universidad del Norte la que decide repensar y readecuar su actual estructuración, es —por otra parte— doblemente significativo. Porque se trata de una Universidad, tal vez como pocas en Chile, perfectamente incorporada a su medio social; puesta al servicio de los jóvenes de menores recursos de la zona; que proyecta su tarea cultural más allá de los límites de la Universidad, para convertirse en un factor importante del desarrollo de la región.

Es decir, una de las Universidades más modernas del país, que, así y todo, tiene conciencia de sus limitaciones e imperfecciones, decide —por propia iniciativa y bajo la conducción de la misma autoridad universitaria— emprender su reforma y superar los defectos que existen en su organización y funcionamiento.

Sin grandes declaraciones, sin necesidad de recurrir a presiones molestas, sin la oposición de grupos conservadores y carentes de visión de futuro, sin la necesidad de tener que luchar contra una autoridad incapaz de gobernar y preservar el bien común de la Universidad, la UC de Antofagasta ha entrado en un nuevo período de su existencia, dispuesta a renovarse para servir con mayor eficiencia al país y, en especial, a la zona norte.

**Nes.**

# ¿Arte o Pornografía?

En la Galería Bolt, calle Londres, Santiago, se inauguró una exposición de esculturas, pinturas y otras cosas, bajo eel tema: "¿Arte o pornografía?"

Exhiben sus obras catorce artistas.

—Yo ya no me asombro de nada —dicen los viejos, y con su actitud revelan que están asombradísimos de no asombrarse tanto como creen que deberían asombrarse.

El Diccionario de la Real Academia, que no sirve mucho para escribir bien, pero que es utilísimo para aclarar conceptos, establece:

**"Pornografía:** carácter obsceno de obras literarias o artísticas".

**"Obsceno:** impúdico, torpe, ofensivo al pudor".

**"Pudor:** honestidad, modestia, recato".

**"Arte:** acto por el cual imita o expresa el hombre lo material o lo invisible, y crea copiando o fantaseando".

Ahora bien, he aquí que muchas de las obras exhibidas ofenderían en algún sentido al pudor si no estuvieran allí destinadas a ser vistas por gente dispuesta a no sentirse ofendidas. Nadie se ofendió. Pero de ahí a llevarse una de aquellas obras a la casa, puede ofender la honestidad ajena, y, por lo tanto, no se lleva. Un señor puede gozar, en determinado momento y junto a determinadas personas, de la contemplación de una obra de arte que en otras circunstancias sería obscena y que ahí no lo es. La obscenidad es totalmente relativa. Depende del grado en que ofende a la honestidad, a la modestia y al recato, y la ofensa es esencialmente subjetiva.

Bikinis, monokinis, minifaldas y otras formas del vestir femenino, sólo ofenden a pocas personas. Cuando no ofendan a nadie, dejarán de ser obscenos por definición. La palabra "sexual" no aparecía en los diarios de hace diez o quince años. Ahora no hay publicación que se respete que no se sienta obligada a usurla. Un diario de Santiago ("El Mercurio") edita cada semana una revista que es un verdadero suplemento sexual. Cosas que antes ofendían, no ofenden ya. Las películas, y sobre todo la supresión de la censura fílmica en los Estados Unidos, han presionado bastante sobre muchos tabúes, debilitándolos.

En el fondo queda un gran misterio que la humanidad está actualmente tratando de desentrañar. Ocurrió en otras épocas también, pero no fuimos testigos de ellas. La gente quiere saber de dónde viene y para dónde va. Quiere saber también cómo comportarse. Mientras busca, expresa sus búsquedas según la definición ya dada del arte: "acto por el cual imita o expresa el hombre lo material o lo invisible y crea copiando o fantaseando".

La exposición de la Galería Bolt es algo que conviene ver y meditar. Pero más dignos de atención son los rostros impasibles de los espectadores, familiarizados ya con lo que los modistos y fotógrafos, y los fabricantes de telas y de ensueños fílmicos pusieron en circulación desde hace tiempo. El triunfo de lo obsceno marcará, paradojalmente, el fin de la obscenidad.

**Máximo Severo**

Los Jueves de Joaquín Edwards Bello

# Una Bandera de Seda

**(30 de septiembre de 1945)**

"Señor Edwards:

En septiembre del año pasado me dirigí a Ud. para referirme al descuido en que y a c í a el famoso cuadro titulado **Panorama de la Batalla de Maipú.** Más tarde supe que la tela estaba destruída.

Ud. tuvo la gentileza de hacer un comentario al respecto en la edición del diario LA NACION del 27 de dicho mes, bajo el título "Abandono culpable", y que agradecí debidamente.

Ahora quiero ocuparme de otro caso, y por una coincidencia hago estas observaciones en el mismo mes de nuestras festividades máximas.

Me refiero a la bandera chilena que, como sabemos, hace algunos años regaló a nuestro país el Japón, hermosa bandera, de enormes proporciones, de pura seda natural, de esa seda que dio fama a ese lejano país y que tuve la suerte de ver flamear cuando se colocó por primera vez en la Plaza Bulnes.

Pues bien, al preguntar por qué no se ha vuelto a colocar la bandera, se me ha dicho que está destruída.

Y a propósito, Ud. debe recordar que al iniciarse la transformación del sector del lado sur del río Mapocho, más arriba de la Plaza Baquedano, llamada antes Plaza Italia, se formó un interesante parque, adornado con plantas originales del Japón, regaladas por este país.

Desearía que me explicara el caso, diciéndome si el hecho de encontrarnos en guerra con los japoneses justifica la destrucción o el ocultamiento de los regalos que nos hicieron .

**Silvestre Mahuzier"**

RESPUESTA:

Con sorpresa, después de ver la colosal bandera a que Ud. se refiere, en la Plaza Bulnes, el año de su estreno, leí en los diarios ciertas declaraciones propias del inolvidable don Rogelio Ugarte. Este caballero nos desilusionó bastante, por cuanto declaró que el regalo de la bandera no había sido espontáneo, sino casi exclusiva obra de él, esto es, de su incansable actividad.

Según dichas declaraciones, a él debíamos el "regalo", por cuanto él lo había conseguido de la colonia japonesa, lo mismo que el pase libre, en la aduana de Valparaíso, cuando llegó en un barco de Yokohama.

Mejor me hubiera parecido, en esa época, guardar silencio, por cuanto la mayor gloria para el ilustre don Rogelio nos quitaba una ilusión a los simples ciudadanos como usted y yo.

Ahora la cosa es distinta. Si la bandera en cuestión fue "sacada", a fuerza de sugestiones y de empeños, por el incansable don Rogelio, no podemos explicarnos el escrúpulo de las autoridades actuales, para no desatarla al viento de septiembre.

Aún más: creo que del enemigo se puede aceptar, no solamente el consejo, sino el regalo.

Andan por el mundo centenares de miles de artículos de arte, marfiles, telas, biombos, kimonos, sables, dagas, obis, zoori y cuadros japoneses de Fujita. No creo que nadie, ni el propio general Mac Arthur, se deshaga de tan preciosos objetos, invocando para ello el amor a la patria. Biombos de laca, con garzas y crisantemos esmaltados, o incrustados de marfil, lo mismo que kimonos o banderas, en sedas imperiales de Osaka, son artículos raros y preciosos que ningún soldado de la democracia desdeñaría si se los ofrecieran, además del botín oficial, a manera de postre.

Terminé hace poco la lectura de unas memorias del último Embajador de Estados Unidos en Tokio, el señor Grew. Sería curioso preguntar a este caballero si quemó los obsequios que le hizo a él y a su digna familia la emperatriz madre, el día de su visita al palacio imperial.

La guerra es algo muy serio, pero no tanto como la galantería y el sentido común.

**J. E. B.**

# Don Polidoro Yáñez y los Marginados

El día de ayer se dio a la publicidad una carta de don Polidoro Yáñez Andrade, dirigida al Presidente de la República, en la cual se ofrece para ayudar a resolver, en gran parte, el problema de la d e l i n c u e n c i a y vagancia j u v e n i l. El propone un método de readaptación, fundado en el trabajo y en el agrupamiento en colonias de estos seres marginados de la sociedad. Habla, en la misiva, del niño que vive bajo los puentes del Mapocho, del hombre que tiene su hogar en los parques, en las puertas o donde lo pilló la noche. Ellos, dice Yáñez, son chilenos, tan chilenos como todos, y merecen un lugar en la vida nacional y la posibilidad de un futuro.

Polidoro Yáñez es un hombre que ha dedicado su vida a luchar por los desposeídos; por los que él llama "La Patilla", vagos, pelusas, inambientados, pequeños delincuentes que viven entrando y saliendo de los calabozos. En su figura singularísima hay mucho de iluminado y de místico: el ama a su "Patilla" y pretende su redención.

Hace más de veinticinco años él fundó una colonia de readaptación entre los vagos del Mapocho. Al lado de ellos salía a construir caminos, a realizar trabajos en líneas férreas, a limpiar tranques. Tenía la confianza de los inadaptados, que bajo su tutela se dedicaban a estas labores, útiles para todos, y que les permitían sentirse incorporados a esa sociedad de la cual anteriormente estaban marginados. La Colonia duró cinco años; hubo de terminar por falta de fondos y trabajo. Posteriormente, fundó una nueva Colonia entre los "Vagos del Molo", en Valparaíso; llevó a éstos a la playa de Ritoque, entre Concón y Quintero, y allí los organizó, dedicándolos a la pesca de cholguas. Siempre vivió con ellos, de los que se consideraba uno más. También, transcurrido algún tiempo, esta iniciativa fracasó, y don Polidoro, incansable, retornó a Santiago, donde fundó "El Palacio del Tarrito", y logró el agrupamiento de más de 200 marginados, casi todos con ficha policial. Pretendió con ellos la fundación de una Colonia Agrícola de Readaptación, que hubo de disolverse por causa del eterno problema de la falta de medios.

Actualmente, el Sr. Yáñez se encuentra en la provincia de Ñuble, siempre al frente de un grupo de su "Patilla", dedicada ahora a sacar de las islas del río materiales de construcción. En su carta al Presidente él señala el éxito que sería posible alcanzar de contar con más medios. Tiene el proyecto de enviar algunos de los muchachos que con él trabajan a estudiar a escuelas públicas de la región; de hecho, ya tiene a cuatro como alumnos, y los resultados escolares de éstos son óptimos. En estos resultados, y en mis largas experiencias, afirma, fundo mis convicciones que, de contar con medios, puedo hacer una obra de redención social, que nadie ha hecho en Chile.

Personas como don Polidoro Yáñez hay pocas. El desinterés absoluto, la dedicación de la vida a una causa noble como las que más, la esperanza siempre viva, el amor hacia el desposeído y el marginado, hablan de la grandeza de su espíritu.

**C. G.**

**Tribuna libre.**

# Buen Alcalde y Educador Promisorio

Fernando Castillo Velasco ha mostrado sus dotes de organizador como Alcalde de La Reina. En poco más de dos años, y luchando con la falta de medios y la apatía del vecindario, ha creado una comuna modelo, haciendo resaltar las bellezas de un paraje para muchos ignorado.

Los pintorescos campos y laderas de las pertenencias de la Quintrala han sido estudiados por el Alcalde Castillo, con buen ojo de urbanista, y en años venideros formarán el mejor parque nacional.

Siempre he creído que las Alcaldías no deben ser "políticas" y deben estar a cargo de urbanistas y de hombres viajados y de buen gusto. París no sería París si el Barón D Hausmann no lo hubiera delineado con arrasadora valentía para abrir bulevares y amplias avenidas y picotear lo viejo e insalubre. Lo mismo ocurrió con Charles l'Enfant, al planear el grandioso Washington y dotarlo de magníficas avenidas y parques públicos. Igual suerte tuvo Buenos Aires al contratar a urbanistas franceses, como M. Thais, diseñador de Palermo y grandes diagonales. Y este distinguido ingeniero francés pudo haber hecho lo mismo con Santiago, cuando don Pedro Armengol Marín, a la sazón Alcalde, lo comisionó para hacer los estudios pertinentes. Pero... siempre la política salió al paso y nada cristalizó.

Fernando Castillo Velasco es hombre de ideas renovadoras. Con ojo clínico mira al futuro, al gran futuro, y moldea sus dominios.

Al hacerse cargo de la Comuna La Reina, se encontró con un "loteo" hecho para ganar plata, pero sin considerar el desarrollo de la población ni sus exigencias higiénicas o de comodidad pública. Calles estrechas, sitios y más lotes divididos, como torta, pero sin considerar centros comerciales, locomoción, ni nada. Aceras y calzadas angostas y económicas para ofrecer mayores ganancias al "realtor" o promotor de las bellas haciendas de Tobalaba y La Reina...

Fernando Castillo comenzó por ensanchar las avenidas de acceso, Príncipe de Gales y Larraín, abriendo camino a los cerros del fondo y disponiendo allá terrenos para parques y pequeñas industrias, para el Club de Carabineros, para campos de deportes populares, como también para un Country Club, con fútbol, golf y equitación y campos de juegos populares.

Un servicio propio de buses-salones de la Municipalidad da fácil acceso a esas reparticiones, y por una tarifa exigua deja a sus moradores, en 20 minutos, en la calle San Antonio o Estado, desde los farellones de La Reina.

El Instituto Nacional y otras escuelas universitarias se radicarán en los próximos años en la Comuna. Actualmente, a más del viejo Colegio The Grange, se agrupan docenas de kindergartens y escuelas públicas.

Pero la obra más interesante del actual Alcalde es el "arboretum", con especies del país y de muchas naciones extranjeras. Quien esto escribe inició larga campaña en "El Imparcial" para d o t a r de jardines la ribera del Canal San Carlos, idea que ha desarrollado con gran éxito la Municipalidad de Providencia transformando esos basurales en los más lindos jardines. Y es este magnífico paisaje, encuadrado por una cordillera nevada, el que está continuando nuestro Alcalde hasta Macul.

Este preámbulo sobre la gran obra emprendida por Fernando Castillo Velasco en La Reina, es el mejor augurio para su labor como flamante prorrector de la Universidad Católica. Su vasta ilustración, sus dotes de organizador, su tenacidad, auguran mucho progreso para la institución que se entrega ahora en sus manos creadoras. Por lo demás, desciende del gran pedagogo y del "castellanista" que fuera el insigne catedrático don Fanor Velasco, el pioneer de métodos racionales en la enseñanza del castellano, en los albores del Instituto Pedagógico.

**Dr. L. De la Cerrera.**

## ¿Sabía Ud. Que...?

El químico soviético Alexander Jojlov, considera que en los próximos años será elaborado un efectivo medio contra las enfermedades virales. El científico deposita sus esperanzas en la unión biológica, que se encuentra en el organismo de los animales y de los humanos. Según suponen los científicos, se aferran a los virus, impidiéndoles reproducirse.

La mayor dificultad que aparece en las investigaciones de este tipo reside en que, hasta el momento, ha sido prácticamente imposible obtener un preparado lo suficientemente puro. Los químicos soviéticos han efectuado un importante paso en este sentido. El nuevo preparado contiene sólo de 7 a 8 componentes suplementarios. (APN).

**POR DEBAJO**

En el automotriz Diesel suburbano ordinario, la mitad de los vagones de cabeza y cola están ocupados por los motores. Así ha sido siempre. Y es doblemente incómodo, pues se pierde un lugar donde podría haber asientos para los pasajeros y no es posible evitar la propagación del ruido del compartimiento de motores. Los constructores de vagones de Riga (Letonia) han adoptado una solución sin precedentes en la práctica mundial: han puesto los motores debajo del piso del vagón. Con lo cual el tren ha ganado más de cuarenta asientos, la cabina del maquinista es dos veces mayor y el nivel de los ruidos ha descendido tanto, que mejor sería llamarlo nivel del silencio. El nuevo automotriz Diesel DR-2 se está probando en las vías férreas de la Unión Soviética. (APN).

**EL ROBOT**

Los ingenieros siberianos han creado un robot, muy semejante a un ser humano, que puede desempeñar las funciones de guía de exposición, de vendedor de billetes y de diferentes folletos. Le han "enseñado" también a hacer propaganda de artículos de consumo, e incluso, a barrer los suelos. La alimentación del robot procede de... un enchufe de corriente alterna. (APN).

## UNIR ESFUERZOS PARA MEJORAR EL PAIS, DICE S.F.F.

La Sociedad de Fomento Fabril emitió ayer la siguiente declaración: "En la prensa del 29 del presente se publica una declaración del señor Ministro de Hacienda referente a la baja del ritmo de crecimiento de la producción industrial registrada por el índice respectivo en el presente año, la que debe entenderse como un alcance o enmienda a una declaración que sobre la misma materia formulara la S. F. F.

Sobre estas declaraciones la Institución se hace un deber de expresar:

Los estudios estadísticos que ella lleva están fundados en serios antecedentes, cuya objetividad es indiscutida y su valor debidamente apreciado por todos los círculos especializados en la materia, entre los cuales se cuenta la totalidad de los organismos internacionales oficiales.

El índice de producción física industrial, calculado para junio de 1967, permite señalar una baja de 3,4 por cien to en relación con el mes inmediatamente anterior y un alza del 1,1 por ciento con respecto a junio de 1966.

Ahora bien, si se promedian los índices de producción de los primeros 6 meses del presente año y se comparan con los de igual período de 1966, resulta un incremento de 2,7 por ciento que es el más bajo de los últimos 7 años.

Frente a las declaraciones del señor Ministro en el sentido de que "debe destacarse que las ventas comerciales mayoristas y minoristas del primer semestre de 1967 son del orden del 37 por ciento superiores al primer semestre de 1966", la S. F. F. manifiesta que tendría especial interés en que se den a conocer las estadísticas en que se funda esta declaración, ya que las cifras y porcentajes expuestos por el señor Ministro no coinciden con los registrados por el Departamento Técnico de la Institución.

En todo caso, la S. F. F. no ha utilizado en estas comparaciones los índices elaborados por la organización de Gobierno que proporciona el Indice de Producción Industrial de la Dirección de Estadística y Censos, el que acusa por su parte una contracción mayor que la que expresan las estadísticas del Departamento de Estudios de la Institución.

Por último la S. F. F. manifiesta que está muy lejos de su ánimo pretender polemizar sobre este tema ya que los industriales conocen mejor que las cifras la situación por que atraviesan y consideran que lo importante es unir todo esfuerzo para mejorar la situación del país".

# Estudiantes de la Universidad del Norte Plantean Aspiraciones

ANTOFAGASTA. (Especial para LA NACION). El presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad del Norte, Eduardo Salas López, expuso ante la Comisión de Reforma, el planteamiento siguiente, que constituye la aspiración y la expresión estudiantil frente a la Universidad:

La asamblea de la Federación tratará in extenso esta planteamiento en el transcurso de la presente semana para dar a conocer una conclusión definitiva.

Dicho documento señala que la Universidad del Norte debe ser comunitaria, "ya que es una sociedad intermedia dentro de la sociedad general que persigue como objetivo la verdad, en su tarea cultural, integrada por maestros, investigadores y estudiantes, quienes deben dirigirla a través de su participación".

Agrega que por ser comunitaria, debe ser una comunidad dialogante, por lo que debe ser libre de toda presión política, ideológica o de cualquier tipo, como también abierta a todas las expresiones que configuren la convivencia humana..

Debe ser democrática en cuanto a su dirección, pues ya no poseen validez los viejos esquemas fundados en la consideración de la Universidad como la suma de sectores con trapuestos, o en el mejor de los casos yuxtapuestos; la Universidad, sea cualquiera, debe ser dirigida "por quienes cumplan funciones en ella, según el rol que le corresponde".

Debe ser social, ya que el fundamento de la Universidad está en la necesidad humana y social que es el saber, en la persona y en la sociedad. Debiendo ella estar íntimamente ligada a la sociedad general. "No es posible concebirla como una comunidad desarraigada que se margina del proceso social".

Es humanista; la persona constituye el valor central de la sociedad y la cultura y ella debe ser el centro de la actividad universitaria. Para ello, a través de la docencia la Universidad debe velar por la formación integral del estudiante y en esta formación integral se debe entregar, según el criterio de la mayoría de los educandos chilenos.

**CONOCIMIENTO DE LA SITUACION SOCIAL**

Conocimiento de la situación social para que el profesional actúe en forma eficiente en la sociedad y esté preparado para enfrentar las situaciones que se les presentarán en sus trabajos profesionales.

Como segundo, gran campo de cambios básicos, citaba a la organización y administración de la Universidad.

Es evidente que si concebimos a una Universidad ejemplar comunitaria y funcional, debemos reorganizarla en todos sus aspectos, y esta organización debe basarse en una clara participación de las partes que componen la comunidad universitaria: profesores, estudiantes y aquellas personas que participan de la Universidad y que dependen de organismos que afirman la filosofía actual de la misma. Pero esta última participación debe ser abierta y con equiparidad de derechos, en ningún caso única y absoluta en el contexto general de la administración y dirección.

Como la función central de la Universidad es la docencia, lo académico y la investigación, deben ser estas partes las que dirijan, en conjunto con los estudiantes, todos los organismos universitarios. Organismos ágiles, democráticos y representativos. Es decir, la autoridad universitaria debe generarse, en nuestro caso, a través de consejos y no de personas, pues, según nuestro planteamiento, son los profesores y representantes estudiantiles de una escuela los que deben elegir sus directores. Y éstos, con representantes de estudiantes y profesores, los que deben elegir a los Decanos o Directores de Institutos; como también son los profesores, estudiante y directivos, elegidos democráticamente, los que deben nominar los consejeros a un consejo superior, con la salvedad, por supuesto, de las autoridades universitarias o no universitarias que deban asistir por derecho propio (representantes de la Iglesia), al Consejo Superior Universitario, formado por representantes de la comunidad universitaria, y es este consejo el que debe elegir las autoridades máximas, recayendo en estas últimas la dirección y ejecución, pero nunca las últimas decisiones académicas y de carácter general administrativos, pues ellas son decisiones de consejo.

Para este planteamiento de organización se propone lo siguiente:

a) La existencia de un núcleo central representativo y dialogante, directivo y ejecutivo, en donde estén presentes todos los sectores que componen la comunidad universitaria y los representantes de su filosofía central (actual Consejo Superior, con ciertas modificaciones.

Este sería el organismo máximo de aprobación unánime y, a su vez, el que daría las líneas directrices de la Universidad.

b) La existencia de núcleos representativos por áreas o campos (actual Facultad o Instituto), en donde estuviese el poder de decisión de esa área.

Estos organismos serían la suma de las cátedras o departamentos de campo específico, pero amplio, y que tendrán como fin último planificar, coordinar, y expresar el pensamiento académico de cada escuela o instituto.

c) La existencia de organismos o departamentos específicos dentro de su área, que agruparían todos los ramos similares o afines con el fin de proceder integralmente a la función docente.

Mediante este planteamiento se define a la cátedra como un organismo funcional, no como ramo y como una comunidad docente integrada en su propio departamento.

d) La existencia de otra "estructura de coordinación destinada a integrar los esfuerzos de las cátedras, departamentos y otros organismos de la Facultad en orden a formar profesionales.

Esta estructura sería la concretización de los esfuerzos de las líneas y de los planes de formación específica e integral de cada Facultad.



Activamente se realizan los preparativos para la presentación de los expositores chilenos en la Feria Internacional de Lima. En esta oportunidad nuestro país hará un envío extraordinario. En el grabado, un grupo de pintores decoran los paneles que se llevarán desmontados y se armarán en el recinto de exposición limeña.

## 10.800 FUNCIONARIOS A LA PLANTA DEL SERNASA

Los decretos que incorporán a la planta del SNS., a 10.800 funcionarios contratados, que se encontraban en servicio la Ley 16.585, está confeccionando el Subdepartamento de Personal de la Dirección General de Salud.

El Decreto 367, que creó la planta del Sernasa, los cargos necesarios para este efecto, fue dictado a principios del mes en curso y deberá publicarse la próxima semana en el "Diario Oficial".

Debido a la huelga que afectó al citado Servicio, durante treinta días entre diciembre y enero, sólo a mediados de este último más se pudo iniciar el complejo y vasto trabajo de preparación de los antecedentes necesarios. Cabe señalar que, no obstante las dificultades que ello significó, el mandato del legislador que beneficia a 10.800 funcionarios pudo realizar en un tiempo record.

INCREIBLE: ASIGNACION FAMILIAR DE $ 80:

## PERSONAL DE BANCO LONDRES LUCHA POR MEJOR SITUACION

VALPARAISO.— En huelga legal por causas económicas y sociales se encuentra el personal del Banco de Londres y América del Sud Ltda., de Valparaíso, movimiento que se hizo efectivo después de agotarse las gestiones previas ante las autoridades del Trabajo para llegar a un avenimiento. La huelga fue acordada prácticamente por unanimidad, ya que votaron a favor 52 empleados, y sólo hubo 2 en contra.

Para informar sobre este movimiento y evitar informaciones erradas, los dirigentes del Sindicato Profesional de Empleados de este Banco, Luis Lloyd, Arancibia, presidente; Héctor Ortiz Cornejo, director y secretario de prensa; Pedro Olguín, secretario, y Roberto Gatica, tesorero, dieron una conferencia de prensa en el local de la Federación Provincial Bancaria.

Expresaron los dirigentes que el personal se había visto obligado a ir a la huelga ante el ningún interés efectivo que habían demostrado los ejecutivos del Banco por acoger las peticiones del personal, que es uno de los que se encuentra en peores condiciones económicas y sociales entre todas las instituciones bancarias del país.

El sueldo, dijeron, de los empleados de escritorio, con uno a cinco años de servicios, es de un sueldo vital, llegando al tope para los jefes con muchos años de servicios a un mil escudos. En cuanto a regalías, éstas son en el hecho inexistentes, ya que son tan bajas que no vale la pena cobrarlas, como que la asignación familiar es de E° 0,08 (ochenta pesos); es decir, no alcanza para un boleto de micro, y la bonificación por contraer matrimonio es de 5 escudos. En contraste con esta situación, la remuneración de los altos ejecutivos, casi todos extranjeros, es bastante alta, llegando a 10 mil, 12 mil y más escudos mensuales, aparte de otras regalías.

Tomando en consideración los bajos sueldos del personal, el pliego de peticiones es bastante moderado, habiéndose señalado el aumento que se solicita en un 40 por ciento como reajuste base.

Hicieron notar los dirigentes que este es el primer conflicto legal que se presenta en el Banco, y que hace 11 años hubo otro, que por defectos en su tramitación fue declarado ilegal, habiéndose perdido.

El personal de Valparaíso marcha en perfecto acuerdo con los del Banco en Santiago y Concepción, y cuenta con el apoyo moral de la oficina de Punta Arenas, el que por defecto de comunicaciones no alcanzó a declarar la huelga. Ha recibido también el apoyo de sindicatos de los demás Bancos y de diversas otras empresas.

Terminaron los dirigentes expresando que confían en que se llegue a un punto armónico con la gerencia general del Banco y que en todo momento están dispuestos a mantener un diálogo hasta que se solucione el conflicto. Agregaron también que con la gerencia de Valparaíso se ha mantenido en todo instante buenas relaciones.



## Cartas

"Señor Director:

Me permito molestarlo para protestar de los continuos robos, de que somos víctimas los viajeros que usamos los servicios de micros de calle San Alfonso.

En calle San Alfonso hay una verdadera maffia organizada y participan pordioseros, cantores, venteros y toda la gama de especialistas en el cogoteo. De ese cogoteo que ellos llaman "sin dolor".

Se dan cita a las horas de mayor aglomeración. Si la policía hiciera redadas diarias, especialmente entre las 18.30 y 20.30 horas, podría lograrse una limpieza de la calle.

Lo más común es que roban maletas de los viajeros que llegan a la hora en que los micros van a salir, y con el apuro no falta el que se ofrece para guardar las maletas en los compartimientos de la infraestructura de las máquinas, y al ser reclamadas en los paraderos, tanto el chofer como el cobrador se disculpan.

Los pasajeros de estos servicios no podemos identificar a los encargados de recibir las maletas y paquetes, ya que no usan distintivos; tampoco a los choferes, por esta misma desorganización. En otros servicios, fuera de que el personal usa uniformes, posee recintos donde es más difícil el acceso a los maleantes. Pero en calle San Alfonso, con el gentío, los cogoteros sin dolor, tienen un campo propicio para actuar libremente.

Dejo planteada esta queja, para que se vele en resguardo de los intereses de la gente que por sus preocupaciones y premura de tiempo, nos es imposible buscar a la policía para hacer estas denuncias.

Saluda atentamente a Ud.,

C. I. 360910, Valpso."

## "DESPEGUE...

(DE LA PAGINA 2)

lómetros entre Chacabuco y Coihaique; el Plan de Reforestación, cuyo vivero en Coihaique tendrá en breve una producción de cinco millones de plantas. De acuerdo a este plan, hasta el 15 del presente se habían reforestado 200 hectáreas, y hay un proyecto en conjunto con Alemania Federal para desarrollar el Parque Nacional de Río Simpson; en el plano educacional, se están construyendo 17 nuevas Escuelas, especialmente en el sector rural, de las cuales ya hay terminadas nueve.

Señaló también el Gobernador Echeverría que, de acuerdo con el plan de desarrollo social rural, destinado a terminar con la emigración campesina hacia la ciudad, se han fundado varias villas, que contarán con Escuela, Posta Médica, Retén de Carabineros, canchas deportivas, Casa de la comunidad y, en el futuro, con servicio de Correo.

Luego dio detalles de la política crediticia, en la cual han intervenido con importantes sumas el Banco del Estado, CORFO e INDAP. La Oficina de Tierras, por su parte, entregó, en 1965, la cantidad de 510 títulos, y 355 en 1966.

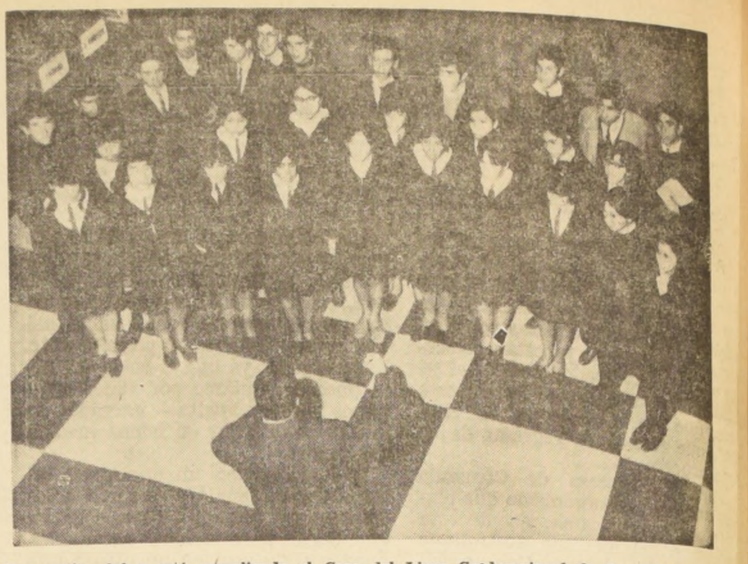
En el futuro, se concretarán las obras de agua potable, por medio de un convenio con el BID; electrificación rural de Coihaique a Balmaceda, con la bifurcación hacia el Valle Simpson. Hay planes de construcción de casas para Empleados y otros de autoconstrucción, además de agua potable y electricidad para Puerto Ibáñez.

Finalmente, el Gobiernador Echeverría señaló como fundamental el futuro Instituto CORFO Austral, para Chiloé y Aisén, que planificará y desarrollará la infraestructura de estas provincias, ya que dará a una industria estabilizada y permitirá inversiones de sumo interés para la zona.



VALPARAISO.— Capitán de Navío Ricardo Kompatzki Hornickel, Jefe de los Deptos. I, II, III y IV de la Dirección del Litoral y Marina Mercante, que ayer conmemoró 119 años de su organización.





Una activa labor está cumpliendo el Coro del Liceo Coeducacional de San Miguel. El próximo domingo presentará un festival folklórico, con el cual espera financiar sus actividades para el presente año. En el grabado, los componentes del coro hacen una demostración de sus cualidades en el hall de LA NACION.

# Coro del Liceo de San Miguel Presenta Festival Folklórico

El Primer Festival Folklórico Cultural de San Miguel se efectuará el próximo domingo, en el Teatro Gran Avenida de esa comuna, a las 9.30 horas.

El festival es organizado por el Coro del Liceo Coeducacional de San Miguel, contando con el auspicio de la Municipalidad de esa comuna, y participarán en él, además del coro organizador, el Coro de LAN-Chile, el de la Municipalidad de Machalí, el del Liceo de Quilpué y numerosos conjuntos del Gran Santiago. Como maestro de ceremonia actuará el locutor Hernán Pereira.

La adhesión a este festival será de E° 1, y los fondos que se recauden serán a beneficio del coro organizador.

## Cursos Sobre Control de Natalidad Dicta CENFA

Una conferencia sobre Regulación de la Natalidad dictará hoy la doctora Soledad Díaz, ginecóloga de la Maternidad del Hospital Clínico (Universidad Católica), en el Auditorium de Cáritas Chile.

La charla corresponde a la consecución del ciclo que, en torno a los Cursos de Orientacin Familiar: Comunidad y Familia, ha organizado el Centro Nacional de la Familia (CENFA).

Dentro del programa, los días martes y jueves de la próxima semana, el orientador vocacional, Leonel Calcagni, se referirá a las Relaciones entre Padres e Hijos y a la Libertad y Autoridad en la Familia.

Las personas interesadas en este Curso, pueden dirigirse a la sede del Centro Nacional de la Familia (CENFA), Bellavista 67, teléfono 372085.



Hoy llega al país el destacado jurista español, Jesús López Medel, quien dictará charlas de su especialidad en la Universidad de Chile de Santiago y Valparaíso. En el grabado, Jesús López Medel.

## AUXILIARES DE ENFERMERIA INICIAN PRIMER CONGRESO

Mañana, a las 10 horas, en el Auditorio Central del Hospital del Salvador, será inaugurado el Primer Congreso Científico organizado por la Asociación de Auxiliares de Enfermería.

El torneo tiene por objeto analizar las funciones, especialidades y responsabilidades de la profesión y definir la posición y categoría que le corresponde a estos funcionarios, en relación con la labor de colaboración médica que desarrollan.

En el acto inaugural se expondrán los motivos de la convocatoria del Congreso y se dará el saludo oficial a los delegados de provincias, para continuar luego las tareas a contar desde las 14.30 horas, constituyendo las comisiones de trabajo.

El Congreso se efectuará durante los días 1, 2 y 3 de septiembre, y a su término se procederá a la elección de la nueva directiva nacional.



Un "Plato Comunitario" consistente en un sabroso cocimiento a la chilena realizaron las madres de Batuco, agrupadas en el Centro de Madres "Irene Frei" de esa comuna. El dinero que se recaudó en está y otras actividades que las modestas madres tienen programadas, lo destinarán, en primer lugar, a atender a los escolares de su comuna y a tratar de conseguir un local para sus actividades sociales. En el grabado la "comisión de cocina" de las madres de Batuco preparan y sirven platos a los vecinos asistentes al "Plato Comunitario". Aparecen de izquierda a derecha: Ernesta Araya, Eliana Alvarez, Berta Román, Margarita Fernández y Guillermina Benítez.

# Lampa Favorece a Vecinos de Colina

Conforme al acuerdo de las Municipalidades de Renca, Quilicura, Lampa y Conchalí, en el sentido de extender sus actividades más allá de sus áreas cuando lo requieran problemas comunes, se reunieron en Estación Colina, regidores, funcionarios de diversos organismos públicos y privados, y pobladores con el Alcalde de Lampa, Luis Miño, para tratar la situación de abandono de ese sector debido a que dista 15 kilómetros de Colina sin ninguna movilización directa.

"Como Estación Colina está más cercana a la Municipalidad de Lampa no he vacilado en aportar un poco de esfuerzo para solucionar parte de sus muchos problemas", dijo Luis Miño, Alcalde de Lampa. Durante la reunión, informó que en estos momentos se están pavimentando los cuatro kilómetros entre Carretera Panamericana y Estación Colina. Asimismo se obtuvo aumentar el número de máquinas de movilización de Batuco para que en su recorrido atiendan a pasajeros de esta localidad hasta Santiago.

A petición de los Centros de Madres, se dispuso horario especial para facilitar el traslado de los estudiantes a sus respectivas escuelas.

Desde 1963, Lampa tomó también el problema de agua potable de estos pobladores y el Alcalde informó que ya estaban en estudio la posibilidad de hacer potables las aguas de los pozos existentes. De ser positivos, los trabajos se incluirán dentro del Tercer Programa de Préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo.

Representantes del Servicio Nacional de Salud, por su parte, informaron que junto con la Municipalidad de Lampa, esperan construir a corto plazo una policlínica. Actualmente, los vecinos del Barrio Estación Colina, deben venir a Santiago para controlar a sus hijos, lo que les significa en locomoción, el desembolso de cuatro escudos.

Los dirigentes agradecieron a la primera autoridad municipal su colaboración, prometiendo prestar toda la ayuda que les sea requerida.

# Exposición de Sellos y Monedas en YMCA

La Casa de Moneda de Chile inauguró una completa exposición en la sala de la Asociación Cristiana de Jóvenes, en calle Compañía 1360. Una serie de interesantes trabajos se exhiben al público todos los días, desde las 18.30 hasta las 21 horas. Entre ellos se destacan la acuñación de monedas y medallas, impresión de sellos de correos y el proceso total de impresión de los billetes.

Al acto inaugural de la muestra concurrieron autoridades y socios de YMCA, además de altos representantes de la Casa de Moneda.

La exhibición permanecerá abierta hasta el 2 de septiembre, como una manera de dar a conocer uno de los más importantes servicios del Estado.

# Mayor Impulso Darán a Investigación Nuclear

**Será adquirido un reactor para formar técnicos y científicos.**

"La adquisición e instalación de Chile de reactores atómicos de investigación será el primer paso para que se vayan formando los especialistas que el país necesitará en el futuro", dijo el Dr. Benjamín Viel presidente de la Comisión de Energía Nuclear, al término de una entrevista que le concedió el Presidente Frei en la mañana del día de ayer.

La Comisión Chilena de Energía Nuclear, que encabezó su presidente, el Dr. Benjamín Viel, sostuvo una prolongada entrevista con el Primer Mandatario para informarle sobre los proyectos de la Comisión para el futuro, especialmente con lo relacionado a una posible instalación de nuestro país de reactores de investigación al servicio de las universidades y científicos chilenos.

"Hay labores de alta especialización que requieren una larga preparación y nuestro país, lamentablemente está dejando de mano los elementos necesarios para que ocupe el verdadero lugar que le corresponde en las investigaciones nucleares", manifestó en rueda de periodistas el Dr. Viel.

Señaló que Chile no podía bajo ningún punto de vista quedarse atrás con respecto al resto de las naciones del continente. Los estudios que está realizando la Comisión Chilena de Energía Nuclear, son muy importantes y sus resultados muy valiosos.

**EL FINANCIAMIENTO**

A esta reunión con el Presidente Frei, concurrió también el Ministro de Economía Fomentol Reconstrucción, Domingo Santa María, quien al abandonar la Moneda expresó que "durante el transcurso de esta reunión, se han tomado algunas decisiones presupuestarias y se habían conocido algunos métodos de trabajo que impulsarían notoriamente esta proyección chilena hacia el uso de los reactores nucleares".

"Se trata de aprobar todos los proyectos que básicamente constituyen programas de investigación para poner tan fantástico elemento al servicio del desarrollo y sus aplicaciones a la agricultura, conservación de alimentos, al desarrollo industrial, etc.".

También dijo el Ministro Domingo Santa María, que en la Ley de Presupuesto del próximo año, se contempla a la Comisión de Energía Atómica en las partidas correspondientes, ya que es un organismo oficial creado por Ley que fue dictada por el Gobierno del Presidente Frei, al iniciarse este período.

**ELEMENTOS**

"La adquisición de elementos y su instalación en los lugares que la Comisión estime a propósito, añadió el Ministro Santa María, serán consideradas ampliamente, ya que existe el mejor de los propósitos de apoyar estas iniciativas valiosas para el futuro de la nación.

"Es mi propósito dijo finalmente el Secretario de Estado, que en el curso del próximo año se pueda contar con los recursos necesarios para iniciar los trabajos de construcción y adquisición de los equipos".

Por su parte el Dr. Benjamín Viel, manifestó que la adquisición del reactor se efectuaría mediante propuestas mundiales solicitadas por nuestro país, para adquirir el que mejores condiciones económicas represente para Chile.



DOCTOR VIEL



## LA CIUDAD

Un ciudadano golpeó las puertas de este diario, presentándose con una carta abierta para el Presidente de la República. El hábito profesional nos hizo pensar, mudos: "otro loco más, de esos que pululan por las redacciones u otro desesperado que quiere algún favor en especial".

Ni loco ni desesperado. Era un ciudadano perfectamente cuerdo, que no venía a pedir nada, ni a quejarse de nada. Venía, simplemente, acudiendo a un llamado que el Presidente ha formulado repetidas veces a todos los chilenos: que lo ayuden.

No venía don Polidoro Yáñez Andrade, que ésa es su tarjeta, a presentar una idea descabellada para que la realizara otro. No. Vino a dar una solución al problema de la delincuencia, y a ofrecerse para ponerla en práctica él mismo.

Para él, la solución es bastante simple. Se trata de recoger a todos esos delincuentes que andan entre el callejeo y el calabozo, sean mayores o menores de edad. Recogerlos y discutir por las buenas con ellos la solución para el problema. Y llevarlos voluntariamente para fundar una Colonia Agrícola de Readaptación, lejos de la capital.

¿Y quién le pone el cascabel al gato? ¿Quién tratará por las buenas con esos desalmados, sin arriesgar hasta los pantalones? ¿Quién será capaz de un mano a mano con ellos, e irse a compartir destinos en una lejana Colonia Agrícola?

El mismo Polidoro es la respuesta única al problema plural. Es el hombre con las agallas bien puestas y el corazón así de grande. Capaz de hacerle salir lágrimas al "choro" más duro, con bondad sin límite, o a lo que es puñete, si se llega la ocasión.

Y Polidoro Yáñez ha probado que el movimiento se muestra andando y que en su decir hay verdades del porte de una catedral. Hace tiempo fundó una Colonia con esos malosos del Mapocho, y realizó con ellos un trabajo fecundo y verdaderamente rehabilitador. Fundó la que fue conocida como "El Palacio del Tarrito". Y ahora mismo no más, anda por esos lados del Ñuble con un lote de pequeños delincuentes. Tiene a muchos trabajando y a cuatro en una escuela pública, donde ocupan los primeros lugares.

Hay que escuchar a Polidoro Yáñez Andrade y darle lo poco que pide. Chile tendría mucho que agradecerle. Y yo lo hago por adelantado.

V. M. V.



**Haciendo uso de una beca por cinco años para seguir estudios de Enfermería Hospitalaria, por el Jet de Braniff, se dirigieron a Montreal, Canadá, las religiosas Sor Ana Teresa Araya y Sor Esperanza Medina. Durante su esta en ese país se radicarán en Centros Médicos donde harán sus estudios combinados con la práctica. (Foto Pudahuel).**

26.o ANIVERSARIO CELEBRA HOY:

## EL REPORTER ESSO DIO NUEVA VISION A LA NOTICIA RADIAL

En un día como hoy, hace veintiséis años, salió al aire, por vez primera el Reporter ESSO, un informativo radial diferente. Primer redactor del boletín periodístico reservado al Reporter ESSO, fue el periodista boliviano Armando Cosani integrante del equipo de la UPI y fallecido hace algunos años.

El locutor que inauguró esta nueva forma de llevar la noticia a los auditores fue Jorge Orellana Mora, hoy dedicado a sus labores de publicista.

En los instantes de surgir el Reporter ESSO —31 de agosto de 1941—, el mundo vivía el segundo año de la Segunda Guerra Mundial, comenzada el 2 de septiembre de 1939, cuando las fuerzas militares del Tercer Reich de Adolf Hitler, invadieron el territorio de Polonia.

Los principales hechos acaecidos desde el inicio de ese año de 1941, en relación al conflicto bélico eran éstos. El 8 de marzo, el Senado de los Estados Unidos de América prestaba su aprobación a la Ley de Préstamos y Arriendos, que facultó al Presidente Franklin D. Roosevelt para entregar ayuda a Inglaterra y a cualquier nación en lucha contra las fuerzas armadas del Eje Berlín-Roma-Tokio. El 27 de abril la Alemania Nazi ocupaba Grecia. El 22 de Junio, el Tercer Reich declaraba la guerra e invadía a la Unión Soviética. Italia también hizo una declaración de guerra similar a sus aliados alemanes. De 19 al 12 de agosto se realizó la reunión secreta —en alta mar— entre el Presidente Roosevelt y el Primer Ministro Británico Churchill y al acta de acuerdo —constaba de ocho puntos— se le denominó Carta del Atlántico. Allí quedó delineada la política a seguir por los aliados frente a las fuerzas del Eje.

**AQUELLA NOCHE...**

Jorge Orellana Mora nació en Coquimbo, pero como buen chileno es inquieto. Desde estudiante pensó en conocer otros lugares y otras gentes. Cursó estudios de Leyes en la Universidad de Concepción. Allí un día le pidieron oficiar de locutor en la radio local. Desde ese mismo instante, Orellana supo que ya no tendría bufete de abogado.

"La radio —dice Orellana— es algo que atrae; ahora mismo, pese a mi condición de publicista, de vez en cuando grabo".

Cuatro años después, Jorge Orellana era contratado por la radio "La Americana" (actual Balmaceda). En 1944 incursionó por primera vez en la Publicidad. Retornó a los micrófonos, pero en 1950 definitivamente se instaló con su oficina publicitaria.

"Ser locutor del Reporter ESSO —comenta— no es tan llevadero; la noticia esclaviza, además, no se puede llegar ni un minuto atrasado. En una palabra, se vive en razón del Reporter ESSO".

El informativo salió al aire la noche del 31 de agosto de 1941 por las ondas de Radio Sociedad Nacional de Agricultura.

Orellana Mora estuvo dos años al frente de la responsabilidad de la lectura del informativo del Reporter ESSO. Preguntamos por la noticia más espectacular que le correspondió entregar a los auditores en su período. Tras una breve pausa, responde: "Fue la muerte del Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda. Me quedé clavado ante el micrófono. Ello ocurrió poco después de la una de la tarde del 25 de noviembre de 1941".

**JORNADA SIN PAUSA**

El Reporter ESSO es conocido en casi todo el mundo. Nació en los Estados Unidos y en nuestro país fue el primero de América Latina, es decir, es el segundo en antigüedad en el mundo.

Desde hace cuatro años este programa informativo se incorporó a la televisión, en el Canal 13 de la Universidad Católica.

A Jorge Orellana le sucedió Adolfo Yanquelevich, a éste Juan Lehuedé, y en la actualidad, locutor del Reporter ESSO, es José Abad, que lee los informativos radiales en Minería, y en el Canal 13 de la Universidad Católica.

Hoy, Armando Chellew, Presidente de la Esso en Chile, apagará la velita vigésimosexta del famoso programa informativo.

## GUIA CULTURAL

**RECITAL DE MARTHA NOGUERA**

Concertista argentina, en actuación el 1.o de septiembre en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, a las 19 horas. Interpretará obras de Mozart, Ravel, Scarlatti, Ginastera, García Morillo y Juan L. Castro. La entrada es libre.

**CONFERENCIA**

De Mónica Sievers sobre el tema "Japón pintoresco", seguida de la proyección de las películas japonesas de corto metraje 'Las compras en el Japón" y "El Arte culinario japonés", hoy, a las 19 horas. Providencia 2653. La entrada es libre.

**CHARLA SOBRE PINTURA**

A cargo del joven pintor Adolfo Couve, profesor de la Escuela de Bellas Artes y ganador de un premio de mérito en el Concurso CRAV 1967. Se expondrán obras de los artistas Couve y Leiva, en la sala de conferencias del Instituto Chileno Francés de Cultura. Agustinas 719. Hoy a las 19 horas.

**EXPOSICION**

"Juan Sebastián Bach", sobre su vida y obra, será inaugurada hoy, a las 19,15 horas, en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, con una conferencia de Federico Heinlein sobre la personalidad del músico. Esmeralda 650.

**CUARTA EXPOSICION DE ARTE JUDIO**

Hasta el domingo 3 de septiembre permanecerá abierta la exposición sobre "El Arte Ceremonial Judío" en la Biblioteca Nacional, organizada por el Seminario de Arte Judío de la Facultad de Bellas Artes y el Centro de Estudios Judaicos de la Facultad de Filosofía y Educación de la U. de Chile, en colaboración con la Comunidad Israelita de Santiago, Comité Judío Americano y Centro Profesional Judío.

**SALON ARTURO PRAT**

Al almuerzo mensual de los contertulios del Salón Arturo Prat, del Club de La Unión, que se verificará hoy, a las 13 horas, asistirá el Comandante del buque-escuela "Esmeralda", capitán de fragata Hugo Oyarzún, quien hará un breve relato del viaje recién terminado.

Podrán asistir los miembros del Directorio del Instituto Arturo Prat.

**HOMENAJE A BAUDELAIRE**

Rinde el Grupo de Fuego de la Poesía, con una conferencia de la escritora y poetisa María Urzúa, sobre Baudelaire, en el primer centenario de su muerte, mañana, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117 tercer piso. La entrada es libre.

**SESION ORDINARIA**

De la Sociedad Chilena de Cancerología, se efectuará hoy en el Auditórium de la Clínica Santa María, a las 19 horas. El temario a desarrollarse será: 1) Conceptos actuales sobre virus y cáncer, y 2) Tumor hipofisiario trasplantable de la rata adulta, castrada recién nacida.

**CONCIERTO**

Del Conjunto de Cámara en el Saint Gaspar College (Suárez Mujica 2577), a las 16 horas de hoy. Primera parte: Mozart, cuarteto para oboe, violín, viola y cello. Segunda parte: Schubert, quinteto para piano, violín, viola, cello y contrabajo.

**CONFERENCIA DE LUIS MOLINA WOOD**

En torno a la familia Vergara en Chile y sus miembros que han tenido una destacada actuación pública. Hoy, a las 19 horas, en el cuarto piso del Club de la Unión.

**CONTINUA CICLO DE CONFERENCIAS**

Hoy, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier (Huérfanos 1117, tercer piso), a cargo del Dr. Julio Rivera, de la Universidad de Houston (Texas), sobre el tema "Cambios culturales en la sociedad norteamericana contemporánea".

## A 8 MIL MILLONES DE ESCUDOS ALCANZARIA PRESUPUESTO DE 1968

Según se supone en fuentes allegadas al Ministerio de Hacienda, el presupuesto de la nación para el próximo año será un 20 por ciento más alto con relación al año en curso. Se estima que el presupuesto total sobrepasará los ocho mil millones de escudos.

Igualmente se supo que en el presupuesto de entradas se calcula el ingreso por tributación de la gran minería del cobre en 40 centavos de dólar la libra de metal como promedio. En el año en curso está calculado en 45 centavos de dólar por libra.

El Ministro Sergio Molina, por su parte, informó que tiene el proyecto de ley de presupuesto totalmente redactado, el cual será enviado al Parlamento en la tarde de hoy.

El plazo legal para enviar dicho proyecto de ley vence a las 24 horas del día de hoy.

Con este motivo, el Ministro Molina se dirigirá al país por cadena nacional de radios y televisión, a las 21.30 horas, oportunidad en que hará una exposición de la Hacienda Pública y del estado del desarrollo económico del país que durará 45 minutos.

## DIRINCO MEJORA LUCHA CONTRA LA INFLACION ELEVANDO LA CAPACIDAD DE FUNCIONARIOS

La entrega de diplomas al primer grupo de egresados de la Escuela de Capacitación y Adiestramiento de la Dirección de Industria y Comercio, con... celebrándose ayer los ... años de existencia de la Dirección de Industria y Comercio.

La ceremonia se efectuó al mediodía, en el Auditorium del Ministerio de Obras Públicas y contó con la asistencia del Subsecretario de Economía, Pedro Buttazzoni; del Jefe del Servicio, Hernán Lacalle y de otros altos ejecutivos.

En los momentos de la entrega de los diplomas, luego de un acto artístico de calidad, hizo uso de la palabra el Secretario, quien puntualizó la delicada y difícil función que desempeña la DIRINCO ante la opinión pública, agradeciendo la colaboración que prestaba al propio Gobierno para combatir la inflación.

Señaló la necesidad de ampliar los estudios y perfeccionamiento que se efectúan entre los funcionarios, con una reestructuración del Servicio.

"Hemos —dijo, textualmente— de la Dirección de Industria y Comercio un instrumento de más capacidad y eficiencia para responder a los requerimientos de la hora".

Señaló que el funcionamiento de esta Escuela era un verdadero ejemplo para todas las demás reparticiones del Ministerio de Economía, porque corresponde a la necesidad de constante superación que caracteriza a la época actual.

**PALABRAS DEL SEÑOR LACALLE**

Inició sus palabras haciendo una reseña histórica de la fundación de la DIRINCO, desde que fue fundada, por el Presidente Carlos Dávila, hace 35 años, con el nombre de Comisariato General de Subsistencia, hasta nuestros días.

Informó que, con el fin de reforzar la lucha contra la inflación, lucha en que la DIRINCO ocupa un lugar de primera fila, se están revitalizando algunos Departamentos del Servicio, en especial, y la DIRINCO en general.

"Al celebrar juntos este nuevo aniversario, quiero expresarles mi gratitud y pedirles que continúen, cada vez más firmes, en esa ruta de sacrificio y superación, no para servir a un jefe, a la institución o a un Gobierno, sino porque vuestra labor es decisiva para nuestra Patria y representa, en buena medida, la base de un futuro mejor para nosotros mismos y para nuestros hijos".

## CONDECORACION A EDUCADOR



**La más alta condecoración chilena, la Medalla Bernardo O'Higgins Primera Clase, le fue conferida por el Gobierno al sacerdote agustino Alfonso María Escudero, en una sencilla ceremonia efectuada al mediodía de ayer en el Gabinete del Trabajo del Ministro de Educación, Juan Gómez Millas. Al imponerle las insignias el Secretario de Estado expresó que el Gobierno le confería la condecoración por sus méritos en el campo de la ciencia, especialmente humanístico, y la educación. El Padre Escudero, agregó el Ministro, ha formado muchas generaciones de jóvenes que se enorgullecen de haberlo tenido como maestro. "Para mí es realmente un motivo de satisfacción y orgullo poderle otorgar, en nombre del Presidente Frei, las insignias de Bernardo O'Higgins". Agradeció el Padre Escudero manifestando: "Creo deber esto a mi origen linarense que se ha manifestado en hombre como Valentín Letelier, Arturo Alessandri y Carlos Ibáñez del Campo, todos hombres de un empuje extraordinario". "Agradezco este alto honor que se me ha conferido, no en mi nombre, que importa poco, sino que a nombre de mi Casa, la de los Agustinos". Asistió a la ceremonia de entrega de la condecoración el presidente de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía y ex alumnos del Reverendo Padre Escudero. En el grabado el Padre Escudero recibe la condecoración de parte del Ministro Gómez Millas.**

## DOS NUEVOS VEHICULOS PARA LA SOC. PRO AYUDA AL NIÑO LISIADO



**En el Instituto de Rehabilitación Infantil, de la Sociedad Pro-Ayuda al Niño Lisiado, se realizó el martes 29, la ceremonia de recepción y bendición de dos vehículos donados por la Organización Misereor, de la República Federal Alemana. Estos vehículos están destinados a las rutas que diariamente recogen a los niños que atiende el Instituto, los que son devueltos a sus hogares en la misma forma. Entre las personalidades asistentes a la sencilla ceremonia, se encontraban el señor Eberhard Boenke, Secretario de la Embajada de Alemania; el señor Ministro de Dinamarca, Christian Plaetner-Moller; el Director Ejecutivo de la Fundación Alemana para el Desarrollo, Dr. Wolfgang Wallisfurth; miembros del Rotary Club de Providencia y Santiago, de la colonia alemana residente, socios y amigos de la institución.**

EN LA MONEDA



## Canciller Valdés Permanecerá en la Reunión de ALALC

"La opinión pública ha tomado el caso con tranquilidad, ya que se ha dado por completo cuenta de que es un caso simple de transgresión de un reglamento marítimo y se ha aplicado la multa correspondiente".

Así resumió su pensamiento el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, al recibir a los periodistas al mediodía de ayer. Siempre sonriendo, Oscar Pinochet dijo que no habría versión oficial por razones obvias, de lo tratado en las reuniones del Consejo Consultivo.

"El Gobierno reitera, agregó, la voluntad de defender los legítimos derechos de nuestra nación y buscar soluciones jurídicas a los problemas pendientes con Argentina".

**REACCION EN ARGENTINA**

Por otra parte, manifestó el Subsecretario de Relaciones Exteriores que ahora se estaba esperando la reacción de la Cancillería Argentina ante las gestiones del Encargado de Negocios de la Embajada chilena ante la Casa Rosada, Eduardo Cisternas.

Eduardo Cisternas tiene instrucciones directas de la Cancillería para buscar una fórmula que permita obviar el diferendo surgido en el Beagle.

**DESMENTIDO RUMOR**

En círculos de la Cancillería se desmintió el rumor que había circulado en forma insistente de que regresaría al país el Canciller Gabriel Valdés. Se dijo que el Canciller tiene en estos instantes una delicada misión que está cumpliendo en las reuniones de la ALALC y que las proyecciones del Mercado Común Latinoamericano no tienen fundamental incidencia en los planes de desarrollo del país en este momento.

**LAS REUNIONES**

En la mañana de ayer, el Canciller subrogante, Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, volvió a reunirse con el Consejo Consultivo del Ministerio de Relaciones Exteriores, analizando las últimas informaciones llegadas desde el país trasandino y desde la zona sur.

Concurrieron a esta reunión el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; el Embajador de Chile en Argentina, Hernán Videla Lira; el Director de Fronteras, Flavio Vio Valdivieso, y otras altas personalidades. Como es usual, no hubo versión de lo tratado en esta nueva reunión.

**EMBAJADOR ARGENTINO**

A las 12.30, llegó a la Moneda el Embajador argentino en Santiago, Manuel Ernesto Malbrán. Fue asediado por los periodistas que cubren el sector, pero no formuló declaraciones. "En este momento yo no soy noticia", dijo antes de pasar al despacho del Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, Pedro Jesús Rodríguez.

La entrevista con el Canciller duró aproximadamente cuarenta y cinco minutos, y el Embajador Manuel Ernesto Malbrán se retiró cambiando nerviosamente de mano un maletín negro y sonriendo a los periodistas. Pero sin agregar ningún comentario a las expresiones que formuló al llegar.

**EL BEAGLE**

El actual diferendo con la República Argentina suscitado en el Canal Beagle, se arrastra desde hace ya un largo tiempo.

Primero, el problema de fondo que se viene arrastrando desde el momento en que se insinuó una proyección jurídica en 1905, cuando desempeñaba el cargo de Canciller chileno Federico Puga Borne. Posteriormente, en 1915, se firmó un protocolo para llevar el diferendo ante el Tribunal de La Haya, y esta misma identidad de propósitos del Gobierno chileno se observó en 1938, no habiendo ratificado la República Argentina ninguno de los protocolos.

La posición chilena al respecto ha sido siempre de atenerse al aspecto jurídico, para defender sus legítimos derechos y llegar a un acuerdo en el diferendo.



**El Coro de la IV Brigada Aérea y Ala N.o 3 de Punta Arenas, en una de sus últimas presentaciones con motivo de la Semana O'Higginiana. El conjunto es dirigido por la señorita María Cristina Porras Zúñiga y tendrá a su cargo la amenización de los actos de celebración del nuevo aniversario de la unidad.**

# 45 INDUSTRIALES CHILENOS PARTICIPARAN EN LA FERIA INTERNACIONAL DE LIMA

El secretario general de la Corporación de Fomento de la Producción, Alberto Zaldívar, que recientemente viajó al Perú con el fin de ultimar los detalles de la participación de Chile en la Feria del Pacífico, que se realiza en Lima, manifestó que en la exposición de este año, que se inaugura el 17 de octubre y clausura el 10 de noviembre, nuestro país tendrá una gran participación.

Destacó el hecho de que en 1965 habían participado 20 industriales chilenos; ahora participaron 45, todos pertenecientes a la industria privada, con una o dos excepciones.

La CORFO contribuye a la participación de la empresa privada nacional financiando los stand, las instalaciones, el personal, el transporte de los productos y los seguros.

Los industriales sólo deben aportar tres mil escudos.

En esta oportunidad, la feria tendrá una gran importancia, con motivo de la creación del Club del Pacífico, una área de integración económica en que se encuentran Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y nuestro país.

La CORFO tiene en el recinto de la exposición un stand permanente con 1.500 m2. de construcción. Después del terremoto de Lima fue reparado y modernizado, estando en perfectas condiciones para dejar bien puesta a la economía chilena.

## JURISTA ESPAÑOL LLEGA HOY AL PAIS

Hoy llegará a Santiago el profesor de Filosofía Jurídica y Derecho Natural de la Universidad de Madrid y Procurador en Cortes, Jesús López Medel, quien permanecerá en Chile hasta el sábado 9 de septiembre.

El profesor español dictará conferencias en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile de Santiago y Valparaíso.

Jesús López Medel cursó estudios de Derecho en la Universidad de Zaragoza. En 1949 se licenció con Sobresaliente y obtiene el Premio-Beca de la Fundación Sasera. En el mismo año se graduó en Estudios Sociales en la Escuela Social. En 1957 se Doctoró en Derecho por la Universidad de Madrid, y obtiene el premoi "Gascón y Marín".

En 1963 obtuvo el Premio Nacional en Literatura sobre temas políticos sociales. Posee diversas condecoraciones, entre ellas, Orden al Mérito Agrícola y Alfonso el Sabio. Ha publicado numerosas obras y estudios de su especialidad, en Filosofía Jurídica, Política y Pedagogía Social y Universitaria.

# INDUSTRIA RECLAMA MAYOR NUMERO DE ELECTRONICOS

La nueva carrera de Electrónico que ofrece la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas mantiene en sus aulas 51 alumnos de la Universidad de Chile.

La carrera —tiene dos años de duración divididos en semestres— nació en los Centros Universitarios de provincia de esta corporación, y se inició este año en nuestra capital debido a la creciente demanda de la industria por estos profesionales.

**LO QUE ES**

El electrónico es un profesional capacitado para trabajar en talleres de reparación, ajuste y mantenimiento de los aparatos electrónicos. Está preparado para instalar equipos dentro de una configuración más extensa de instrumentos, para realizar diseños y ejecutar pequeñas alteraciones en equipos electrónicos en función de su utilización y para efectuar mediciones de características de equipos con cierta confiabilidad.

El electrónico es un profesional que actúa como colaborador especializado del ingeniero o del técnico de alto nivel en electrónica.

Este nuevo profesional tiene un amplio campo de acción en empresas o instituciones relacionadas con telecomunicaciones; en talleres de reparaciones de aparatos electrónicos y en las industrias, que requieren al electrónico para el mantenimiento de sus sistemas automáticos de producción.

El curso de electrónico está a cargo del Centro Nacional de Entrenamiento en Electrónica y Telecomunicaciones, CENEI, del Departamento de Electricidad de la Universidad de Chile.

Los requisitos de ingreso a esta carrera son la licencia secundaria y la prueba de aptitud académica. El electrónico estudia las asignaturas de ciencias básicas —Matemáticas y Física— y ramos profesionales tales como Electricidad, Electrónica Básica, Electrónica Industrial e Instrumentación, Radiocomunicaciones, Circuitos Electrónicos Aplicados y Elementos de Televisión. Al terminar satisfactoriamente los dos años de estudio, los alumnos realizan un trabajo y examen de grado, tras lo cual reciben el título de Electrónico, otorgado por la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

# DIA INTERNACIONAL CELEBRAN MATRONAS

El Día Internacional de las Matronas celebran hoy jueves las especialistas con numerosas actividades. Entre ellas, una misa en memoria de sus compañeras fallecidas, que se realizará en la Capilla del Hospital San Borja.

El doctor Patricio Silva, Subsecretario de Salud, asistirá, a las 18 horas, al acto con las matronas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. En él se entregarán diplomas a las profesionales que desempeñan su labor desde hace más de 30 años. Más tarde, con un coctel en la nueva sede del Colegio, se inaugurará el local, recién adquirido.

Entre las matronas que recibirán diplomas se encuentra doña Mercedes Gutiérrez Parra, con 49 años de labor, quien, pese a estar jubilada, sigue trabajando en el Hospital de San Antonio.

Además de los diplomas por años de servicio, este día estará especialmente dedicado a quienes trabajan en puntos aislados del país. En efecto, de un total de 1.415 matronas existentes en Chile, 16 trabajan en lugares como Alto Palena, Isla de Pascua, Porvenir, Puerto Natales, etc., donde muchas veces, son la única autoridad médica del lugar.

Y estas 1.415 profesionales son las encargadas de asistir a más de doscientas mil mujeres que año a año dan a luz nuevos chilenos. El Colegio de Matronas, que hoy celebra también su quinto aniversario, junto con las autoridades de Salud y universitarias, ha tomado conciencia de esta escasez de asistentes de partos y ha impulsado la creación de nuevos centros educacionales. Es así como, en el último año, se ha creado tres nuevas escuelas de Obstetricia, una dependiente de la Universidad de Concepción; otra de la del Norte, y una tercera, recién inaugurada, fundada por el Servicio Nacional de Salud, en Santiago. Con estas nuevas profesionales, se espera tener suficientes egresadas en 1970 para cubrir las necesidades que el país demanda. "Ya no más niños que nazcan como en los tiempos de Pedro de Valdivia", como dijera hace poco el entonces Director del SNS, doctor Francisco Mardones Restat.



Una completa exposición sobre las obras que se realizan en Aisén y los problemas que enfrenta actualmente esa provincia, hizo ayer el Gobernador de Coihaique, Carlos Echeverría, quien aparece en el grabado acompañado del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli.

# LAN Premió a Escolar por Estudio Sobre Pascua

Una pequeña estudiante chilena, Ana Gloria Montaldo, de sólo 16 años de edad, escribió un excelente ensayo literario sobre la Isla de Pascua, que le ha valido el reconocimiento de su colegio, las Monjas Filipenses, y diversas autoridades, entre las cuales el Vicepresidente de LAN, Eric Campaña.

El ensayo, titulado "Rapa Nuí o Pascua o Mata-Ki-Te-Rangi", abarca diversos aspectos de esta legendaria isla, en un estilo ágil y de fácil captación, lo que ha permitido que algunas autoridades educacionales estudien en la actualidad incorporar estas materias para la enseñanza escolar del país. Cabe destacar que, hasta el momento, la historia, leyendas y monografías de esta exótica isla chilena han sido olvidados en los textos escolares, proporcionándose escasos datos al alumnado del país.

Ana Gloria Montaldo, alumna de cuarto año de humanidades, realizó esta investigación sobre Pascua para su clase de Castellano, obteniendo la nota máxima, entre cuarenta alumnas. Los datos de la monografía fueron extraídos de diversos textos consultados en la Biblioteca Nacional por la joven estudiante.

"Un día mi papá me preguntó si era capaz de enviar este ensayo a LAN—Chile, con motivo de los vuelos que realiza el general Parragué a Isla de Pascua —explicó Ana Gloria Montaldo a nuestro diario—. Me decidí, y envié una copia del trabajo al Vicepresidente de LAN, Eric Campaña, y otra copia al Departamento de Relaciones Públicas de esa institución".

El martes 22 de agosto la joven Ana Gloria Montaldo recibió una carta personal del Vicepresidente de LAN, Eric Campaña, felicitándola por la feliz iniciativa, e invitándola, en compañía de un familiar, a realizar un viaje a Isla de Pascua.

"En realidad mi intención no fue ganar un premio —explicó la estudiante—, sino quería destacar la labor de LAN que inicia el turismo hacia da Isla de Pascua en una patriótica iniciativa".



La joven estudiante Ana Gloria Montaldo, de 16 años de edad, escribió una completa monografía sobre la legendaria Isla de Pascua, que le valió un premio de LAN-Chile, consistente en dos pasajes para la lejana isla chilena. El trabajo de Ana Gloria Montaldo, alumna del 4.o Año de las Monjas Filipenses, puede ser incluido en la enseñanza escolar del país. En el grabado, Ana Gloria, con su compañera, Carolina de Camino.

# Coquimbo Quiere Ser un Centro Turístico

En un paraíso del turismo quieren convertir a Coquimbo las autoridades municipales de ese puerto.

Alcalde y Regidores estiman que el turismo en la actualidad es una verdadera industria, que mucha falta hace a Coquimbo, puerto que reúne una serie de bellezas naturales que encierran enormes posibilidades en este campo para el futuro, por lo que en conversaciones con La Nación señalaron que para ello precisan de la ayuda necesaria para desarrollar el turismo.

"Poseemos playas de extraordinaria belleza —señaló el Alcalde Eduardo Pizarro Delgado— las cuales son de aguas templadas y no entrañan peligro alguno para los turistas. Entre esas playas encontramos Peñuelas, La Herradura, Guayacán, Totoralillo, Guanaqueros, Lagunillas, etc. Desgraciadamente ellas actualmente se encuentran desiertas, esperando pacientemente que se instalen los balnearios y adornos —que son muy pocos— para hacerlas más atractivas. Carecen de comodidades y recursos y hay necesidad de impulsar y estimar a los capitalistas privados, para que realicen inversiones para así acondicionar con fines turísticos estas playas".

Por su parte, el Regidor Carlos Yusta Rojas señaló que la escasez de recursos municipales les imposibilita que la Corporación se haga cargo de la construcción de hoteles, moteles, paseos, instalaciones de agua potable y condiciones de salubridad y seguridad que se precisan para poner las playas a disposición de los usuarios razón "por la cual era necesaria la colaboración estatal y la comprensión de algunos organismos que tienen en sus manos las herramientas necesarias para colaborar a la promoción turística".

En esta conversación también intervino el regidor Pablo Pastén Ríos, quien dijo que el Municipio había traducido sus aspiraciones turísticas en varios puntos que quedaron contenidos en el memorándum que se entregará al Presidente de la República, solicitando la solución para los problemas de Coquimbo. Estos puntos son: a) Que se autorice a la Municipalidad de Coquimbo para la instalación de un Casino en Peñuelas, el que funcionaría durante temporada de invierno; b) Que CORFO ponga a disposición de particulares una línea de créditos para la construcción de hoteles, moteles, balnearios y a aquellos propietarios que tengan interés en acondicionar casas particulares, para la acomodación de turistas y encuadrada a reglamentaciones preestablecidas; c) Que la Dirección de Turismo realice una campaña de difusión turística en el país y en el extranjero; d) Mejoramiento de los caminos transversales de la provincia, en especial en Elqui, Andacollo, Ovalle por las Cardas; e) Que CORFO entregue aportes y créditos a la Municipalidad para saneamiento de las playas y terminación del Balneario Popular de La Herradura; f) Que el Banco del Estado ponga a disposición de empresas turísticas fondos con que financiar tours de invierno a la zona, dentro de un plan de facilidades de pago a los usuarios; g) Transformación del Aeropuerto de La Florida en Aeropuerto Internacional; h) Que el Ministerio de Educación autorice el funcionamiento de Colonias de Turismo Social en locales escolares, que reúnan condiciones para tal objetivo, en especial en aquellos colegios que cuenten con internados; i) Que se concrete a la brevedad posible un comercio aduanero con la República Argentina, que facilite los trámites para ingresar al país por el camino de Aguas Negras a los turistas que provengan de la Provincia de San Juan y Norte argentino; j) Que HONSA construya un hotel u hostería en el puerto de Coquimbo.

## Peticiones formulan visitadoras sociales

El Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, rechazó ayer un planteamiento que le fue formulado por los representantes del Colegio de Visitadoras Sociales de Chile, quienes pidieron la racionalización de las remuneraciones de esas profesionales.

No obstante los solicitó hicieran entrega de un memorándum escrito para estudiarlo y resolver en definitiva frente a todos los puntos cuestionados.

En esta oportunidad el Subsecretario les manifestó a los dirigentes del mencionado Colegio que por ahora el Fisco no disponía de recursos financieros, para poder poner en práctica esta iniciativa.

En todo caso, reiteró que el problema sería estudiado en su integridad, con acucioso análisis de los antecedentes.

## EXPOSICION EN "MI CASA"

Amplio éxito ha logrado la exposición fotográfica sobre el niño vago, que han montado directivos de la Fundación Mi Casa, en Eduardo Marquina 3932 de Vitacura.

Una gran cantidad de público se ha hecho presente para conocer las cincuenta fotografías que dan una clara visión acerca del problema del menor vago, en qué condiciones físicas llega a la institución y cómo es visto después de pasar las diferentes etapas de aclimatación para incorporarlo paulatinamente a la sociedad.

Paralela a esta muestra gráfica, la Fundación inició el presente mes una campaña destinada a recolectar todo tipo de alimentos y mercaderías para mejorar la dieta de los menores que alberga. Ha colocado canastos-alcancías en diversos centros de abastecimiento de las comunas de Providencia, Ñuñoa y La Reina, a fin de que el público deposite allí su contribución.

La campaña proseguirá en septiembre próximo, en otros sectores de la capital.

# Gral. Coutts del Ejército de Salvación Llega Hoy

El general del Ejército de Salvación, Frederick Coutts, jefe internacional evangélico, llega hoy a Santiago, por vía aérea, en su primera visita a Chile, en donde asistirá a la ceremonia inaugural de un nuevo Centro de Labor del Ejército de Salvación, en la Población Lo Valledor, calle Arturo Alessandri 6342.

Este nuevo Centro consiste en una Guardería Infantil, una sala para el uso de jóvenes, un templo y una casa para oficiales. Tendrá una capacidad para cien niños de madres trabajadoras que, de ahora en adelante, podrán alejarse del hogar sin zozobras de que a sus pequeños hijos pueda acontecerles alguna desgracia.

El general Coutts nació en Escocia, en 1899, y cuenta ya con 47 años al servicio de la causa salvacionista. Una vez finalizada su preparación en Londres y durante 15 años, el general Coutts estuvo al frente de diversos Centros Evangélicos de Gran Bretaña. Los periódicos salvacionistas contaron con las crónicas de Coutts, demostrando sus condiciones de escritor, logrando un sitial de nombradía como periodista.

En 1935 llegó al Departamento de Literatura en el Cuartel General Internacional de Londres, donde permaneció durante 18 años, alcanzando la jefatura de dicho Departamento. Muchos fueron los libros escritos durante ese período y uno de ellos se halla traducido al español con el título "A la hora del almuerzo". De su responsabilidad fue la redacción de las lecciones internacionales de las escuelas dominicales del Ejército de Salvación y dirigió una revista mensual.

El general Coutts fue designado en 1953, Director de la Escuela Internacional de Cadetes y durante cuatro años preparó centenares de jóvenes, los que llevaron a recibirse como oficiales de la institución.

Tal es la personalidad del jefe internacional salvacionista que hoy llega en visita oficial a imponerse de la labor que cumple en nuestra comunidad el Ejército de Salvación.



General F. Coutts, jefe internacional del Ejército de Salvación.

# Tres Unidades de la FACH de Aniversario

El Décimoprimer Aniversario de su creación, celebran hoy tres importantes unidades de la Fuerza Aérea de Chile. Ellas son: La Dirección de Operaciones; el Ala N.o 3 con base en Punta Arenas, y la Brigada de Instrucción.

La primera de ellas, es un organismo integrante del Estado Mayor General de la Institución, y tiene como misión fundamental la de planificar la organización y empleo general de la entidad. Su actual Jefe es el Coronel de Aviación, Ernesto Beltrami Quevedo.

La segunda unidad de aniversario, el Ala N.o 3, tuvo su origen en la Escuadrilla de Anfibios de Magallanes fundada el 31 de agosto de 1930. Cumple misiones de salvamento, abastecimiento a pobladores aislados, traslado de enfermos, e innumerables otros servicios en favor de la población. Su Jefe es el Coronel, Ricardo Ortega Fredes.

En lo que respecta a la tercera unidad, la Brigada de Instrucción, agrupa a las Escuelas y Cursos que desarrollan sus actividades en la Base Aérea "El Bosque", y tal como lo señala su denominación, su misión es la de instruir y especializar al personal de la institución. Su Comandante actual es el General de Brigada Aérea, Eleodoro Calderón Loyola.

Los actos de celebración de estas unidades se reducirán a reuniones de carácter interno.

# Braniff Incorpora a sus Vuelos los DC-8 Super 62

El primer avión Douglas DC-8 Super 62, llegará a Santiago de Chile el 12 de septiembre, bajo la bandera de BRANIFF INTERNATIONAL, marcando una nueva etapa de progreso en la aviación comercial del continente, contribuyendo al acercamiento y conocimiento de las naciones sudamericanas y a su desarrollo industrial y comercial.

Este enorme avión, de color amarillo brillante, ha sido entregado recientemente, en Dallas, a BRANIFF INTERNATIONAL, en el aeropuerto de Love Field.

El Douglas DC-8 Super 62, en comparación con los modelos anteriores, es 2,30 metros más largo y dos metros más ancho, medido de ala a ala; es más rápido, vuela a 960 kilómetros por hora; tiene mayor radio de acción, ya que completamente cargado y contra el viento, puede volar más de 10.000 kilómetros sin necesidad de reabastecerse de combustible, o sea, una distancia similar a la que hay entre Seattle, en Estados Unidos, y nuestra capital.

BRANIFF INTERNATIONAL será el primer transportador aéreo de los Estados Unidos que ponga en servicio el nuevo Douglas DC-8 Super 62, cuando en septiembre entre en servicio regular en las rutas internacionales entre Norte y Sudamérica. El Douglas DC-8 Super 62, uno de los más modernos aviones del mundo, está equipado con cuatro turbinas Pratt & Whitney de 18.000 libras de empuje, montadas en cápsulas especialmente diseñadas para reducir la resistencia del aire, lo que permite aumentar su velocidad a 960 kilómetros por hora, y su radio de acción es mayor, debido a que se ha aumentado su capacidad de combustible en 3.3 litros.

El fuselaje del avión ha sido alargado en más de dos metros, para poder aumentar su comodidad y confortabilidad. Puede llevar 189 pasajeros, aunque la versión que usará BRANIFF INTERNATIONAL en sus rutas sudamericanas será de 156 pasajeros distribuidos en 24 asientos de primera clase y 132 de clase turista.

La lujosa decoración interior de hermosos colores del Super 62, será la misma que se usa actualmente en la flota multicolor de los Jets Boeing de BRANIFF INTERNATIONAL.



# Trece Heridos en Choque y Volcamiento de Camión

Seis personas resultaron heridas en un nuevo accidente de tránsito, al cortarse los frenos de un microbús.

Este hecho se produjo en Avenida 21 de Mayo y Magallanes, en Concepción, cuando el vehículo que gobernaba Julio Concha Sepúlveda se estrelló contra otro microbús que se encontraba estacionado y, luego, con un poste del alumbrado público.

A consecuencias del accidente resultaron con lesiones y heridas, los siguientes pasajeros: Norma Muñoz Pereira, de 31 años de edad; Carmen Retamal Andrade, de 65; Doris Rebolledo Ferreiro, de 42; Teresa Cortés Cardemil, de 27; María Rebolledo Ferreiro, de 29, y Gerardo Rivera Guzmán, de 20 años.

Según los informes policiales, el accidente se registró a consecuencias de fallas mecánicas en los frenos del vehículo que, sin control, se estrelló contra otro microbús estacionado.

Entre tanto, otras siete personas resultaron heridas al volcar un camión en San Fernando.

Los informes policiales indican que este accidente se registró en las inmediaciones del kilómetro 147 del camino Longitudinal Sur, cuando volcó el vehículo que conducía el chofer Carlos Galaz Márquez.

En el camión viajaban 17 pasajeros que se dirigían al Santuario de la Virgen de Santa Rosa de Pelequén.

Los heridos —según pronóstico médico— sólo recibieron lesiones de mediana gravedad, pese al grave accidente.

## Tren Atropelló a Pareja de Novios

Una pareja de novios fue arrollada por un tren cuando transitaban por medio de la vía férrea en una imprudente acción.

La tragedia se registró en el puente ferroviario ubicado en la localidad de "La Ballenera", en Coronel.

Sin percatarse del convoy, la pareja que integraban el obrero maderero, Hipólito Rodríguez Pinto, de 21 años, y su novia, Julia Domínguez Mellado, caminaba apasiblemente por medio de la vía.

El tren dio muerte instantánea a Hipólito Rodríguez mientras la joven Julia Domínguez resultó con graves heridas y quedó hospitalizada en Coronel, en inconsciente estado.

El convoy que arrolló a la despreocupada pareja fue el N.o 26, de pasajeros, que cubre el recorrido entre Concepción y Curanilahue.

# La Sociedad Minera El Teniente S. A. ya tiene organizado y planificado proyecto que permitirá aumentar producción de cobre en alrededor de 200 millones de libras por año

**CUMPLIDA LA MAS IMPORTANTE ETAPA DE UN PLAN QUE INCREMENTARA NOTABLEMENTE LOS INGRESOS NACIONALES Y QUE DARA TRABAJO A NUMEROSISIMOS CHILENOS**

La Sociedad Minera El Teniente S. A. resolvió el jueves último la adjudicación de las propuestas de Ingeniería de Proyecto y Diseño, y supervisión superior de construcciones que dicen relación con los sectores principales del Plan de Expansión que la empresa ha puesto en marcha para aumentar su producción de cobre fino en 200.000.000 de libras al año.

Una de las propuestas anteriores comprende: ampliación de las instalaciones subterráneas de la mina para la mayor producción de mineral; construcción de un túnel de 9 kilómetros de extensión con sus respectivas instalaciones ferroviarias y otras obras adicionales. Esta propuesta fue adjudicada a la firma Utah Construction and Mining Company.

La otra propuesta comprende de la construcción de un nuevo molino que procesará 27.500 toneladas diarias de mineral; la ampliación de las actuales instalaciones de la fundición; la producción de mayor energía eléctrica, y, por último, la construcción de una represa en Río Blanco, de capacidad de 63.000.000 de m3, fue otorgada al consorcio de firmas Bechtel Corporation y Western Knapp Engineering Co., asociado con la firma chilena H. Briones y Cía., de Santiago.

Así se ha cumplido ya la primera etapa de planificación y organización de la Sociedad para poner en marcha el Programa de Expansión, y dentro de breve plazo quedar en condiciones para llamar a propuestas a firmas chilenas para la construcción de las obras mismas y organizar en el país a los técnicos y especialistas chilenos que reúnen las condiciones para tomar a su cargo la ejecución de gran parte de la ingeniería, de acuerdo a las necesidades de la Sociedad que se deriven durante el desarrollo y complementación del Plan de Expansión del Mineral de El Teniente.

Estas obras en conjunto significarán una inversión que asciende aproximadamente a 180 millones de dólares, de cuyo monto más de la mitad se gastará en inversiones y gastos en Chile. El total de la referida inversión comprende la adquisición de equipo y maquinaria nacional y extranjera, compra de materiales de construcción y empleo de mano de obra.

## CURSO PARA EL ESTADO MAYOR

En la Academia de Guerra del Ejército se efectuó la sesión inaugural del curso de postgraduados para Coroneles y Tenientes Coroneles de Estado Mayor.

El acto fue presidido por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, General de División, Germán Valdivia Muro, concurriendo altas autoridades militares.

El Director de ese alto Instituto Militar, General de Brigada, Alfredo Mahn M., en una interesante intervención, dio a conocer la motivación e importancia de este curso en la permanente renovación de técnicas a que obliga a los especialistas, la evolución y adelantos bélicos.

Posteriormente dictó una charla sobre el reciente conflicto árabe-israelí el Teniente Coronel Agustín Dávila, finalizando el acto con las palabras de estímulo y complacencia por esta importante iniciativa, expresadas por el Jefe del Estado Mayor, General Germán Valdivia

**SINDICATO PROFESIONAL EE. LAB. LEPETIT**

Cita a sus socios a reunión general para el día 5-9-67, a las 18 horas, en el "Casino del Personal", Santa Elena N.o 2222. Se llevará a efecto la elección de la nueva directiva por el período 1967-68. Se efectúa la siguiente publicación en conformidad al Código del Trabajo.

# Trabajadores del Gas Realizaron su Primer Congreso Nacional

…mo "un gran éxito" con-…an los dirigentes nacio-… de la Federación de …ajadores del Gas la rea-…ón del Primer Congreso …onal de estos trabajado-… realizado entre los días … y 27 del presente, en la …d de Valparaíso. …istieron al torneo sesenta …gados, representantes de …nizaciones gremiales del … comprendidas entre An-…gasta y Chiloé.

**SOLUCIONES Y ACUERDOS**

…ntro del estudio de los …cipales puntos contenidos … temario del evento gre-… las diferentes comisiones …aron resoluciones y acuer… en siete materias funda-…les, las que pasarán a …ar la plataforma de lu-… de este sector laboral. … puntos aprobados son los …entes:

… Se acuerda unificar …rios gremiales, a través de … las organizaciones del … en el país, para ir a la …tación anual de un … Unico de Peticiones de …cter nacional.

… Se resuelve buscar las …das necesarias para acordar la fijación de un salario mínimo a nivel nacional.

3.— Se acuerda solicitar a las autoridades competentes la creación de una Junta Especial, en la cual se discutan exclusivamente: Pliego Unico de Peticiones, conflictos y problemas del gremio.

4.— Se acuerda solicitar la derogación de la Ley que declara como integrantes de Servicios de Utilidad Pública a los trabajadores del Gas, ya que se consideran a sí mismos como trabajadores pertenecientes a Empresas Particulares.

5.— Se acuerda solicitar que se les reconozca su condición de trabajadores que se desempeñan en ambiente tóxico.

Dentro de este mismo punto solicitarán que, dentro de los marcos de la Ley 16.364 de Ambientes Tóxicos, se estudie la formación de una Comisión Tripartita de calificación, en que se incluya la representación obrera.

6.— Se acuerda exigir que se reconozca a todos los trabajadores de cuadrillas particulares (lavado de cilindros, descarga de purificadores, etc.) como integrantes de la planta de las empresas en que se desempeñan.

7.— Se resolvió, además, que la Federación de Trabajadores del Gas fiscalice la Higiene y Seguridad Industrial de las Empresas (baños, comedores, elementos de seguridad y protección contra accidentes, etc.).

Finalmente, los informantes dijeron a LA NACION que el 27 de enero de 1968 se renovará la actual Directiva de la Federación, haciéndose propicia la ocasión para fijar fecha y sede del Segundo Congreso Nacional de los Trabajadores del Gas.

# TRIBUNA LABORAL

**…E DE "EMPART" EN ANTOFAGASTA**

…encuentra en Antofagas-… Vicepresidente Ejecutivo … Caja de Empleados Par-…res, Roberto León Al-… quien acompañado de …os Consejeros y el Vice-…ente de la Confederación … Empleados Particulares …CH), Ernesto Lennon …, participó en un Con-… gremial, con carácter …cial, que celebraron en …dad los Empleados Par-…res de la zona.

…esta oportunidad, Rober-…ón Alquinta, dio cuenta … organismos gremiales de …vincia de Antofagasta …versos aspectos dentro de …archa de la institución. … las materias que el Vi-…dente abordó, por ser de … importancia, estuvo lo …nado con el proyecto de …ción Unica y la instala-… del computador electróni-… la Oficina Central de la …ción.

…s dos elementos permi-… a la Caja, el procesa-… automático y veloz de …eficios que reciben los …entes, especialmente el … jubilación.

… el Vicepresidente via-… Chuquicamata en donde …ió a una reunión con …dicatos de Empleados …lares del sector, para … asistir a la constitución … Confederación de Em-… Particulares de dicho …amento.

**…ENCION DE RIESGOS**

… Ministro del Trabajo, … Thayer, recibió en su …cho a Ladislao Lira L., … en prevención de ac-…es que concurrió al V …so de Prevención de … Profesionales, realiza-… Zagrev, Yugoslavia, en-… 2 y el 8 de julio recién …

…representante chileno en …rneo informó amplia-… al Ministro Thayer so-… alternativas del Con-… manifestando que Chile …nrado en esa oportuni-…n la designación del … de Vicepresidente del …so.

…eriormente, el señor La-… Lira, manifestó a la … que con el actual proyecto de Seguro Obligatorio contra Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales que cumple su tercer trámite en el congreso Nacional, Chile se coloca a la cabeza de los países del mundo en materia de prevención de este tipo de riesgos. Agregó que la iniciativa contempla sanciones para el trabajador que no cumpla con las disposiciones de Seguridad y contra el patrón que no cumpla con la Ley, llegándose hasta la calificación de cuasi-homicidio en caso en que determinados accidentes hayan sido motivados por incumplimiento de la Ley. Estas disposiciones —agregó— permitirán, en corto tiempo, bajar la tasa de 20 por ciento de accidentes del trabajo, que exhibe Chile.

**PEQUEÑOS COMERCIANTES DE COLON ORIENTE**

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Juan Hamilton, recibió en su despacho a una delegación de pequeños comerciantes de la población Colón Oriente. En esta oportunidad se planteó al Secretario de Estado la posibilidad de que los locales comerciales construidos por la CORVI y que serían rematados, sean concedidos a los referidos comerciantes, que son a la vez, habitantes de esa población.

El Secretario de Estado se mostró interesado en buscar una fórmula para satisfacer las aspiraciones de los pequeños comerciantes, los que expresaron que para concretar su propósito y con el apoyo de las autoridades, acudirían al Banco del Estado para obtener un préstamo solidario para llevar adelante sus anhelos. Indicaron que ello sería en eviente apoyo de la población y de la labor comunitaria en que se encuentran empeñados.

Los comerciantes-pobladores conversarán ahora con el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, y luego con las autoridades del Banco del Estado.

**ASOCIACION DUEÑOS DE CAMIONES**

A las 16,30 horas de hoy, el Subsecretario de Transporte, Sergio Saldivia Grove, recibirá en su despacho a la Directiva de la Asociación Nacional de Dueños de Camiones, que preside don Héctor Aránguiz M.

En esta oportunidad se dará a conocer al Subsecretario una serie de antecedentes sobre los problemas de este gremio, el estudio de posibles soluciones y gestiones que se realizan a nivel parlamentario para conseguir algunos beneficios al gremio.

**ELECCION EN CORHABIT**

La Asociación del Personal de la Corporación de Servicios Habitacionales, inició la elección de los miembros del Consejo Directivo. Deben ser elegidos un representantes de los Abogados, otro de los arquitectos, uno por los constructores civiles y uno por las asistentes sociales. Además se eligen tres por el personal administrativo, 3 por los auxiliares, uno por los contadores y 10 por los choferes.

La elección se efectúa a través de todo el país y en Santiago, en calle Serrano 89.

**…icato Profesional …leados y Obreros de la Empresa …ra Zig-Zag**

…ernes 25 de agosto de …nte los Inspectores del … señorita Lucía Ceria-…ani y señor Guillermo …ios, se procedió a efec-… votación para renovar …a del Sindicato Profe-… de Empleados y Obre-… la Empresa Editora … 1967-1968, quedando …ida de la siguiente …:

…dente, Sergio San Mar-…oz (reelegido).
…ario, Gustavo Pérez …reelegido).
…ero, Jaime Bastías …ez (reelegido).
…ores, Carlos Acosta …(reelegido) y Luis G. …(reelegido).
…ce la presente publica-… conformidad a la re-…ación legal vigente.

EL SECRETARIO



# LABOR ANONIMA DESARROLLA ESCUELA TECNICA HOTELERA

Una fecunda labor de capacitación y perfeccionamiento profesional viene desempeñando desde hace 22 años, la Escuela Técnica Hotelera, que dirige el técnico hotelero Oscar Díaz Campos. Esta escuela es la única de su género en Chile, y es financiada con los aportes de los propios profesionales que se desempeñan en diversos establecimientos de la capital.

**FUNCIONAMIENTO**

Actualmente la Escuela Técnica Hotelera cuenta con una matrícula de 22 alumnos, dado el caso que no tiene otra ayuda oficial ni extraoficial.

El personal que asiste en calidad de alumno a esta singular escuela, se capacita y perfecciona en tres especialidades bases que la Industria Hotelera exige: Bar (coctelería), Arte Culinario y Técnica Hotelera (Garcons). Su enseñanza es gratuita, impartida por técnicos especialistas en las materias aludidas y profesores titulados por el Estado.

La Escuela Técnica Hotelera funciona en Santo Domingo 1431, departamento 6.

# Mutualistas de Quinta Normal Celebraron 57.o Aniversario

Sus 57 años de existencia celebró últimamente la Sociedad de Socorros Mutuos "Figueroa Alcorta", que preside Pedro Urbina, y que mantiene en sus registros a más de 500 socios.

En los salones de su sede social se llevó a efecto una asamblea general de socios, en la cual se rindió homenaje a los pabellones de Chile, Argentina y del Mutualismo Nacional.

Durante el acto referido se hizo entrega de los premios a los equipos que resultaron vencedores en la posta atlética de homenaje a la institución mutualista, en la que participaron elementos de la Universidad Técnica del Estado, del Club Deportivo Suplementeros y Atlético Royal.

También se rindió un homenaje por sus 10 años de prestación de servicios a la Sociedad al doctor Carlos Olmedo, y a los socios Juan de Dios Vestal y Eugenio González.

**ASISTENTES AL ACTO**

Concurrieron a estos actos de celebración aniversaria el señor Alfredo Cambaceres, primer secretario de la Embajada Argentina, en representación del señor Embajador; Vicente Maida Marvici, presidente del Centro Argentino; diputado Fernando Buzeta; Luis Leiva Sáez, ex Alcalde y actual regidor de Quinta Normal, y representantes de las siguientes organizaciones: Sociedad de Tipógrafos, San Eugenio, Unión Fraternal, Igualdad y Trabajo, Artesanos La Unión, Federación Mutualista de Chile, Gremios de Abasto, Confederación Mutualista de Chile, Estrella de Chile y otras.

# De Norte a Sur

## 160 nuevas casas para Arica

ARICA.— El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Servicios Habitacionales del Ministerio de la Vivienda, Agustín Krogh, viajó a Arica para suscribir un convenio con la Junta de Adelanto de esta zona, para la construcción de 160 casas destinadas a personas de escasos recursos. El Vicepresidente Agustín Krogh, aprovechará su visita a Arica para inspeccionar las obras de autoconstrucción de viviendas que se están realizando en la ciudad y sus alrededores.

## INACAP capacita trabajadores

ANTOFAGASTA.— Un programa de adiestramiento de personal en las empresas, puso en marcha la Oficina Regional del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, para colaborar en el perfeccionamiento de los trabajadores y lograr su promoción dentro de la Industria. El programa procura la capacitación de los trabajadores en su propio medio, a través de la asesoría técnica a cargo de ingenieros de INACAR, que alcanza a las empresas privadas y estatales y a las asociaciones de industriales y artesanos.

## Rebautizan Comuna de Paihuano

PAIHUANO.— En la última sesión municipal, el edil Fernando Vargas Peralta, propuso cambiar el nombre de la Comuna de Paihuano por el de la poetisa chilena Gabriela Mistral. Esta iniciativa, según se informó, habría sido recogida por el diputado Mario Torres Peralta, quien la propondrá en forma de proyecto de Ley al Congreso.

La iniciativa de rendir tan merecido homenaje a la mujer que escribió con letras de oro el nombre de Chile, ha sido muy bien acogida.

## Financian Municipio Quintero

QUINTERO.— El diputado Eugenio Ballesteros sostuvo una reunión con los regidores democratacristianos de esta Comuna y dirigentes de esta colectividad, para imponerse de los problemas locales, entre los que se cuentan la delicada situación financiera de la I. Municipalidad y el embargo de las rentas municipales a raíz de las deudas contraidas por la administración pasada, También se consideró la situación que afecta a los estibadores de la comuna, que carecen hasta el momento de matrículas.

## Festival de canto: Rancagua

RANCAGUA.— El Centro de Alumnas del Liceo de Hombres de esta ciudad ha organizado un Festival de la Canción, para los días 3, 10 y 17 de septiembre, para reunir fondos en beneficio de la Biblioteca del establecimiento a cuya cabeza se encuentra el Rector Héctor Miranda A.

En relación con este festival, los organizadores se han movilizado con gran entusiasmo y efectividad, pudiéndose adelantar que el cotejo artístico constituirá un éxito.

## San Fernando busca progreso

SAN FERNANDO.— Con una amplia reunión celebrada en la sede de la Municipalidad local, se echaron las bases para el Centro para el Progreso de San Fernando, auspiciado por el Club de Leones, que dirige Roberto Ramírez. La reunión se vio prestigiada por la concurrencia de las más altas autoridades de la provincia, y comunales, connotados vecinos y de parlamentarios de la zona, quienes contrajeron el solemne compromiso de impulsar el progreso de San Fernando y Colchagua, en toda su amplitud.

## Sinfónica en Curicó y Talca

TALCA.— La Orquesta Sinfónica de Chile brindará tres conciertos en la Zona Central, comenzando el 13 de septiembre en Curicó, para continuar el 14 en Caquenes finalmente, el 15 en Talca, según informó el Director de la Universidad de Chile—Talca, Euclides Guzmán. También informó que comenzará en breve el Curso Libre de Perfeccionamiento para Profesores de Séptimos y Octavos años, cuya matrícula se han visto bastante solicitada por el magisterio.

## Apicultores irán a Chillán

CHILLAN.— Una Asamblea Nacional de Apicultores, se anunció y que tendrá lugar en Chillán el próximo 23 de septiembre, para tratar sobre la situación económica que afecta a la industria en el país y en la provincia de Ñuble, en relación con el futuro de la apicultura nacional. Para el efecto, se han iniciado los informes técnicos—económicos que serán llevados a la consideración del torneo anunciado, cuyas resoluciones tenderán a sacar a la Apicultura de su estagnamiento actual.

## Abren en Cautín más caminos

TEMUCO.— Más de dos millones de escudos serán invertidos este año en el plan de mejoramiento de los caminos en la provincia de Cautín, según informó el Jefe Zonal de Obras Públicas, Enrique Márquez. Los trabajos comenzarán de lleno en el próximo mes de octubre, aunque ya existen los trabajos previos en aquellos caminos llamados "de penetración". Se espera que al concluir el trabajo preliminar, se faciliten las faenas de ripiadura y perfilamiento, pudiendo avanzarse rápidamente en el plan general.

## Vilcún necesita Liceo Mixto

VILCUN.— El Alcalde de Vilcun, Alfredo González Acuña, estudia con sus regidores el presupuesto municipal para el próximo año, en coordinación con la labor progresista que se han propuesto, tales como crear Postas de Auxilio y otras. El jefe comunal viene luchando porque se establezca en la Comuna un Liceo Mixto, para evitar que los estudiantes de la segunda enseñanza deban viajar a Temuco diariamente. Anunció también que hay gestiones para un préstamo de E° 200 000.— para dotar de luz a los pueblos San Patricio y General López.

## Los Lagos lucirá "bomberas"

LOS LAGOS.— Para el desfile de celebración de las próximas Fiestas Patrias, participarán por primera vez "bomberas". Se trata de 21 voluntarias de la Brigada Femenina de la Tercera Compañía de Bomberos, que vistiendo un uniforme novedoso, harán su debut oficial ante el público. La Brigada Femenina fue fundada el 10 de marzo último y tiene como misión complementar la humanitaria labor que realizan los voluntarios de no solamente Los Lagos, sino que en todo el país.

## Planta Lechera en Coihaique

COYHAIQUE.— Para el mes de febrero del próximo año deberá quedar terminada la instalación de la Planta Lechera que se está construyendo a más o menos dos kilómetros de la ciudad, en los terrenos de confluencia de los ríos Simpson y El Claro, anunció el Gobernador Carlos Echeverría Blanco. Las obras significan una inversión superior a los E° 600.000.— y permitirán, además de la pasteurización de la leche, la industrialización de este importante producto. Las obras están a cargo de la CORFO.

RANCAGUA:

## Intendente Tudela inspeccionó la cancha techada de básquetbol

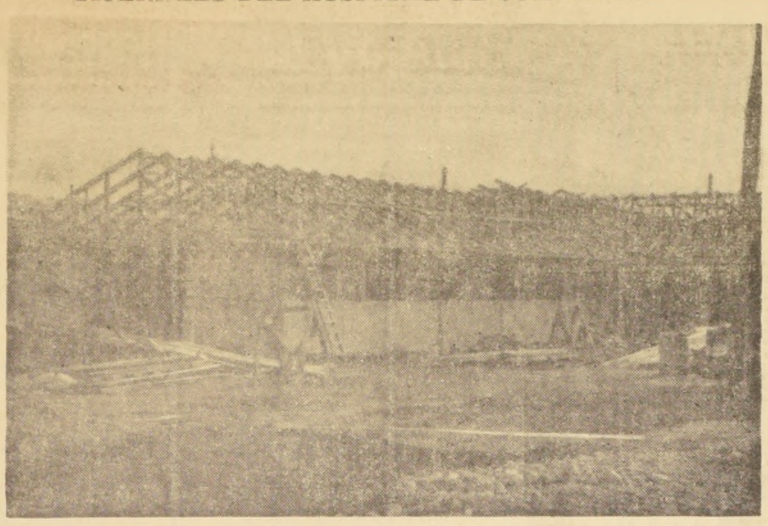
RANCAGUA.— Bastante adelantado se encuentran los trabajos de la nueva cancha techada de básquetbol de la calle Cuevas, que se está construyendo en forma rápida. Así lo comprobaron el Intendente, Ricardo Tudela, acompañado por el Arquitecto Provincial, Vicente Farías, y el Constructor de Edificios, Gaspar González, que visitaron la construcción para imponerse de los trabajos que se está ejecutando.

Los trabajadores están levantando las estructuras metálicas que forman el cuerpo grueso de la obra, para luego seguir con el techo de la cancha. El Arquitecto provincial le explicó a la primera autoridad los detalles de la construcción y el lugar donde van a quedar la graderías y camarines.

La cancha propiamente tal, está ya casi completamente pavimentada, para finalmente cubrir el piso con parquet.

Gratamente impresionado quedó el Intendente, por la forma rápida con que se están haciendo los trabajos y que de seguir de esta manera quedarán terminados en breve plazo, para satisfacción de los deportistas rancagüinos.

## TIJERALES DEL HOSPITAL DE COIHAIQUE



COIHAIQUE.— Bastante avanzada se encuentra la construcción del nuevo hospital de esta ciudad. En su primera etapa, se terminará la Policlínica Externa y posteriormente se terminará la parte correspondiente al hospital. En la obra gruesa ya se han invertido cerca de los E.o 2.500.000 y recientemente se efectuó la celebración de los tijerales. En el grabado se puede ver parte de la obra gruesa del nuevo Hospital de Coihaique. (Blanco, corresponsal).

# Adquirirán Terrenos para Sede de Universidad Técnica en Talca

TALCA.— La Corporación de Mejoramiento Urbano (CORMU), adquirirá los terrenos destinados a la sede de la Universidad Técnica del Estado, y que están ubicados en la Avda. Colín, al lado de la Escuela Normal Rural. Esta operación puede concretarse dentro de un mes, siempre que la Municipalidad determine el monto de su aporte para tal iniciativa. Así lo informó el Alcalde, José Fernández Llorens. Con anterioridad, el Director de la UTE-Talca, Luis Flores Sierra, había informado que luego los técnicos Jorge Concha y Wolfang Lohman, determinaron que los terrenos donados por la Cumunidad Plaza Tejeda, eran inapropiados para la construcción sólida.

La compra de terrenos en la Avenida Colín, que sí son aptos, tiene que efectuarse pronto, antes del 30 de septiembre. Caso contrario —se dijo— pasarán a los fondos generales de la UTE.

# Escuela Normal de Curicó Inició Fiesta Aniversaria

CURICO.— Con un acto cívico frente al colegio, inició la celebración de los 61 años de vida educacional, la Escuela Normal "Cecilio Imable", de esta ciudad, que tiene el orgullo de contar con un moderno y elegante edificio para su internado, y enseñanza docente, donde se encuentran estudiando este año 385 alumnos, y que de éllos saldrán 25 profesores en el mes de octubre, y 45 en diciembre próximo.

Los actos oficiales continuarán desarrollándose durante la presente semana, estando programados entre otros números: exposición, farándula y show artístico en la Plaza de Armas, hoy jueves. Las festividades culminarán mañan viernes, día aniversario de este plantel, efectuándose otro importante acto cívico en el frontis del establecimiento, romería al cementerio, almuerzo oficial y finalmente, una velada de gala. Al día siguiente, finalizará la celebración de este magno aniversario con una reunión social bailable en el mismo colegio.

El Centro de Alumnos, con la aprobación del Consejo de Profesores y de la Dirección de la Escuela, han elaborado esta semana de festividades, en la que se incluyen también actividades deportivas y concursos de salas mejor presentadas. (MERINO BUSTOS, corresponsal.)

# Activan Operación Sitio en Balneario de Quintero

QUINTERO.— Notablemente avanzadas se encuentran ya las gestiones destinadas a la realización de la Operación Sitio en Quintero, que solucionará definitivamente los problemas habitacionales que en este momento afectan a más de 100 familias de escasos recursos económicos de esta localidad.

Entre ellas se encuentran las que viven en la Población Los Pinos y que suman alrededor de 60 familias, que agrupan una totalidad de 250 personas.

Estas viven precariamente en las mediaguas facilitadas por el Gobierno, con ocasión del sismo de 1965 y de los temporales de 1966. Dichas viviendas provisionales fueron ubicadas por la anterior administración municipal en plena calle Lazo de esta ciudad, lo que ha motivado innumerables problemas que, unidos a los problemas propios de la población mencionada —carencia de agua potable, luz eléctrica, alcantarillado, servicios asistenciales, vigilancia policial, etc.— han agravado notablemente la difícil situación de los pobladores de ese sector.

En la última sesión municipal, el regidor demócrata cristiano, Farouk Garfe Jarufe, que ha mantenido una preocupación preferente por este problema, comunicó a la Corporación acerca del estado de estas gestiones, que en este momento están realizando con juntamente los regidores demócrata-cristianos, el Subdelegado de Gobierno y el Delegado en la Comuna de Promoción Popular. (EL CORRESPONSAL.)

## CONTROL DE ALIMENTOS

—Desde el primero de septiembre, la Séptima Zona de Salud, que dirige el doctor Galvarino Pérez, iniciará un intenso programa de Control de Alimentos, para defender la salud del consumidor. Este programa constará de cursos educativos, control acucioso, y sanciones para los comerciantes inescrupulosos.

Así lo manifestó el doctor Pérez, junto al Director del Hospital, doctor Enrique Mercadal, y al Asesor Zonal de Control de Alimentos, doctor Waldo Valdés Poblete, en una conferencia de prensa.

Este programa se ha preparado para actuar sobre un total de 5.255 locales de alimentos a nivel de la zona, pero el servicio ha jerarquizado —se agregó— y se iniciará sobre 2.090 planteles que son los que tienen mayor importancia epidemiológica. Este programa —se insistió—, controlará la aptitud de los alimentos que la población está consumiendo. Un equipo tomará las muestras en el terreno mismo. Y esperamos —dijo el doctor Valdés—, que el público colabore en la medida necesaria, ya que todo lo que se hará, será en favor de ellos mismos.

## Construyen faluchos pesqueros



CONSTITUCION.— Los pequeños empresarios pesqueros de este puerto están construyendo con sus propios medios pequeñas embarcaciones y los implementos de pesca para ganarse la vida en la extracción de productos marinos. En la actualidad se han botado tres al agua y quedan tres por terminar. En el grabado una embarcación pesquera autoconstruida por su propio dueño, Pedro Montecinos.

## Mercedarios celebran fiesta de su Patrono S. Ramón: Concepción

CONCEPCION.— El 31 del presente celebró la parroquia mercedaria, la fiesta de San Ramón Nonato, patrono de las madres cristianas y de sus hijos, ilustre cardenal de la Orden de la Merced y mártir de la Iglesia.

San Ramón tiene muchos devotos en nuestra zona sur, especialmente en Concepción, en el popular barrio de Chillancito, antiguamente "Agua Negra", gracias a la obra de su apóstol, el fraile mercedario, Fray Luis Borgoño Alegría, muerto el 4 de agosto de 1925 y cuyos restos descansan en el nicho N.o 738 del Cementerio penquista, y que pronto será ubicado en la cripta de la Parroquia La Merced de Freire y Castellón, como un homenaje a su memoria y a su intensa labor social entre los obreros y los humildes de esta ciudad.

Juntamente con Chillancito, aflora a la memoria la figura del popular P. Luis Borgoño A., apóstol de Agua Negra.

Los trámites canónicos se realizan actualmente, y esperan su respuesta desde Roma.

La Misa especial del día 31, a las 19.30 horas, estará a cargo del capellán Francisco Vistoso Meza, quien hizo el panegírico del santo. Terminada la Santa Misa, se procederá a la bendición de "agua y velas" de San Ramón.



# POR EL GRAN SANTIAGO

# Un Bar Lácteo Fue Inaugurado en Policlínica de San Miguel

SAN MIGUEL.— Fue inaugurado un Bar Lácteo, en la Policlínica Materno Infantil, Población Recreo, en un acto que contó con la asistencia del Gobernador Francisco Rivera Abuin; el Alcalde de La Cisterna, Carlos Pereira Navarrete; el Director del Hospital Barros Luco, doctor Rafael Donoso Montalva; y otras personas y funcionarias del servicio.

El doctor Félix Vega Cárter, Director de este plantel médico, abrió la ceremonia expresando la trascendencia que tenía para la Policlínica la inauguración del Bar Lácteo. Agregó que estos esfuerzos estaban estimulados por la acción comunitaria, y que ha sido ésta una feliz realidad, con el aporte de la ayuda Cristiana Evangélica; del Círculo de Damas Israelitas y de la cooperación espontánea y de su dedicación de las 32 voluntarias de salud para atenderlo, que representa un nuevo grupo adiestrado por la Asistente Social, Silvia Figueroa.

A continuación, hicieron uso de la palabra, el Gobernador Rivera Abuin; el Alcalde de La Cisterna, Pereira Navarrete; el profesor universitario, Eugenio Palma; Fernando Pérez, Inspector de Distrito; Osvaldo Leiva, por la Junta de Vecinos Nueva Palena, y la señora Marta Alfaro, a nombre de las 32 voluntarias de salud, para agradecer los diplomas recibidos. (BUSTOS, corresponsal.)

## VISITA DEL INTENDENTE A LAS BARRANCAS



Las Barrancas.— El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, realizó una visita a los pobladores que ocupan ilegalmente un terreno en calle San Pablo de propiedad de Invica. En esta oportunidad, les informó que tan pronto dejara de llover efectuaría el traslado de 100 familias al sector Endesa de calle Mapocho. En el grabado, el Intendente Saavedra conversa con un grupo de pobladores durante la visita realizada a esta población de Las Barrancas.

## FALTAN GRIFOS EN SAN PABLO



LAS BARRANCAS.— Un negocio que se incendió el domingo pasado en Santa Cecilia esquina de Atacama en la población San Pablo, dejó en evidencia la falta de grifos para que los bomberos puedan contar con el agua necesaria para desarrollar su labor. En este incendio, como en muchos de la comuna, el fuego consumió totalmente al parte combustible del inmueble, porque los bomberos debieron acarrear el agua de dos cuadras. En el grabado la propiedad incendiada. Al fondo se puede ver la flecha que indica la ubicacion del grifo más próximo, a dos cuadras de distancia. (Baraona, corresponsal).

## NUEVA DIRECTIVA DE POBLACION "LAUTARO"



LAS BARRANCAS.— Recientemente se eligió la nueva directiva de la población "Lautaro", quedando integrada así: presidente, Enrique Latorre; vicepresidente, María Ahumada; tesorera, María Bello; protesorero, Oscar Cerda; secretario, Dimas Espinoza; prosecretaria, Norma Mateos y directores Alfonso Aravena, Juan Delgado y Santiago Piaña. En esta elección el Partido Comunista sufrió una aplastante derrota pese a la gran propaganda que se hizo de sus candidatos. En el grabado, la nueva directiva de la población Lautaro en compañía del regidor Fernando Quezada.

PARA SU HOGAR... PARA SU HOGAR... PARA SU HOGAR... PARA SU HOGAR...

## ...ómo ...be ...licarse ...ema



...ES SON LOS ...RATIVOS?

...de comenzar, quítese el ...de labios con crema y ...llita de papel. Luego ...poco de la misma cre- ...solamente con la ...los dedos de ambas ... Mentalmente divida la ...dos partes: cada una ...manos está destinada a ...dichas partes. Ambas ...realizar al mismo tiem- ...ticos movimientos.



1.-Partiendo del nacimiento del cuello, masajear con la mano izquierda hacia el lado derecho. Luego, al revés. Empezar despacio y continuar con movimientos más enérgicos.

2.—Inmediatamente proceda a realizar con ambas manos y simultáneamente un masaje desde el mentón hacia las orejas.

3.— De la nariz hacia los pómulos y desde la base de la nariz hacia la frente con movimientos circulares.



4.—Con dos dedos entre ambos ojos, lentamente formando círculos con las yemas y acariciando la nariz hacia abajo.

5.—Masajear al mentón con suaves movimientos circulares.

6.—Abrir y cerrar los párpados con las yemas de los dedos de cada mano.

# A RELAJARNOS

Hay algo que los pueblos incorporados a la civilización moderna pueden envidiar a algunos otros que siguen fieles a ciertas tradiciones milenarias: la extraordinaria capacidad de éstos para relajarse, ese saber desprenderse de aprensiones y preocupaciones, conquistando al mismo tiempo serenidad de espíritu y salud.

Posiblemente todas hemos oído hablar del "yoga" y de sus curiosas prácticas. Pues bien, cuando observamos algunas de esas fotografías que muestran a los adeptos de esta disciplina en posiciones extrañamente complicadas, podemos comprobar que, en efecto, su rostro está relajado y expresa una gran paz interior. Con ello no pretendemos, por supuesto, iniciar a nuestras lectores en estos ejercicios. Pero si deseamos ayudarlas a encontrar el sistema para que se abstraigan de vez en cuando del mundo y de sus preocupaciones, conquistando esa serenidad que se transparentará en el rostro, descansado y tranquilo, y en la piel, que se habrá vuelto transparente y luminosa, como por efecto de una maravillosa cura desintoxicante. Pues ésta es precisamente el efecto del relajamiento: depurar el cuerpo y el espíritu, eliminando primeramente las toxinas y después la ansiedad.

### IMITEMOS A LOS NIÑOS

Empecemos liberándonos durante unos pocos minutos al día y, naturalmente, en privado, de todas las inhibiciones que la educación y la civilización nos han impuesto. Estirémonos, abriendo los brazos, respirando profundamente, expulsando el aire; bostecemos con la boca bien abierta, despreocupadamente, con la misma espontaneidad con que lo haría un niño. No hay que olvidar que es precisamente después de estos movimientos inconscientes, cuando el niño se encuentra más vivaz y fresco, como si se le hubiese suministrado una nueva carga de energía.

Por lo tanto, repetimos, si nos sentimos muy cansadas, sigamos en primer término este consejo: imitémoslo, bostezando y estirándonos a gusto donde nadie nos vea. Así comenzaremos a liberar el cuerpo de los síntomas de la fatiga.

### EJERCICIOS PARA RELAJAR EL CUERPO

Extendámonos a continuación sobre el lado izquierdo, teniendo extendido también el brazo izquierdo a lo largo del cuerpo y apoyando los dedos de la mano derecha sobre el hombro derecho. Levantemos lentamente el cod oderecho, inspirando, y procuremos al mismo tiempo estirarnos lo más posible. Volvamos a la posición de partida, quedémonos inmóviles durante algunos segundos y después repitamos el ejercicio hasta que sintamos que los músculos de la espalda están descansados y vigorizados. Repitamos el mismo ejercicio sobre el lado derecho y, por último, estiremos bien las piernas, dejemos colgar los pies en el vacío (si se prefiere, se pueden apoyar sobre un almohadón) y bostecemos profundamente. Permanezcamos en esta posición relajante el mayor tiempo posible, sin pensar en nada o sólo en cosas agradables.



### EJERCICIOS PARA RELAJAR LOS MIEMBROS

La laxitud completa del cuerpo se obtiene cuando los brazos y las piernas están relajados hasta el punto de dar la sensación de ser independientes del tronco No es una cosa fácil de conseguir, lo reconocemos, pero tampoco imposible.

Requiere cierta paciencia, constancia y el firme deseo de entrenarse a fondo, día tras día, en la técnica del relajamiento, para aprovechar todas sus benéficas posibilidades, tanto desde el punto de vista físico como desde el espiritual. Mientras nos arrellanamos perezosamente, sacudamos las manos como si quisiéramos desprenderlas de las muñecas, pero sin violencia, hasta que tengamos la impresión de una completa relajación. Repitamos después el mismo movimiento con las articulaciones de los codos y de los hombros.

Pasemos ahora a las piernas: estando acostadas sobre la espalda, sacudamos unos segundos los tobillos y los pies. Después, hagamos un ligero movimiento rotatorio de los tobillos y de la rodilla y, por último, descansemos.

### LA "TABLA DE BELLEZA"

Es otro de los ejercicios que contribuyen al relajamiento y, al mismo tiempo, a conservar la belleza. Resulta fácil de practicar y por eso suele tener gran aceptación. Todas sabemos que el estar acostadas con las pernas más altas que la cabeza constituye una postura que beneficia la circulación y elimina el cansancio.

Lo que tal vez no sepamos es que estando apoyadas sobre una superficie rígida e inclinada, la espina dorsal encuentra su posición más correcta. Es ésta una postura, por tanto, que resulta ideal para descansar y relajarse. Tomemos, pues, una tabla de madera bastante grande o, a falta de ésta, una simple tabla de planchar y apoyémosla en la cama formando un plano inclinado. Naturalmente, tendremos que fijarla por la parte que toca en el suelo, de forma que no resbale. Esto se puede conseguir apoyando la tabla contra la pared, por ejemplo. Lo importante es que la tabla esté colocada oblicuamente y que la persona pueda colocarse sobre ella con los pies hacia arriba y la cabeza hacia abajo. La sangre afluirá copiosamente a la cabeza, y de esta manera el cutis, el cuero cabelludo y los cabellos, más intensamente alimentados e irrigados, adquirirán nuevo vigor y mayor belleza. Permanezcamos sobre la tabla un cuarto de hora como mínimo y un máximo de una hora, si es posible todos los días. Aprovechemos el tiempo dedicado a relajarnos para aplicarnos una máscara de belleza o incluso para hacer este sencillo ejercicio que vigoriza los músculos del vientre y afina la cintura: estando extendidos, respiremos normalmente. Después, metamos el vientre hacia adentro todo lo que podamos, mantengamos la respiración y contemos mentalmente hasta diez. Espiremos y mantengámonos en completa laxitud. Recomencemos el ejercicio siguiendo siempre la misma técnica y repitámoslo cinco o seis veces. En poco tiempo nos resultará tan espontáneo que lo haremos casi sin darnos cuenta; y no solamente sobre la tabla de belleza, sino también mientras caminamos o esperamos el ómnibus. Y al cabo de muy poco tiempo, nos sorprenderemos de nuestra silueta ágil, del abdomen liso y de la cintura fina, ventajas que se añadirán al fin propuesto.

### EL "RELAX" MEJORA LA RESPIRACION

Cualquier médico puede decirnos que la ansiedad y la vida agitada alteran a menudo el ritmo de nuestra respiración. Y ello ocurre, entre otras razones, porque nos hace olvidar cosas que hasta los niños hacen correctamente de un modo instintivo. Nosotros, los adultos, casi nunca conseguimos respirar correctamente; a ello se debe en parte nuestra menor resistencia en el trabajo. Poco después de haber aprendido a relajarnos, notaremos con satisfacción que respiramos mejor, de forma más natural. Si al comienzo de los ejercicios la mayor dilatación del cuerpo al respirar se localizaba en el estómago, poco a poco se desplanzara hacia abajo, a la altura del ombligo. También las pausas entre una y otra inspiración resultarán cada vez más largas, mientras que desaparecerán la nerviosidad y la excitación. Tendremos, en fin, la satisfacción de poder dominar nuestras reacciones, de vernos y sentirnos serenas y de comprobar con alegría que el relajamiento ha beneficiado muchísimo tanto la armonía de nuestro espíritu como el equilibrio interno de nuestro organismo.

# Pies Sanos y Bellos

...ES DEBEN ...BONITOS

...ni menos: "bonitos", ...ando se habla de las ...los ojos o el cabello. ...bonitos deben ser es- ...arecer de callosidades, ...uñas muy cuidadas y ...ite claro (generalmen- ...vierno) o brillante (en ...cuando más se lucen ...

...ese que el esmalte ...el mismo que se use ...manos y deberá armo- ...el lápiz de labios.

...MIENTO ...RIO

...de pies en agua ja- ...(mejor tibia que fría; ...siempre con fría);

...ones con lociones ade- ...o cremas refrescantes, ...encuentran en la far- ...que aconsejará el pe- ...No son imprescindibles, ...en para conservar los ...bonitos, además de ...(en cierto modo, ...con las cremas de ...para rostro y cuello);

- un enérgico cepillado a las uñas;
- fricción con piedra pómez enjabonada en los talones y donde quiera que aparezcan callosidades o durezas de la piel.

### TRATAMIENTO SEMANAL

Se comienza con un baño de pies en agua caliente; luego se secan los pies cuidadosamente y se procede a arreglarlos usando los siguientes instrumentos sucesivamente:

- la tijerita especial;
- la lima de acero para las uñas;
- la pinza para quitar pellejitos;
- la lima para las callosidades más gruesas;
- el pincelito del esmalte (para falicitar la operación de pintar las uñas habrá que separar los dedos entre sí con bolitas de algodón).

### TENGASE PRESENTE QUE...

- las uñas de los pies nunca se deben cortar ni limar en punta, es preferible un corte cuadrado, que luego se redondeara levemente con la lima.
- los pellejitos pueden ser eliminados también con líquidos o cremas especiales, que se encontrarán a la venta en farmacias y perfumerías;
- el esmalte se aplica sin dibujar la medialuna, como a veces se hace con las manos;
- cuando las uñas son muy frágiles, demasiado rugosas o demasiado gruesas, es preferible pedir consejo en la farmacia sobre cómo tratarlas; hay una cura especial para cada defecto de los pies. Y, sobre todo, se debe recurrir al pedicuro.

### TRATAMIENTO MENSUAL

Regularmente, conviene visitar al pedicuro.

Así se verá exactamente cómo se procede con las uñas y será luego menos difícil hacerlo en casa, entre visita y visita. Si se desea, el pedicuro puede someter los pies a los siguientes tratamientos:

- masaje con una buena crema descongestionante y tonificante;
- baño de parafina (óptimo contra los dolores artríticos y la pesadez de los tobillos);
- eliminación sistemática de cualquier callosidad;
- fricciones con crema emoliente, aceite de almendras o loción alcohólica.

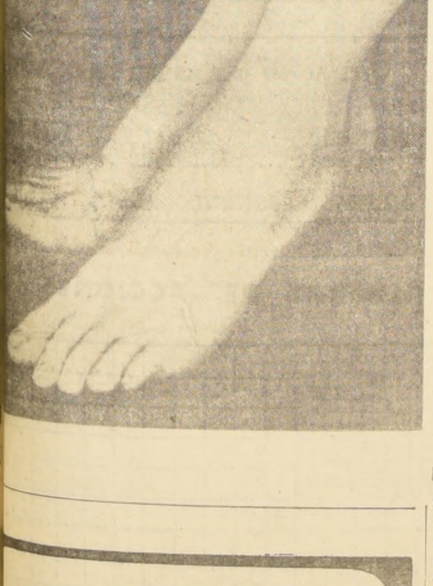
### PRECAUCIONES PERMANENTES

Para reforzar los pies conviene caminar descalza siempre que sea posible. Son utilísimos, por ejemplo, los largos paseos por la playa. La arena ejerce un leve masaje abrasivo que elimina poco a poco las callosidades. También en casa se puede, de vez en cuando, caminar con los pies desnudos. Una sencilla gimnasia que favorece la circulación consiste en caminar unos minutos cada mañana en puntas de pie.

Los zapatos se deben quitar inmediatamente cuando están mojados por la lluvia o húmedos por la transpiración; no hay nada más perjudicial para la salud de los pies. Algunos higienistas aconsejan cambiar el calzado por lo menos dos veces en el transcurso de la jornada.

Cada vez que sea posible es conveniente colocar los pies en alto; esta posición resulta beneficiosa y descansada para nuestras extremidades.

Como hemos visto, nada de esto es demasiado complicado; basta ocuparse de los pies de la misma manera que nos ocupamos de las manos o de la cara.



# Me Quiero Casar

"La suerte de la fea la bonita la desea", es un refrán que tiene cierta razón de ser. Cuando una mujer joven es naturalmente hermosa, siente que no le es indispensable preocuparse demasiado por su personalidad, porque tiene éxito ante los demás. Su propia belleza es la razón de su atractivo. Pero este confiar demasiado en los dones físicos naturales puede ser, a veces, sólo razón de un atractivo incapaz de retener amigos, y amor... Por eso queremos que todas las mujeres, las hermosas y las que no lo son tanto —según la imagen que refleja el espejo— hagan permanente su andar feliz por la vida... Unas, manteniendo la belleza; y otras, descubriendo el encanto oculto que siempre está en toda mujer...

# NO SE QUEDE EN MANIQUI

Cuando los figurines comienzan a anunciar la moda de la nueva estación, las mujeres sienten dos tipos diferentes de "escalofríos"... Uno, por la alegría de pensar en cosas nuevas para vestir... Y el otro, no tan feliz, porque hace pensar en presupuestos, en quién hará la nueva ropa, en qué destino dar a los vestidos casi nuevos del año pasado... Pero la moda no tiene por qué ser una seria preocupación para la mujer moderna, y siempre y cuando QUIERA estar a la moda y SEPA USARLA.

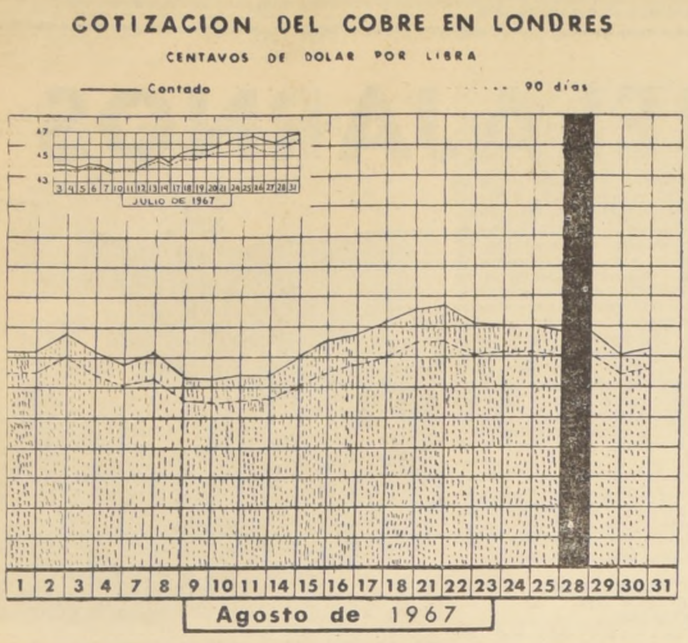
Entonces, no se quede en el maniquí. El tiene las medidas ya la línea perfecta, pero usted debe sumar las ventajas que tiene como mujer: ¡vida! Haga que la moda se adapte a usted y no se adapte usted a la moda. Llegue a parecerse a su maniquí, pero aventájelo con su encantadora soltura, con su sentido de saber vestir a toda hora y en toda ocasión.

# LA JALEA REAL

Este alimento, producido y elaborado por las glándulas salivares de las abejas muy jóvenes (5-12 días de edad), es el que facilita la fecundidad y la larga vida de la abeja reina. Era, pues, muy natural que los científicos introdujecialidades, en un intento de ran la jalea real en sus espeofrecer a las mujeres la posibilidad de mantenerse jóvenes y bellas durante largo tiempo.

¿Lo han logrado? La respuesta es afirmativa a medias. Las cremas a base de jalea real están consideradas entre las mejores y se preparan en dosis diversas, de forma que puedan usarse en cualquier edad. Los estudios realizados en este campo se encuentran todavía en sus comienzos, y los cosmetólogos, por consiguiente, podrían depararnos cualquier día grandes sorpresas.

# Servicio de Informaciones Financieras




## El Mercado Bursátil: Precios Sostenidos

Un total de 12 alzas y 8 bajas se materializaron durante las operaciones de ayer, situación que permitió que el indicador de precios de la Bolsa mostrara un nuevo, pero pequeño repunte, contribuyendo de esta forma que al cierre del mes de agosto la plaza no se encuentre con los precios mínimos del mes y que, por ende, serían los más bajos del año.

Las transacciones totalizaron 340 mil acciones, de las cuales 30.674 correspondieron a operaciones cursadas entre el puerto y corredores de Stgo. (operaciones OCV); los conformes de mayor trascendencia correspondieron a Banco de Chile, Tamaya, Fuego, Salitrera Iquique, Electricidad Industrial, Melón, Cartones, Pasur, Pesquera Iquique, ésta con más de 70 mil acciones transadas; Vapores, Cap, Madeco y Mademsa. El movimiento se desarrolló con un ritmo lento y un tanto selectivo.

Entre las fluctuaciones de mayor interés podemos señalar a Bco. Concepción, con alza de 2 3|4 puntos; Chile, con alza de 3; Sali Hochschild, con baja de 20; Laguna Blanca, con pérdida de 11 puntos; Tierra del Fuego, con alza de 1 1|2; Gas Santiago, con avance de 3|4; Sintex, con baja de 1 1|2 punto, y Cic, con pérdida de 7.

El mercado de renta fija mostró poca actividad, sólo transacciones por 3.300 escudos nominales en bonos del Banco del Estado, tipo 10=6. Sus precios siguen estacionarios.

Al finalizar la actividad diaria, la plaza mostraba flojedad en el movimiento y precios levemente sostenidos.

### DESDE HOY SE TRANSAN:

Productores de Aves: Ex dividendo de 0,006 escudos.

Yarur: Ex dividendo de 0,02 escudos.

Indura: Ex dividendo de 0,003 escudos u opción a recibir 1 por 32,333 liberadas; ex dividendo N.o 27 de 0,003 escudos y ex emisión de 1 por 25 liberadas.

### DESDE HOY PUEDE COBRAR EL DIVIDENDO DE:

Madeco: 0,008 escudos por acción en Bco. de Chile.

Sapan: 0,13 escudos por acción a sus oficinas Concepción (casilla 608, Concepción).

Bco. O'Higgins: 0,03 escudos por acción en sus oficinas.

### LO CITAN A JUNTA DE ACCIONISTAS:

ELECMETAL, a Junta Ordinaria para tratar aprobación de la memoria y balance.

### CONOZCA SU INVERSION

ÑUBLE y RUPANCO:

GIRO: crianza vacunos, porcinos, lanares; venta animales; explotación lechería (leche, quesos y mantequilla); explotación agrícola (trigo, cebada, avena, centeno, linaza, maíz, fruta, pastos para talaje).

NUMERO DE ACCIONISTAS, 360 personas.

**PRECIOS 1967 (hasta agosto 30)**

| | | |
|---|---|---|
| MAS ALTO ... .. ... ... | 51 | centésimos |
| MAS BAJO ... ... .. ... | 38 | centésimos |
| HOY ... ... ... ... .. ... | 40 | centésimos |

TRANSACCIONES 1967: 130.692 acciones.

RENTABILIDAD A NIVEL ACTUAL: 17,5 por ciento.

**CIFRAS SEGUN BALANCE AL 30|JUN.1966**

| | | |
|---|---|---|
| Valor de libro ... ... ... | 298,88 | centésimos |
| Valor nominal ... ... ... | 100 | centésimos |
| Utilidad x acc. .. .. ... .. | 21,54 | centésimos |

Coeficiente de liquidez: E° 1,83 para cubrir cada E° 1.— adeudado.

VENTAS 1965|66: E° 11.739.468.

Fuente: DEEC, Bolsa de Comercio.

# Aún no se Decide en Asunción Proposición de Acuerdos Subregionales del Pacífico

**ALALC: LA OPOSICION A ACUERDOS SUGREGIONALES**

ASUNCION, 29 (Inter Press Service).— "Las únicas victorias diplomáticas chilenas son las que ante la prensa fabrica Patricio Silva", afirmaba hoy un grupo de periodistas después de "chequear" las declaraciones del joven asesor del Canciller Gabriel Valdés al término de la reunión secreta que mantuvieron los Ministros de Relaciones Exteriores de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y en la que se discutió el tema de los acuerdos subregionales.

Valdés salió de la sala escudándose en una gran parquedad; Pedro Daza, Embajador chileno ante ALALC, exteriorizó un moderado optimismo y Patricio Silva apareció anunciando el triunfo de las tésis trasandinas sobre las posiciones de los países renuentes a aceptar los acuerdos subregionales. Trascendió que Valdés, apoyado siempre con énfasis por el colombiano German Zea, defendió extensamente la compatibilidad de este tipo de tratados con la integración de la ALALC.

Pudo saberse que la exposición del Canciller chileno abundó en referencias jurídicas al respecto, contradiciendo la conocida tésis brasileña, contraria al asunto. La argumentación de Valdés hizo referencia a que el de Montevideo es un tratado "semiabierto" en el que imperan normas deadhesión basados en la reciprocidad; al instituirse los acuerdos subregionales como mecanismo del sistema, afirma Chile, estos pueden y deben tener las mismas características del sistema principal, o sea la ALALC. El representante chileno sostuvo que la declaración de los Presidentes de América hace referencia a este tipo de negociaciones y al mismo tiempo hace mención a la transformación de ALALC enun Mercado Común, e interpretó que ésto sólo puede coordinarse lógicamente admitiendo que los acuerdos subregionales pueden materializarse legítimamente dentro de la estructura jurídica del Tratado de Montevideo.

Se supo que Brasil, a través de su Canciller José de Magalhaes Pinto, no se opuso frontalmente a ese criterio, sino que expuso dudas desde el punto de vista técnico, propiciando el pasaje del problema a un grupo de estudio de la misma conferencia (según algunas versiones) o del Comité Ejecutivo Permanente, para que éste se expida en el futuro —según otras—. Al margen de este problema de procedimiento —que sólo conduciría a la postergación o no de una resolución definitiva— la actitud de Brasil es interpretada como una retirada táctica, al advertir que Argentina no lo acompañaría en la "línea dura". Además, trascendió (de fuentes chilenas y sin confirmación) que el Canciller mexicano habría manifestado el apoyo expreso de su Gobierno a la posibilidad de que se concierten acuerdos subregionales.

Argentina, por su parte, presentó un proyecto que traslada el asunto al Comité Ejecutivo Permanente, pero dentro de un espíritu que es calificado como "favorable" a los acuerdos subregionales, pese a promover bases rigidas para su concertación. Se entiende en distintas esferas que Argentina no desea cerrar la vía de entendimiento entre distintas naciones, pero vería con desagrado que el asunto en los hechos se postergara cierto tiempo hasta la consolidación de su proyecto de Cuenca del Plata.

En estas condiciones, indican los observadores, Brasil se ha quedado sin amplitud de maniobra para continuar en su posición intransigente. Magalhaes Pinto debió conformarse con un grupo de estudio formado por expertos que analizarán desde hoy las circunstancias técnicas y jurídicas en que pueden coordinarse los acuerdos subregionales con el Tratado de Montevideo, y a ese nivel continuará con su oposición.

Se interpreta por los comentaristas que la real victoria diplomática llena está en que no surgirá una declaración sobre la incompatibilidad de los acuerdos subregionales. En lo demás, todo depende de la forma y el tiempo en que se dé el espaldarazo que gestionan Valdés y los restantes Cancilleres del Pacífico: podría ser en esta conferencia, pero también el tema puede trasladarse a los organismos normales de la ALALC.

**COTIZACION DE MONEDAS EXTRANJERAS EN NUEVA YORK**
(Contado de dólar)

| País | Moneda | Cotización |
|---|---|---|
| Argentina .. .. .. .. .. | Peso | 0,0029 |
| Brasil .. .. .. .. .. .. | Cruceiro | 0,3750 |
| Chile .. .. .. .. .. .. | Escudo | 0,1790 |
| Colombia .. .. .. .. .. | Peso | 0,0625 |
| Ecuador .. .. .. .. .. | Sucre | 0,510 |
| México .. .. .. .. .. .. | Peso | 0,801 |
| Uruguay .. ../ .. .. | Peso | 0,0085 |
| Paraguay .. .. .. .. .. | Guaraní | 0,0374 |
| Perú .. .. .. .. .. ... | Sol | 0,0111 |
| Venezuela .. .. .. .. .. | Bolívar | 0,2228 |
| Canadá .. .. .. .. .. .. | Dólar | 0,9277 |











# TRANSACCIONES

Las Acciones se cotizan en Centésimos de E°, según ley 13.305.

OPERACIONES DEL 30 DE AGOSTO DE 10.30 A 11.45 HORAS.

| | |
|---|---|
| 2.000 | Bco. Estado 10-8, OD. 80 |
| 1.300 | Bco. Estado 10-6 80 |
| 4.062 | Bco. Chile 165 |
| 2.500 | Bco. Hipotecario 71 |
| 5.522 | Agrícola Nacional 4. |
| 792 | Tierra del Fuego 35 |
| 5.000 | Tierra del Fuego 36 |
| 12.500 | Iquique 32 |
| 400 | Caupolicán 20 |
| 4.391 | Rayonhil A 9 |
| 2.500 | Benedicto Aguado OD. 80 |
| 641 | Cemento Bío Bío 72 |
| 2.000 | Copec 10 1\|8 |
| 3.000 | Electricidad Indus 13 1\|2 |
| 2.489 | Electricidad Indus 13 1\|4 |
| 3.799 | Farmo Química OD. 23 |
| 191 | Farmo Química 23 |
| 1.077 | Gas Santiago 30 1\|2 |
| 386 | Gas Santiago 31 1\|2 |
| 691 | Gas Santiago 31 1\|4 |
| 400 | Hucke 50 |
| 2.017 | Loza Penco 31 1\|2 |
| 4.569 | Melón 52 12 |
| 912 | 15 12 |
| 2.400 | Papeles y Cartones 51 1\|2 |
| 665 | Papeles y Cartones OD. 51 1\|2 |
| 3.935 | Papeles y Cartones 51 1\|2 |
| 5.000 | Papeles y Cartones 51 3\|4 |
| 12.700 | Papeles y Cartones 52 |
| 474 | Papeles y Cartones OD. 52 |
| 9.800 | Papeles y Cartones 52 |
| 581 | Papeles y Cartones 51 1\|2 |
| 5.9 | Papeles y Cartones 52 |
| 2.037 | Pizarreño 26 1\|2 |
| 5.000 | Vapores 33 |
| 421 | Cap B 58 |
| 4.732 | Fensa 110 |
| 13.100 | Madeco 19 3\|4 |
| 20.000 | Mademsa 10 1\|2 |
| 38 | Segs. La Industrial 129 |

OPERACIONES DE 12 A 13 HORAS.

| | |
|---|---|
| 1.800 | Bco. Chile 166 |
| 325 | Sali Hochschild 930 |
| 500 | Tierra del Fuego 36 |
| 2.500 | Tierra del Fuego 36 1\|2 |
| 850 | Yarur 41 |
| 91 | Codina, lotes 190 |
| 3.000 | Copec 10 |
| 15.059 | Copec OD. 10 |
| 9.059 | Copec 10 |
| 76 | Chilectra 45 |
| 2.000 | Electricidad Indus 13 3\|4 |
| 1.328 | Electricidad Indus. 13 1\|2 |
| 400 | Insa 115 1\|2 |
| 1.300 | Invers. Ahorronac 9 |
| 3.096 | Melón 52 1\|2 |
| 346 | Pasur 15 1\|2 |
| 163 | Papeles y Cartones, lote 51 |
| 70.425 | Pesquera Iquique 5 1\|2 |
| 3 | Soprole B 170 |
| 14.565 | Tattersall 25 |
| 25.000 | Vapores 33 1\|2 |
| 3.473 | Vidrios 8 1\|2 |
| 2.958 | Cap D. 320 |
| 19 | Cap F. 57 |
| 2.500 | Cap F. 58 |
| 81 | Cap F. 57 |
| 1.000 | Cap F. 58 |
| 534 | Fensa 110 |

REMATE A EFECTUARSE EL 31 DE AGOSTO de 1967.

Por orden de la Sindicatura General de Quiebras:

| | |
|---|---|
| 112 | Banco de Chillán — |

REMATE BOLSA: MINIMUM.

| | |
|---|---|
| 4 | Soc. Productores de Leche (Series) 170 |
| 300 | Cía. Segs. La Concepción 70. |
| 22 | Gas de Concepción 82 |
| 140 | Minas y Fertilizantes 12 |
| 2.000 | Merceditas 1 1\|2 |
| 1.000 | Seg. Nacional Hotelera 35 |
| 587 | Sedylán 2 1\|2 |
| 100 | Volcán 26 |
| 11 | Cap 54 |
| 7 | Mc Kay 103 |
| 5 | Yarur 35 |
| 4 | Vapores 30 |
| 54 | Papeles y Cartones 46 |
| 34 | Copec 8 |
| 14 | Copec 8 |
| 55 | Papeles y Cartones 47 |
| 88 | Papeles y Cartones 47 |
| 8 | Cic 70 |
| 4 | Paeles y Cartones 50 |
| 393 | Banco Hiotecario 71 |
| 20 | Segs. La Industrial 120 |

# CIERRE DE LA BOLSA A LAS 13 HORAS

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de escudos, Según Ley 13.305.

CIERRE OFICIAL, A LAS 13 HORAS..

**BONOS NOMINALES o|o**

Deuda Interna 7-1, 84 c
Garantía F. 7-1, 84 c
Pavimentación 7-1, 84 c
Municip. Santiago, 8-1, 40 c
Bco. Estado 6 3|4, 65 n
Bco. Estado 10-6, 80 t
Hipot. Chile 6-1, 65 n
Hipot. Chile 10-6, 75 n

**BANCARIAS**

Central, 2.000 c
Concepción, 70 c
Constitución, 105 n
Continental, 8 n
Crédito, 49 n
Chile, 166 t
Edwards, 17 c
Español, 126 n
Hipotecario Ch., 71 t
Israelita, 59 n
Nacional del Trabajo, 18 v
O.Higgins, 158 n
Osorno, 70 c
Pacífico, 7 n
Panamericano, 50 c
Sud Americano, 48 c
Talca, 250 n

**MINERAS**

Aucanquilcha, 14 n
Chañaral, 19 n
Cerro Grande, 940 c
Del. Punitaqui, 7 1|2 n
Disputada, 118 n
Lota Schwager, 7 1|2 n
Manganesos 215 c
Merceditas 1 n
Minas y Fert., 13 1|2 n
Monserrat, 6 n
Ocuri, 82 c
Oruro, 20 c
Presidenta, 4 v
Punta de Lobos, 5 n
Tamaya, 4 OCV
Tocopilla 550 n
Totoral, 52 n
S. Hochachild, 930 t

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Agric. Nacional, 4 t
Cisnes, 400 c
Colcura, 10 n
Copihue, 16 n
Gente Grande, 43 1|2 n
Laguna Blanca, 109 OCV
La Rosa Sofruco, 100 n
Quiñenco, 54 n
Rupanco, 40 c
Tierra del Fuego, 36 1|2 t
Viña Casa Blanca, 1 1|2 n

Formio Chileno XD, 3 1|4 n
Viña C. y Toro, 130 n
Viña Sta. Rita, 64 1|8 n

**SALITRERAS**

Lautaro Nom. —A—, 1.300 c
Lautaro Nom. —C—, 130 n
Iquique, 32 t

**TEXTILES**

Bellavista Tomé, 65 c
Caupolicán, 20 t
Chiteco, 15 n
Fiap, 20 n
Hilos Cadena, 190 c
Lino, 205 c
Ove|a Tomé, 48 c
Rayonhil —A—, 9 t
Sedamar, 20 c
Said, 82 1|2 n
Sumar, 38 3|4 n
Tej. Caffarena, 7 1|4 n
Textil Monarch, 3.900 n
Textil Progreso, 35 n
Textil Viña, 9 n
Vestex, 20 c
Victoria P. Alto, 4 1|2 n
Yarur, 41 t

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Agencias Graham, 7 1|2 n
Arrocera Ega, 11 1|2 n
Arrocera Tucapel, 100 c
Bima, 7 1|2 n
Benedicto Aguado, 80 t
Carozzi, 13 1|2 n
Cementos Bío Bío, 72 t
Cervecerías 75 OCV
Cindec, 320 n
Club de Golf, 90.000 c
Club Hípico, 1.000.000 n
Club de Polo, 26.000 n
Codina, 190 c
Coia, 115 c
Cía. Industrial, 36 OCV
Consorcio Nieto, 107 n
Copec, 10 t
Cristalerías Ch., 25 v
Ch. Cons. Invers., 103 n
Chilectra, 45 n
Distribuidora Talca, 12 c
Edificio Carrera, 35 n
Electricidad Litoral, 6 c
Electricidad Ind., 13 1|2 t
Electromat, 90 c
Embotelladora And., 32 c
Eperva, 64 n
Est. Educacionales, 80 n
Farmo Química, 23 t

Fósforos, 27 n
Gas Concepción, 85 c
Gas de Santiago, 31 1|4 t
Gas de Valparaíso, 7
Habecoma, 70 c
Hip. Chile, 280.000
Pucke, 50 t
Implatex, 17 c
Indust. Bellavista, 8
Inmob. Esmeralda, 10 c
Inmob. Huelén, 360
Insa, 115 1|2 t
Interoceánica, 28 1|2
Invers. Ahorronac, 9
La Rural, 11 n
Loza de Penco, 31 t
Lucchetti, 5 3|4 n
Mc Kay, 110 c
Maderas Cholguán, 63
Marinetti, 200 c
Melón, 52 1|2 t
Mol. San Cristóbal, n
Mol. San José, 90 v
Muelles, 11 1|2 n
Naviera Arauco 16 n
Pasur, 15 1|2 t
Papeles y Cartones, t
Pesquera Iquique, 5 t
Pizarreño, 26 1|2 t
Polpaico, 31 n
Productos Fernández, 1|2 c
Quimifarm, 140 c
Refractarios, 3 1|2 v
Refinería de Viña, n
Renta Urbana, 46 v
Robinson Crusoe, 12
Saavedra Benard, 4
Sanitas, 5 n
Sintex, 88 v
Soprole —B—, 170
Sporting Club, 465 c
Tabacos, 33 n
Tattersall, 25 t
Teléfonos, 9 3|4 n
Universo, 7 c
Vapores, 33 1|2 c
Vidrios Lirquen, 8 1
Volcán, 30 n
Zig Zag, 200 n

**METALURGICAS**

Cap —B— y —F—, t
Cap, 320 t
Cic, 68 v
Cobre Cerrillos, 180 n
Elecmetal, 84 n
Fensa, 110 t
Madeco, 19 3|4 t
Mademsa, 10 1|2 c
Mecánica, 6 1|2 n
Socometal, 23 c

Indice General de Precios de Acciones: 1.56[illegible]

**TRANSACCIONES**

| | |
|---|---|
| Transacciones Santiago .. .. .. | 309.17[illegible] |
| Transacc. con Valparaíso ... ... | 30.674 |
| Bonos Nominales ... ... ... .. | 3.300 |

Libra por Toneladas — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas

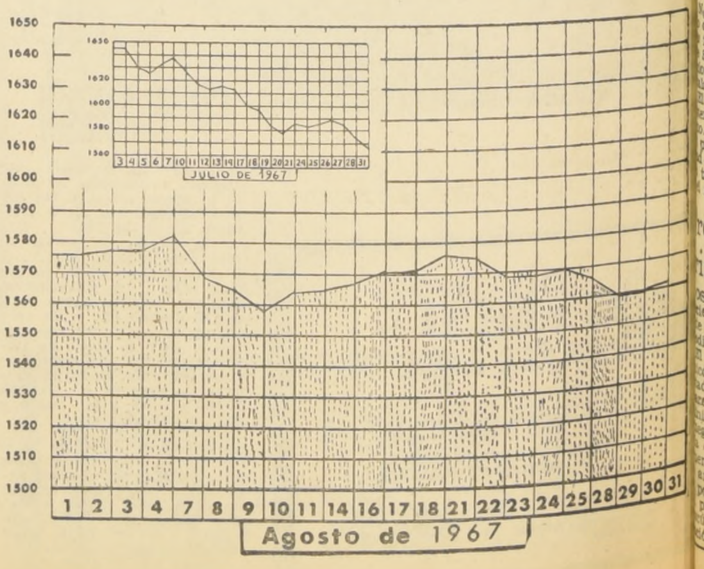
| PRIMERA RUEDA: | | SEGUNDA RUEDA: |
|---|---|---|
| 376.10.0 Comp. .. .. | DISPONIBLE .. .. .. | 377. 0.0 Comp. |
| 377. 0.0 Vend. .. .. . | | 378. 0.0 Vend. |
| 0.10.0 ALZA .. .. . | FLUCTUACION .. .. . | 0.10.0 ALZA. |
| 371.10.0 Comp. .. .. | A 90 DIAS .. .. .. | 372.10.0 Comp. |
| 372. 0.0 Vend. .. .. | | 373. 0.0 Vend. |
| 0.10.0 ALZA. .. .. | FLUCTUACION .. .. . | 1. 0.0 ALZA. |
| SOSTENIDA .. .. .. | TENDENCIA .. .. .. . | SOSTENIDA. |
| 2.150 Tons. Largas. . | VENTAS .. .. .. .. .. | 700 Tons. Largas. |

**COTIZACION DEL COBRE EN LONDRES**
(Centavos de dólar por libra)

| CONTADO | 30-8-67 | 90 DIAS |
|---|---|---|
| 47,25 | .. .. VENDEDOR .. .. | 46,63 |

MERCADO SOSTENIDO. Alza .. .. 0,19

## INDICE GENERAL DE ACCIONES



# OLAS Abrió Frente de Guerrillas en Nicaragua



IGON. — Carteles de propagandas electoral son ...cados en postes de la ciudad, capital de Viet... del Sur, en preparación de los comicios presi...ciales que tendrán lugar el domingo. La campaña electoral, sin embargo, se ha visto entorpecida ... los ataques permanentes de los vietcongs.

MANAGUA, 30 (UPI). Tropas del Ejército nicaraguense aplastaron un movimiento guerrillero castrista al norte de esta capital, dando muerte a 13 insurgentes y desbaratando un plan de la "Organización Latinoamericana de Solidaridad" OLAS para abrir hostilidades en dos frentes, según informa el diario "Novedades", de propiedad del Presidente Anastasio Somosa.

Un comunicado expedido anoche por el coronel Federico Prado, jefe de la División de Leyes y Relaciones de la Guardia Nacional, da cuenta que ocho de los 13 guerrilleros muertos en la acción han sido identificados como elementos castristas e integrantes de bandas que se dedicaban a realizar asaltos en los centros urbanos para financiar las actividades de la organización terrorista.

Los otros cinco muertos no fueron identificados por carecer de documentos, pero se cree que dos de ellos son cubanos, según trascendió de fuentes autorizadas.

El anunció de la Guardia Nacional no indica precisamente el lugar ni la fecha de los combates, aunque círculos autorizados indicaron que habrían tenido lugar en la región montañosa de Matagalpa, unos 100 kilómetros al norte de Managua.

Según novedades, en la conferencia de la OLAS, celebrada recientemente en La Habana, se dispuso abrir dos frentes guerrilleros; uno en el norte, junto a la frontera con Honduras, y el otro en el sur, cerca del límite con Costa Rica.

El periódico oficialista agrega que los delegados a la reunión de la "OLAS" regresaron a México antes de la clausura de las deliberaciones, con instrucciones de organizar las líneas de abastecimiento y escoger los puntos más propicios para la infiltración de hombres y armas.

Las autoridades habrían tomado conocimiento del plan a comienzos del corriente mes de agosto, al ser detenidos en Managua Axel Somarriba y Guillermo García Cardenal, al fracasar uno de los asaltos organizados por los insurgentes.

El ejército dispuso entonces, el despacho de patrullas reforzadas a la zona de Matagalpa y de las ciudades de El Espino, 150 kilómetros al noroeste de la capital, en el límite con Honduras, y Peña Blanca, 125 kilómetros al sudeste, en la frontera con Costa Rica, así como una vigilancia especial en los puertos del Atlántico y del Pacífico.

La dirección de las operaciones estaba a cargo del "Frente Andino de Liberación", al que se atribuye orientación castristas, uno de cuyos cabecillas, Silvia Mayorga Delgado, identificado como ex miliciano cubano, cayó en las acciones contra la guardia nacional.



La otrora célebre "Ricitos de Oro", Shirley Temple, ha hecho de nuevo noticia, no ya en la pantalla, sino que en la política, al presentarse como candidata a parlamentaria del Partido Republicano de Estados Unidos. Tratará de llenar la vacante dejada por el fallecimiento del congresal Arthur Younger.

# Temen Nuevo Fracaso de Cancilleres con la ALALC

ASUNCION, 30. Por H. Denny Davis (UPI).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) desecharon hoy las objeciones de la Argentina para disponer la uniformidad de sus gravamenes aduaneros sobre importaciones provenientes del exterior de la zona, mediante ajustes graduales que se aplicarán entre 1970 y 1985.

El Canciller argentino, Nicanor Costa Méndez, afirmó que el plazo de 15 años previsto para implantar la reforma arancelaria es excesivo y predijo que la ALALC eventualmente reconsiderara la decisión, para adoptar un término más breve, como el sugerido por su Gobierno.

El debate sobre esta cuestión fue el punto culminante de una jornada en que los Ministros de las 11 naciones adheridas a la Asociación tropezaban con inesperadas dificultades al intensificar sus tareas para convertir a la ALALC en un Mercado Común Latinoamericano.

Fue así que Uruguay encontró renovada resistencia en su solicitud de recibir un trato más favorable de la entidad, cuando se creía que el problema estaba en vías de solución.

Fuentes allegadas a la delegación de Bolivia informaron que ese país, Ecuador y Paraguay están preparando un frente común para oponerse a la petición uruguaya.

Bolivia, Ecuador y Paraguay constituyen el grupo de países de "menor desarrollo económico relativo" dentro de la zona comercial y, en su condición de tales, reciben algunos beneficios especiales de los otros asociados. Uruguay, que actualmente figura en el grupo intermedio, junto con Colombia, Chile, Perú y Venezuela, había solicitado ingresar en la categoría inferior como consecuencia de su crítica situación económica.

Brasil, que con la Argentina y México son los Estados de mayor desarrollo dentro de la ALALC, había objetado la petición uruguaya por razones jurídicas, pero ayer retiró su oposición y la solicitud del Gobierno de Montevideo parecía encaminarse hacia su aprobación.

El Consejo de Ministros también dio su aprobación a un proyecto que dispone otorgar concesiones arancelarias inmediatas a los países centroamericanos, sin la exigencia de reciprocidad. La forma adoptada por la revolucionaria resolución deja suficiente libertad de acción para impedir que las compañías de propiedad estadounidenses en la América Central lleguen a beneficiarse con tales disposiciones.

México ya había indicado que tratará que el Consejo Ejecutivo Permanente de la ALALC dicte una reglamentación especial para limitar tales ventajas a las empresas cuyo capital pertenezca a ciudadanos centroamericanos en por lo menos el 50 por ciento.

La resolución sobre uniformidad de aranceles aprobada hoy dice que los Ministros acuerdan "aplicar a partir del 1º de enero de 1970 y para ser completado en un plazo no mayor de 15 años, un régimen de armonización arancelaria para el establecimiento de un arancel común sobre las importaciones procedentes de terceros países".

Además, todos los miembros deben adoptar para fines de 1969 la nomenclatura arancelaria de Bruselas, que aplica el Mercado Común Europeo para definir las distintas categorías de bienes que son objeto del intercambio internacional.

La Argentina quería que se implantaran medidas de armonización arancelaria para alcanzar cierto grado de uniformidad para 1975, en lugar de 1985 como se resolvió, y un miembro de esa delegación observó: "La Argentina tiene altas tarifas, mientras que las de otros países, como Perú y Venezuela, son bajas, prácticamente inexistentes. La armonización significa que estos últimos tendrían que aumentar sus aranceles frente a terceros países, pues la finalidad debería ser establecer un nivel intermedio".

# China Roja Amenaza a Inglaterra

LONDRES, 30 (ANSA).— El Ministerio de Relaciones Exteriores británico no recibió esta mañana mensajes directos del Encargado de Negocios en Pekín, Donald Hopson. Por lo tanto, Londres ignora oficialmente la protesta que habría sido entregada hoy a Hopson por el Ministerio de Relaciones Exteriores chino por los incidentes de ayer ante la legación china en Londres.

Pero el Gobierno británico le consta que Hopson logró informar esta mañana por teléfono a la Embajada de Londres en París sobre las manifestaciones antibritánicas de hoy en Pekín.

La protesta afirma que si Londres no hace cesar inmediatamente las provocaciones y amenazas de todo tipo contra los diplomáticos chinos, deberá enfrentar "consecuencias de las cuales tendrá que asumir la responsabilidad".

Se invita el Gobierno británico a devolver la completa libertad de movimiento a los funcionarios y periodistas chinos en Inglaterra. Después del incendio de la Embajada Británica en Pekín, las autoridades inglesas impusieron a los diplomáticos chinos en Londres no alejarse más de 8 kilómetros del centro de la ciudad.

Los chinos con pasaportes diplomáticos o especiales (por ejemplo los representantes de la prensa), tienen además que pedir un visado al Foreign Office para salir del país.

En Pekín se declaró que son restricciones "absurdas", que deben ser abrogadas. Mientras tanto —se agregó— como contramedida se dispuso que diplomáticos británicos en Pekín deben pedir permiso a las autoridades chinas con dos días de antelación, si quieren salir de sus residencias u oficinas.

LONDRES, 30 (UPI).— Informes llegados hoy al Ministerio de Relaciones Exteriores revelaron que el Encargado de Negocios británico en Pekín, Donald Hopson, fue virtualmente secuestrado ayer por guardias rojos chinos que le obligaron a inclinarse en actitu de humillación y trataron de cortarle el cabello.

Los informes precisan que el diplomático, quien tiene 52 años de edad, fue rodeado por los guardias rojos cuando abandonaba la misión para recibir una nota oficial de protesta del gobierno de Pekín por los incidentes ocurridos ayer en la legación china en esta capital.

Los fanatizados jóvenes forzaron a Hopson a inclinar la cabeza "en señal de abyecta humillación", mientras algunos de sus compañeros trataban de cortarle el cabello.

Las tropas chinas que se hallaban en la zona, según se agregó, intervinieron a continuación y abrieron paso al Encargado de Negocios y a 7 miembros de la Misión, para que pudiesen volver a la Embajada.

# Paulo VI Aboga por la Paz

CASTELGANDOLFO, 30 (ANSA).— "Vosotros pertenecéis a un país perturbado por la guerra, desde hace muchos años ésta acumula sobre vuestra querida patria ruinas de todo tipo, morales y materiales", afirmó esta mañana el Papa al hablar en Castelgandolfo a un grupo de peregrinos vietnamitas que vuelven de un viaje a Fátima.

"Nuestro carazón de padre es desgarrado ante este trágico espectáculo y es para nosotros un penosísimo dolor ver a hermanos que luchan contra hermanos. Dios es testigo que no hemos escatimado ningún esfuerzo para llamar a unos y otros a la razón y para inducir a los responsables —quienes quiera fuesen— a comprender finalmente que si todo está inexorablemente perdido con la guerra, todo puede ser todavía salvado con la paz; una paz justa —agregó el Papa, citando la Encíclica "Populorum Progressio"— "edificada día tras día en la búsqueda más perfecta entre los hombres". Queridísimos hijos —continuó Paulo VI— nuestros pensamientos afectuosos acompañan en vuestra peregrinación de paz".

# Militares de USA Quieren Levantar "Línea Maginot" Entre los Dos Vietnam

SAIGON, 30 (UPI).— Los jefes militares norteamericanos están presionando al Gobierno en Washington a fin de que se les permita llevar adelante sus planes para levantar una barrera a través de la región norte del país, que impida el acceso de tropas y material de guerra comunistas procedentes de Vietnam del Norte, según declararon hoy fuentes informadas.

Los informantes añadieron que probablemente la aprobación para la construcción de la barrera será anunciada en breve. La línea defensiva se extendería a lo largo de la zona desmilitarizada, desde Laos al mar de la China meridional, sobre una distancia de unos 70 kilómetros.

La noticia se anunció apenas unas horas después que en una de sus incursiones más atrevidas, los guerrilleros del Vietcong se abrieron paso hasta la cárcel provincial de Quangngai, en el norte del país, liberando a 977 prisioneros comunistas. Esta acción se considera como parte de la creciente campaña de terror encaminada a trastornar las elecciones presidenciales sudvietnamesas del domingo.

El ataque contra la cárcel se produjo a primera hora del día y se desarrolló de la manera siguiente: los comunistas hicieron fuego de mortero sobre Quangngai, luego un pelotón suicida de zapadores se precipitó hacia la puerta principal de la prisión y colocó allí una carga, la cual al estallar abrió un gran boquete.

Un corresponsal de United Press International destacado en la zona, Tom Corpora, informó que una pequeña unidad del Vietcong penetró en el recinto de la cárcel, dio muerte al comandante de la misma y a un grupo de sus hombres, con armas automáticas, apoderándose del edificio.

Entre los 1.329 reclusos, 120 eran delincuentes comunes y los demás pertenecían al Vietcong o estaban considerados como sospechosos. Los asaltantes pusieron en libertad a 997 hombres y dejaron al resto en sus celdas.

Un portavoz militar declaró que la aviación estadounidense realizó ayer 151 incursiones sobre Vietnam del Norte, bombardeando emplazamientos de cohetes antiáreos, puentes ferroviarios y convoyes de camiones, al noroeste de Hanoi. Un avión de la Infantería de Marina fue alcanzado por el fuego comunista, lo que eleva el número de aparatos perdidos en ocho días a 17 y desde el comienzo de la guerra a 664.

## Europa: Hombres y Hechos

### ...ediación para Guerra Civil

...NDRES, 30 (UPI).— ...consejero del Jefe de ...epública secesionista ...iafra, teniente coronel ...egwu Ojukwu, llegó ...a Londres para discu... sobre la guerra civil ni... ...na con funcionarios ...icos.

... Louis Mbanefo, ex ... de la Corte Interna... ...l de Justicia y actual ...r Jurídico de Ojukwu, ...contraba hoy en esta ...al londinense para con... ...ciar sobre las condi... ...s en que Biafra cooperaría con el resto de Nigeria y poner fin a la lucha sin renunciar a su independencia.

Anteriormente, funcionarios de la Mancomunidad Británica rehusaron entrevistarse aquí con representantes de Biafra, basándose en cuestiones de protocolo pero esta actitud podría cambiar en vista de las insistentes exigencias de británicos interesados en que el Gobierno intervenga como mediador en la disputa nigeriana.

### ...cusan de Traición a Erhard

...NN, 30 (ANSA).— Un ...iante de ciencias po... ...a de Zad Godesberg, ...elm Bleek, de 27 años, ...ció al ex Canciller ...g, por alta traición. ... confirmó la Fiscalía ... República del Tribu... ...de Bonn, sin suminis... ...más detalles. Según ... el ex Canciller ...d sería culpable de ... revelado secretos de ...do. En la denuncia contra Erhard se lee que éste, en un entrevista concedida hace algunas semanas al diario italiano "La Stampa", informó sobre una conversación confidencial mantenida con el Presidente francés Charles De Gaulle, cuando era Jefe del Gobierno alemán El General habría propuesto entonces crear una hegemonía entre dos, franco-alemania, sobre Europa.

### ...ria Fricción Austro-Checa

...VIENA, 30 (ANSA).— El Gobierno austríaco en... ...al Encargado de Negocios de Checoslovaquia, C. ..., una nota de protesta por el incidente del co... ...o pasado, cuando guardias fronterizos checoslova... ...penetraron en territorio austríaco en la desemboca... ...del río March. Los guardias fronterizos estaban ...endo a cuatro ciudadanos de Alemania Oriental ...ados de su país y dieron muerte a uno de ellos.

...n la nota se hace presente que los checoslovacos ...raron ráfagas de ametralladora contra los cuatro ...vos cuando ya habían llegado a nado a la orilla ...aca del río March. En territorio austríaco fue... ...ontados diez proyectiles disparados por los checos... ...os.

...Los guardias de frontera atravesaron a nado el ...March y llegaron hasta un dique austríaco distante ...treinta o cuarenta metros de la línea de frontera. ...Todo esto —afirma la nota— "no pudo haber ocu... ...por error, sino con plena conciencia de que se ...ba de una gravísima violación del territorio sobe... ...de Austria".

### ...cidente Sufrió Schroeder

...AMBURGO, 30 (ANSA).— El Ministro de Defen... ...e Alemania Federal, Gerhard Schroeder, se halla ... Ayer se hirió en la cabeza y fue internado ur... ...mente en una Clínica Neurológica de esta ciudad. ...o una caída en su residencia de la isla de Swl, ...Mar del Norte, donde pasaba sus vacaciones.

...o se tienen comunicaciones oficiales sobre el es... ...del Ministro. Al parecer habría sido afectada una ...importante del sistema nervioso. La señora Bri... ...Schroeder aludió a "lesiones graves" pero no pro... ...onó detalles; se limitó a decir que su marido había ...ado por culpa de una cáscara de fruta.

...l profesor Rudolf Janzen, viajó urgentemente a ...erland, en la isla de Syl, para ocuparse del en... ... Llegó en un avión especial puesto a disposi... ...por la Aviación Militar. Ello demostraría la gra... ...del caso. El profesor Janzen decidió a continua... ...trasladar al herido a Hamburgo, acompañándolo ...mismo avión.

### ...rocesan a Escritores que ...itican al Estado Soviético

...OSLO, 30 (ANSA).— Tres escritores soviéticos com... ...ieron hoy ante el Tribunal de Moscú, probable... ...e por haber publicado una revista clandestina. Los ...listas no fueron admitidos en la audiencia. ...l Servicio de Orden en el Palacio de Justicia co... ...có a la prensa que no había sitio en el aula, ...ada por parientes de los acusados. La sentencia, ...recer, será pronunciada mañana. Según noticias ...istradas por Gunnar Moe, Presidente del Comité ...go de Solidaridad con los intelectuales soviéticos ...cárcel, los tres acusados son Alexiei Dobrovolsky, ...el Kuschev y Vadim Delone. El primero habría ...arrestado en enero pasado, junto a otras perso... ...por haber difundido material considerado perjudi... ...para el Estado soviético. Gunnar Moe estuvo en ...l hace algunos días para intentar obtener la li... ...ción de varios intelectuales soviéticos.

# Arabes Organizan Frente Contra Israel en Jartum

JARTUM, 30 (UPI).— Ocho Jefes de Estado del mundo árabe se reunieron hoy a puertas cerradas en esta capital para efectuar una revisión "amistosa, franca y correcta" de la crisis del Medio Oriente, según la definición de un portavoz de la Conferencia Cumbre.

El Rey Faisal, de Arabia Saudita, y el Presidente de la República Arabe Unida (RAU), Gamal Abdel Nasser, mantuvieron su primera entrevista directa de los últimos dos años y marcaron el tono conciliatorio de la reunión dirigiéndose juntos, tomados de la mano, hacia la segunda sesión cimera.

Durante esa reunión, según trascendió, los líderes árabes escucharon la lectura de un mensaje de la Unión Soviética, expresándoles el apoyo del Kremlin para eliminar "las consecuencias de la agresión (israelí) y el imperialismo en todas sus formas".

"Arrai El-Aam", periódico moderado de Jartum, exhorta hoy a una segunda batalla contra Israel, afirmando que "no existe otra alternativa, sino la de usar simultáneamente las armas militares y económicas para derrotar al agresor".

Nasser y Faisal, quienes desde hace un lustro han estado apoyando las facciones antagónicas en la guerra civil yemenita y cuyas diferencias fueron profundas también en otras cuestiones, conversaron informalmente en su hotel, después de posar juntos para los fotógrafos.

Luego se les sumó el Rey Hussein, de Jordania, y los tres recorrieron en el mismo vehículo el kilómetro y medio que separa al Hotel Sudán del Palacio Republicano, sede de la Conferencia, manteniendo sus manos entrelazadas, símbolo de amistad entre los árabes.

Nasser, sin embargo, había ignorado a Faisal, ayer, día inaugural de la Conferencia, rehusando compartir el automóvil con el Monarca saudita. La policía tuvo que apelar a los gases lacrimógenos para dispersar a los manifestantes pro-nasseristas que insultaban a Faisal, mientras éste seguía al Presidente egipcio tras su llegada a Jartum.

La aparentemente renacida amistad entre Nasser y Faisal reavivó las esperanzas de paz en el convulsionado Yemen y el posible fin de algunas de las querellas internas del mundo árabe.

INFORME LATINOAMERICANO

# Entorpecen en Asunción la Integración Regional

Esta síntesis informativa diaria de Latinoamérica, es redactada utilizando el servicio noticioso de la Agencia INTER PRESS.

ASUNCION, 29 (Inter Press Service — Por Carlos López Matteo).— El vozarrón del Presidente Alfredo Stroessner resuena en el teatro del hotel "Guaraní", inaugurando la Segunda Reunión del Consejo de Ministros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC): "Me honro en proclamar que los paraguayos somos optimistas en relación con el mecanismo del Sistema Interamericano para la solución de los problemas del Continente. Creemos que el proceso de integración latinoamericana puede acelerarse sin necesidad de borrar fronteras geográficas ni de reconocer supergobiernos. No puede supeditarse la existencia misma de la patria al ideal de la integración; por lo mismo que el concepto de seguridad no puede depender del de desarrollo".

Sin aplaudir, el Canciller chileno Gabriel Valdés meditaba el alcance de la frase con los ojos fijos en el piso: el proyectil verbal había hecho su impacto y desde el "vamos" comenzaba a respirarse una atmósfera de tensión que parecía encerrar algo más que las tradicionales discrepancias en el seno de la ALALC entre Brasil y Argentina, por un lado, y Chile, Venezuela y Colombia, por el otro. Con su discurso, Stroessner no sólo afilió a Paraguay a la tesis que supedita la integración al desarrollo nacional (con lo que se aproxima en parte a Argentina y Brasil), sino que también comenzó a ejercer un visible liderazgo, en cuanto anfitrión, de un nuevo grupo que dará trabajo en esta conferencia: el de los países de menor desarrollo económico relativo. Horas antes, una reunión de los Cancilleres de Paraguay, Ecuador y Bolivia comprometió a estos tres países en una acción conjunta que, según trascendió, condicionará la aceptación de un aceleramiento en los programas de liberación a la radicación de industrias y a la desgravación de sus respectivas exportaciones.

De las palabras del Presidente paraguayo y de posteriores declaraciones exclusivas a Inter Press Service del Canciller ecuatoriano, Julio Prado Vallejos, se desprende que los países menos favorecidos bregarán intensamente para contener los programas liberatorios de Chile, Colombia y Venezuela, fundamentalmente. Prado Vallejos expresó que su país busca mayores garantías para las naciones menos desarrolladas mediante mecanismos más flexibles que los actuales. "Es necesario —dijo— que de una buena vez reconozcamos todos que en nuestros países existen desigualdades muy importante que es imprescindible contemplar para que el proceso de integración se realice armónicamente".

Los observadores sostienen que las tres naciones están haciendo un complicado juego de auto-defensa de deficitarias balanzas comerciales, manejando elementos políticos y económicos. De esta forma se interpreta, por ejemplo, el reciente ingreso de Bolivia al grupo del Pacífico para hacer valer a dos vías su condición de país de menor desarrollo económico relativo.

Lo mismo ocurriría con Ecuador, cuyos representantes, ostensiblemente, manifiestan opiniones que no se compadecen adecuadamente con la mayoría del citado bloque del Pacífico, que también integran. Otro tanto puede decirse de Paraguay, que apoya determinadas posiciones argentinas, pero que reclama enérgicamente la completa libertad de tránsito fluvial y aéreo, instalaciones adecuadas en puertos francos, etc. El destinatario de esta solicitud es, por supuesto, Argentina que ejerce dominio sobre los ríos que acceden al territori oguaraní. En general, en Asunción se reconoce la habilidad de este planteamiento justamente en el momento en que Brasil y Argentina se disputan un mayor grado de influencia en el país mediterráneo.

Como contrapartida de esto que parece ser una línea general de las naciones de menor desarrollo económico relativo, fuentes estrechamente vinculadas al Canciller brasileño José de Magalhaes Pinto, aseguraron a este corresponsal que en las conversaciones que ha mantenido con su colega argentino Nicanor Costa Méndez quedó establecido (confirmado, opinan algunos comentaristas) un frente común de acción en torno a los principales problemas que se debaten en la Conferencia. La misma fuente indicó que "las relaciones argentino-brasileñas son inmejorables desde la Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas acordando ambos Ministros mantener durante la reunión un sistema de consulta permanente". Esto es interpretado como la coincidencia de los dos mayores países de Sudamérica en una línea tendiente a contener "el ímpetu integracionista" del grupo del Pacífico.

Un observador argentino expresó que Costa Méndez ostenta siempre un lenguaje a favor de una rápida integración, pero que en los hechos es fiel a la posición del Gobierno de Buenos Aires en el sentido de contener el ritmo de desgravación en beneficio del desarrollo nacional. En fuentes allegadas a Costa Méndez se menciona incluso que lo único concreto que podrá salir de esta reunión es el proyecto sobre acuerdos subrregionales, pero modificado y restringido. Lo demás, se entiende, pasará al Comité Ejecutivo permanente o a grupos de estudios.

Entre estas dos aguas (la de los "grandes" y la de los "chicos") que por distintos motivos confluyen en un mismo cauce, navegan los integracionistas entusiastas, capitaneados por Chile. Los observadores ya aventuran que para los intereses del bloque del Pacífico esta Conferencia servirá muy poco, y que apenas abrirá perspectivas de mecanismos futuros para avanzar (también en un futuro que en los hechos aún no ha sido determinado, aunque los documentos hablen de 1970) hacia el Mercado Común Latinoamericano.

## Postergan proceso de Regis Debray

LA PAZ, 30 (ANSA).— Una nueva postergación sufrió la fase del juicio que sigue el Tribunal Militar contra los sindicados de guerrilleros en Camiri. Declaran las autoridades que este retraso se debe simplemente a procedimiento y que las sesiones públicas que corresponden a la segunda instancia del proceso se iniciarán el 13 de septiembre.

También influye en esta decisión el posible cambio de sede del Tribunal que juzga a los sindicados de guerrilleros y se ha sugerido como nueva sede del Tribunal la ciudad de Sucre. El cambio de lugar se debe principalmente a que en Camiri no hay suficientes garantías para los presos, a pesar de las seguridades de que se ha rodeado el Tribunal.

## Cita Leoni Lleras en Puente Arauca

CARACAS, 30 (ANSA).— Los Presidente Leoni, de Venezuela, y Lleras Restrepo, de Colombia, se encontrarán el 19 de septiembre en la inauguración del puente internacional sobre el Río Arauca, en la frontera del Estado Apure con el vecino país.

El Ministro de Obras Públicas explicó que ésta es una obra construida por el Gobierno de Venezuela, de acuerdo con el convenio de integración suscrito entre los dos países.

El costo de este puente es de unos seis millones de bolívares y unirá las poblaciones de Arauca, en la frontera colombiana, y El Amparo, de Venezuela.

El encuentro será propicio —se dijo— para que ambos Mandatarios hablen sobre problemas de la seguridad del Estado contando entre ellos los actos de agresión de ambos países por parte de Cuba.

## Quemaron vivos a dos colombianos

BOGOTA, 30 (ANSA). — Un sargento del Ejército colombiano y un hacendado de los llanos orientales, rica región ganadera que linda con Venezuela, perecieron quemados vivos en un criminal atentado perpetrado contra la Hacienda "El Capricho".

El establecimiento fue incendiado por algunos individuos, que cumplieron en tal forma una atroz venganza derivada de un conflicto de intereses.

## Frente Democrático organizan en Brasil

RIO DE JANEIRO, 30 (ANSA).— El ex Presidente de la República brasileña, Juscelino Kubitschek, y el ex Gobernador de Guanabara, Carlos Lacerda, después de un encuentro, en el que participó también el diputado federal Renato Archer, decidieron iniciar inmediatamente la formación del "Frente Amplio" —también llamado "Frente Unico"— cuyo programa básico es la "redemocratización" del Brasil.

Renato Archer, después de la reunión partió con destino a Brasilia con el fin de seleccionar nombres para integrar el Consejo Ejecutivo del movimiento.

Informado de la decisión de los dos estadistas, el diputado del movimiento democrático brasileño, de oposición, Oswaldo Lima Filho, vocero no oficial del ex Presidente Joao Goulard, exilado en el Uruguay, afirmó que "el Frente es importante" y que "por esta razón el Gobierno trata de destruirlo".

## Boumedienne Nacionaliza el Petróleo

ARGEL, 30 (UPI).— Cinco firmas pertenecientes a las empresas norteamericanas Esso y Mobil Oil fueron nacionalizadas hoy por decreto del Presidente Houari Boumedienne.

La orden no afecta a casi una docena de otras compañías norteamericanas ni a ninguna de las tres firmas francesas que operan en el país.

Argelia prometió indemnizar a las empresas norteamericanas que en conjunto poseen el 23 por ciento de todas las estaciones de servicio de gasolina y casi el 23 por ciento de la principal refinería de petróleo del país.

La cuantía de la indemnización no fue especificada, pero el Gobierno dijo que la fijaría "más tarde, por decreto".

La orden de nacionalización no sorprendió a la Esso y un portavoz de la Mobil Oil dijo en su sede de París que sus implicaciones eran "algo confusas".

Las firmas afectadas son la Esso-Standard Algerie, Esso-Africa y Esso-Saharienne, así como la Mobil Oil Africaine y la Mobil Oil Francaise. La orden no comprende a la Mobil Sahara y Mobil Producing Sahara que cumplen proyectos de exploración y perforación en el desierto argelino.

Otras firmas norteamericanas no fueron incluidas en la nacionalización, aunque siguen "bajo control del Estado", entre ellas la Sinclair Mediterranean, la Phillips Petroleum, El Paso Europe-Afrique, El Paso Algerian Beedol Oil Company, Tidewater Newmont y Drilling Specialties.

La total Oil Company francesa y la Shell tampoco fueron afectadas.



# SERVICIO DEL LITORAL CONMEMORO 119 AÑOS

VALPARAISO.— En forma sobria se conmemoró, en el día de ayer, el 119.o aniversario del Servicio del Litoral y Marina Mercante, dependiente de la Armada Nacional, que nació al servicio de la nación el año 1848, por una ley dictada bajo la presidencia de don Manuel Bulnes, que dividió el territorio marítimo de la República en Gobernaciones Marítimas y las reunió en un sólo Departamento, bajo el mando y dirección del Comandante General de Marina.

La conmemoración de este nuevo aniversario encuentra a dicho organismo preocupado intensamente de la situación del vapor "Santa Fe", por lo cual, y ante los acontecimientos registrados, se suspendió toda celebración de trascendencia pública.

El único acto registrado en este puerto para recordar esta fecha fue una reunión y formación del personal, en la cual el Comandante Ricardo Kompatzki Hornickel, Capitán de Navío y Jefe de la Dirección del Litoral y Marina Mercante, dirigió una alocución, en la cual manifestó, en partes, lo siguiente:

"...Le corresponde a esta Dirección velar por la seguridad de la navegación y la protección de la vida humana en el mar; atender el desarrollo y eficiencia de la Marina Mercante Nacional y su estudio sobre organización y desarrollo del transporte marítimo, fluvial y lacustre; controlar y asegurar el mantenimiento del orden y disciplina a bordo de las naves mercantes, de pesca y de caza marítima, de turismo y de deportes náuticos; velar por el cumplimiento de las medidas de seguridad de las naves en los puertos de la República y de las faenas marítimas, fluviales y lacustres. Es también la encargada de calificar la preparación profesional de los Oficiales de la Marina Mercante y otorgar los ascensos de acuerdo con los requisitos; extender matrículas a los tripulantes de las naves nacionales y a los obreros que trabajan en las faenas de carga y descarga, reparaciones y conservación de naves y, en general, de todas las faenas que se practiquen en los puertos, diques, desembarcaderos, muelles, espigones de atraque y pesca marítima. Tiene las facultades especiales de conocer y juzgar sobre faltas de carácter profesional o de orden y disciplina, como también para determinar los sumarios administrativos que se substancian sobre siniestros y accidentes marítimos, determinar las responsabilidades que correspondan a ellos y aplicar sanciones.

"Por medio de la Policía Marítima, la Dirección ejerce la vigilancia de la costa con lanchas patrulleras en la represión del contrabando y tiene facultades para ordenar allanamientos, incautaciones y arrestos dentro de su jurisdicción; ejerce la fiscalización y supervigilancia de las playas del mar, ríos y lagos, y además de otros sectores cuyo control otorgan las leyes al Ministerio de Defensa Nacional, Subsecretaría de Marina, encargado del estudio y otorgamiento de concesiones fiscales, etc."

Y, luego, el Comandante Kompatzki manifestó: "Qué variedad de labores y complejas funciones se desarrollan y con qué eficiencia. Hoy podemos enorgullecernos y decirlo públicamente, que esta Dirección es grande porque existe unión y espíritu de superación. En varias oportunidades hemos merecido el reconocimiento de Sindicatos Marítimos, Armadores y particulares. Todo ésto, en gran parte, se debe a vuestra abnegada cooperación y entusiasmo, lo que esta Dirección y la Armada reconocen y agradecen".

Y, finalizó, diciendo: "... Hago votos porque se reavive en nosotros la conciencia de nuestros deberes, de suerte que nos sintamos unidos en un fervoroso anhelo de servir a la Armada, y por tanto a la Patria, madre común, y de propiciar para ella, con todas nuestras capacidades físicas, intelectuales y morales, el advenimiento de días cada vez mejores..."

### ARTURO PRAT, PERTENECIO AL SERVICIO

Dentro de los recuerdos que se conservan en los archivos o "bóveda" de la Dirección del Litoral, en este puerto, hay hechos que están ligados íntimamente a nuestra historia, y que se relacionan con personajes heroícos de nuestra patria. Por ejemplo, allí está el documento por medio del cuál se nombra Ayudante de la Gobernación Marítima de Valparaíso, a nuestro máximo héroe naval, Arturo Prat Chacón. El documento en cuestión está fechado en Santiago, a 2 de diciembre de 1876, y dice: "Vista la nota que precede, decreto 1.o El Capitán de Corbeta don Arturo Prat, actual Oficial detall de la Esmeralda, pasará a prestar sus servicios como Ayudante de la Gobernación Marítima de Valparaíso.

2.o Embárquese en la Corbeta Esmeralda, con el cargo del detall, al Teniente 1.o don Carlos Condell, actual Ayudante de la espresada Gobernación Marítima. Tómese razón i comuníquese. Pinto. Belisario Prats.".

En un trabajo escrito por don J. Abel Rosales, en Santiago el 15 de mayo de 1888, se lee: "Arturo Prat fijó su estudio de Abogado en la Plaza de la Justicia de Valparaíso, en los altos del edificio del Banco Consolidado de Chile, a corta distancia de la Gobernación Marítima, donde prestaba sus servicios como ayudante".

Por otra parte, don Benjamín Vicuña Mackenna, escribió a raíz del Combate de Iquique, lo siguiente: en Santiago con fecha 30 de mayo de 1879:

"Ignacio Serrano tenía también esposa desde hace siete años, y cerrando su modesto y feliz hogar en Tomé, donde era hasta hace dos meses Gobernador Marítimo, llevólo a Puerto Montt y confiólo a la guarda de sus nobles amigos". Asimismo, en unos fragmentos de una carta de don A. Muñoz a don B. Vicuña Mackenna el 1.o de julio de 1879, se lee: "Era Serrano de un carácter franco y amistoso que lo hacía simpático a todos sus amigos como Subdelegado Marítimo era muy activo en su empleo..."

Todos estos recuerdos, ligan profundamente a nuestra historia al Servicio del Litoral y Marina Mercante.

Actualmente, en Valparaíso, el Servicio posee dos lanchas para el patrullaje y las funciones que le competen. La última y más reciente adquisición, de la cual los marinos se sienten orgullosos, es la PM 21, que ha venido a reforzar las delicadas labores que cumplen estos policías del mar.

# MICRONOTICIAS PORTEÑAS

NUEVO GERENTE DEL BANCO CHILE.— Ha sido designado gerente del Banco de Chile en Valparaíso, por acuerdo del consejo de esa institución bancaria, Eugenio Silva Risopatrón. En este cargo se desempeñaba Julio Urmeneta, quien se ha acogido a una merecida jubilación, después de varios años de representar al Banco en esta ciudad. El nuevo gerente se desempeñaba como subgerente y antes fue agente del Banco de Chile en Viña del Mar.

REALIZAN CURSOS DE SEGURIDAD EN TRANSITO.— El Club de Seguridad en el Tránsito, dirigido por Carabineros, está efectuando con todo éxito cursos para 70 choferes de la Compañía de Gas y 30 de la ETC. El Dr. Adolfo Mencke, médico jefe de la ETC de Valparaíso, dictó ayer tarde una charla sobre "Enfermedades que atacan a los conductores". El profesor de la USM Mario Parada llevará al curso completo de choferes a la Universidad Santa María, para que conozcan gráficamente los distintos tipos de motores de explosión.

OBREROS DE MAESTRANZA BARON PRESENTAN PLIEGO.— Los obreros que laboran en el Servicio de Aseo de la Maestranza Barón, y que actúan bajo las órdenes del contratista Fernando Berroeta, presentaron un pliego de peticiones para conseguir un aumento de salarios, gratificación de fin de año y pago de algunas horas extraordinarias al personal de reemplazo de las cuadrillas.

NUEVO SERVICIO NOCTURNO DE BUSES.— Posiblemente mañana viernes se inaugure el nuevo servicio nocturno de buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado hacia la parte alta de Playa Ancha, hasta Puertas Negras, de acuerdo a las gestiones realizadas por el Intendente de la provincia y algunos parlamentarios, en base a las peticiones de los vecinos del vasto sector de este cerro, el de mayor población de Valparaíso. La noticia ha sido recibida con general beneplácito entre los playanchinos.

COLECTA DEL REFUGIO DE CRISTO.— Mañana viernes se efectuará la colecta anual, en toda la provincia de Valparaíso, en beneficio de las obras que mantiene el Refugio de Cristo en esta zona. Esta institución, destinada a proteger a la infancia desvalida, dándole orientación futura para su desempeño ciudadano, mantiene 6 casas de internos distribuidas en diversas ciudades, y abrirá próximamente una séptima en pleno centro de Viña del Mar, en donde cobijará a las adolescentes que llegarán siendo pequeñas al Refugio y que están prontas a egresar de la institución con una profesión vocacional. Los fondos que se recauden irán a incrementar una mayor caja, para extender los beneficios a un mayor número de niños desamparados de los que actualmente mantiene el Refugio, que ascienden a 300. La obra es una iniciativa creada por el Padre René Pienovi, actual Cura Párroco de Quillota.

EL PAIS SERA UNIDO POR TAXIBUSES PORTEÑOS.— La Empresa de Taxibuses "Sol del Pacífico" extenderá sus líneas hacia todas las zonas del territorio con máquinas que están siendo adquiridas por sus socios. Para este objeto, y como primer medida, la Empresa celebrará reuniones con los Alcaldes de las diferentes comunas de la zona, a fin de extender sus servicios hacia las que no lo tienen. Posteriormente, y tal como oportunamente se ha anunciado, la Empresa extenderá sus líneas directamente hacia Talcahuano, con modernas máquinas especiales que están por llegar de un momento a otro al país.



VALPARAISO.— 70.o ANIVERSARIO DE ESCUELA TECNICA FEMENINA SUPERIOR.— Con un programa en el que figuran, entre otros actos, una velada hoy en el salón de honor de la UC-V; una Misa en la Catedral mañana a las 8.30 horas, el izamiento del Pabellón Nacional a las 9.30; un desfile de modelos y exposición en el Hotel O'Higgins, también mañana, a las 17.30; y, una farandula interna el sábado en la tarde, celebrará el 70.o aniversario de su fundación la Escuela Técnica Femenina Superior de Valparaíso, prestigioso plantel educacional que dirige la señora Elsa Opaso de Sotomayor y que cuenta con 79 profesoras. En el grabado, un aspecto del salón y taller de peluquería de la Escuela.

# Siguen Buscando al "Santa Fe" en los Canales y en Golfo de Penas

VALPARAISO.— En las oficinas de la Compañía Chilena Interoceánica de Navegación se informó que ayer llegó a Puerto Montt el rompehielos de la Armada Nacional, "Piloto Pardo", nave que, después de partir desde Punta Arenas, recorrió minuciosamente todo el trayecto que pudo hacer el metalero "Santa Fe", en su viaje por los mares del sur, rumbo al puerto de San Nicolás, República Argentina. La búsqueda del "Piloto Pardo" fue infructuosa, pero recogió muestras de aceite encontrado en el área Ana Pink, que se estima que podrían ser del "Santa Fe", con lo que se determinaría que en ese lugar se habría hundido el metalero.

La información entregada por la Cía. Chilena Interoceánica de Navegación, es la que sigue:

"Sin nuevas informaciones respecto resultado actividades de escampavía "Odger" y avión Grumman, basado en Chamiza.

"Piloto Pardo" arribó hoy a Puerto Montt, donde entregará muestras materias oleaginosas recogidas área Ana Pink. No tiene otras informaciones sobre el particular.

Se ha dispuesto que el "COPERNICO", que na[...] hacia el Estrecho de Mag[...] nes, dedique especial obs[...] ción en la zona canales [...] mopa y Jacaf, tomando track por canal Mora[...] Igualmente, en Bahía Pink y costas Golfo de [...] nas".

Por otra parte, desde [...] to Aisén se informó q[...] piloto Ernesto Heins [...] término, anteayer, a las [...] horas, la búsqueda en l[...] nales Moraleda, Jacaf [...] yuhuapi, incluyendo las [...] Blanca y Manuel, zon[...] que se dijo podría [...] náufragos, sin obtener [...] resultado que la confir[...] de existir manchas de [...] leo, que podrían ser del [...] ta Fe", o de alguna [...] pesquera u otro barco [...] hubiera hecho labores d[...] pieza de sus máquinas [...] zona.

El piloto Heins [...] también que en su re[...] encontró, a las 15.30 [...] un avión LAN que efec[...] igualmente búsquedas [...] zona.



VALPARAISO.— YA HAN PERDIDO LAS ESPERANZAS. Familiares de los tripulantes del metalero 'Santa Fe' en sus diarias visitas a las oficinas de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, salen tristes y cabizbajos. Sus rostros adoloridos y con huellas de llantos e insomnios, son más expresivos que cualquiera declaración.

## SE RINDIO HOME[...] A REPUBLICA ESPAÑOLA

VALPARAISO.— En [...] de ayer se conmemoró [...] ta ciudad el 28.o Aniv[...] de la llegada del "Wi[...] a Valparaíso, con un a[...] homenaje a la Repúbli[...] pañola en que el Delegad[...] vincial para Valparaíso [...] Gobierno de la Repúbli[...] pañola en el exilio, a[...] Salvador Goñi, proc[...] condecorar con la Meda[...] la Orden de la Lealtad [...] capitán del Ejército Re[...] cano Español, Alejandr[...] zález Figueroa, ex ofi[...] Ejército chileno y quien [...] cipó en la Revolució[...] ñola, en defensa de la [...] blica.

El acto, en el que p[...] paron artistas locales [...] nos y españoles, se efe[...] la Casa del Maestro, de [...] Condell, en esta ciudad [...] la concurrencia del gra[...] mero de personas.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha dejado de existir nuestro querida hijita, nietecita y sobrinita

LUZ MATURANA PALMA

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, saliendo el cortejo desde su casa-habitación, Av. Buzeta 4271, dirigiéndose el cortejo hacia el Cementerio General, por puerta Recoleta.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hermano, tío y compañero

GERMAN PEREZ PEREZ

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 15 horas, saliendo el cortejo desde su casa-habitación, 3 Oriente 8394, La Granja, dirigiéndose el cortejo hacia el Cementerio Metropolitano.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

EDUARDO ALBERTO RODRIGUEZ GONZALEZ

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio Metropolitano. El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa-habitación, Caupolicán N.o 10157 (Paradero 30 1|2, entrar por Luis Barros Borgoño, 6 cuadras a la izquierda).

La Familia



DEFUNCIONES.—

✝ Con profundo pesar comunicamos el fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra, tía y abuelita, señora

ROSA ELVIRA ZUAZNABAR DE PARRA

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Av. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en su casa-habitación, ubicada en Cronista Góngora N.o 1635.

La Familia

✝ Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, hermano, tío, suegro y abuelito, señor

JORGE MUÑOZ CRISTI

(Q. E. P. D.)

Hoy, a las 10 horas, se oficiará una misa en la Parroquia Santo Domingo De Guzmán (Av. Pedro de Valdivia N.o 4028). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Av. Recoleta), saliendo el cortejo a las 10.45 horas, desde su casa-habitación ubicada en Avda. Pedro de Valdivia N.o 3545.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, tía, nuera y sobrina, señora

IRENE AZCARATE ROMAN DE LAUREL

(Q. E. P. D.)

Los funerales se efectuarán hoy, a las 12 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Capilla del mismo Cementerio, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 11 horas.

La Familia

AGRADECIMIENTOS.—

✝ Nuestros sinceros agradecimientos a familiares, amigos, compañeros de LAN-Chile, de la Firma Galofre e Izurieta, Personal Pérsico Hnos. Club Deportivo San José Centro de Madres Elena de González y a todos los que acompañaron en la misa y hasta su última morada, los restos de nuestro querido esposo, padre y abuelito

GUILLERMO ARANDA TUDELA

(Q. E. P. D.)

La Familia

DEFUNCIONES.—

✝ Con profundo [...] comunicamos el [...] miento de nuest[...] rida hermana, [...] prima y sobrina, señor[...]

FIDELLY ELENA JA[...]

(Q. E. P. D.)

Hoy, a las 9 horas, se [...] rá una misa en la Cap[...] Ossa (Chiloé con Vic[...] Sus funerales se efe[...] hoy, en el Cementerio [...] ral, por Av. La Paz [...] el cortejo a las 15.30 [...] desde dicha Capilla.

La Fa[...]

✝ Ha dejado de [...] nuestra querida [...] hermana y tía, [...]

VICTORIA PINTO [...]

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se ef[...] hoy, en el Cementerio [...] por Recoleta, a las [...] ras, partiendo el cortejo [...] Iglesia Los Capuchinos, [...] se le oficiará una misa, [...] 10.30 horas.

La Fa[...]

✝ Ha dejado de [...] nuestro querido e [...] vidable hijito y he[...]

SILVIO PARETO SE[...]

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efe[...] hoy, en el Cementerio [...] ral (Por Av. La Paz) [...] pués de una misa que s[...] ciará a las 10.30 horas [...] Parroquia Nuestra Seño[...] Luján, Colo Colo 829). Silvio Pareto González [...] Familia

✝ Ha fallecido n[...] querido esposo, [...] hermano, suegro y [...] lito, señor

GERMAN SEGUND[...] CARRASCO CHAVE[...]

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efect[...] hoy en el Cementerio Ge[...] (Por Av. La Paz), salien[...] cortejo a las 16 horas, [...] su casa habitación, ubica[...] San Patricio N.o 336 [...] Presidente Alessandri).

La Fa[...]

✝ Comunicamos el s[...] ble fallecimiento [...] nuestra querida ma[...] sobrina, señora

NIRMA PANTOJA C[...]

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectu[...] hoy en el Cementerio G[...] ral (por Recoleta), salien[...] cortejo, a las 14 horas, d[...] su casa-habitación, ubica[...] Sebastián Elcano N.o 857

Su hijo y Famili[...]

HOY Suplemento DEPORTIVO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 31 DE AGOSTO DE 1967

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

## DIGNO CAMPEON DE AMERICA

# Racing: Al Final Sin Discusión

**En la "finalísima" con marco chileno, el campeón argentino surgió en una gran dimensión que aplastó a Nacional.— Seis largos meses duró esta versión de la Copa Libertadores en una justa llena de irregularidades, que exigen una reforma a fondo.**

Nota de JUAN CARLOS FRANCO

De nuevo una final de la Copa Libertadores de América en el Estadio Nacional. Ese parece ser nuestro destino, ser observadores y no actores de la consagración internacional de un equipo de club. Ahora fue Racing el que, ganando a Nacional sin apelación, repitió la hazaña de Independiente y vengó aquella derrota de River de 1966 frente a Peñarol.

Y con la victoria de la "Academia" del fútbol argentino, se cerraba un ciclo que comenzó en febrero del año en curso y que por largos 6 meses dejó al descubierto la maraña de intereses mezquinos, de vicios de todo tipo, que han socavado la seriedad de un torneo que se convirtió en un remedo de la prestigiada Copa de Campeones de Europa.

Tan efectivo es esto, que la Confederación Sudamericana, no pudiendo resistir más la presión de la opinión pública deportiva y de la prensa continental, ha anunciado su firme determinación de llevar a cabo reformas de fondo y forma a las bases del certamen.

Pero pareciera que todas las historias tejidas, reales o imaginarias, en torno a la versión 1967 del Trofeo Sudamericano de Clubes, hubieran recibido un baño de limpieza, con la final del martes en nuestro primer campo de deportes. Y de éso hablaremos ahora.

### RACING SE MOSTRO AL FINAL

Nuestra primera conclusión debe tener un carácter positivo y de reconocimiento del trabajo realizado por el nuevo Campeón de América en esa final que a medida que corran los días irá adquiriendo, como siempre ocurre, mayores dimensiones hasta conformar una página digna de incorporarse a la historia del fútbol continental. Racing Club vino a Santiago para cumplir en esa cancha dos objetivos, lográndolo plenamente. El primero era, desde luego, obtener el máximo galardón y el segundo llegó por su trabajo en el partido: rehabilitarse ante el público chileno y mostrarse en su real dimensión. Nada de otro ..., nada de brillo inútil, pero sin lugar a dudas de enorme vitalidad, de vigoroso ritmo y sobre todo de expresión de fuerza colectiva, que le ha dado la nueva dimensión a lo que nuestro aficionado estimaba era el fútbol argentino.

La mística o fuerza interior del "equipo de José" emana de la aplicación y fuerza de ese plantel de 14 o 16 hombres, imbuidos de un solo norte: entregar hasta la última gota de energía en la cancha.

Once voluntades, sin el individualismo brillante, pero un poco egoísta y "cogotero" que caracterizó en otras épocas al fútbol rioplatense en algunos de sus elencos más famosos. Aquí parece que casi todos se niegan a la posibilidad de ser transferidos a otro equipo, a "Eldorado" de Europa. Pareciera ser que piensan que su presente y futuro está en Racing.

Pero no se crea que sólo se trata de "proletarios", de modestos aunque aplicados "obreros" del fútbol. Hay algunos astros: Cejas, Perfumo (a pesar de sus violencias), el "Panadero" Díaz, Mori, Basile y Raffo, son jugadores para brillar en cualquier equipo. Y sobre todo MASCHIO. Verdadero símbolo de un espíritu conductor sabio y mientras el físico se lo permite, derrochador de energías increíble para un "veterano" de mil batallas en canchas sudamericanas y europeas. El excepcional integrante del trío central de los "carasucias" del Sudamericano de Lima en 1957, devino en el Maestro, en el "Bocha" al que todos buscan y cuyo liderato todos aceptan.

Racing, convirtió al fútbol de defensa y contraataque, en un estilo irresistible de triunfo. Así se convirtió primero en el equipo de la "revolución del fútbol argentino" según nuestros colegas del otro lado de la Cordillera, tan proclives a la "etiquetación". Pero el once de Avellaneda, verdadero símbolo del esfuerzo colectivo, debió batallar duro para llegar al máximo galardón: Campeón de América. Y lo hizo casi siempre angustiosamente, sudorosamente, sin saborear el descanso hasta el último minuto de esta lucha de 6 meses.

Hubo quienes lo encontraron incluso rudimentario. Criticaron la simpleza de su juego al "ollazo" y creyeron, como Scarone lo dijo muchas veces, que ese estilo era fácilmente desbaratable. Racing no se amilanó por ese coro peyorativo y siguió en la suya, en lo que tantas satisfacciones le había dado, como diciendo: "¿No es muy simple?, pues bien, deténganos".

No estamos tratando de descubrir virtudes y méritos donde no los hay. Todos los vimos en el Estadio Nacional. Pelotazos largos que parecían sin destino, eran envíos a un sector del campo de juego al que debían llegar con piques de tremendo esfuerzo. Y ahí llegaban Raffo, Cárdenas, Cardozo y muchas veces hasta Humberto Maschio, con sus gloriosos 32 años sobre la espalda.



"¡Somos Campeones! ¡Viva Racing p'a todo el Mundo!", grita enloquecido el "Panadero" Díaz, gran valor en la victoria del Campeón argentino sobre Nacional. Las esclusas se han abierto y el loco júbilo del zaguero racinguista es fiel expresión del que hizo presa de todo el equipo y sus hinchas.

No hay para qué seguir. Racing se mostró íntegramente al final. En una noche de inspiración, pero que fue el producto de un trabajo de mucho tiempo y que tiene la legitimidad de haber sido forjado a golpes de martillo y con muchas camisetas transpiradas, por esos muchachos que encontraron un líder en un ex-jugador que representó otra época del fútbol argentino. José Pizzuti, fue un jugador cerebral, talentoso y de actitudes introvertidas. El supo adecuarse al momento que vivía su equipo y sobre todo al material humano que encontró en sus manos. En un ambiente que como el argentino, no es generoso en entrenadores realmente respetados. Donde hay mucho de publicidad, de "autobombo" y de oportunismo en los directores técnicos, Pizzuti fue otra cosa. Empezó la "revolución" por sí mismo, y ahí radica su mayor mérito, o por lo menos, el primero de esos méritos.

### Y AHORA EL CELTIC

Racing ganó una batalla importantísima, pero aún no ganó la guerra. Incluso nos atrevemos a anticipar que la tarea que tiene por delante es aún más difícil y ardua de todo lo hasta ahora realizado.

En octubre próximo deberá enfrentar a Celtic de Glasgow, campeón de Europa. Por los informes que del elenco escocés tenemos, es clarísimo de que se trata de un equipo arrollador, de un vigor y fuerza excepcionales y que además tiene valores individuales, especialmente en ataque que lo convirtieron en campeón indiscutido del Viejo Continente.

Es decir tienen las armas de Racing, corregidas y aumentadas, según corresponde a un elenco europeo, y además posee algo vital en este momento del balompié mundial: poder de ataque, o lo que es lo mismo, pero más simple, sabe hacer goles.

La Copa Intercontinental está en América. Se la trajo sin problemas, en 1966, Peñarol. Se nos antoja que en esta oportunidad la "Academia" del fútbol argentino tendrá una tarea altamente más delicada que el bicampeón oriental.



Los Campeones de América posan antes de que lo fueran. Hay calma y mucho oficio revelado en esos rostros tranquilos. Al final acreditaron sin discusión que era el mejor equipo de los dos finalistas. Arriba de derecha a izquierda: Cejas, Basile, Perfumo, Díaz, Mori y Martín. Abajo: Cardoso, Rulli, Cárdenas, Raffo y Maschio.



La pelota surcando los aires, no alcanzó a llegar a destino. Fue el corner final del partido entre Racing y Nacional. Los jugadores albicelestes oyeron el pitazo y no perdieron tiempo y alzaron los brazos al cielo celebrando la victoria que los consagraba Campeones de América. Perfumo y Díaz, parecen no creerlo. Maschio (11), Raffo (10) y Cárdenas gritan jubilosos.

# Cronómetros y Huinchas en el Campo Juvenil

## Una demostración palpable de las posibilidades del atletismo escolar ladieron en la última jornada, representantes de 15 Colegios particulares y fiscales.

**Ochocientos cuarenta atletas, representantes de 14 Colegios Particulares y uno fiscal, Instituto Nacional, dieron vida, este último fin de semana a una nueva confrontación atlética juvenil, organizada como es tradicional por el Estadio Francés.**

**Si nos atuviéramos solamente a los resultados registrados tendríamos que señalar que el certamen respondió a su condición de impulsor en nuestra juventud por la práctica de este deporte. Es decir, se cumplió la finalidad perseguida, cual es interesar a los escolares por las diferentes especialidades y provocarles el incentivo de ganar, desde su edad escolar e infantil.**

**Esta fu ela quinta edición de estos campeonatos escolares, que en sus tres primeras ediciones, sólo contó con la actuación de Colegios Particulares, para en la cuarta, incluir a los alumnos del Instituto Nacional, que el año pasado remataron terceros y este año resultaron quintos.**

El certamen de este año, tuvo figuras destacadas, sin duda, no en la cantidad de otros certámenes, lo que está indicando que hubo equiparidad de fuerzas, equipos de condición física y técnica similares, como lo registra la cantidad de puntos obtenida por el ganador, el Colegio San Ignacio que consiguió 188 puntos y medio, contra 184 y medio que acumuló el Colegio Saint George's, llegando tercero Verbo Divino con 179.

De esta forma quedó ratificado una vez más que los Colegios que poseen pistas, fosos, donde preparar sus atletas pueden llegar a competir con posibilidades de triunfo, en cambio los restantes, sólo los anima el entusiasmo de sus profesores de educación física, que en algunos casos no son especialistas en atletismo, y que tienen que superar las dificultades que significa preparar un conjunto de atletas arrendando estadios en muchas ocasiones y no contando con las facilidades mínimas que se puedan exigir. Ese es el mérito que encontramos en la mayoría de los equipos que participaron y que ganaron algunas pruebas.



Un hermoso torneo atlético fue el que organizó éste último fin de semana el Estadio Francés, para Colegios Particulares y uno Fiscal, el Instituto Nacional. En el grabado, de Oscar Rosales, siete corredores emprenden la búsqueda de la meta, llenos de entusiasmo, vigor y fe.

La pista del Estadio Francés, de pasto, fue escenario de muchas llegadas estrechas y en especial una pista apropiada para quebrar el record en series continuadas de los 60 metros con vallas infantil, entregando a Luis Valdés un campeón con condiciones estimables.

En la categoría intermedia hubo atletas que quebraron records en varias especialidades, como fue Pablo Navarro que saltó en garrocha 3,20 metros, superando la marca anterior que era de 3,01 metros. José Cejas en esta misma serie quebró el record del salto alto, logrando pasar la varilla a 1,70 metros. Gustavo Chicharro estableció un nuevo registro en 200 metros planos con 23,2 segundos, el anterior record era de 23,5 y finalmente en esta serie Alejandro Serrano, cumpliendo una actuación desde todo punto de vista sobresaliente, batió el record del lanzamiento del disco que era de 40,58 metros, con un alcance de 46,64. Atleta de físico generoso tiene un porvenir venturoso en esta prueba de continuar en estos progresos que demostró en este certamen.

Ya señalamos anteriormente que hubo figuras destacadas, atletas que mostraron una técnica, un perfeccionamiento de consagrados, como fue Hernán Lagos del Colegio San Ignacio, que venció en tres pruebas bala, disco y dardo. En bala con 13,09; el dardo con record escolar, de 54,57 y luego en disco con implemento de 1 y medio kilo, lanzó 48,42 metros. El propio campeón de Chile, Jorge Peña, nos señalaba el mérito que significaba en un atleta escolar llegar con el dardo a una distancia de 54,57 metros, que lo ubicaba entre los mejores especialistas escolares del país.

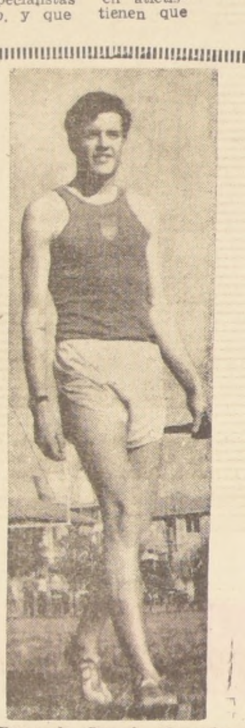
Como vacío digno de recalcarse, pese a ser un torneo para infantiles, preparatoria y superior, está el escenario mismo. La atención de los dirigentes del Stade, las facilidades que otorgó, el esfuerzo que significó para los atletas de la entidad francesa servir de jueces de partida y llevada, se perdieron en la falta de previsión para las pruebas de foso, como fue en el salto alto pues no hubo un foso para caída adecuada para atletas escolares. Hubo un atleta que sufrió una lesión seria en un brazo al caer, lo que está indicando que no se tomaron las medidas y precauciones indispensables.

Lo otro ya tiene otra raíz, otra intención. Estos certámenes indiscutiblemente que son necesarios, más que eso urgentes, pero deben tener una orientación más seria y planificada. Este Campeonato fue preparatorio, los oficiales se inician en el mes de octubre, pero en todo caso, deberían tener una continuidad, una planificación estable. No hay que olvidar que se trata de atletas escolares, que están en la edad de tomar una orientación en su desarrollo deportivo, de recibir todo el bagaje técnico básico y en el resumen final, sólo se encuentra que algunos colegios, los vencedores eternos, son los que proporcionan esta enseñanza.

Este campeonato, dejó la sensación que en nuestro medio existen atletas en potencia que si no llegan a un plano superior ello se debe a la falta de certámenes, de competencias, de ordenamiento de las diferentes labores directivas en todos los niveles.— A. L. P.



En salto con garrocha, el vencedor fue Pablo Navarro, a quién se le vé en el grabado, en el instante mismo que supera la varilla en buen estilo.



Fernando Guzmán, fue otro de los atletas que destacó en el último Campeonato Escolar, realizado en el Estadio Francés.



Hernán Lagos, fue la figura más rutilante del último Campeonato Atlético Escolar, al vencer en el dardo, disco y bala. Se trata de un atleta con grandes condiciones, que muy pronto estará entreverado entre los mejores especialistas del país. ...

# GUANTE, BOLA, BATE Y...¡NAYAR!

## El pitcher tocopillano Joaquín Nayar es desde hace un tiempo el astro fuera de serie de nuestro incipiente béisbol.

### Escribe: CARLOS BONILLA V.



Todos se abrazan, han obtenido una vez más el primado nacional de beisbol. Los propios jugadores marinos se apresuran a felicitar al pitcher campeón: Joaquín Nayar.




A pesar de su juventud hasta ahora son 4 los campeonatos nacionales que ha aportado a Tocopilla, al integrar la novena nortina. En la nota gráfica ocupa el centro de los jugadores que están de pie.

Suena la campaña que pone término a un nuevo día de clases en los colegios primarios de Tocopilla. Los niños, con sus libros firmemente apretados bajo el brazo, están militarmente formados ante su profesor.

Un guiño de ojos, dos o tres palabras dichas como en susurro al compañero de fila, y... ¡listo el asunto! Ya no hay nada que temer. Todos están debidamente informados por lo que sólo cabe esperar con la mejor de las sonrisas el saludo de despedida del maestro. Esto llega por fin y apenas trasponen la puerta de la escuela, emprenden la carrera.

Cada uno y todos, puesto que no hay excepciones se desparraman por las calles con destino a sus hogares. Dejan sus libros y en menos que canta un gallo, las onces han sido engullidas. Eso era lo que ansiaban. El que gusta del básquetbol coge sus zapatillas, pantalones y medias, y reinicia su carrera, que sólo temporalmente había sido interrumpida. Ahora la meta es otra: la cancha. Cosa muy parecida, por no decir idéntica, sucede a los aficionados al fútbol. Ah... pero donde la cosa se jerarquiza es con los beisboleros. Estos pequeños han sacado amplia ventaja a los restantes compañeros de aficiones deportivas, puesto que desde el mismo colegio estaban "calentando" su brazo. El bate, los guantes y la bola les espera; no hay que hacerlos esperar. Hacerlo sería desperdiciar un tiempo precioso, y además, hay que aprender a jugar cada día mejor, porque en la tierra de los inveterados campeones de Chile cuesta sobresalir. Pero el empeño siempre trae su recompensa. No será el dinero, en ningún caso: lo que sí anhelan es conocer hasta en lo más escondido los secretos del deporte de los gringos.

**Entre tanto niño hay uno que siendo igual que los demás, que sintiendo las mismas inquietudes, es un poco más tranquilo, pero no por ello menos capaz. Su nariz un poco más larga que lo corriente y sus ojos de mirada franca, le hacen distinguirse.**

**¿Su nombre? Joaquín Nayar. Pero sucede que sus lanzamientos y la picardía que tienen sus incipientes lanzamientos desde el montículo, tienen la fuerza y la dirección adecuadas para ponchar rivales.**

Sus compañeros de juego le respetan y a la vez admiran su modestia. Pasan algunos años y el infantil beisbolero cumple 21 años. Ahora es más alto que la mayoría de los de su edad. No sólo ha ganado en físico, sino que afortunadamente ha enriquecido su persona en todo sentido. Sigue siendo modesto por sobre cualquier consideración y sigue cada vez más encariñado con su deporte. Las satisfacciones también le han acompañado. A su condición de titular de la novena tocopillana clasificada campeona nacional desde hace cuatro años, agrega su militancia obligada en los representativos chilenos. Es indispensable, es el jugador de otra serie para este béisbol nuestro que comparado con los de otros países se encuentra todavía en pañales.



Joaquín Nayar es hombre de pocas palabras, pero de gran calidad humana. Su condición de jugador más completo del país no lo envanece.

En su brillante hoja deportiva figuran como hitos dos hechos de indudable valor. Hace cuatro años, vale decir en 1963 cuando Chile concurrió al Sudamericano de Béisbol de Argentina, y él contaba recién con 17 años integró la Selección Nacional. Recientemente con ocasión del Torneo Chileno efectuado en Santiago fue considerado unánimemente por todos como el más completo. Recibió el Champion Pitcher, el Champion Bateador y la denominación de Jugador más Valioso del Campeonato. ¿Demasiados estímulos para un jugador? En ningún caso, su actuación fue tan brillante y su gestión tan decisiva, que su figura se alzó como la más grande.

La misma aureola que le rodeó al término de esa campaña y la exaltación de que fue objeto por todos los pequeños que presenciaron la reunión, no le envanecieron. El siguió siendo el muchacho tranquilo de siempre, el muchacho sano que irradia confianza y el que es ejemplo no sólo en la cancha.

Caupolicán, su querido instituto tocopillano le vio crecer, le vio surgir y con absoluta seguridad le contará entre sus más activos defensores. Para ello ha dado muestras.

Cuando no entrena por su novena siempre tiene tiempo para entregar sus conocimientos a los infantiles y juveniles. Su presencia y su señera carrera deportiva está dando sus frutos. De los incipientes beisboleros que le han hecho su maestro, la mayoría aspira a pietcher teniendo la recóndita aspiración de jugar algún día como Nayar.

La Asociación de Tocopilla ha reconocido en Joaquín Nayar a su más genuino representante y nada mejor que enviar su nombre a la terna que entrará a la Federación Chilena, para postular a la distinción que anualmente hace el Círculo de Periodistas Deportivos al "Mejor Deportista".

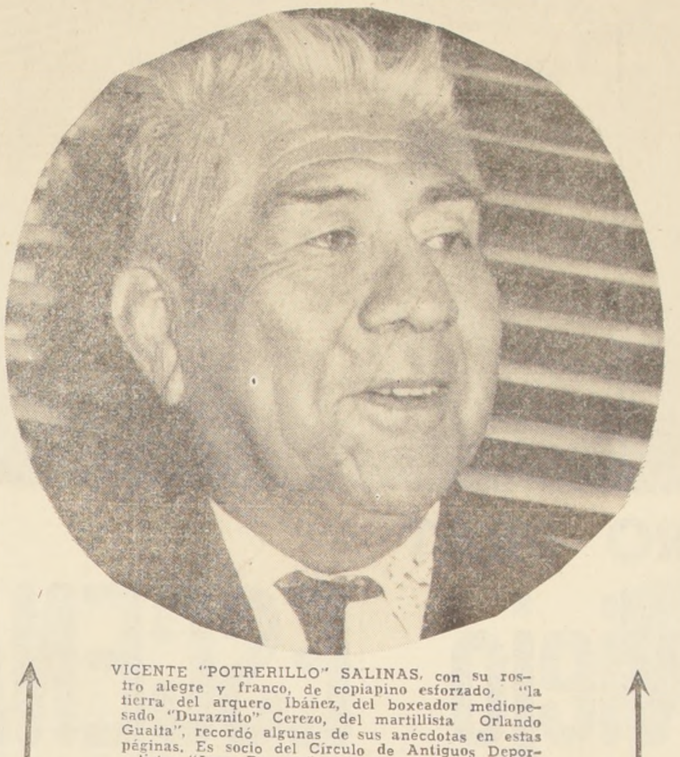
Mientras tanto el tocopillano reparte su tiempo en el diamante, en los links, puesto que es además excelente jugador de golf, y en el mineral, donde se desempeña como obrero especializado.

Lo propio sucede al término de las clases en los colegios, donde otros Nayar en ciernes inician rauda carrera a su hogar y luego al...

## "POTRERILLO" SALINAS

# Corrió 12 Años y Reinó 22

**Escribe: ADAMOL**



VICENTE "POTRERILLO" SALINAS, con su rostro alegre y franco, de copiapino esforzado, "la tierra del arquero Ibáñez, del boxeador mediopesado "Duraznito" Cerezo, del martillista Orlando Guaita", recordó algunas de sus anécdotas en estas páginas. Es socio del Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", "con las cuotas al día".

Quizás el nombre de cente Salinas diga po- para la afición joven l deporte chileno, en pecial del atletismo. rque esa figura del porte clásico brilló con máximos fulgores lí por la década del inta, donde su apodo, r venir de una tierra nde la vida se forja n el esfuerzo, a golpes corazón, caló hondo los seguidores del letismo nacional y sus unfos alzaron a "Po- rillo" Salinas hasta cima de la leyenda, ando una aureola de bat ble alrededor de imponente figura, do- da naturalmente para anzar con paso elás- o y rendidor y doble- r a sus adversarios un sprint final im- sible de contener.

Nació en Copiapó, la rra de otros grandes deporte chileno, pero pezó a correr en Po- rillos y después en cna, cuando esta ciu- d era nuestra. De ahí o a correr a Santia- , al Club Green Cross, e sería la tienda que vería surgir en todo esplendor. Para ser s exactos, debutó en 27 en los Campos de orts de Ñuñoa, donde y se levanta el Esta- Nacional, en el Sud- mericano que ganó hile. Esa vez "Potreri- " Salinas participó en 400 metros planos y gó tercero; también tegró la posta de 400, donde el equipo relevos salió segundo. ro nuestro interlocu- se encarga de decir- s que la carrera debió marse.

Le entregué a Godoy el ón con siete metros de taja y éste lamentable- nte perdió por la misma erencia. Yo debía haber rido el último relevo", dice recordando. Saca paquete de cigarrillos y ofrece uno, agregando: ra refrescar la memo- ...". "Potrerillo" ríe, y rostro moreno, endure- o por 63 años de esfuer- en el batallar diario de vida. Actualmente tiene años como empleado de Compañía de Gas, y su nera franca, bien chile- para decir lo que le pa- , con unos ojos malicio- s y astutos, van dando a entrevista un carácter cdótico, porque todo lo erda "Potrerillo" con el sello de la nota humana, simpática y plena de detalles jocosos.

"En 1928 viajé junto con Manuel Plaza a la Olimpiada de Amsterdam, y como llegamos a Alemania con tres semanas de anticipación, me fui a Berlín a entrenarme y desde luego a conocer y aprender. No pude figurar en los 400 metros planos, donde llegué tercero en una serie..., pero corríamos tres solamente. Sin embargo, para mí fue de mucho provecho, como lo pude demostrar ya al año siguiente'.

Justamente en el Sudamericano de Lima, en 1929, "Potrerillo" Salinas hizo suyo los 400 metros planos con record sudamericano: 49" clavados. Ahí, en ese mismo torneo, comenzó a correr los 200 metros, pero sólo salió tercero. Más tarde también correría los 100 planos, dominando en todas las pruebas de velocidad, incluyendo las postas. De la misma manera como Manuel Plaza lo hizo con las competencias de fondo y mediofondo. En el Sudamericano de Lima de 1929 corrió la posta de 4x400 y los cuatro del equipo chileno batieron el record continental. "Esa vez, yo era el último relevo y recibí el bastón con 15 metros de desventaja, pero al final gané como por siete metros. Fue el argentino Hinze, con quien hicimos una exhibición en Antofagasta, donde nuevamente la gané. Recuerdo que él me dijo que cuando llegáramos a cierta parte, donde habían unas damas picáramos a n t e s no, para darle mayor emoción a la presentación. Yo no le creí mucho, y como siempre he sido desconfiado, me hice como que le creía. Y no me equivoqué, porque varios metros antes de llegar al punto en que habíamos convenido para apurar, el argentino se escapó, pero yo reaccioné inmediatamente y lo alcancé y lo pasé para ganarlo por tres metros. Muchos años más t a r d e cuando con motivo de un Sudamericano en el Estadio Nacional, se me rindió un homenaje, me topé con Hinze, que venía como entrenador de la delegación transandina. El no se acordaba bien de mi y yo me encargué de recordarle su "actuación" aquella vez en Antofagasta".

La charla con Vicente Salinas se mantiene con una sonrisa constante, porque su relato es una constante anécdota. Nos ofrece un nuevo cigarrillo y él a su vez enciende otro "Para refrescar la memoria...". Y nos confiesa: "He fumado toda mi vida. Incluso durante los torneos, y créame que no me afectaba en lo más mínimo. Si no, no hubiera podido correr hasta cinco pruebas, con sus correspondientes series, en un tiempo de dos días y a la vez ganar en casi todas. Sepa que en el Sudamericano de Montevideo del año 33 íbamos 8 atletas y salimos segundos. Argentina llevaba 54 y Brasil 27. Eso le da una idea de lo que teníamos que prodigarnos y muchos, como en mi caso, debíamos correr varias veces porque estábamos inscritos en dos o tres pruebas. En ese certamen hice 48"4 en 400 metros, nuevo record que mantendría por espacio de 22 años. Incluso esa vez corrí en mediofondo y llegué tercero".

Y los recuerdos se suceden con singular claridad en la palabra de "Potrerillo" Salinas. El nos cuenta sin alardes desmedidos, más bien gozando con sus propias anécdotas, como aquellas en que fue primerísimo actor en un torneo de Primavera, cuando éstos eran de los más importantes en nuestro medio, verdaderos campeonatos nacionales de atletismo en el Estadio Militar.

"Esa tarde era la final del certamen de Primavera y mi club, el Green Cross, necesitaba ganar la posta para superar al Sport Vereig, el club de los alemanes. Yo era el último relevo y recibí el testimonio con un metro de desventaja. Pero a medida que devorábamos las distancias, me era imposible alcanzar al gringo Stein, del Sport Vereig, y ya casi al llegar a la meta me di cuenta de que no podía superarlo. Entonces encima de la meta estiré la mano y corté la lanilla, hecho del cual no se percataron los jueces. A continuación vino una larga deliberación, porque se consideraba empatada la posta. Stein se me acercó y me preguntó que si él había ganado. Yo le respondí muy cazurramente que sí, y que reclamara. Finalmente se repitió la prueba y ahí lo gané por un metro".

Se podrían contar tantas cosas que nos dijo "Potrerillo" Salinas, todas salpicadas de notas sabrosas, pero el espacio conspira de manera injusta. Estas han sido sólo pinceladas vívidas de quien fuera una de las grandes figuras de nuestras pistas, cuando el atletismo chileno brillaba indiscutiblemente en la tarima más alta de los vencedores.



EL "POTRERILLO", de hace 35 años, abrazado con uno de sus ocasionales rivales, un japonés al que ganó en la pista de los Campos de Sport, de Ñuñoa. Por aquel tiempo no tenía rivales y su nombre y su figura estaban en todas las tarimas reservadas a los ganadores en las competencias atléticas tanto nacionales como continentales. Reinó 22 años con el primado de los 400 metros.

# Otra Muerte en el Ciclismo Europeo

Valentín Uriona, el notable fondista y contrarrelojista español, perdió la vida a raíz de una caída, en plena competencia, cuando intentaba ganar el premio Sabadell.

**Por JAVIER DE MONTINI**

— de la Agencia EFE —

"VALENTIN URIONA ha sufrido una caída". Ahí empezó todo. El hombre, al romperse la cadena, se vino a tierra. La bicicleta, algo tan querido como su bicicleta, le había jugado una mala pasada... El popular ciclista sudaba. Secó el sudor de su cara con el polvo del camino.

Pronto le auxiliaron. Adiós ilusión de ganar el campeonato, fondo en ruta, contra reloj. Lo metieron en un coche. Así nunca soñó él de pisar la meta. Valentín Uriona soñaba con alcanzar la meta embalada, sudoroso, alegre, alzando sus brazos como un artista de circo... ¡Vencedor! Se creyó que la caída no era grave. "Está conmocionado del golpe..."

De la meta, a la clínica. Sus compañeros quedaron en vilo. ¿Qué sería "lo" de Uriona? El sol caía a chorros. Eran las doce y pico de la mañana. Nadie sospechaba que el popular ciclista había corrido —a medias— su última etapa. Y que a la vuelta de dos horas de "suspenso" habría de cruzar esa otra meta misteriosa que es... la muerte.

"HA MUERTO URIONA"

Se corrió como el fuego de verano en los bosques. Ha muerto Uriona. La sorpresa se reflejaba en los rostros de la afición... Valentín Uriona corría en Sabadell, como en todos los lugares de España, con entusiastas seguidores. Y Uriona siempre quería quedar bien. Nunca montaba en bicicleta por "salir del paso". Siempre deseaba agradar y "partirse el pecho" para resultar el vencedor...

—Lo importante a veces no es vencer, sino correr con moral de vencedor, aunque llegues al último. Alguien ha de cruzar la meta al último...

¿De qué ha muerto Uriona? Ahí está el "quid". Y como aún está en la cabeza de toda la afición, la muerte del campeón inglés Tom Simpson en el "Tour", enseguida se pensó en el "doping", en inhalación, en un golpe fatal y... en falta de asistencia médica adecuada. El doctor Isidro Castell Balsina habría de deshacer dudas: "No se recuperó de la conmoción cerebral". Y el ciclista ha muerto.

**LLANTO EN SU PUEBLO: MUGICA**

Valentín Uriona era joven. Claro que ya había dado al ciclismo español días de gloria. Sin embargo, se esperaban mayores éxitos. Se esperaba a un Uriona vencedor en las grandes pruebas: Vuelta a España, "Giro" y "Tour". Y él mismo soñaba con esas coronas.

Su novia, Rosalía Jáuregui, tal vez pensaba ya en el regalo que habría de comprarle, con motivo del cumpleaños. Uriona cumpliría veintisiete años el 29 de agosto. Con su novia estaba ya por casarse muy pronto. Incluso, le había comunicado a algunos de sus compañeros más íntimos. Cuando Uriona subía a la bicicleta, siempre pensaba en dos mujeres: su madre —viuda— y su novia. Corría algo más por ellas. Se cansaba menos. Además, quería ofrecerles triunfos.

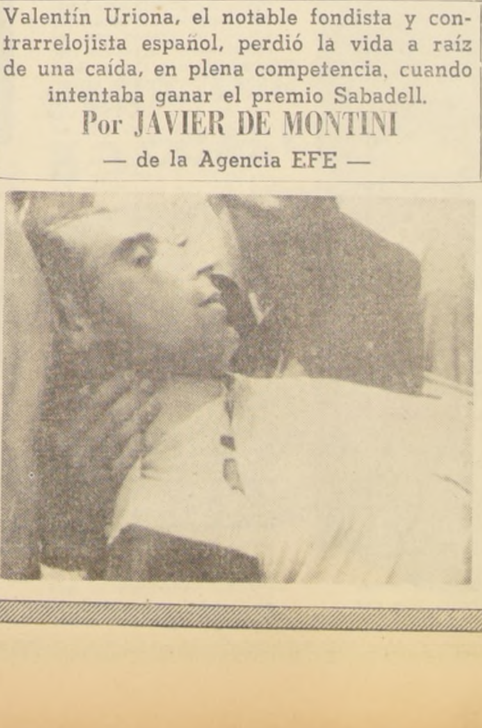
Valentín Uriona era "un excepcional compañero", dicen todos los corredores que le conocen. Sobre todo, era un chico caracterizado por una profesionalidad a toda prueba y por una seriedad en todo, que nunca se venía abajo. No es extraño que su pueblo de Múgica, cerca de Guernica, a una treintena de kilómetros de Bilbao, rompiera en pasmo y estallara en llanto al enterarse —por la radio— de la muerte de "su ídolo". Múgica se tornó triste de pronto. Múgica volvió todas las miradas a la casa de "B[illegible]iona" en donde la madre del ciclista y sus dos hermanos lloraban desconsolados.

**DE LABRADOR A CICLISTA**

El gran corredor vivía allí. Con su madre, doña Felicidad, y con dos de sus hermanos. Uno cuida ganados y labra la tierra. El otro trabaja en un taller. Otro más se enterará de la "mala nueva" en Australia. Uriona había trabajado la hacienda de sus padres muchos años. Al morir su padre, algunos hermanos se marcharon a buscar dinero a otros países y él se quedó. Más comprendía que la tierra, tal como andan las cosas, no dá sino para malvivir. Y de nuevo soñó con la bicicleta... Sí, de nuevo, pues ya de chico le había tirado el ciclismo. Y lo practicaba en el pueblo. Era como un entrenamiento.



"Voy a probar suerte en el ciclismo, madre, creo que viviremos mejor". Y así fue: el joven labrador emprendía su carrera de ciclista. Era el año 1958. Su debut fue sensacional. Aquel año venció en diecisiete carreras regionales. Al año siguiente, en diez. En 1960, se proclamó campeón de España por Regiones, de aficionados. Otro año más y Valentín Uriona es campeón de España de Independientes.



título que revalidaría en 1962. También fue campeón por regiones, con Barrutia y Vélez. Ganó otras cuatro pruebas y se le declaró "el mejor como independiente".

**VENCEDOR DEL "DAUPHINE LIBERE"**

Uriona, con Vélez, Gabica, Momeña y otros más "se van haciendo". Son las grandes promesas del ciclismo español, cuyos máximos ases se han ido jubilando. Uriona se revela como un excelente fondista. El "contra reloj" no lo asusta, sino que se le dá muy bien. Es muy regular. Y en la escalada, si se empeñara en tal especialidad, podría haber sucedido a un Bahamontes o a un Julio Jiménez. Completo. Se cuida mucho y no anda en juergas. Quiere ganar el bienestar para su madre y sus hermanos. Al menos, ayudarles...

En 1963 corre en la "Vuelta a España". Se ha muerto sin ganarla, como había prometido... Gana una de las etapas. Va también al "Tour" y aguanta, pese a sufrir un terrible dolor de forunculosis; es además, de vencedor en el gran premio de Llodio, subcampeón de España por regiones, con su buen amigo Momeña, y con Barrutia. Uriona es ya un "profesional".

En 1964, en la carrera Milán-Turín da la sorpresa. Marcha con los ases siempre, y no espera al "sprint" para dar la batalla. Se escapa cuarenta kilómetros antes y logra mantener una ventaja sobre los favoritos en la meta. Va a la disputadísima prueba del "Dauphine Liberé" en Francia y vence al gran Poulidor. ¡Increíble para toda la afición, pero cierto! Uriona estaba encaminado ya a ser uno de los "grandes"... Se lo "disputan" varios equipos, incluso extranjeros. El quiere estar con los españoles...

Entonces, Múgica, su pueblo, lo esperó en la calle con sonrisas, con ramos de flores, con palmas y gritos de entusiasmo. "Fue la mayor emoción de mi vida: Verme aclamado en mi pueblo, por los míos, valía la pena de todos los sacrificios de la bicicleta", decía Valentín Uriona. Entró además en coche descubierto, con traje de fiesta, con gorra vasca en su cabeza, alzando los brazos sonrientes con las flores y deseando abrazar a todos sus paisanos...

**"TOUR": UNA IMPORTANTE CAIDA**

Ese mismo año, Uriona abandonó el "Tour" al tercer día de rodar por una caída importante... ¡Ah, las caídas! Al año siguiente, en la vuelta a España, de nuevo el vasco se cae de la bicicleta y abandona... Se habría de caer más veces. Este año corrió en el "Tour" y, mientras pudo, ayudó a Julio Jiménez con todo empeño. Sabía ser "doméstico" cuando otro compañero de equipo le necesitaba. Se amoldaba a todo. Sin embargo, las caídas le perseguían. Y una caída le ha dado la muerte. Una caída en este campeonato de Sabadell...

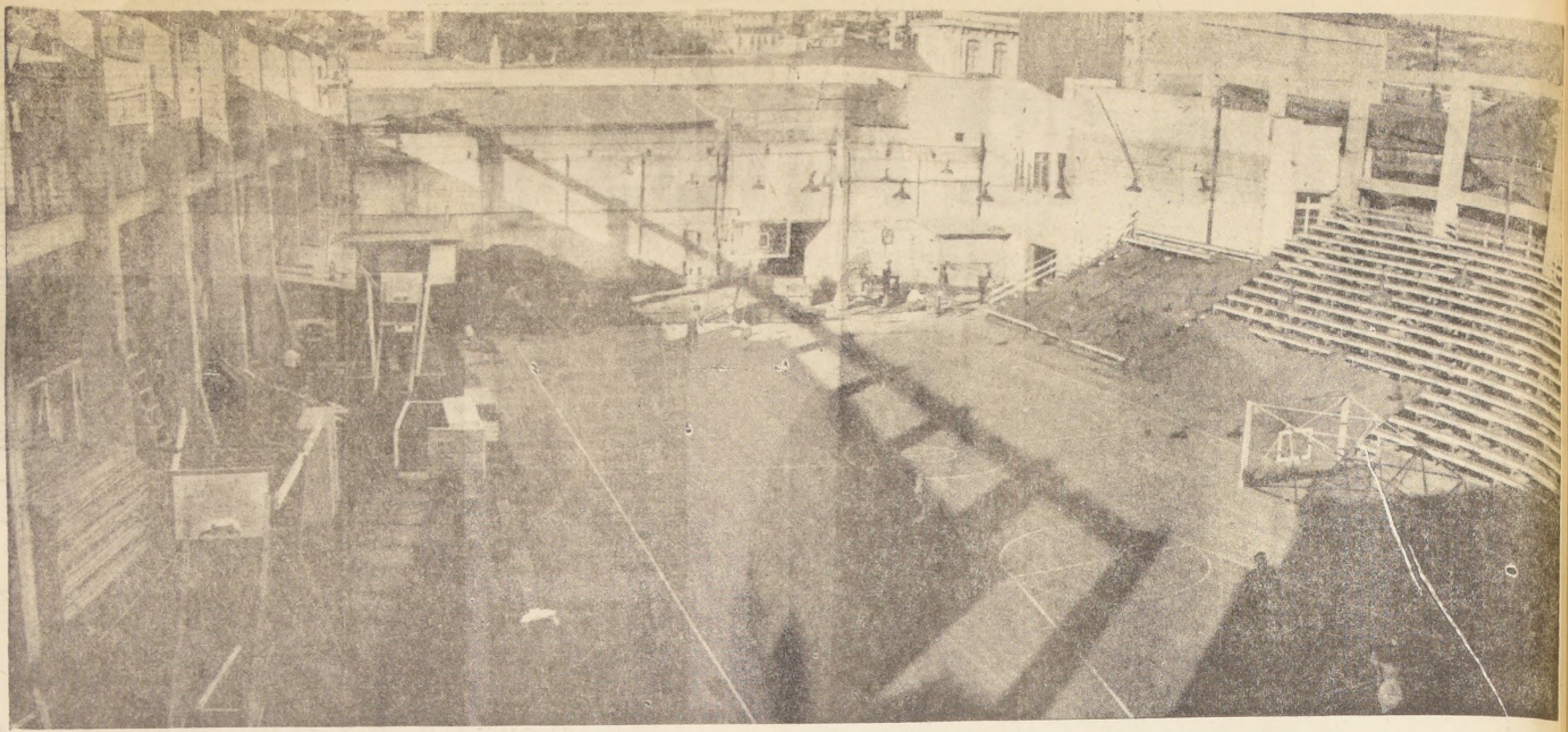
Valentín Uriona era un hombre de mediana estatura: 1,69 metros. Su peso normal estaba en los sesenta y siete kilos. A veces, algo más, o menos. Le gustaba el "contra reloj". En su nuevo equipo —el "Fagor"—, por el que fichó con su compañero y amigo Momeña la última temporada, pensaba dedicarse más a esta especialidad de "contra reloj".

Poulidor dijo de él: "Es un corredor para cosechar grandes triunfos en manos de un buen director". Y Anquetil: "Su forma de correr es perfecta; hay un as y puede dar los mejores triunfos a España". Cierto. Cuando se escapaba avanzando su afilada nariz sobre el manillar...

JAVIER DE MONTINI

Fotos: EFE

Esta fue una de las etapas más difíciles del Fortín "Arturo Prat", de Valparaíso. Se resolvió modificarlo totalmente para ir a la construcción definitiva de un gimnasio techado. La obra se proyectó en 1960 y sólo a fines de 1964 fue inaugurado con el Campeonato Nacional Masculino. Hasta ahora a muchos les cuesta creer que se haya cristalizado un trabajo de tanta envergadura. Teatro preferido de tantas y tan grandes contiendas nacionales e internacionales del básquetbol sus puertas casi nunca se cierran. Siempre están generosamente abiertas al deporte porteño y afuerino.



## FORTIN ARTURO PRAT

# RECUERDOS de un viejo ESCENARIO

**Historia jalonada de recuerdos y de hechos importantes.- Páginas de leyenda y sacrificios, guarda silenciosamente entre sus muros el clásico reducto del básquetbol porteño.- El viejo local hace memoria y se confiesa. Nota de ARMANDO JORQUERA MARQUEZ**

El Fortín "Arturo Prat", de Valparaíso también tiene su historia. Páginas de leyenda. Reducto donde han actuado los basquetbolistas de mayor renombre en el mundo y el que vio nacer a los que fueron astros en el plano nacional. El mismo que pretendía "guardar" sus secretos. Silencioso pese a que su construcción fue realizada en medio de múltiples sacrificios. Allí mismo donde encontrara la muerte el más grande benefactor que ha tenido el básquetbol porteño. Pues, la figura de Abelardo Contreras está ligada estrechamente con toda la obra. Sin embargo, nunca antes nadie se llegó a presguntar qué sería del deporte sin un escenario de su magnitud. Y ahí está el Fortín para responder. Enclavado casi en pleno centro de la ciudad y soportando una actividad intensa. De día y noche sin tregua alguna. No hay tiempo para descansar porque la demanda es inmensa.

**"Yo soy el Fortín "Arturo Prat". Ya casi me había olvidado de mi historia. Se me ve más enriquecido, aunque fui muy pobre. Pero, estoy feliz. Contento porque mi espera se ha visto compensada. Más que nada ahora soy feliz. Disfruto mucho viendo las diabluras de esos pequeños que pueden llegar a ser cracks. Anteriormente, lo constaté personalmente. Llegué a hacerme amigo de Enzo Pérez, los hermanos Bassaber, Cisternas, Juanito Sánchez, Rojas, Carlitos Castro, Henry Orozco, Marcelo Morán y tantos otros que se pasaban jugando sus "pichangas". Los he apreciado siempre porque me cuidaban. Antes y después de sus partidos barrían la cancha. Los recordaré siempre. Ojalá los niños de ahora tuviesen esa entereza moral y deportiva de aquellos. Eran pequeñitos, aunque aprendían con facilidad. Los mismos que vi llorar en una derrota como que a mí me conmovieron. En circunstancias que me habían endurecido los sufrimientos".**



También el básquetbol santiaguino se ha hecho presente con frecuencia en el "Fortín". La escena corresponde a un pasaje del match que Unión Española de la capital le ganó a Sportiva. Va a tomar la pelota Torres (UE) protegido por su compañero Barrera. A la expectativa los porteños Asté (10), Bennet (15), Arrué (8), Sanino (14) y Juan Luis Fernández (12). Los metropolitanos vencieron 55—51.

El básquetbol tiene una tradición arraigada en Valparaíso. Data de muchos años. Sin embargo, las competencias no llegaban a prender por falta de espacios para construir una cancha amplia con tribunas. Un buen día del año 1935 los "cabros" de esa época en su inquietud y para no tener que remontarse a los cerros buscaron un sitio abierto. Estaba Humberto Molina Luco con ellos. Se pusieron de acuerdo y resolvieron ocupar ese terreno descubierto que estaba al frente de la plaza O'Higgins. Tuvieron que improvisar unos arcos y la "pichanga" resultó de lo más entretenida. Mientras tanto el Intendente que era don Abelardo estaba preocupado buscando un escenario donde edificar una cancha. Le contaron de esta experiencia y rebuscando se encontraron con la sorpresa que esos terrenos eran fiscales. Se logró entonces, la concesión por 99 años y más tarde la expropiación de las construcciones de los alrededores. Antes la competencia se jugaba en la Plaza Victoria, o bien en la Avenida Argentina o en el Club de Regatas, o sea, en la propia Costanera.

"Bueno la verdad es que se discutió mucho sobre el nombre que me darían. Al final se resolvió que lo más adecuado era Fortín "Arturo Prat", pues yo era de Valparaíso y el prócer era un patrimonio del puerto. Se me engalanó lo mejor que se pudo. La primera cancha fue de tierra. Y antes de los encuentros había que emparejarla con un rodillo. El asunto me entusiasmó muy pronto porque fui escenario de las actuaciones de la "furia española". Jugaban Carrasco, Ibaseta, Magaña, Olmos, Pereira, Mac Donald que eran los mejorcitos del básquetbol chileno. Después en 1944 resolvieron los dirigentes que mi cancha debía ser de alquitrán y la firma Longhi le echó una capa de bitumin. Se jugó el primer campeonato nacional masculino y Santiago fue campeón al ganar por un punto a Valparaíso".

"Sí, claro, he visto cosas malas. Imagínese que he constatado cuando sacaban espectadores de las tribunas para hacerlos pelear. ¡Qué tandas recibían los pobres! Pero, usted sabe que en el deporte no todo se hace con buenas intenciones. Aunque diga que más he disfrutado. Se juega mucho y buen básquetbol. He visto a los norteamericanos. Los negritos del Glober Trotters, también a los rusos, españoles, yugoslavos, brasileños, argentinos, uruguayos. En fin, a casi todos. He presenciado finales dramáticas. Además, me deleito en grande con los espectáculos artísticos. Me gusta Firulete, Carlos Helo, quienes muy seguido vienen acá. El mismo Yaco Monti casi me hizo llorar con sus bonitas canciones. ¿Se da cuenta, entonces, que mis puertas están abiertas para todos? Y creo que una vez que me construyan las tribunas que faltan la cosa irá aumentando".

"Le contaré que don Abelardo tenía intenciones que fuera el mejor gimnasio cerrado del continente. Por algo decía que Valparaíso era la cuna del deporte y como tal había que hacer algo digno. Faltó la plata. Porque en las aspiraciones figuraba hasta la construcción de una piscina bajo la cancha. Sin embargo, estoy conforme. Más aún con los actuales dirigentes, en quienes no se confiaba después del fallecimiento del impulsador que tuvo el básquetbol. Presencié con temor las campañas financieras. Se necesitaban 70 mil escudos y solamente se reunieron 10 mil. Lo importante es que no hubo claudicaciones hasta que se reunió la suma. Actualmente estoy seguro que se han gastado 300 mil escudos, a lo menos y mi valorización es mucho más alta".

"Fue una época de temores. Estuve dos años inactivo. Se trabajaba en forma constante. Todos dudaban hasta que en 1964 me inauguraron con un nuevo Campeonato Nacional. El mismo donde se pelearon Francisco Valenzuela con el "chino" Arancibia. Valparaíso fue campeón perdiendo no obstante con Santiago. No me agradó la reacción del público que despidió a los porteños con silbatinas y lanzándoles monedas. Pues, fueron campeones a pesar de todo".

"El básquetbol chileno pienso que se refleja en lo que ha acontecido en Valparaíso. No soy muy entendido, aunque la verdad es que los antiguos eran otra cosa. Lograron títulos y figuraciones en olimpíadas y mundiales, según me impuse en los periódicos. Paulatinamente después fueron desapareciendo y los que los reemplazaban le ponían harto empeño, pero les faltaba esa "clase" de los anteriores. Los porteños son hombres de lucha y por eso el básquetbol de Valparaíso se juega en la forma que usted lo ve. Y yo he visto trabajar a muchos técnicos. En realidad, la mayoría son regularcitos no más. Le tengo, sin embargo, simpatías a Renato Raggio porque se preocupa bastante. Lo mismo del "gringo" Robert Bennet porque es el primero que llega a las siete de la mañana con sus juveniles. Empieza su tarea y todos le obedecen. Si bien no puede inculcarles la "garra" del puerto, está Pérez para hacerlo. Es una labor interesante. Sucede que a mí me gusta ese básquetbol. De jugadores hábiles, certeros y dispuestos a la lucha franca. Es mucho lo que podría contarle. Pienso que le he expuesto lo más interesante. Por mi parte estoy a sus órdenes".

**ARMANDO JORQUERA MARQUEZ**



El básquetbol porteño siempre ha tenido aceptación importante de parte de los aficionados. Por eso el torneo presenta concurrencias respetables. Pero, el Fortín "Arturo Prat" no solamente sirve al baloncesto, sino que también a diversos espectáculos deportivos y artísticos.



Equipos norteamericanos de diversas capacidades han actuado en el Fortín Prat. La jugada corresponde al último encuentro que protagonizaron los conjuntos de la Universidad de Houston con Unión Española reforzado. Uno de los "gigantes", Don Chaney, se eleva para encestar sobre Jaime Hernández.

Sudamericano de Básquetbol de Campeones:

# Bata y Welcome, Actores de una Fiesta Sin Anfitrión

**ANTOFAGASTA. (Especial). Por César Fredes.— El básquetbol se vino al norte y con ello también puede decirse que el interés cesteril y el ajetreo que en Santiago es escaso, cambió de escenario para trasladarse hasta las amplísimas instalaciones del Gimnasio Sokol, de esta ciudad.**

**La cita internacional con equipos de Argentina, Uruguay, Brasil, Paraguay y Bolivia, más los dos cuadros chilenos de Antofagasta y Tomás Bata, está siendo pues un verdadero Campeonato Sudamericano de clubes aunque, la calidad haya sido un tanto decepcionante por la irregularidad de los equipos y la misma disparidad de capacidades que han venido exhibiendo a lo largo del certamen. ... .....**

**No es una amplia exposición de fuerzas basquetbolísticas este torneo, porque los cuadros que podrían haberse convertido en los principales animadores por calidad no han venido con todos sus hombres, ni convenientemente reforzados, con excepción de Bata y "Welcome", de Uruguay.**

**Ello ha conspirado, entonces, contra el éxito del torneo, que, hasta este momento está siendo un fracaso para los antofagastinos, por varias razones.**

**Fundamentalmente, no se puede hablar de éxito a causa de un hecho que es y tiene que ser determinante en esta clase de torneos: es una fiesta sin dueño de casa, porque Antofagasta no tiene equipo.**

Con la excepción hecha de Maximiliano Garafulic y Rubén Rojas, Antofagasta no tiene jugadores de calidad en su plantel. El otro que había, Eugenio Cajiao, salió lesionado en la tercera fecha y no ha podido retornar al equipo. Irregular en capacidad y físico, bajo de estatura, el elenco amarillo y negro ha quedado desde las primeras fechas al margen de toda posibilidad en el torneo y con ello ha hecho perder casi todo el interés al aficionado.

Es claro que hay un público basquetbolizado en buena proporción, pero también es manifiesto, como en todas partes, que la gente quiere ver ganar a su equipo, y si éste no gana, no concurrirá con el mismo interés ni en la misma cantidad.

Y Antofagasta ha sido un fracaso, una decepción para los hinchas locales porque no tiene ni figuras ni rendimiento como equipo. En estas condiciones, se ha producido una consecuencia lógica: la deserción de la gente en el gimnasio, el desinterés total por la suerte del campeonato y la amenaza seria del déficit económico para los organizadores, que con la excepción del señuelo de Bata y Welcome, no tienen otra manera de llevar público a las diarias reuniones que se juegan en el reducto yugoslavo.

¿Por qué no se reforzó Antofagasta y produjo con esa medida el interés que despiertan los triunfos locales?

Al respecto hay dos informaciones, que parecen tener amplias un margen amplio de efectividad.

Simplemente, se dijo, que el entrenador local no quiso reforzarse; que creyó suficiente —con una mentalidad muy optimista, por cierto— a los jugadores que tenía para hacer un buen papel. Se habría manifestado que de tener refuerzos Antofagasta, estos tendrían que ser inmensamente superiores a los jugadores locales, o en todo caso, no valía la pena solicitar a nadie.

Por otra parte, está la actitud incomprensible de los directivos metropolitanos de Unión Española y Universidad Católica, que negaron el concurso de sus elementos más capacitados a la entidad organizadora.

Unión Española no quiso prestar a Berkley Bute, que habría sido una solución para el equipo y las recaudaciones antofagastinas, y Universidad Católica también negó el aporte del sureño Suárez y de Juan Guillermo Thompson, que de cualquier manera habría sido la gran figura que conocemos en el parquet antofagastino.

Por otra parte, fracasaron las gestiones intentadas para traer a los porteños Oscar Fornoni y Roberto Ferrari y de esta manera, quedó solamente la posibilidad de solicitar al universitario Juan Morales, que actúa en Físico y sobre el cual finalmente se desistió.

En estas condiciones, Antofagasta fue al sacrificio con un equipo muy limitado. Simplemente a hacer de comparsa y renunciando desde la entrada a la lucha por el título y a la condición de primer actor del torneo.

**BATA Y WELCOME, LA ATRACCION**

En estas condiciones, se produjo la lógica reacción nacionalista en torno a Bata.

Muertas las esperanzas de encontrar en Antofagasta el cauce para su interés y su estímulo el público antofagastino volcó en el otro equipo chileno, Thomas Bata de Peñaflor, el afecto y el apoyo locales.

El equipo que dirige Juan Arredondo, a pesar de haber tenido un altibajo, es por capacidad individual y colectiva una gran fuerza. Tiene plantel, tiene jugadores individualmente muy capaces y está jugando en una racha de victorias que lleva veinticuatro presentaciones sin conocer la derrota.

Lichnovsky, su hombre determinante, ha estado cumpliendo en un nivel sencillamente excepcional. Estuvo bajo —como todo el equipo— en la ocasión en que los campeones chilenos superaron con mucha dificultad a Alberdi de Tucumán, pero ante Antofagasta se rehabilitó tan ampliamente que hizo, 41 puntos en un cometido extraordinario. Su cuota promedio de 28 puntos por partido, habla por sí sola a través de cuatro partidos.

Además, hay otros hombres que tienen que estar en cualquier ranking del torneo. Valenzuela, con sus altibajos y exageraciones de siempre, es un conductor de gran talento y emboca bastante. Lamig, firme en el rebote, en la conducción y en el lanzamiento ha estado en un plan consagratorio y Pando, Pletikosic e incluso Encina, han rendido en un nivel de certeza en los lanzamientos y habilidad en el juego.

Unido a la capacidad individual de sus hombres, el cuadro de Peñaflor ha mostrado además, gran cohesión como fuerza colectiva. Hay entendimiento, coordinación y velocidad para salir sorpresivamente desde atrás y combinar en todos los aspectos del juego. Buena estatura y rebote firme —que sólo tuvo complicaciones ante Tucumán y las tendrá ante Welcome— completan el panorama basquetbolístico de un equipo que seguramente tendrá que disputar mañana la final ante los uruguayos, si no sucede algo anormal.

El cuadro oriental de Welcome, en un nivel similar de capacidad con Bata, aunque sin tanta elegancia ni soltura, ha sido la otra fuerza grande del torneo.

Tiene fundamentalmente experiencia, físico y rebote. Sus hombres —especialmente Poyet, Blanco y Gadea— son lentos, pero seguros en el emboque, fieros en el salto y experimentados y diestros en cualquiera situación.

En base a estos atributos han venido ganando sin problemas y surgiendo como los más seguros rivales de Bata en la final. Si la lucha final la plantean dentro de su ritmo seguro y rendidor, podrían incluso llevarse el título del certamen.

Por lo menos, eso es lo que han insinuado hasta ahora, convenientemente reforzados y contando entre sus filas a los eternos seleccionados Manuel Gadea, Hermenegildo Blanco y Washington Poyet, hombres "comodines" en cualquier equipo uruguayo que salga al exterior.

**EL RESTO, EN OTRO NIVEL**

Al margen de los resultados finales que puedan producirse como consecuencia de las tres últimas fechas (escribimos el martes a mediodía), está claro que basquetbolísticamente ni Ciudad Nueva de Paraguay, ni Juan Bautisa Alberdi, de Tucumán, Botafogo de Brasil, ni Ingavi de Bolivia tienen el nivel de capacidad de los dos "grandes" anteriormente citados.

Son equipos con uno, dos y hasta tres jugadores de calidad regular y el tradicional astro y "házlo-todo" del elenco.

Es el caso del fornido "Tompi" Díaz, de Alberdi; de Núñez del Prado, en Ingavi; de Aurelio u Otto en Botafogo; de Garafulic en Antofagasta o de Julio César Fernández, el extraordinario mestizo de Ciudad Nueva de Asunción.

El resto de sus hombres, en muy dispar nivel de calidades. Los hay chicos, grandes lentos, fuertes o hábiles, pero ninguno con un bagaje de recursos determinantes en un partido, como son los hombres de Bata o Welcome.

Por tales razones, resulta casi imposible que tercie otro cuadro en la disputa final por el título que debe animar Bata y Welcome. Sería injusto, por lo demás, porque lo mejor lo han hecho los dos quintetos mencionados.

Esto es, sumariamente, la impresión general de capacidades y ambiente del torneo que organizó la dirigente antofagastina que preside Vicente Insinilla.

Falta algo por ver, y puede —aunque, esperando, no lo creemos —que suba el interés del torneo. De todas maneras es muy difícil, porque el interés ha ido decayendo día a día con las derrotas de los dueños de casa y la diferencia notoria de capacidades.

No ha habido lucha, y como el actor principal, teóricamente, no ha rendido, la gente se ha ido alejando poco a poco.

La misma prensa local no ha estado muy entusiasmada y parecen existir razones que justifiquen su actitud, por lo que no hay promoción para el certamen.

La gente está disgustada, hay querellas internas en el propio cuadro antofagastino y el equipo no anda bien.

Decididamente, todo lo mejor han sido Bata y Welcome.



**Primer actor, Bata, ha respondido en el torneo de Antofagasta a su condición de campeón chileno. Su formación titular, integrada por Valenzuela, Encina, Pletikosic, Lamig y Lichnowski, ha ofrecido presentaciones muy satisfactorias, que lo muestran con mucha chance al título.**



**Welcome, de Uruguay, es el otro candidato con posibilidades. Prototipo del baloncesto charrúa, el quinteto de Montevideo, ganó en su debut a la selección de Antofagasta, con relativa facilidad. En el grabado, una escena de ese match. Garafulic, se eleva para lanzar, mientras quedan fuera de acción, Edgardo Rey y Hermes Silvera, de Welcome.**

# Servilletas de Papel



por MR. HUIFA

YO TENDRIA hoy que hablar un poco de ese encuentro final de la Copa Libertadores de América 1967, discutir con alguien, decir lo contrario de lo que dijeron los demás, contar mi punto de vista y todo eso. En fin, compañero, era un lindo tema para mi columna.

Pero, ¿saben lo que me pasó? Pues, que me resfrié. El asunto partió el domingo. Estaba tan lindo el sol que decidí irme al estadio sin abrigo. Muy deportivo e informal. Allá, es claro, me agarró un frío de miedo. Claro que estaba lindo el sol. Pero era sol de agosto, de esos que no calientan, de engañosa luminosidad. ¡Hacía un penetro, compañero!

¿Le pareció extraña la palabra? "Penetro" quiere decir frío, simplemente. Una expresión que se ha perdido, como muchas otras, en el lenguaje popular. Como esa de "cachaña" que usábamos cuando niños en vez de "dribling".

Chile tiene su idioma propio, sólo que es muy cambiante. A veces hay expresiones que permanecen, pero otras se van olvidando, son reemplazadas. Y, por lo general, siempre son palabras con mucha sal, con picardía e ingenio.

Una vez, en un restaurante madrileño, un señor se me acercó y me preguntó:

—Perdone, señor, ¿usted es chileno?

—Sí, claro. Pero, dígame, ¿cómo la advirtió?

—Es muy claro, —agregó el señor—. Yo conozco a los chilenos por dos detalles. Cuando hablan, porque dicen "al tiro" en lugar de "en seguida". Y porque le echan sal a las comidas sin probarlas.

— ■ —

**LE QUERIA contar que me quedé en casa ayer tarde, pero escuché el partido por radio. Le diré que nuestros relatores de primera serie son los mejores de habla española. Son muy objetivos, siguen el juego y ubican la pelota. Uno sabe, más o menos, lo que está sucediendo. ¡Qué decepción produjo Nacional! Se dejó llevar por delante, no pudo despertar a tiempo y todo por una condición muy uruguaya que tienen los elencos de la ciudad del cerrito. Los futbolistas orientales son lentos. Tienen sangre, son fuertes, grandotes, despiadados. Pero lentos. Y se me ocurre, por lo que escuché en la radio, que los de Avellaneda ganaron, fundamentalmente, por esa razón: por la velocidad. No tanto por planteamientos tales y cuales, por sistemas y otras yerbas. Simplemente por velocidad.**

— ■ —

UNA ANOTACION extra: Racing Club trae lluvia. Los meteorólogos deben ya saberlo. Cuando el team albiceleste anuncia visita a Santiago, es porque va a llover. Sucedió lo mismo para el match contra Universitario de Lima. Y apenas se fueron los racinguistas, el tiempo se compuso, abrió el cielo y el sol salió esplendoroso.

— ■ —

**NI SIQUIERA podían los orientales ganar a Racing a los golpes. Porque Racing tiene un hombre que dá golpes por todo un regimiento. Un doctor en la materia: Perfumo. Y cuando el árbitro es paraguayo, dá el doble.**

— ■ —

REACCIONO Nacional en el segundo tiempo. Pero, ¿de veras reaccionó? Me parece que esto también hay que discutirlo. Cuando Racing, por cansancio o por precaución se retacó, Nacional apareció en la cancha. Antes de eso, estaba ausente. Entonces fue que Racing lo dejó reaccionar al entregarle la iniciativa. De lo que se desprende que sigue en pie el aforismo de Jack Dempsey: "no hay mejor defensa que un buen ataque".

— ■ —

**ES LINDO comentar un encuentro sin haberlo visto. Tan sólo después de escucharlo en el relato de la radio. Así uno no se equivoca jamás. Yo tenía hace muchos años un colega que comentaba fútbol y lo hacía muy bien. Pese a que jamás iba a ver los encuentros.**

**Pero tenía una técnica que no le falló jamás. En las tardes del domingo se iba a tomar once al viejo café "Santos", ése que quedaba debajo del Teatro Central. Allí caían los aficionados que habían estado en el estadio. Mi amigo iba de mesa en mesa, charlaba con todos, con partidarios de uno y otro club, con colegas, con gentes más o menos imparciales. Escuchaba todas las opiniones, le daban detalles muy interesantes y, luego, frente a la máquina, hacía un recuento de lo que le habían contado, desmenuzaba todo, ponía en la balanza las opiniones encontradas y todo eso lo cocinaba con gran sentido periodístico, con buen criterio y amenidad. Y le salía una crónica muy exacta, muy justa y entretenida.**

— ■ —

RACING es campeón de América. Extraño caso. Dos veces, por lo menos, tuvo Racing perdido el título. Perdido —al parecer—, sin remedio. Fue una cuando lo derrotó Universitario en Avellaneda. Los peruanos, en lógica pura, tenían ya ganada su clasificación. Necesitaban tan sólo ganarle a River Plate en Lima y a Colo Colo en Santiago. Pues bien, Chumpitaz perdió un penal y, al final del encuentro, River empató. De otro modo habría totalizado diez puntos, y Racing sólo podía llegar a nueve. Vino el desempate, se jugó en Santiago, en un enorme charco, y los peruanos, que jamás habían actuado en una cancha así, fueron derrotados. Así, milagrosamente, Racing se salvó. Y no por lo que hizo él, por lo que hicieron los otros.

La segunda salvada es más reciente. Nacional le empató en Avellaneda. Era lógico pensar que, en Montevideo, tendría que ganar. Pero otra vez se produjo el empate sin goles y volvió a salvarse el team albiceleste.

En fin, que todas esas cosas milagrosas se necesitan casi siempre para ganar un campeonato. ¿Estamos, compañero?

## Escuela Normal 2 inaugurará plaza infantil modelo

Mañana, a las 11 horas, será inaugurada oficialmente la Plaza de Juegos Infantiles, construida por las propias alumnas de la Escuela Normal N.o 2 de Santiago (Recoleta 500).

Este acto tiene especial importancia, no sólo para los que participaron activamente en su realización, sino que para todos los futuros profesores primarios del país, que tomarán de dicha plaza-modelo lo necesario para hacer otras semejantes en lugares adecuados, y para lo cual contarán con la ayuda de la comunidad.

A la ceremonia de inauguración han sido invitadas diversas autoridades educacionales, Centro de Padres y Apoderados y, en forma especial, el Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, puesto que para la construcción de dicha Plaza Infantil el organismo estatal aportó su asistencia técnica.

Sudamericano de Básquetbol:

# Bata: Equipos y Figuras

**El quinteto de Peñaflor, sigue acumulando triunfos y confirmando su condición de gran animador del torneo.— Con amplia facilidad venció a la selección de Antofagasta.— Nueva derrota de Ingavi, de Bolivia.**

ANTOFAGASTA.— (Por CESAR FREDES. Enviado Especial).— Un nuevo y abrumador triunfo logró anoche el conjunto de Bata de Peñaflor sobre la selección de Antofagasta, por la cuenta de 85 contra 48, en el encuentro principal de la sexta fecha del Campeonato Sudamericanos de Clubes Campeones de Básquetbol, que se juega en esta ciudad.

De esta manera el elenco que dirige Juan Arredondo, ratificó palmariamente su condición de animador de fuste de este torneo, y casi seguro disputador de la final ante el elenco uruguayo de Welcome de Montevideo.

Más que eso, crece cada día la impresión de que Bata puede por capacidad individual y colectiva, adjudicarse el triunfo final merced a un plantel que juega como tal y que posee en su formación elementos de excepción a nivel de campeonato, como son Juan Livhnovsky, Kiko Valenzuela y Luis Lamig o José Pletikosic.

Precisamente con estos mismos hombres, más la buena labor de Francisco Pando, y la faena alternativa de Jaime Encina, Bata doblegó desde el primer minuto de juego a una formación feble e irregular como el quinteto antofagastino, que salvo las figuras de Max Garafulic y Rubén Rojas, no ha tenido hombres de calidad como para oponer seria resistencia a los animadores principales del certamen.

Bata, anoche nuevamente volvió a ser el gran conjunto que se insinuara desde las primeras fechas y que solamente descendieran con Juan Bautista Alberdi de Tucumán.

Seguros todos los hombres en los lanzamientos, lucido en la combinaciones e impecables en la faena reboteril ante un equipo que no tiene hombres grandes para inquietarlo en este sentido, Bata se fue desde atrás en sucesivas descolgadas por las puntas, que cuando fueron detenidas, dieron lugar siempre a los lanzamientos de seguridad desde atrás por parte de Lamig, Pando o el propio Lichnovsky, que jugando bajo la tabla o desde fuera de ella, embocó en un cometido realmente excepcional, que lo llevó a anotar 41 puntos.

En la labor del pivot del cuadro campeón de Santiago y a causa de la poca calidad de los hombres de Antofagasta en marcación, habría que buscar una de las causas fundamentales de la derrota local. Lichnoysky es, fundamentalmente, un hombre de puntaje alto. De juego simple y a veces ingenuo, rinde excepcionalmente en base a su estatura, a su gran fuerza combativa en el rebote, y a su seguridad en los lanzamientos libres o de retención bajo el tablero.

En la última fecha, ayudado por la baja estatura de Antofagasta, no tuvo problemas para mandar en forma absoluta en los dos aros. Ni Garafulic, que estuvo ocupado en otros aspectos del juego, ni Tomicic —demasiado torpe para Lichnwsky— pudieron controlarlo. Mucho menos pudieron hacer los otros pequeños de la Perla del Norte y así el espigado jugador de Bata hizo la mejor noche en lo que va corrido del torneo y embocó, no sólo imponiendo su estatura y su fuerza, sino, además, su buena puntería cuando debió alejarse de la zona para evitar la custodia.

Por otra parte, Bata contó no sólo con Lichnovsky. Lamig, que ha sido un verdadero barómetro del equipo de la zona central, siguió dando confianza con su aplomo en el rebote, con la habilidad y seguridad de su apoyo y con la certeza de sus lanzamientos. Pando, irregular en accionar y línea, entró también con su habilidad proverbial, aunque poco apoyado y pudo aportar una cuota significativa de puntos.

Ese fue, en general, el panorama que presentó para los metropolitanos el encuentro mas importante de la fecha. Sólo Kiko Valenzuela estuvo bajo, por puntaje y conducción, y, finalmente, fue reemplazado por Encina, que se rehabilitó ampliamente.

En Antofagasta, sólo el rendimiento solitario aparte de Garafulic y Rojas, sus goleadores, y el esfuerzo tesonero e inmaduro del joven Restovic, que en muchas limitaciones dio lucha y anotó mucho para su inexperiencia.

Por ambos equipos anotaron:

BATA DE PEÑAFLOR: Encina 6, Lamig 12, Torres 2, Pando 18, Valenzuela 2, Espinoza 2 y Lichnovsky 41. Total 85.

SELECCION DE ANTOFAGASTA: Restovic 8, Figueroa 2, Tomicic 2, Tejeda 6, Rojas 14, y Garafulic 16. Total 48.

**CIUDAD NUEVA 64 — INGAVI 51**

Sigue sin triunfos el equipo de "Ingavi" de Bolivia, al caer derrotado en el preliminar de la última fecha por "Ciudad Nueva" de Paraguay por la cuenta de 64 puntos contra 51.

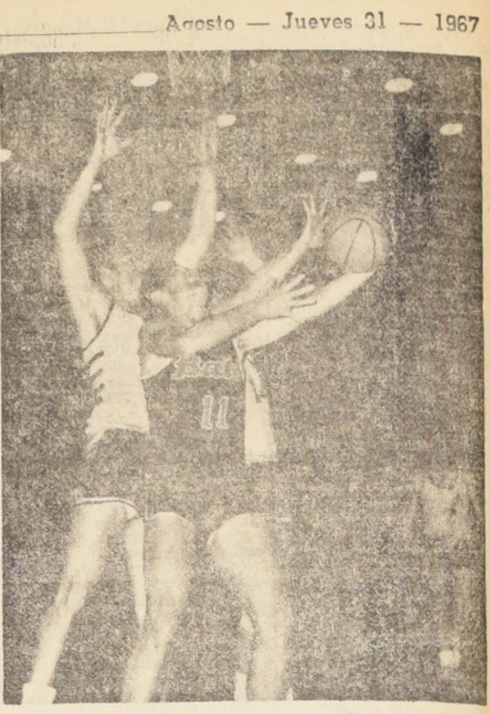
La diferencia de trece puntos, a pesar de la soltura con que actuaron los paraguayos habla claro de la neta superioridad ejercida en todo el cotejo por Ciudad Nueva. Con superioridad neta en cuanto a individualidades, con los descolgados del notable Julio César Fernández que fueron fatales para los del altiplano. Ciudad Nueva encontró además en Dure, el adecuado complemento para una faena que pudo ser mejor, pero que simplemente quedó limitada por lo necesario para las circunstancias.

Ingavi, sólo con arrestos individuales y con mucho espíritu de lucha, como lo ha venido haciendo a través de todo el torneo, no pudo equilibrar jamás las acciones, además porque su mejor hombre Rodríguez, estuvo en una noche tan baja que no pudo hacer puntos.

Pos los dos equipos anotaron:

CIUDAD NUEVA DE PARAGUAY: Gaona 7, Pavón 6, "Cochise" Sánchez 4, Fernández 20, Bogarín 7, Campos 4, Dure 16. Total 64.

INGAVI DE BOLIVIA: Mercado 10, Morales 16, Pozo, 2, Benavente 4, Núñez del Prado 13, Aliaga 6 y Herrera 0. Total 51.



LICHNOWSKI asegura la pelota y, no obstante la marcación de Tomicic, empieza a girar para, posteriormente, convertir. Fenomenal resultó la faena del pivote "batino" en la noche en que su cuadro venció, sin ningún problema, al quinteto de Antofagasta.

# Aumenta el Interés por los Cursos de Líderes Deportivos

Amplia acogida han tenido los cursos para líderes deportivos patrocinados por la Dirección de Deportes del Estado y que hace poco se iniciaron en las ciudades de Angol y Los Angeles.

Estos cursos que consultan en su programa la preparación física, gimnasia, recreación fundamental del deporte entre las principales, son dictados por los profesores de Educación Física, Eduardo Uban y Ralf Linck en Los Angeles; y, Crispulo Ortiz y Manfred Schuhr, en Angol.

Por otra parte, se reunirán el martes a las 20 horas en la Casa del Deporte de La Cisterna los miembros de la Agrupación de Líderes Deportivos, con el objeto de seguir las clases del profesor Adolfo Kunz.

# Colo Colo Jugaría el Domingo con Racing

Ayer formalizó Racing Club Campeón de América, una invitación al Club Colo Colo, para que el cuadro titular de la entidad popular enfrente al flamante monarca continental el domingo en el Estadio Avellaneda.

Este partido sería el acto principal del homenaje que por su victoria recibiría el "equipo de José" de la hinchada racinguista y seguramente de toda la afición bonaerense en su reducto del barrio industrial que lo cobija.

También desean los dirigentes de Racing, agradecer en Colo Colo al público chileno, por las múltiples atenciones y muestras de afecto que la delegación trasandina recibió en las dos grandes jornadas vividas en Santiago frente a Universitario primero y luego a Nacional.

Los directivos del Campeón de América iniciaron gestiones desde Santiago mismo ante Valentín Suárez, interventor de la AFA, para que un encuentro que tiene programado el equipo albiceleste le sea suspendido y poder realizar este homenaje, anticipando que no habrá ningún problema para lograr esa autorización.

Por su parte, los directivos de Colo Colo realizan idénticas gestiones para lograr la suspensión de su partido con San Luis de Quillota. Antonio Labán, presidente de la Central, le señaló a Guillermo Herrera que le enviaran una carta con la solicitud para poder darle el curso reglamentario y ver la factibilidad de lograr esa autorización.

Es probable entonces que el sábado Colo Colo viaje a Buenos Aires para cumplir este compromiso y dar realce a las legítimas celebraciones que en Buenos Aires se realizarán para festejar el título alcanzado por la escuadra de Racing.



CLARIA: Si Colo Colo se presenta el domingo en Buenos Aires, ante Racing, integrará el cuadro en su puesto habitual de defensa central.



EL PARTIDO MAS DIFICIL que ha tenido hasta el momento Bata, fue el que sostuvo con "Juan Bautista Alberdi", de Tumucán. De ese cotejo la escena, en la que Pando lanza, fouleado por Miranda, mientras Lichnowski y Pletikosic no alcanzan a intervenir.

## Halcones, campeón de baby fútbol

Con el triunfo indiscutible y ampliamente merecido del quinteto de Halcones, que se tituló campeón invicto del Torneo de Baby-Fútbol del 5.o Año D, de la Escuela de Niños N.o 164 de Santiago, finalizó el certamen que por espacio de dos meses mantuvo en activa competición a 5 equipos.

En la última fecha el campeon quedó libre, puesto que en la jornada anterior había finalizado su campaña. En ella, Picapiedras superó 3x1 a Barrabases, con lo cual aseguró el vicecampeonato. En el otro partido, Chicos Malos igualó a 1 con Cinco Estrellas, logrando así cerrar su actuación con un solo punto.

Picapiedras debió realizar su mejor presentación para vencer a Barrabases, que luchó con denuedo en procura de los dos puntos. Figuras destacadas del ganador fueron su goleador Manuel Ferruz, que anotó dos tantos, y Jorge Beroíza, que aseguró la victoria de su equipo con la tercera conquista. En Barrabases volvió a constituirse en el verdadero motor del conjunto, Luciano Aravena, quien, prodigándose en defensa y ataque, palió en parte algunas de las debilidades de sus compañeros.

Con estos resultados, el torneo, que se disputó en dos ruedas y todos los días sábados, tuvo el siguiente final: 1.o Halcones (invicto), 15 puntos, con 32 goles a favor y 15 en contra; 2.o Picapiedras, 11 puntos, 28 goles a favor y 21 en contra; 3.o Barrabases, 9 puntos, 26 goles a favor y 16 en contra; 4.o Cinco Estrellas, 4 puntos, 21 goles a favor y 36 en contra; 5.o Chicos Malos, 1 punto, 8 goles a favor y 29 en contra.

Los jugadores más destacados en cada equipo fueron: Patricio Parada (Halcones), Manuel Ferruz (Picapiedras), Luciano Aravena (Barrabases), Julio Donaire (Cinco Estrellas) y Juan Bustos (Chicos Malos).

**FUTBOLERIAS**

# Milton Viera en los planes de Colo Colo

El mismo delantero uruguayo nos firmó la noticia. "Sí —dijo Mil- Viera—, efectivamente, un dirite de Colo Colo conversó conmigo re la posibilidad de que yo vinie. el próximo año a ese club. La dad es que no me disgutaría ju- en Chile y, sobre todo, en un ipo como el que nos tocó enfren- este año en la Copa Libertado-.

Posteriormente, nos contó que su trato con Nacional vence en di- mbre de este año y de ahí la po- ilidad de que firmara contrato la entidad popular.

Finalmente, antes de despedirse confidenció que contrae matri- nio la próxima semana. Se casa Montevideo el martes 5 de sep- mbre.

**CORTES ENTRENA SUAVE**

**Debido a que en uno de los entre- mientos previos al partido con San is, el mediozaguero Juan Cortés se intió de una lesión que sufre en rodilla derecha, no pudo actuar el mingo.**

**Y en el transcurso de esta sema- ha estado practicando en forma y suave, por lo que se da por des- ntado que tampoco podrá ser de la rtida en la próxima fecha.**

**VIAJA EMPRESARIO**

Hoy, a las 6 de la mañana, se em- rcaba a Asunción el conocido em- sario paraguayo Epifanio Rojas. Su viaje obedece a la contrata- n por parte de Unión Española del antero de Olimpia, Benigno Apo- ca.

Rojas debe regresar a Chile el rtes próximo y lo hará en com- ñía del crack paraguayo, para que me su contrato con los "diablos os de Santa Laura". Posterior- nte, Apodaca debe retornar a nción, para seguir jugando por el impia, hasta el 30 de octubre, fe- en que termina la competencia icial de su país y por ende, su con- ato con el club.

**OTRAS GESTIONES**

**Por otro lado, Epifanio Rojas, nfirmando esas inquietudes que lo n llevado al plano que ocupa ac- almente entre nosotros, gestionará venida a Chile del Club Olimpia, que jugará como se anunció hace gún tiempo, varios encuentros en estro medio.**

**La visita del Olimpia será a par- del mes de noviembre, cuando ya ya terminado de jugar en el tor- o paraguayo.**

**VENCE PLAZO**

El 16 de septiembre vence el pla- que otorgó la ANFA a las diferen- s asociaciones del país, para que scriban las nóminas de jugadore e deben actuar en las eliminato- s zonales del próximo Torneo Na- onal de Fútbol Amateur, cuya fase nal, como se dio a conocer hace gunos días, se llevará a efecto en ciudad de Valdivia.

**EVERTON-"U"**

**Los dirigentes de Everton envia- n una nota a la Asociación Central, solicitando que el partido pendiente que tienen con Universidad de Chile, se juegue el próximo 12 de octubre, aprovechando las festividades del Día de la Raza.**

**GONZALEZ EN EVERTON**

Y ya que hablamos de Everton, digamos que en la próxima fecha, cuando se cotejen con Rangers en el Estadio Sausalito, reaparecerá el zaguero Lorenzo Gonzalez, quien ya cumplió el castigo que le impuso el Tribunal de Penas.

**PROBLEMAS PARA PETRIC**

**No están muy contentos los directivos de Deportes Concepción, con el jugador Mario Petric y es posible que se le rescinda el contrato.**

**Según confidenciaron personeros "penquistas", el ex defensor de Trasandino ha incurrido en actos indisciplinarios y prueba de ello, es que según nota enviada a la Central, fue multado en el diez por ciento de su sueldo del mes en curso.**

**LA POSTULACION DE NAVAL**

La superioridad de la Armada autorizó al Club Naval de Talcahuano, para que en forma oficial, postule su ingreso al Ascenso.

El oficio con la autorización llegó hace pocos días a poder de los dirigentes del club sureño y de inmediato se han abocado al trabajo previo a esa postulación.

**AMPLIARAN ESTADIO**

**Uno de los primeros acuerdos adoptados por los personeros del Naval, fue el de iniciar a la brevedad posible los trabajos de reparación y ampliación del Estadio El Morro de Talcahuano, que sería el que entregarían como escenario oficial para sus encuentros por la competencia de Segunda División, en el caso de que su gestión prosperase favorablemente.**



Desde la próxima semana, Walter Jiménez y sus compañeros de Audax, entrenarán en una cancha militar.

## ncisco Chavarría campeón juvenil de pimpón de Santiago

ncisco Chavarría de pal de Santiago obtuvo el título de campeón juvenil del primer certamen de esta categoría, organizado por la Asociación Santiago.

Esta competencia que es la primera de un total de tres y que servirá para determinar los jugadores que representarán a la Santiago en los encuentros correspondientes al Torneo de Chile, tuvo un total de 36 jugadores, todos los cuales actuaron repartidos en 9 series.

En la primera serie A se clasificó segundo detrás de Francisco Chavarría el paletista de Unión Española, Antonio Guevara.

Las restantes series tuvieron los siguientes ganadores:

Primera serie B: Manuel Romo (UPU) que asciende a primera A; segundo, Miguel Meza (M).

Segunda serie A: campeón, Jorge Abarca (LC) asciende a primera B; segundo, José Castillo (UE).

Segunda serie B: campeón, Vladimir Verdugo (UE) asciende a segunda A; segundo, Héctor Barahona (M).

Tercera serie A: campeón, Reinaldo Rojas (UPU) asciende a segunda B; segundo, Manuel Parada (I).

Tercera serie B: campeón, Marcos Tanida (S) asciende a tercera A; segundo, Jorge Spencer (LC).

Cuarta serie A: campeón, Víctor Arancibia (LC) asciende a tercera B; segundo, Ricardo Salazar (M).

Cuarta serie B: campeón, Enrique Cerda (LC) asciende a cuarta A: segundo, Adolfo Toledo (CA).

Quinta serie A: campeón, Arturo Malfatte (I) asciende a cuarta B: segundo, Luis Villanueva (UE).





Gerardo Alvarez Medellín, un joven mexicano que en bicicleta ha dado la vuelta al mundo en casi tres años de viaje ininterrumpido

## Tres Años Pedaleando y Siempre Conociendo

Gerardo Alvarez Medellín, vivía en México tranquilamente junto a su familia, y sus días transcurrían entre su trabajo de contador y los estudios en la Universidad. Pero no estaba conforme, sentía que algo le faltaba, que no estaba realizado, quería conocer el mundo, nuevas gentes y nuevas culturas; quería ganar experiencias y aprender, aprender a conocer la humanidad, recorrer esos países de que hablaban los libros, y un día se decidió, pero algo faltaba, y ese algo era la falta de medios económicos, su dinero no le habría alcanzado para llegar, ni siquiera a Estados Unidos. Sin embargo, no se resignó y comenzó a buscar la fórmula para cristalizar sus aspiraciones. Se fijó en su bicicleta, un modelo pesado y sólido, algo anticuado, un vehículo que lo llevaría a esos países lejanos que eran todo su anhelo. Sí, ése sería el medio mediante el cual cumpliría con esos sueños tan largamente acariciados. Y se fue de México con algunos dólares y una enorme fe.

Primero llegó a Estados Unidos recorrió el país del norte, durante algunos meses y enseguida embarcó para el Oriente. Trabajó duramente en la travesía para costear su pasaje y desembarcó al cabo de un tiempo en Japón. Y ahí, con su bicicleta, siempre pedaleando conoció muchas ciudades japonesas. Y ganó experiencia, mucha experiencia.

Los días y los meses fueron deslizándose lentamente y Gerardo pasó de una ciudad a otra, de un país a otro, pedaleando incansablemente; durmiendo en cuarteles, en colegios, con bomberos y a veces en la casa de algún ciudadano que se interesó en conocer las aventuras del joven mexicano.

Formosa, Singapur, Hong Kong y muchos otros puntos recorrió en esta primera etapa de su viaje.

Más tarde pasó al norte de Africa y enseguida se trasladó a Europa, siempre en su bicicleta, siempre pedaleando. Francia, Italia, Inglaterra, Grecia, España, Suiza; Noruega; Suecia; Bulgaria; Yugoslavia, Alemania, Bélgica y muchos otros países. Millares de kilómetros, cientos de pueblos y ciudades, y Gerardo aprendió y encontró lo que buscaba. En casi tres años de viaje, su caudal de experiencias se fue enriqueciendo. No importaban las penurias del viaje. Gerardo había aprendido que el hombre es el mismo en todas las latitudes, con idénticas inquietudes y con similares ideales. Conoció la riqueza de Europa y el hambre en la India. La amabilidad de los españoles y la indiferencia de los franceses. Las bellezas de Italia y el hacinamiento del Oriente.

Ahora Gerardo Alvarez, el estudiante que un día salió, sólo porque quería ampliar lo lo había leído en decenas de libros; el estudiante que encontraba que faltaba vida en los relatos, que lo que ahí se decía debía ser palpado de cerca, sin engaños, sin esa visión dislocada que puede dar la lejanía; está de regreso a su patria. Aún quedan miles de kilómetros por recorrer, muchos países por visitar. Pero Gerardo ya está satisfecho, ya encontró lo que buscaba y ahora su hazaña pasará a ser sólo un recuerdo. Pero lo que siempre estará presente, será el conocimiento adquirido a través de tres largos años de viajes, siempre pedaleando, en una bicicleta, algo pesada, tal vez anticuada, pero que, según Gerardo lo acerca más al mundo y a la gente.

ALEX VILLAL

Atletismo.—

## TORNEO SELECTIVO PARA SUDAMERICANO

Con el carácter de obligatorio para todos los atletas preseleccionados se realizará durante el sábado y domingo, un torneo de control supervisado por la Federación Atlética de Chile y que tiene por objeto la preparación del equipo que representará a Chile en el Campeonato Sudamericano de Buenos Aires.

El certamen-control, se llevará a cabo en el Estadio Manquehue el sábado, desde las 15 horas y el domingo en la mañana de 9 a 11 horas en el Estadio Nacional. Las pruebas programadas son las siguientes:

100 metros llanos damas y varones; postas de 4 por 100 para damas y varones; bala, 400 metros llanos 1.500 metros, 5.000 metros, disco y salto largo, para varones.

Las damas tendrán además, salto alto y jabalina. Todas estas pruebas contarán con la participación de figuras de primera línea, lo que garantiza la jerarquía del torneo y la posibilidad de que algunos de los actuales primados se vean amagados.



**JORGE GROSSER, deberá ser atracción en los 1.500 metros llanos, programados para control de los atletas preseleccionados al Sudamericano de Buenos Aires.**

### Reunión suspendida se jugará hoy

Esta noche se efectuarán los encuentros por el Torneo Oficial de Básquetbol masculino, suspendidos el martes a raíz de la huelga de locomoción particular.

A primera hora, 20.15, se enfrentan los quintetos de Universidad Técnica con Ferroviarios y en el match de fondo, Unión Española con Sirio.

Este último encuentro tiene un interés especial para ambos elencos, ya que cualquiera que logre el triunfo asegura su actuación en la rueda final o Torneo de Los Seis, donde se disputa el título de campeón.

# EN CAZADORES SE REALIZARA EL SUDAMERICANO HIPICO MILITAR

La Comandancia del Regimiento Cazadores ha dispuesto para celebrar el sesquicentenario de la formación de la unidad, la organización total del Segundo Campeonato Sudamericano Militar de Equitación —el primero se realizó a principios de año en Uruguay— y que se cumplirá a mediados de septiembre en el Jardín de Saltos que existe dentro de Regimiento, escenario que ha sido ampliado y complementado con modernas tribunas.

El Comandante Alberto Labbé confirmó la intervención de equipos de Uruguay, Ecuador, Paraguay, Colombia y Argentina, esperándose aún la asistencia de representantes de Venezuela y Brasil, además de México, que sería especialmente invitado a esta justa.

De concurrir todos los países nombrados, se tendría la oportunidad de ver en acción a una buena parte de lo mejor de América en el deporte ecuestre, ya que es bien sabido que entre los elementos militares están casi todos los mejores cultores de este hermoso deporte.



**Bernardette Vorwerk y Ruth Santelices, juveniles equitadoras que intervendrán en el Concurso Hípico que realiza este fin de semana el Valparaíso Paperchase Club en las instalaciones del Sporting Club de Viña del Mar. Bernardette representa al San Cristóbal, y Ruth al club organizador, al que ingresó recientemente, luego de consagrarse en Coraceros.**

Durante los días que se celebre el Segundo Campeonato Sudamericano Ecuestre Militar se realizarán pruebas abiertas para jinetes civiles, lo que realzará, entonces, la fiesta ecuestre programada por la Comandancia del Regimiento Cazadores.

**LA SELECCION NACIONAL**

Lógicamente, que para formar el equipo militar chileno tendrá que haber una selección previa, ya que son muchos los candidatos con antecedentes. Desde luego, están los dos que asistieron al torneo de Uruguay —Montevideo—, que son Eugenio Lavín y Ricardo Izurieta. Además, están Guillermo Garín, Darwin Sotomayor, Rafael Villarroel, Armando Abarzúa, Fernando Mena, todos éstos de la nueva generación, sin olvidar, por cierto, a Luis Santos, Joaquín Larraín, Manuel Rodríguez y otros de tanta o mayor cotización que los nombrados

**SUDAMERICANO DE CARACAS**

Definitivamente el Campeonato Sudamericano de varones y el Confraternidad de Amazonas, se realizará del 30 al 8 de octubre próximo en Caracas, organizado por la Federación Ecuestre de Venezuela. Como es sabido, Chile concurre co ncuatro representantes, que son en Bárbara Barone, Patricia Lueje, Guillermo Garín y Juan Carlos Zegers. Los cuatro han proseguido su preparación bajo la dirección del Comandante Vargas, que es el jefe de equipo para este torneo continental. Bárbara Barone y Guillermo Garín concurren a Caracas por derecho propio, ya que son los actuales campeones de Chile. Juan Carlos Zegers y Patricia Lueje, ganaron el derecho a representar a Chile al imponerse en una exigente selección realizada en julio.

**JUEGOS CHIPE**

Por primera vez en los Juegos Deportivos CHIPE, se ha incluido la equitación. Esta versión de los Juegos se realizará en Lima, y nuestros buenos amigos peruanos tienen sus razones para haber incluido esta disciplina en el programa. Desde luego hace más de un año que al frente de los equitadores limeños está el Maestro Rafael Monti, jinete de prestigio internacional, ganado en todas las canchas del mundo, cuando representaba al Ejército Chileno, y luego cuando fue Jefe de Equipo en el Sudamericano de Viña del Mar, torneo que ganó Américo Simonetti, además de un certamen especial que se realizó en Buenos Aires. El Coronel Monti, en sus viajes a Santiago, ha concretado la compra de varios caballos de calidad, con los que se ha entonado considerablemente el potencial ecuestre de los peruanos.

La Federación en conocimiento de esta situación, proyecta realizar durante el mes de septiembre una rigurosa selección, para nominar el equipo nacional. Una selección a la que seguramente irán todos los equitadores de primera línea, lo que hará difícil el resultado. Actualmente hay una veintena de cultores con primerísima opción, tanto entre los varones como las damas.

**Torneo en Viña del Mar**

Este fin de semana se cumplirá en las canchas del Sporting Club de Viña del Mar, el último Concurso Hípico Oficial de la llamada temporada de la costa y su organización corresponde al Valparaíso Paperchase Club. Las pruebas se realizarán sábado y domingo en reuniones de mañana y tarde. El viernes, desde las 1430 horas se cumplirán las competencias de adiestramiento en las cuatro categorías, con lección N.o 1. Las pruebas de saltos se inician el sábado a las 9.30 horas con el recorrido para caballos novicios. Luego un recorrido de saltos para caballos de tercera y cuarta con altura de 1.20 Tabla "A" Mixta; recorrido a 1.30 para caballos de primera y segunda categoría, dos desempates, Tabla "A" Mixta; recorrido a 1.20 Tabla "A" Mixta para los de 50 por ciento peor recorrido en la prueba de caballos de tercera y cuarta; Americana a 1.30 para el mejor 50 por ciento de la prueba tercera y cuarta categoría y 50 por ciento peores recorrido de segunda y primera. La tercera y última etapa se cumplirá el domingo con prueba para juveniles, Potencia, Equipos Reglamentarios y Gran Champion.

El equipo representativo del Valparaíso Paperchase Club se ha mantenido en riguroso entrenamiento y podrá contar con todas sus figuras, entre las que sobresalen Gloria García, Guillermo Francke, Willy Walbuum, además de los hermanos Luis y Ruth Santelices que pasaron recientemente de Coraceros del Valparaíso Paperchase. Gloria García contará para este evento con su caballo Trompita, que llegará mañana desde Winnipeg.

CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO":

# Restan Dieciséis Días de Plazo para que los Amigos de las "Estrellas" Canjeen sus Albumes

**Hágala de oro en el Mes de la Patria y con un boleto de las "Estrellas" lleve a su hogar el televisor GELOSO, que a su familia llenará de gozo.— No olviden que el 15 de septiembre vence el plazo para canjear Albumes por boletos para el Tercer Sorteo.— El Correo de las "Estrellas".**

Restan dieciséis días, a partir de hoy, para declarar cerrado el canje de boletos a participar en la rifa trimestral de septiembre, el Mes de la Patria, del millonario certamen "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción", concurso con que LA NACION, el Diario de los Deportistas, celebra el año de su cincuentenario al servicio del Periodismo y el Progreso de Chile.

En efecto, el viernes 15 de septiembre, está fijado el plazo definitivo de cierre de la operación canje desde Arica a Magallanes, y el sorteo previo de las "Estrellas", tendrá lugar el jueves 28 de septiembre, en el CANAL 13 DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA, dentro del programa PANTALLAS DEL DEPORTE, que dirige y anima Hernán Solís, el relator deportivo número uno de Chile.

Ya lo saben amigos de las "Estrellas", apresurarse a pegar las fotografías de los astros predilectos en las páginas del Album de las "Estrellas", y canjear el mayor número de páginas —mínimo seis—, por boletos numerados y hacerle cañuela a los regalos que son encabezados por el televisor GELOSO, el cine hogareño más maravilloso; los relojes CHEVRON, tan exactos como el sol; discos, radios y máquinas de afeitar eléctrica de la mundialmente famosa línea PHILIPS; productos para el hogar de IMPLATEX; una guitarra más linda que una cueca, de SALON MUSICAL "EULOGIO DAVALOS", y tantos otros premios.

### "ESTRELLAS" EN TELEVISION

Esta noche, como ya es tradicional, en el programa PANTALLAS DEL DEPORTE que auspicia Industrias IMPLATEX, en el Canal 13 de la Universidad Católica, se presentarán astros favoritos del deporte y la canción, los que serán entrevistados por Luis Alberto Gasc, en reemplazo de Hernán "Bombín" Solís, ausente en Europa.

Sintonice esta noche, a partir de las 19.40 horas, Canal 13 de la Universidad Católica, el programa PANTALLAS DEL DEPORTE, y mire y admire y escuche a sus astros favoritos presentados por el millonario certamen de LA NACION, "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción".

### HORARIOS DE ATENCION DE LAS "ESTRELLAS"

Los amigos de las "Estrellas" de la capital pueden efectuar sus canjes de Albumes para el sorteo trimestral de septiembre, el Mes de la Patria, en los dos horarios ya habituales: en la mañana —de lunes a sábado— de 9 a 13 horas; en la tarde —de lunes a viernes— de 15.30 a 19 horas, sin excepción.

Dentro de estos horarios no sólo puede canjear páginas completas del Album de las "Estrellas" por boletos numerados para la rifa, sino que canjear cuponer (20) por Albumes o, simplemente, comprarlo en la suma de un escudo.

Los amigos de las "Estrellas" de provincia ya saben que deben dirigir sus cartas a la Casilla 81—D, Santiago, Certamen de las "Estrellas", LA NACION y enviar los valores respectivos, según sea la operación a realizarse, en estampillas de Correos o de Impuesto Fiscal.

En las cartas deben escribirse con letra clara nombres y domicilios completos, al pie de la misma y no conformarse con el remitente.

### EL CORREO DE LAS "ESTRELLAS"

¡Que vengan, que vengan, que nadie las detenga a las cartas de mis fieles amigos de las "Estrellas"! Si bien es cierto que se acerca el plazo de clausura de canje para la rifa de septiembre, no es menos cierto que al mismo tiempo nos acercamos al inicio de la Primavera, la estación del optimismo y la que hace renacer las esperanzas... Primavera, es gorjeo de avecitas, diana juvenil en una aurora pletórica de luz. Primavera...

No amigos, si hasta aquí no más y vamos a las cartitas y sus heterogéneas consultas.

**RAMONA VALDES**, Temuco. Expresamente la dejé para esta fecha, amiga de las "Estrellas", porque hoy en su día onomástico, quiero saludarla. Es mi deseo que tenga hoy un día feliz, que brille el sol en ese cielo azul austral temuquense y en la montaña luzca orgullosa su belleza el copihue punzó, en su verde comarca. Efectivamente, no se publica los domingos, pero el día martes van doce.

Esto, amiga Valdés, porque eran muchos los reclamos que LA NACION no llegaba a sus localidades los días domingos, a causa de la falta de movilización. Dos días después que recibí su carta aparecieron los artistas que consultaba sobre su publicación. Muchas gracias por sus palabras de estímulo y buena suerte.

**ALBERTO VILLALOBOS**, Valparaíso. Ya debe estar impuesto de la prórroga de la fecha de clausura del canje del Album, en relación con la rifa de septiembre próximo. Nos alegramos de que esta prórroga sería bien recibida. Las "Estrellas", amigo porteño, son puras facilidades para los concursantes. ¡Verde como los pinos, los wanderinos! Buena suerte y agradecido.

**MARIO HERRERA**, Rancagua. Está bien, no hay inconveniente para que se realice el trámite en la forma que señala en su amable cartita. Es correcto y le deseo buena suerte en la rifa trimestral del Mes de la Patria.

Y como el día no espera, me despido con Mario Herrera.



CINCUENTENARIO "LA NACION"
GRAN CONCURSO MILLONARIO
ALBUM "ESTRELLAS DEL DEPORTE EL TEATRO Y LA CANCION"
CUPON 31 DE AGOSTO
20 CUPONES LE DARAN OPCION A OBTENER EN FORMA GRATUITA NUESTRO ALBUM

## FOTOS DE LOS ASTROS PARA LLENAR SU ALBUM



# RESULTADOS GENERALES del CLUB HIPICO

[PRI]MERA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.

1.o PASIONAL (9), 51 kilos; por Sandwood y Plática; del Stud José Miguel. Jinete: P. Cardoza .. 1827 —.—
Lvov (7), 58; O. Olivares .. 3522 8,70
Gran Bacán (4), 57; O. Hermosilla .. 1147 26,70
Cholito (2), 54; E. Baeza .. 1844 16,60
Chicodiablo (1), 54; M. Ruiz .. 1270 24,10
Ludwig (8), 55; P. Ulloa .. 5385 5,70
Ghazello (3), 58; G. Jorquera .. 5375 5,70
Librión (6), 54; A. Zúñiga .. 781 39,20
Samaruco (10), 48; Pab. Castillo .. 131 233,90
21282

GANADA por 2 cuerpos y cabeza, el 4.o a un cuerpo y el 5.o a 1|2 cuerpo. Tiempo: 1.08. Preparador: P. Fuentes. No corrió: Landmark. DIVIDENDOS: Eº 16.80 y 4.40; 3,70 y 6,80.

DESARROLLO.— Pasional se ubicó en punta [apenas] se levantaron las cintas. En la siga del puntero quedaron Lvov, Gran Bacán, Librión y Cholito con Ludwig en la última posición. En tierra derecha el puntero se abrió [illegible] y anuló el avance de Lvov, Ghazello y Ludwig, los favoritos, "metieron" por lo más pesado.

SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.

1.o PROCESO (8), 56; por Blakemere y Primavera; del Stud San Salvador; jinete S. Azócar .. 3557
Injurioso (7), 52; R. Navia .. 1157 30,40
Textual (11), 56; P. Ulloa .. 2871 12,30
In 2 Tan (5), 56; A. Núñez .. 1308 26,90
Dosel (4), 54; J. Castillo .. 232 151,80
Los Robles (6), 56; O. Olivares .. 6310 5,20
Biyey (3), 56; C. Sepúlveda .. 1839 19,10
Actor (1), 54; P. Cardoza .. 1006 35,—
Orfica (18), 49; C. Díaz .. 157 224,30
Canción Sureña (15), 53; H. Pilar .. 2231 15,80
Victorero (12), 56; J. Toro .. 1301 27,10
Anisado (2), 56; O. Muñoz .. 173 203,50
Lady Blue (17), 53; J. M. Aravena .. 1504 23,40
Bergamota (14), 52; R. Rojas .. 85 414,30
Willete (13), 52; M. Ruiz .. 201 175,20

GANADA por ventaja perceptible; el 3.o a 1 1|2 cuerpo; el 4.o a 1 cuerpo.— Tiempo: 1.01 1|5.— No corrieron: Roble (9), Scarface (10 y La Preferida .— Preparador: Carlos Tapia.— DIVIDENDOS: ...9,50 y 4,40; 8,20 y 4,60.

DESARROLLO.— Textual tomó la iniciativa. En su siga quedaron Biyey, Los Robles, Proceso, In 2 Tan [en la] última, Canción Sureña. En tierra derecha y abiertos atacaron Textual, Lujurioso, "caracoleando", y Proceso, que mantuvo mínima ventaja.

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.

1.o ESCARPADO (6), 56; por Eyrefield y Turbina; del Stud Pupi. Jinete: P. Ulloa .. 8572 6,20
Monte Fértil (10), 56; H. Pilar .. 5118 10,50
Chinquio (5), 56; S. Azócar .. 438 122,40
Eunice (17), 53; J. Aliaga .. 3106 17,20
Cantor Gaucho (2), 52; M. Ruiz .. 401 133,70
Colorante (3), 56; J. Toro .. 1335 40,10
Ras Club (13), 54; J. Marín .. 3117 17,20
Metódico (9), 56; C. Pezoa .. 3355 16,—
Par de Nones (11), 56; P. Muñoz .. 1468 36,50
Chicotazo (4), 56; C. Sepúlveda .. 3127 17,10
Bomba (16), 50; [illegible] Flores .. 698 76,80
West Point (14), 56; G. Jorquera .. 613 87,40
Fregatina (18), 53; R. Jaque .. 1138 47,10
Yunque (15), 52; O. López .. 158 339,20
Ay Ay Ay (1), 56; G. Meneses .. 2795 19,20
Partner (12), 56; J. Amestelly .. 1387 38,60
Lambao (8), 56; E. Contreras .. 257 208,60
Hanut (7), 55; E. Guzmán .. 141 380,20
37224

GANADA por 5 1|2 cpos. y 1 cpo.; el 4.o a 3|4 cpo.; y el 5.o a 3|4 cpo. Tiempo: 1.01. Preparador: ... Freire. Corrieron todos. DIVIDENDO: Eº 6,20 y ...; 4.20 y 14,40.

DESARROLLO: A poco de partir, Escarpado tomó la delantera. Tras el puntero se alternaron, Ras Club, Monte Fértil, Chicotazo y Chinquio con Eunice. El puntero aumentó sus ventajas en los últimos ...0 metros.

CUARTA CARRERA.— 2.600 MTS.— 1a. Serie.

1.o SALIDOR (3), 53; por Snooker y Siboney II; del Stud Ana Gabriela; jinete A. Núñez .. 2644 10.—
El Alamo (7), 45; J. Castillo .. 3275 8.10
Centinela (1), 57; P. Ulloa .. 2925 9.10
Clown (6), 46; O. P. Castillo .. 2564 10.40
Race Horse (5), 47; R. Clavería .. 1904 13.90
Baurú (4), 51; S. Azócar .. 5138 5.20
18450

GANADA por 4 cpos. y 3 cpos.; el 4.o a 1 1|2 cpos. y el 5.o a ventaja apreciable. Tpo.: 2.48 3|5. Prep.: O. Silva. No corrió Arriesgón. Dividendo a ganador, Eº 10; dividendo de la DUPLA N.o 12, Eº 20.90.

DESARROLLO: Salidor señaló rumbos. Centinela, Clown, Race Horse, Baurú y El Alamo seguían al puntero, que paulatinamente fue aumentando sus diferencias. En tierra derecha, Salidor siguió al frente y sólo El Alamo avanzó, sin comprometer al puntero, que ganó fácil.

CARRERA "A", SIN APUESSTAS.— 2.000 MTS.— Condicional.

1.o DIPLOMATICO (3), 52; por Souepí y Discreta; del Stud Don X Calixto; jinete, J. Amestelly.
2.o Chispazo (2), 53; C. Pezoa.
3.o Baalbek (4), 50; E. Suárez.
4.o Don Goyo (1), 53; P. Cardoza.

GANADA por 10 cuerpos y 3 cpos.; y el 4.o a cab. Tiempo: 2.07. Prep.: A. Vodanovic.

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.—

1.o PRUDENCE (7), 53 kilos; por Pharad y Plucky Dieppe, del Stud Zenit. jinete S Azócar .. 4042 15.90
Morinda (9), 53 kilos; J. Sepúlveda .. 2536 25.40
Monade (8), 53 kilos; J. Aliaga .. 2114 30.40
Gustador (6), 53 kilos; J.M. Aravena .. 8241 7.80
Sierra Bella (4), 46 kilos; Pab. Castillo .. 1862 34.50
Jersey (14), 46 kilos; H. Pilar .. 4043 15.90
Chimpancé (1), 56 kilos; G. Jorquera .. 7439 8.60
Clementina (3) 54 kilos; E. Guzmán .. —— 34.50
Cubanacán (10), 52 kilos; C. Pezoa .. 5748 11.20
Luis Felipe (12) 50 kilos P. Bustos .. 902 71.30
Brillante Futuro (2), 58 kilos; D. Muñoz .. 2208 29.10
Guillermina (5), 54 kilos; A. Núñez .. 5018 12.80
Liebeslied (15), 45 kilos; J. Castillo .. 511 125.90
44666

GANADA por 1 3|4 cuerpo y cab. el 4.o a 1|2 pescuezo; tiempo 1.35. Prep. L. Gajardo. No corrieron Arizona y Distintiva. DIVIDENDO: Eº 15,90; 5.10; Eº 7.10 y Eº 8.60.

DESARROLLO: Morinda, Liebeslied, Jersey, Brillante Futuro, Guillermina y Gustador salieron en primeros lugares. Más atrás quedaron, Chimpancé, Cubanacán y Prudence, mejorando por dentro. En los comienzos de tierra derecha, Jersey y Morinda disputaban la delantera. Por fuerza avanzó Prudence que al final se desprendió de sus rivales.

SEXTA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.

1.o MIGAJON (9), 56; por Oribero y Buena Tierra; del Stud Zeus; jinete, G. Meneses .. 8701 8,30
2.o Catana (16), 49; C. Díaz .. 1903 38,—
3.o Monseñor (10), 56; P. Ulloa .. 9557 7,60
4.o Yyax (2), 52; D. López .. 746 96,90
5.o Asunción (14), 51; P. Cardoza .. 4785 15,10
6.o Macaneo (8), 54; J. Castillo .. 1865 38,80
7.o Lanzazo (7), 54; J. Marín .. 508 142,40
8.o Tamerlan (12), 56; A. Núñez .. 1893 38,20
9.o Cima (17), 53; G. Jorquera .. 12422 5,80
10.o Coalster (4), 56; E. Guajardo .. 4725 15,30
11.o Cauto (3), 52; R. Navia .. 253 275.—
12.o Quilaco (11), 55; E. Guzmán .. 938 77,10
13.o Irania (18), 51; R. Romero .. 354 204,30
14.o Briseida (15), 51; E. Muñoz .. 460 157,20
15.o Abranquil (1), 56; E. Naranjo .. 399 181,30
16.o Envidioso (5), 52; M. Flores .. 483 149,70
17.o Fervor (6), 52; J. Sepúlveda .. 224 322,90
50226

GANADA por 1|2 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo; el 4.o a 1 3|4 cuerpo, y el 5.o a 1 3|4 cuerpo.— Tiempo: 1.01.— No corrió Yamba Bwana.— DIVIDENDOS: Eº 8,30 y 4,—; 6,20 y 3,60.— Preparador. A. Valdés.

DESARROLLO: Asunción, Coalster, Monseñor, Cima, Migajón y Catana, avanzando, se ubicaron en los primeros lugares. En los comienzos de tierra derecha Catana corría al frente, mientras Coalster, lo hacía pegado a las barandas. Por segunda línea avanzó Migajón que en los últimos metros doblegó la resistencia del puntero.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros. — Carrera Especial.

1.o LUZEIRO (6), 52; por Mío Set e Hijo de Tigre, del Stud "California". Jinete: J. Toro .. 8257 12,50
2.o Humanista (11), 48; J. Castillo .. 4236 24,20
3.o Eslora (10), 51; J. Aliaga .. 3354 12,40
4.o Dédalo (8), 51; J. Salinas .. 4336 23,60
5.o Gallineta (4), 53; C. Pezoa .. 4008 25,80
6.o Scamp (3), 54; G. Meneses .. 4461 23,20
7.o Regalada (9), 51; G. Jorquera .. 9950 111.0
8.o Bonaparte (1), 60; P. Ulloa .. 9569 10,80
9.o Axioma (2), 57; H. Pilar .. 10164 10.20
10.o Pagamás (7), 52; J. M. Aravena .. 8457 12,20
71819

GANADA: por cabeza, el 3.o a 2 cuerpos, el 4.o a 1|2 pescuezo y el 5.o a 3|4 cuerpo. Tiempo: 1.13 1|5. Preparador: O. Silva No corrió: Doara. DIVIDENDOS: Eº 12,50 y 4.60; 6,50 y 4.

OCTAVA CARRERA — 1.100 metros — Condicional.

1.o BARSORELLO (3), 52 kilos; por Baronet II y Serella II, del Stud Olguita; jinete J. Salinas .. 7496 9.20
2.o Pincelazo (1), 52; J. Soto .. 8441 8.20
3.o El Martirio, 52; J. Marín .. 1634 42.20
4.o Viento Fresco (10), 52; G. Meneses .. 2634 26.20
5.o Niño Malo (9), 52; J. Aliaga .. 10209 6.70
6.o Milagroso (8), 52; H. Pilar .. 4536 15.20
7.o Mensaje (6), 52; J. Toro .. 4691 14.70
8.o Compadrito (4), 50; J. Castillo .. 8203 8.40
9.o Wood Park (7–, 52; C. Pezoa .. —— 14.70
10.o Chicolimpio (2), 52; A. Salas .. —— 8.20
47844

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 2 12 cuerpos; el 4.o a 3|4 de cuerpo, y el 5.o a 1 3|4 de cuerpo. Tiempo: 1.06 3|5. Preparador: P. Valenzuela. DIVIDENDO: Eº 9,20 y 3,80; 4,40 y 6,70.

DESARROLLO: Pincelazo, Compadrito, Wood Park, por los palos, y Barsorello disputaron la delantera. Pincelazo quedó como puntero al entrar a tierra derecha. Por fuera avanzó el Martirio, y por dentro Barsorello, que a 200 metros liquidó la carrera a su favor.

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 4.a Serie.

1.o BROMISTA (6), 50 kilos; por Country Life y La Picardie; del Stud "María". Jinete: Pablo Castillo .. 6270 —.—
2.o Santolina (3), 56; P. Ulloa .. 4434 22,30
3.o Reposo (9), 49; A. Núñez .. 7567 13,10
4.o Better Not (5), 54; G. Meneses 12574 7,90
5.o Sindarella (10), 48; E. Suárez 12154 8,10
6.o Terciado (4), 55; R. Clavería .. 6837 14,50
7.o Caucasiano (7), 50; R. Jaque .. 6589 15.—
8.o Anfibio (2), 58; E. Contreras .. 7936 12,50
9.o Mirabella (1), 60; J. Amestelly 4436 22,30
68797

GANADA por 1 3|4 cuerpo, el 3.o a un cuerpo, el 4.o a 1|2 pescuezo y el 5.o a dos cuerpos. Tiempo: 1.33 2|5. Preparador: R. Pérez. No corrieron: Comosierra y Tereshkowa. DIVIDENDOS: Eº 15,80 y 6.—; 5,30 y 4,30.

DESARROLLO.— Reposo tomó la iniciativa a poco de partir. En su siga quedó Sindarella, y más atrás. Terciado, Bromista y, últimos, Better Not con Ninarella. En tierra derecha, Bromista pasó al frente, anulando el tardío avance de Santolina.

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros. 6a. serie.

1.o BOLIVAR (1), 54, por Lucky Lord y Sud América del Sr. Alonso Carreño. Jinete: J. Sepúlveda .. 4866 23,80
2.o Espuela (12), 50, J. Salinas .. 8112 14,30
3.o Gana Fácil (9), 51, S. Azócar. 9538 12,10
4.o Court Secret, 53, C. Pezoa .. 11472 10,10
5.o Ispahan (7), 52, A. Salas .. 6001 19,30
6.o Maitén (10), 51, C. Ocampo .. 12073 9,60
7.o Alvión (6), 52, G. Jorquera .. 6299 18,40
8.o Tarotaro (3), 54, E. González .. 780 148,40
9.o Albert (4), 53 O. Castillo .. 2530 45,80
10.o Nicobar (2), 54, G. Meneses .. 7619 15,20
11.o Mundial (11), 51, E. Guzmán .. 3564 32,50
12.o Moscatel (8), 52, D. Cerda .. 907 127,70
13.o Pulida (13), 50, J. Aravena 6653 17,40
80413

GANADA por 1|2 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo; el 4.o a pescuezo y el 5.o a 1 1|2 cuerpos. Tiempo: 1.34 1|5. Preparador: E. Carreño. Corrieron todos. DIV. Eº 23,80 y 7,50, 4,50 y 4,50.

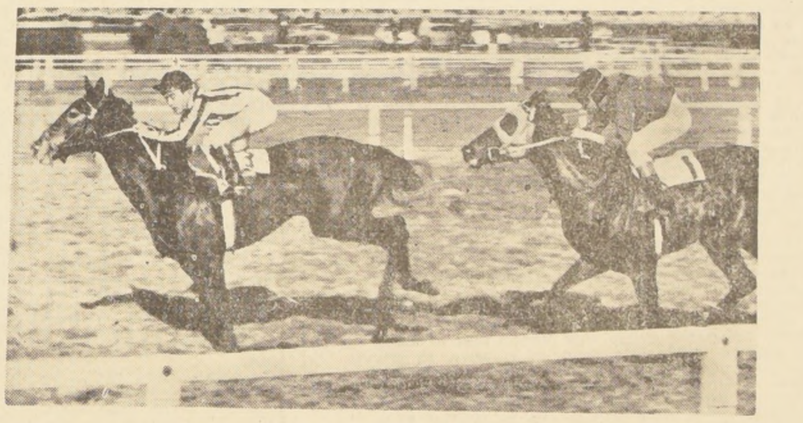
DESARROLLO.— Apenas se levantaron las cintas. Bolívar estuvo en punta. En su siga se ubicaron Ispahan, Gana Fácil, Moscatel, que luego avanzó al segundo lugar, Alvión y último el favorito Maitén. En tierra derecha el puntero, siempre con ventajas de dos cuerpos se fue abriendo paulatinamente. Por dentro atacó Espuela y por el centro Gana Fácil. Ninguno de los dos dió alcance al puntero que repitió su triunfo con gran dividendo.

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. Serie.

1.o GREEN LIGHT (13), 50; por Greenhill y Francine. del Stud "Forestal". Jinete: H. Pilar .. 9080 19,50
2.o Eurasián (12). 49; Hugo Pilar . 14302 12,40
3.o Alegar (2), 55; C. Pezoa .. 23212 6,30
4.o Espléndido (4), 55; P. Ulloa .. 15881 11,10
5.o Broiler (3), 55; S. Azócar .. 2276 77,70
6.o Archias (5), 54; J. Toro .. 15653 11,30
7.o Golden Gato (6). 52; P. Muñoz 5577 31,70
8.o Snowbrop (10), 50; R. Clavería 4075 43,40
9.o El Sokol (1), 58; J. Amestelly 6354 27,30
10.o Minel (8), 50; M. Flores .. 1888 93,70
11.o La Cámara (14), 49; E. Suárez . 6768 26,10
12.o Parlanchina (9), 50; O .P. Castillo .. 7751 22,80
13.o Aguanahí (11), 50; A. Salas .. 5028 35,20
122844

GANADA: por pescuezo, el 3.o a 1 3|4 cuerpo, el 4.o a 1|2 pescuezo y el 5.o a 1 1|2 cuerpo. Tiempo: 1.34. Preparador: E. Carreño. No corrió: Más Nada. DIVIDENDOS: Eº 19,50 y 5,90; 4,20 y 3,70.

DESARROLLO.— Broiler señaló el camino. En su siga quedaron, Eurasián, Alegar, Esplendido y último Aguanahí. En los comienzos de tierra derecha, Broiler y Green Light corrían en una línea. Por el centro avanzó Alegar y por fuera Eurasián con El Sokol que tenía muchos contratiempos. A 300 metro sde la meta, Green Light quedó en punta, anulando el avance de Eurasián.



BARSORELLO, inició la apuesta triple final en una condicional. Sólo en los últimos 100 metros, pudo quebrar la resistencia del puntero Pincelazo, que señaló rumbos desde la partida. Jinete: Jorge Salinas.

# SUSPENSION PARA E. GUAJARDO

Pista Nº 1. Pesada palizada exterior a 6 metros.

PRIMERA CARRERA.— Se presentó el preparador de GHAZELLO a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo y en lo sucesivo no lo correrá en pista pesada.

SEGUNDA CARRERA.— Reclamó O. Olivares (LOS ROBLES) contra R. Navia (LUJURIOSO), por cruzarlo en los últimos 300 metros, y éste contra P. Ulloa (TEXTUAL), por abrirlo en el mismo punto. Se multó en Eº 50 a Pedro Ulloa.

Dio cuenta O. Muñoz (ANISADO) que corrió mañoseando; se notifica al preparador de Anisado que lo adiestre para correr; dio cuenta H. Pilar (CANCION SUREÑA) que levantó la cabeza al partir; M. Ruiz (WILLOTO), que cambiaba de mano. Se notifica a los preparadores de Canción Sureña. Willoto y Textual, que los adiestren para partir. Se multó en Eº 20 al preparador Pedro Bagú (IN 2 TAN) por enviar de tiro a su pupilo y llegar atrasado al punto de partida, sin autorización correspondiente.

TERCERA CARRERA.— Dio cuenta C. Sepúlveda (CHICOTAZO), que se cargaba en el curso de la carrera. Se notifica a su preparador que lo adiestre para correr.

CUARTA CARRERA.— Dio cuenta S. Azócar (BAURU), que se retacó un poco al partir. Se notifica al preparador.

QUINTA CARRERA.— Se multó en Eº 20 al jinete R. Romero (DISTINTIVA), por excederse en el peso, la que hubo de ser retirada al no tener jinete que la condujera.

Reclamaron: Hugo Pilar (JERSEY) contra J. Sepúlveda (MORINDA), por abrirlo a la entrada de la recta, y C. Pezoa (CUBANACAN) contra S. Azócar (PRUDENCE), por cargarlo a la altura de los 1.300 metros. Se multó en 50 escudos a S. Azócar.

Dio cuenta J. Sepúlveda (MORINDA) que se le soltó la cincha.

SEXTA CARRERA.— Reclamaron: G. Jorquera (CIMA) contra J. Marín (LANZAZO), por cargarlo en la curva, y éste contra Gabriel Meneses (MIGAJON) y éste contra E. Guajardo (COALSTER), por cargarlo en la curva. Se suspendió por 16 días al jinete Ernesto Guajardo.

SEPTIMA CARRERA.— Reclamaron: G. Jorquera (REGALADA) contra P. Ulloa (BONAPARTE) y éste contra J. M. Aravena (PAGAMAS), por abrirlo y cargarlo en los 300 metros. Se multó en Eº 50 al jinete José M. Aravena.

Dio cuenta G. Meneses (SCAMP), que sufrió contratiempos a 300 metros de la meta.

OCTAVA CARRERA.— Dio cuenta A. Salas (CHICOLIMPIO), que tuvo contratiempo al partir.

Reclamaron: R. Jaque (CAUCASIANO) y J. Amestelly (MIRABELLA) contra R. Clavería (TERCIADO), por cruzarlo a poco de partir. Se suspendió por 10 días a A. Clavería. Dio cuenta R. Jaque (CAUCASIANO), que debido a contratiempos no pudo cumplir con las instrucciones de correr con los punteros. Se presentó el preparador F. León a manifestar su disconformidad con la conducción de Caucasiano.

DECIMA CARRERA.— Reclamaron: G. Jorquera (ALVION) contra C. Pezoa (COURT SECRET) y éste contra J. Salinas (ESPUELA), por cargarlo y abrirlo en los últimos 150 metros. Se multó en Eº 40 a J. Salinas.

Dio cuenta J. M. Aravena (PULIDA) que la notó sentida. Su preparador deberá presentar Certificado Veterinario par[a] su inscripción futura.

UNDECIMA CARRERA.— EL SOKOL fue conducido por J. Amestelly a petición de su preparador para evitar el peso muerto.

Reclamaron: C. Pezoa (ALEGAR) contra H. Pilar (GREEN LIGHT), por abrirlo a 500 metros de la meta; J. Toro (ARCHIAS) contra P. Ulloa (ESPLENDIDO), por el mismo motivo, y éste contra H. Pilar (GREEN LIGHT), por abrirlo en la misma ubicación. Casual.

Dio cuenta H. Pilar (GREEN LIGHT), que su conducida se fue de punta a 500 metros de la meta.

Se autorizó el retiro de ESPLENDIDO, en atención al resultado de esta carrera para el Clásico Polla de Potrillos.

El jinete A. Núñez no pudo cumplir la totalidad de sus compromisos de montas en el día de ayer por prescripción médica.





LUZEIRO, por fuera empareja la línea de Humanista, cuyo jinete J. Castillo, trata de levantar la cabeza de su caballo ante la proximidad de la meta. En el último salto, nuestro favorito, sacó ventaja de cabeza. Juan Toro condujo al pupilo de O. Silva.

## ¡Bien, Luzeiro!

# Victoria para el Favorito Exclusivo de LA NACION

...Y los últimos fueron los primeros. Los que entraron en las tres últimas posiciones a la faja decisiva animaron, con mucho calor, la llegada de la prueba central del programa extraordinario del Club Hípico.

Nuestro favorito LUZEIRO se impuso en emotivo final a Humanista al término de los 1.200 metros. Fue la tercera victoria del año para el pupilo de Oscar Silva a través de doce presentaciones. Su último triunfo lo había conseguido a expensas de Dédalo en 1.100 metros. En su más reciente, fue séptimo de Ben Casey con 56 kilos en 1.000 metros y Pedro Ulloa en su silla. No hay dudas que el vencedor tuvo un gran aliado en el estado anormal del césped. Ahí radicó su victoria. Mientras algunos tenían dificultades por avanzar, el hijo de Mío Sea atropelló con seguridad y en corto trecho acortó las distancias que lo separaban del líder. En su avance ocasionó contratiempos y quizás el más grave a Bonaparte, que a la altura de los últimos 400 metros, quedó fuera de carrera al ser "rozado" por el vencedor en su fulminante avance.

Regalada demoró algunos instantes la largada. Pagamás quedó en los cajones exteriores. Cuando se alzaron las cintas, Pagamás, por fuera, fue el líder. A su lado corría, Eslora y más al centro lo hacía, Dédalo. Por los palos, avanzó Bonaparte teniendo a sus grupas a Regalada, Axioma, Scamp, y en las últimas posiciones, Luzeiro y Gallineta con Humanista en la retaguardia.

Pagamás se abrió en la curva y dejó a Eslora con Dédalo en los primeros lugares. Por dentro avanzó Axioma y por fuera Bonaparte. Los que venían en los últimos lugares se acercaron al grupo. Luzeiro, "buscó" por fuera. Gallineta y Humanista, por dentro.

Al promediar la recta, frente a las populares, Axioma era dueña de la situación. El lugar de privilegio lo disputaba con Dédalo. Por fuera aparecía Luzeiro, que dejaba fuera de toda opción a Bonaparte, cuyo jinete tuvo que levantar apresuradamente. Por dentro se hizo presente Humanista, y por el centro, Regalada con Gallineta.

A 200 metros la lucha se circunsbrió entre Luzeiro y Humanista. No se sacaron ventajas. Eslora, mantenía su tercera posición y Gallineta terciaba por un lugar en el marcador.

Sólo en los metros finales se definió la carrera en favor de nuestro favorito Luzeiro cuyo jinete debió apelar a todos sus recursos para anular la porfiada lucha que le presentaba Humanista. Ambos jinetes se "pararon" para tomarse "el mono". Los dos tenían dudas. Cuando ingresaban al paddock la pizarra señalaba como ganador al N.o 6 LUZEIRO con ventaja de cabeza sobre Humanista el que por 2 cuerpos postergó a la tercera ubicación a Eslora, Cuarto Dédalo y quinta Gallineta.

En pista pesada y con 52 kilos en su silla. Luzeiro empleó para los 1.200 metros 1.13 1|5 con la hábil dirección de Juan Toro.

## DOS CON COLOR

MOMIO, tres años, hijo de Snooker y Porcia, por L'Exile. El 21 de enero debutó en el Hipódromo Chile, rematando séptimo de Atrayente en 950 metros con 54 kilos (D. Muñoz). Tiempo: 0.59 1|5. El 22 de abril reaparece y remata sexto de Campanario, a 11 cuerpos, en 1.200 con 55 (B. García). Tiempo: 1.14. El 1.o de mayo actúa por tercera vez y termina undécimo de Toqui en 1.200 con 55 (B. García). Tiempo: 1.15. El 23 de agosto cumple su última presentación y ocupa el tercer lugar de Nazimova a 4 1|2 cuerpos en 1.200 con 56 (B. García). Tiempo: 1.13 3|5. Correrá en la segunda carrera de La Palma del próximo sábado y estará en sus lomos Juan Amestelly.

ELKIRA, tres años, hija de Eyrefield y Queen Salmón, por Treble Crown. El 20 de agosto debutó en la pista del Club Hípico, ubicándose cuarta, a un cuerpo, de Balbuceante en 1.000 metros con 49 kilos (R. Navia). Tiempo: 0,59 3|5. Condicional. Estará presente en la tercera carrera del domingo venidero en el Club Hípico y será conducida nuevamente por Raúl Navia.

## NUEVAS MONTAS

Los siguientes compromisos de montas se registraron en la oficina de Estadística del Hipódromo Chile para aquellos caballos que aparecían sin ellos:

1ª CARRERA: (2) PAPOLANA, C. Sepúlveda; SHANNON, R. Clavería.
7ª CARRERA: (2) LATIGUILLO, E. Soto; (3) BERNIS, I. Sandoval; (7) TAGUAO, J. Martínez; (17) GUARIPOLA, O. P. Castillo.
8ª CARRERA: (14) Italiano, R. Clavería y (17) SORRELITO, H. Olguín.
10ª CARRERA: (13) CHARLEMAGNE, J. Salinas y (15) RELAMIDA, J. Martínez.

**SINDICATO PROFESIONAL DE JINETES**
**(Hipódromos Centrales)**

Cita a reunión general para el martes 5 de septiembre de 1967, a las 11 horas, en el local de la Sociedad Hípica "Luis Cousiño" calle Club Hípico Nº 1178, con el objeto de elegir nueva Directiva del Sindicato

EL SECRETARIO

## Las Tres "B" en la Triple Final: Cada Vale Eo 2.206

El siguiente fue el movimiento en las apuestas triples que se jugaron en la reunión extraordinaria del Club Hípico.

TRIPLE INICIAL.— 7.304 vales entraron en juego. El N.o 9 PASIONAL tenía 677 vales Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 33. En la segunda válida el N.o 8 PROCESO, tenía 114 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 228. En el remate de esta triple los vales en juego se distribuyeron de la siguiente manera:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | AY AY AY | 9 | Eº 2.887,— |
| 2 | CANTOR GAUCHO | 1 | 25.982,— |
| 3 | COLORANTE | 3 | 8.661,— |
| 4 | CHICOTAZO | 9 | 2.887,— |
| 5 | CHINQUIO | — | |
| 6 | ESCARPADO | 26 | 999,— |
| 7 | HANUT | — | |
| 8 | LAMBAO | — | |
| 9 | METODICO | 8 | 3.248,— |
| 10 | MONTE FERTIL | 23 | 1.130,— |
| 11 | PAR DE NONES | 4 | 6.496,— |
| 12 | PARTNER | 1 | 25.982,— |
| 13 | RAS CLUB | 12 | 2.165,— |
| 14 | WEST POINT | 1 | 25.982,— |
| 15 | YUNQUE | — | |
| 16 | BOMBA | 1 | 25.982,— |
| 17 | EUNICE | 12 | 2.165,— |
| 18 | FREGATINA | 4 | 6.496,— |
| | TOTAL | 114 | |

El dividendo de la Combinación Ganadora: PASIONAL, PROCESO y ESCARPADO, ascendió a la suma de Eº 999,—. Se acertaron 26 vales.

TRIPLE CENTRAL.— Un total de 11.564 vales entraron en juego. E N.o 3 SALIDOR, tenía 1.783 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 23.— En la segunda válida se impuso el N.o 7 PRUDENCE, con 183 vales acertados. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 227. En el remate de esta apuesta los vales en juego se distribuyeron de la siguiente manera:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | ABRANQUIL | 1 | Eº 33.212,— |
| 2 | AYAX | — | |
| 3 | CAUTO | 1 | 33.212,— |
| 4 | COALSTER | 17 | 1.954,— |
| 5 | ENVIDIOSO | 1 | 33.212,— |
| 6 | FERVOR | 1 | 33.212,— |
| 7 | LANZAZO | — | |
| 8 | MACANEO | 4 | 8.303,— |
| 9 | MIGAJON | 29 | 1.145,— |
| 10 | MONSEÑOR | 48 | 692,— |
| 11 | QUILACO | 2 | 16.606,— |
| 12 | TAMERLAN | 8 | 4.152,— |
| 13 | YAMBA BWANA | Retirado | |
| 14 | ASUNCION | 11 | 3.019,— |
| 15 | BRISEIDA | — | |
| 16 | CATANA | 3 | 11.071,— |
| 17 | CIMA | 57 | 583,— |
| 18 | IVANIA | — | |
| | TOTAL | 183 | |

El dividendo de la Combinación Ganadora: SALIDOR, PRUDENCE y MIGAJON, ascendió a la suma de Eº 1.145. Se acertaron 29 vales.

La combinación: SALIDOR, PRUDENCE y CATANA fue acertada por 3 vales, que cobraron Eº 2.768 cada uno.

TRIPLE FINAL.— Con un total de 23.432 vales se inició este juego. El N.o 3 BARSORELLO tenía 3.702 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 23. En la segunda válida se canjearon 3.896 vales, perdiéndose seis por el no cambio oportuno. El N.o 6 BROMISTA, totalizó 366 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 229. En el remate de esta apuesta no se canjearon 2 vales. Los 364 vales en juego se distribuyeron de la siguiente manera:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | BOLIVAR | 38 | Eº 2.206,— |
| 2 | NICOBAR | 37 | 2.265,— |
| 3 | TAROTARO | 4 | 20.956,— |
| 4 | ALBERT | 5 | 16.765,— |
| 5 | COURT SECRET | 48 | 1.746,— |
| 6 | ALVION | 30 | 2.794,— |
| 7 | ISPAHAN | 28 | 2.994,— |
| 8 | MOSCATEL | 1 | 83.826,— |
| 9 | GANA FACIL | 42 | 1.996,— |
| 10 | MAITEN | 64 | 1.310,— |
| 11 | MUNDIAL | 12 | 6.985,— |
| 12 | ESPUELA | 30 | 2.794,— |
| 13 | PULIDA | 25 | 3.353,— |
| | TOTAL | 364 | |

El dividendo de la Combinación Ganadora: BARSORELLO BROMISTA y BOLIVAR, ascendió a la suma de Eº 2.206. Se acertaron 38 vales. 2 vales sin canjearse.

# Cámara de Diputados

## SESION 32ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 23 DE AGOSTO DE 1967

(D 11.15 a 13.57 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES LORCA, DON ALFREDO; PARETO Y STARK

Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

**V.— TEXTO DEL DEBATE**

—Se abrió la sesión a las 11 horas 15 minutos.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

El acta de la sesión 30a. queda aprobada por no haber merecido observaciones.

Se dará lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se ha recibido lo siguiente:

1.o— Una presentación suscrita por 33 señores diputados, con la que solicitan del señor Presidente de la Corporación que cite a sesión para el día de hoy, miércoles 23 de agosto, de 11 a 13.45 horas, con el objeto de "tratar sobre los conflictos campesinos".

2.o— Un oficio de S. E. el Presidente de la República con el que formula observaciones al proyecto de ley, despachado por el Congreso Nacional, que desafecta de su calidad de bien nacional de uso público a la Avenida Cornelio Saavedra, de la ciudad de Collipulli, y acompaña un expediente administrativo sobre la materia, con el objeto de que esta Corporación tenga antecedentes para dictar en el futuro la legislación más conveniente al respecto.

3.o— Dos oficios del H. Senado:

Con el primero recaba el asentimiento de esta Cámara para enviar al archivo, por haber perdido su oportunidad, el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que beneficia a don José Tristán Barrera.

Con el segundo comunica haber accedido a la proposición de la Cámara, formulada en oficio N.o 423, de 30 de septiembre de 1965, para enviar al archivo los proyectos de ley que benefician a las personas que en dicho oficio se señalan, con excepción del que favorece a don Gastón Gilbert Baettig.

4.o— Dos informes: uno de la Comisión de Educación Pública y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley, de origen en una moción del señor Sanhueza, que crea una Comisión destinada a preparar un programa de actos conmemorativos del décimo aniversario de la muerte de Gabriela Mistral.

5.o— Tres mociones con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Sanhueza, Morales don Carlos, Aguilera, don Luis, Sepúlveda, don Eduardo, Buzeta y Pareto, que crea el Registro Nacional de Transportistas Profesionales.

El señor Cabello, que modifica la Ley sobre Impuesto a la Renta, en lo relativo al monto de la deducción de los gastos de publicidad.

El señor Iglesias, que denomina "Liceo Maximiliano Salas Marchan" al Liceo de Hombres de Los Andes.

6.o— Una presentación del H. señor Monckeberg, con la que solicita permiso constitucional para ausentarse del país por un plazo superior a 30 días, a contar del 15 de septiembre del año en curso.

7.o— Dos comunicaciones:

Con la primera el Comité Socialista manifiesta que los señores Osorio, Silva, don Ramón, Aravena don José Andrés, Fierro y Guajardo, han dejado de pertenecer a dicho Comité Parlamentario.

Con la segunda el señor Director de la Escuela Militar Bernardo O'Higgins, con la que agradece la institución y envío del "Premio Cámara de Diputados" y manifiesta que en el presente año ha sido otorgado al Subteniente de Infantería don Ernesto Ureta Pernas, egresado como el mejor Oficial de la Escuela.

El señor Lorca, don Alfredo (Presidente).— Termina la Cuenta.

**1.— PERMISO CONSTITUCIONAL.**

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— El Honorable señor Monckeberg solicita permiso constitucional para ausentarse del país por un plazo superior a 30 días, a contar del 15 de septiembre próximo.

El señor SANHUEZA.— ¿Quién?

Un señor DIPUTADO.— El señor Monckeberg.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Si le parece a la Sala, se otorgará el permiso solicitado.

**Acordado.**

**2.—AUTORIZACION A LA COMISION DE ECONOMIA Y COMERCIO PARA SESIONAR SIMULTANEAMENTE CON LA SALA.**

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para autorizar a la Comisión de Economía y Comercio con el objeto de que pueda sesionar paralelamente con la Sala a partir de las 17 horas, durante la tarde de hoy.

**Acordado.**

**3.— CONFLICTOS CAMPESINOS.— OFICIOS.**

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— En conformidad con el objeto de la presente sesión, corresponde tratar sobre los conflictos campesinos.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 82 del Reglamento, el primer turno corresponde al Comité Comunista.

El señor ROBLES.— Pido la palabra.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROBLES.— Señor Presidente, los movimientos reivindicativos de los trabajadores se están extendiendo por todo el país, para lograr mejoramientos económicos que les permitan subsistir en mejores condiciones, que les permitan enviar a sus hijos al colegio y, en fin, llevar todo lo necesario a sus hogares, a fin de que éstos no carezcan, como está ocurriendo en la actualidad, de los elementos primordiales.

Así, no sólo los obreros están luchando por mejores condiciones de vida. En los medios del Servicio Nacional de Salud se cree posible una huelga médica a corto plazo, ya que los médicos de este Servicio, que constituyen el 90 por ciento del total del país, han resuelto presentar al Gobierno sus reivindicaciones económicas y solicitar que se establezca un sueldo vital del departamento de Santiago por hora médica contratada y que el proyecto correspondiente sea incluido en la legislatura ordinaria.

Hoy cumplen trece días de huelga los locutores de radios, que también luchan por su mejoramiento económico.

La directiva del Sindicato Profesional de Empleados de la Compañía de Teléfonos ha solicitado del señor Ministro del Interior su intervención, a fin de solucionar en forma satisfactoria el petitorio presentado por el personal de las plantas automáticas.

Los trabajadores de la CAP y del carbón se encuentran al borde de la huelga legal.

Los trabajadores del cuero y calzado materializaron un paro ayer al mediodía, ya que en última instancia la Cámara del Cuero y Calzado accedió a dar cumplimiento a los compromisos contraídos a raíz de la última huelga.

Frente a la intransigencia de la Compañía en el sentido de no ofrecer más de un 18.9 por ciento de aumento a los escuálidos salarios de los obreros, éstos se reunieron ayer en María Elena y en Pedro de Valdivia para votar la huelga. Su pliego de peticiones plantea un aumento de un 40 por ciento en los salarios y la construcción de nuevas viviendas, ya que las actuales se encuentran en condiciones miserables.

Continúa el movimiento de los funcionarios del Poder Judicial para lograr también un mejoramiento económico acorde con el rango que los tribunales poseen.

Los estudiantes de la Universidad Católica terminan hoy su movimiento, que ha significado un importante paso hacia la democratización de la Universidad. Consiguieron derrotar la conspiración del terror y la intriga, levantada contra su movimiento por los elementos más reaccionarios, encabezados por el diario "El Mercurio". Y es interesante hacer notar lo que dijera el Presidente de la FEUC, respecto de este diario, en el foro realizado en el Canal 13, con la participación de René Silva Espejo, Director de "El Mercurio". En esa oportunidad, Miguel Angel Solar expresó que "es necesario iniciar en este momento otro proceso; otro "proceso que yo creo es contra toda la prensa que informa no con la mentira abierta y clara de que todo el mundo se da cuenta, sino con la mentira sibilina que es capaz, en el fondo, de transformar la opinión pública en tal forma que lentamente se va dando cuenta de cómo son las cosas. Y es la prensa que saca fotos de los estudiantes en camiones cuando mil van andando en camino" (se refiere a la marcha contra la guerra de Vietnam), "que es la prensa que va a buscar a los campesinos de Molina y saca a aquellos que van con boina para que se pruebe que son guerrilleros, que es la prensa que solamente muestra las partes de violencia de este conflicto, que es la prensa que en el fondo yo diría que parece que no mintiera, pero sí que miente".

Y el diario "El Mercurio" continúa destilando veneno contra todo movimiento que signifique un avance en las condiciones de vida de nuestro pueblo. Ha vertido su cizaña, su odio en contra del campesinado, del heroico campesino de Molina que, en una marcha difícil y que desde todo punto de vista ennoblece, ha querido llegar ante las autoridades de Gobierno, para que éstas den solución a su conflicto, que se viene arrastrando por espacio de 34 días.

Movimiento justo si tenemos en cuenta los misérrimos salarios que ganan, las condiciones humanas en que trabajan, los abusos que a diario cometen los terratenientes con ellos. Y quiero recordar en esta Honorable Corporación la denuncia que hiciera mi colega y camarada Luis Tejeda, respecto de los abusos y arbitrariedades cometidos por el dueño del fundo "El Alamo", quien no sólo los despide cuando sus campesinos le reclaman el pago de sus salarios, sino que también les inutiliza las estampillas del Servicio de Seguro Social, dibujando en ellas la hoz y el martillo y presentándolos como peligrosos agitadores. En esta forma impide que puedan ganarse la vida trabajando, como están acostumbrados a hacerlo, ya que desde pequeños deben cooperar a la economía familiar, puesto que el salario del jefe de familia no les permite vivir ni siquiera en forma deficiente.

Y vaya un ejemplo de los salarios que ganan los obreros campesinos de Molina, que se encuentran en un movimiento reivindicativo: en el fundo "Pilguin" ganan E° 4 diarios, sin ración. En el fundo "Toro Blanco", E° 3, sin ración; en el fundo "Santa Lucía", de Calleuque, E° 4,50 diarios.

Por eso, los parlamentarios comunistas hemos venido a expresar nuestra ayuda solidaria, nuestra cooperación, a este justo movimiento de los campesinos de Molina y Lontué. Además, junto con los parlamentarios del Frente de Acción Popular, nos hemos puesto incondicionalmente a su servicio, porque el ambiente en que viven es bastante miserable. Sus casas carecen de luz, de piso de madera, y sus hijos tienen que caminar kilómetros para llegar a una escuela.

Además, por sus condiciones de vida, ellos merecen gozar de un salario que esté de acuerdo con sus necesidades, que les dé oportunidad de una mayor cultura. En cambio, los trabajadores de las industrias tienen mejores condiciones de vida. Por eso, este conflicto reivindicativo ha obtenido el apoyo de todos los pueblos por donde ellos pasaron, para llegar a la capital de nuestro país a decirle al Gobierno que quieren solución para sus problemas.

Este movimiento de lucha de los campesinos ha sido desfigurado por "El Mercurio", el diario que defiende los intereses de los terratenientes del país.

Como si no bastara con que los terratenientes exploten a los trabajadores del campo, también las fuerzas policiales han estado a disposición de los terratenientes para impedir que los campesinos realicen su justo movimiento.

Los parlamentarios comunistas solicitamos se envíe oficio al señor Ministro del Interior, a fin de que las fuerzas policiales estén al servicio de las garantías, de la libertad, y no, como en este momento, al de los terratenientes, cuidándoles sus fundos.

Nosotros repudiamos la actitud del terrateniente que, en el día de ayer, amenazó con una metralleta a nuestro colega Diputado Arturo Carvajal, que está a disposición de los campesinos de la Federación y de la CUT. Por eso, pedimos que se dirija oficio, en nuestro nombre, al señor Ministro del Interior para que estos hechos sean esclarecidos y defendido el fuero parlamentario.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Se enviará el oficio al señor Ministro del Interior, en su nombre.

La señora LAZO.— En nombre de nuestro Comité.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Y en nombre del Comité Socialista.

El señor MORALES (don Carlos).— En nombre del Comité Radical.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— En nombre de Su Señoría, porque no es Comité.

El señor ACEVEDO.— En nombre del Comité del Partido Comunista.

El señor OSORIO.— En mi nombre, señor Presidente.

El señor WERNER.— Y en mi nombre.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¿Me permite, señor Diputado? Para satisfacer a los señores Diputados, el oficio se enviará en nombre de los Comités de los Partidos Socialista y Comunista y de los señores Osorio, Carlos Morales y Werner.

Varios señores DIPUTADOS.— En nombre de la Cámara.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¿Habría acuerdo para enviarlo en nombre de la Cámara.

El señor VALDES (don Arturo). —No, señor Presidente.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— No hay acuerdo.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ROBLES.— Señor Presidente, por las conversaciones que hemos sostenido con los dirigentes de la Federación Campesina y de la Central Unica de Trabajadores, hemos podido apreciar que en ningún momento han sido intransigentes ni se han negado a buscar una solución a este conflicto. Prueba de ellos es que los trabajadores campesinos aceptaron, como base, la proposición del ex Gobernador de Molina, señor Maturana, quien ofrecía un 25 por ciento de aumento de los salarios y un 4 por ciento de participación de las utilidades que ellos mismos crean. Ante esta actitud, el Gobierno procedió a solicitar la renuncia a este Gobernador, cuya fórmula de solución del conflicto era apoyada por los trabajadores.

Ayer se efectuó una concentración en la localidad de Molina, en la que participaron todos los sectores ideológicos y religiosos del pueblo, como, asimismo, las fuerzas de trabajadores; en ella se apoyó también la fórmula de solución entregada por el señor Gobernador.

Damos a conocer aquí estos hechos para demostrar, en nombre de los campesinos, que, en ningún momento, ha habido falta de interés o de responsabilidad de su parte para buscar la solución del conflicto.

Debemos manifestar que los terratenientes, prepotentes y miserables, en cierto modo se han sentido respaldados por la actitud del Gobierno y, particularmente, por la del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, quien no ha procedido con responsabilidad, ya que no ha enviado funcionarios al terreno mismo, a fin de buscar la solución de los conflictos de Molina y Lontué.

Por eso, los campesinos se vieron obligados a marchar hasta la capital, para hacer oír sus justas peticiones y encontrar, también, la cooperación y la palabra solidaria de todos los sectores de trabajadores.

Igualmente, los trabajadores campesinos afiliados a las federaciones que tienen en la zona de San Fernando, se encuentran enfrentados a un serio conflicto económico. Los parlamentarios comunistas estamos seguros de que, de no mediar el Gobierno, apresurando las medidas para llegar a una solución, los terratenientes tratarán de imponer una política dura en contra de los trabajadores del campo. Si hablo así de San Fernando, de la misma manera también lo haría en favor de los trabajadores de Rengo, Curicó, Talca o de todas aquellas partes donde los campesinos tienen un conflicto y están solicitando un mejor tratamiento económico y social.

Por eso, abogamos para que, en la solución del conflicto de estos trabajadores, el Gobierno, y fundamentalmente, repito, el Ministro del Trabajo y Previsión Social participen con mayor responsabilidad y sensibilidad. No será posible, así, que, mañana, las fuerzas reaccionarias de nuestra patria, representadas por los intereses de los monopolios y de los terratenientes, sostengan que nuestra posición no en justa. Lo fundamental es la posición asumida por los campesinos, quienes luchan por obtener mejores condiciones de vida, actitud respaldada con el apoyo solidario de los trabajadores de la ciudad, gesto que han agradecido, pues la ayuda solidaria les ha permitido plantear cabalmente sus reivindicaciones.

No se puede permitir que, por prepotencia de los patrones, de los dueños de fundos, cientos de hijos de modestos campesinos queden sin educación. No es ésta una afirmación gratuita. Los dueños de fundos de Molina han cerrado las escuelas y han suspendido las entregas de leche a los escolares. Protestamos por este hecho que deja en mal pie a las autoridades. Protestamos por la actuación de Carabineros en contra de los trabajadores del campo y en contra de los trabajadores de nuestra patria.

En nombre de los parlamentarios comunistas, solicito que se envíe un oficio al señor Ministro del Interior, haciéndole presente que las fuerzas policiales no pueden seguir reprimiendo los movimientos de los trabajadores, de los campesinos y de los estudiantes.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité de Su Señoría.

Se enviará el oficio en nombre del Comité Comunista.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

La señora REMATAL.— Pido la palabra.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora RETAMAL.— He concedido una interrupción al Honorable señor Fuenzalida.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Fuenzalida.

El señor FUENZALIDA.— Señor Presidente, estimo que el enfoque parcialista dado por el Honorable señor Robles sobre el problema en discusión no trasunta el verdadero sentir de la clase trabajadora de Chile, y, en este caso, el de los campesinos de mi patria que, viviendo en condiciones misérrimas hasta ayer, tratan con esa elocuencia silenciosa de sus asentimientos (ayer al "patroncito", dueño y señor de sus vidas, y hoy a ustedes "activistas", y a nosotros "reformistas en potencia"), de convencernos de que podemos, en una u otra forma, hacerlos depender de nuestras teorías **marxistas**, unas; **democratacristianas**, las nuestras; y, por razones obvias, **nacionales**, las menos. En el fondo, ellos desprecian esta "palabrería nuestra", y su única teoría está fundamentada en un pedazo de tierra donde trabajar...

La señora LAZO.— Señor Presidente, solicito una interrupción.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¿Me permite, señor Diputado? Honorable señora Lazo, la interrupción que solicita Su Señoría no puede ser concedida reglamentariamente, porque el Honorable señor Fuenzalida está haciendo uso, a su vez, de una interrupción.

Puede continuar el señor Diputado.

El señor FUENZALIDA.— Decía, señor Presidente, que la única teoría del campesino está fundamentada en un pedazo de tierra donde trabajar, ser dueño de la misma, ambientarse en el progreso y, sobre todo, dejar de ser personaje **para y de novela**, y hasta convertirse en la verdadera esencia de nuestra nacionalidad.

Los que hemos vivido una vida entre el enmalezado huerto de las esperanzas frustradas; los que tuvimos igual cuna e idéntico origen, que nos enorgullece, desde pronto: los que crecimos entre rezos y misiones de casas "patronales" vetustas, tenemos una verdadera experiencia y un real sentido de lo que persigue y busca el hombre de nuestros campos.

El Honorable colega, en su dramático llamado, no me atrevo a tildarlo de teatral gesto, ha querido plantear a la Cámara un cuadro sombrío, una voracidad de hombre-lobo de parte del dueño de la tierra y una mansedumbre de cordero de parte de quienes con él colaboran.

No hay tal, Honorable Cámara. Eso fue y constituyó un baldón del pasado; una afrenta a los derechos humanos del hombre; pero en esta hora esperanzada de Chile, tejida con paciencia y tesón por hombres capaces, tiende a borrarse definitivamente, desde que nuestro Presidente y nuestro partido asumiera las duras tareas de Gobierno.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENZALIDA.— ¿Puede alguien negarlo? Tendría que ser insensato el que sostuviera que las posibilidades de nuestros campesinos fueron ayer mejores que las que hoy disfrutan. Los cuadros comparativos que paso a analizar así lo demuestran; y, por si fueran aún modestos sus guarismos, añado las posibilidades de educación, acceso a la cultura general y paridad de derechos que ahora mantienen frente a otros grupos de trabajadores, hasta hace poco sectores privilegiados en el campo social.

Creo que la posibilidad de organizarse, de efectuar reuniones en piezas cedidas por los propietarios de los fundos para tales efectos, demuestran palmariamente, en el escaso período de poco más de dos años, que una nueva conciencia social rige los destinos del país.

Mi conocimiento del problema campesino es profundo, aun cuando muchos Honorables colegas lo duden.

Soy hijo de campesino. Mi niñez corrió entre las "tomas de agua" esquivas, la perdiz "siempre lista" y el "guachi" generoso que posibilitaba la sabrosa merienda.

Hablarme a mí de "campo" es meterme en "mi propia salsa", y por eso he solicitado a mi partido que me permita intervenir **—no disentir—** en el todo de este problema.

Agradezco a Sus Señorías que suscribieron la petición de sesión, tan grata para mí, pues ella me da la oportunidad de hablar nuestro lenguaje campesino sin aderezos ni retórica inútil.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENZALIDA.— En la acabada y sentenciosa exposición que hemos escuchado, reconozco que el Honorable colega ha recogido, con esmero y dialéctica, parte, no todo, de lo que los hombres que labran la tierra sienten. Pero en cuanto a la desmedida situación en que algunos de sus adoctrinados dirigentes se colocan, me temo que, incluso, los dirigidos se saben no interpretados. Estiman que esos hombres más "letrados" les convienen por el momento, pero, desde el fondo de su alma simple, los desprecian. Lo saben ubicados en el terreno de la agitación y no del "laboreo"; saben que ellos no despiertan con el alba ni meten sus pies en el barro, en procura del fruto que dará pan a sus hijos, bienestar a sus familias y mejores condiciones de vida a todos los suyos.

Conozco a mi gente. Repito que nací entre el mugir del buey y la encorvada espalda sobre el surco. Así vi a mi padre y a los míos, en una época no tan lejana como para olvidarla. No fueron mis canciones de cuna melodías como las de hoy, sino aquellas que la naturaleza le entregó al hombre como eventuales compañeras. No se agudizó mi oído en la niñez con el mágico zumbar de los tractores traídos por el progreso, ni buscó mi adolescencia más amable regazo que "la parva" al grito sonoro y bien timbrado que, viniendo del "cólero" de la vieja trilladora, rasgaba el aire con su acento monótono, pero humano, de "tírale, hombre"...

Hablarme a mí de campo, entonces, Honorable Cámara, es AMARLO, es SENTIRLO, es VIVIRLO.

Perdonando esta triplicidad en que me coloco, creo interpretar perfectamente a quienes hoy han venido a escuchar las exposiciones de sus problemas y angustias. Yo pienso que en este Chile, que todos decimos querer, a veces se ve negado por nosotros. Un político de inmortal memoria señalaba que era difícil "navegar por este proceloso mar" y que, muchas veces, los que aparecían como pioneros de esperanzas y reivindicaciones se permitían, incluso, desprestigiarlo, dentro o fuera del país, aprovechando las primeras "OLAS" para no perder "brazada" y salir a flote en una popularidad en decadencia.

Un señor DIPUTADO.— Falso.

El señor FUENZALIDA.— Toda esta semblanza ha venido a cuento esta mañana a raíz de la huelga ilegal de los campesinos de Lontué, Sagrada Familia, etcétera, que han llegado a Santiago tras penosa marcha de varios días para buscar la fórmula que pueda dar asistencia a sus demandas. Pero es sólo un grupo: la "Federación Campesina Indígena". El otro, la "Unión de Campesinos Cristianos", esperó la declaración oficial y legal de la huelga y, en esta hora, a través de sus dirigentes, ha entrado a las vías de arreglo con un porcentaje de un 25% de aumento sobre sus actuales salarios, lo que supera en un 2% lo pedido por el dirigente José Campusano, de la indicada Federación, reajuste anunciado en audición radial de amplia difusión, justamente antes de emprender la marcha a Santiago.

Eso en lo tocante a lo material del problema cuestionado. Pero hay que analizar el otro, el contenido espiritual del esfuerzo gastado por estos hombres que caminaron tantos días para llegar a conclusiones tan pobres.

A primera vista, pareciera que un Gobierno insensible hubiese cerrado todos los caminos a un avenimiento dentro de términos justos. Pareciera que el señor 'de horca y cuchillo" del ayer, se instaló en La Moneda para ensombrecer, de un solo plumazo, la voluntad y la conciencia revolucionaria de cambios prometidos. No hay tal, señor Presidente. Nadie como el Primer Mandatario ha dirigido sus esfuerzos a buscar el bienestar de los campesinos de Chile.

El señor PALESTRO.— ¿Y por qué no quisieron recibir a los campesinos?

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENZALIDA.— He demostrado con cifras, hechos y con la realidad palmaria que se vive, que el Presidente de todos los chilenos, Excelentísimo señor; Eduardo Frei Montalva, ha cumplido y con largueza.

No hace muchos años, con igual, o más o menos igual bancada que la que hoy mantienen en calidad y número en este hemiciclo, los amigos comunistas habrían tenido dificultad para convocar a esta sesión. No porque los arcaicos Reglamentos de esta Corporación no lo permitiesen sino, simplemente, porque cualquier **"marcha"** sobre Santiago parecía imposible.

Fue el ejemplo de una juventud, **decidida y audaz**, la que señaló un sendero transitable para los pies chilenos. Del helado sur y del tórrido norte; desde las arenas movedizas de su costa, hasta el empinado y macizo andino, la juventud de Chile hizo una demostración, por días y noches sin victorias, de lo que es la pujanza y el valor de nuestra raza.

La historia recogerá en sus páginas lo que ayer pareció un deambular insensato y que hoy, tras esta marcha de los campesinos de la provincia de Talca, repite —en mayor o menor medida— el simbolismo de su gesta.

Pero insisto: **¿quién abrió este horizonte?** ¿Ustedes, amigos marxistas? No, señor Presidente. ¿Quiénes fueron entonces?

Reconozcamos que fuimos nosotros, y lo hacemos con modestia, pero con entrañable orgullo. Posibilitamos, en fraterna igualdad, que las esperanzas crecieran y buscaran concretarse en un marco de honradez, decencia, justicia y libertad.

Muchas gracias, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Puede continuar la Honorable señora Blanca Retamal.

La señora RETAMAL.— He concedido una interrupción al Honorable señor Jorge Santibáñez, Diputado por la provincia de Valparaíso.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Santibáñez.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Otro "campesino" y de Valparaíso!

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Que hable el señor Lorenzini!

El señor SANTIBAÑEZ.— Señor Presidente, los Honorables Diputados desconocen la realidad de la provincia de Valparaíso; ignoran la lucha de los campesinos en Nogales, en la hacienda Hirmas, en Llay-Llay, en Limache, en Quillota, en San Pedro, en Calera, en Casablanca y en muchas otras zonas agrícolas en donde los campesinos han dado grandes batallas.

Yo quisiera ver a esos parlamentarios, que aquí pretenden que Valparaíso no es una zona campesina, como los campesinos nos han visto a nosotros, los democratacristianos, en el pie de lucha y en la decisión de batallar que hemos tenido nosotros.

Señor Presidente, yo creo que en esto...

El señor FUENTES (don Samuel).— ¡Pero si el Gobierno ha solucionado todos los problemas!

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANTIBAÑEZ.— Cuando se trata de los campesinos chilenos, debiéramos pedir la solidaridad y el respeto de todos los sectores de la Cámara...

El señor GODOY URRUTIA.— ¡Empezando por el Gobierno!

El señor SANTIBAÑEZ.— Comprendo que hay algunos grupos pequeños que pueden defender situaciones del pasado. Pero si hay un gobierno que realmente ha hecho justicia al campesino; si hay un gobierno que pudo darle la reforma agraria, la sindicación campesina, la asignación familiar y la posibilidad de organizarse, ha sido este gobierno de la Democracia Cristiana.

El señor PALESTRO.— ¡¡Y palos también!

El señor SANTIBAÑEZ.— En cambio, aquellos colegas, como los parlamentarios del Partido Radical, que estuvieron 14 años en el poder en Chile y que nada hicieron jamás por los campesinos...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANTIBAÑEZ.— ...y cuando llegaron al Gobierno, terminaron con ciertas garantías...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Fuentes, llamo al orden a Su Señoría!

El señor SANTIBAÑEZ.— Ellos, en el Gobierno del señor Alessandri...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Fuentes, nuevamente llamo al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Fuentes, amonesto a Su Señoría.

El señor SANTIBAÑEZ.— ...estuvieron con la Derecha, y nunca pensaron siquiera en sindicar al campesino, ni en organizarlo...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANTIBAÑEZ.— ...ni en darle mejores condiciones de vida, ni en defenderlos. Por eso, creo...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Escorza, llamo al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANTIBAÑEZ.— Por eso, creo que los Diputados deben tener más respeto de estas cosas. Y, sobre todo, creo que hay algunos parlamentarios, con el perdón de ellos, que no deberían alzar la voz para hablar de esto, porque tienen un pasado muy negro que les puede salir al camino en cualquier momento...

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Su Señoría no fue nacista?

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Morales, llamo al orden a Su Señoría.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Nazi!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Morales, ruego a Su Señoría tener tranquilidad.

Honorable señor Morales, nuevamente llamo al orden a Su Señoría.

Está con el uso de la palabra el Honorable señor Santibáñez.

El señor SANTIBAÑEZ.— Al tener acceso al poder, a la cultura, a la riqueza, sin duda que los campesinos están avanzando velozmente. Es evidente, pues, que la reforma agraria, la sindicación campesina, la organización en cooperativas, las federaciones que los representan, la asignación familiar y una serie de otras disposiciones legales que han venido a beneficiarlos, están significando un cambio sustancial para la gran masa campesina chilena.

Hace pocos días, estuve en Molina, cuando se organizaba la huelga legal por la Federación de Campesinos Cristianos en las localidades de Río Claro, Lontué y Sagrada Familia. Cerca de cuatro mil campesinos se reunieron en una gran concentración, demostrando, en forma muy concreta y muy clara, que ellos están planteando, con extraordinaria seriedad y con una dignidad y un orden que dejan muy en alto el nombre del campesino chileno, que ha comenzado a organizarse recientemente, que avanzan a pasos agigantados en el campo de su propia dignificación y en la solución de sus problemas...

El señor STARK (Vicepresidente).— ¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Qué lástima!

El señor STARK (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor CABELLO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Cabello.

El señor CABELLO.— Concedo una interrupción de dos minutos a la colega Carmen Lazo, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede usar de la palabra la Honorable señora Lazo.

La señora LAZO.— Muchas gracias.

Señor Presidente, debo decir que, por tratarse de problemas de los campesinos, a mí me ha parecido una falta de respeto el discurso, el "seudo" discurso lírico que ha leído el señor Fuenzalida, porque incluso él suponía...

El señor ESCORZA.— ¿Con qué derecho viene Ud. a decir eso?

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Escorza!

La señora LAZO.— ...muchos antecedentes.

El señor ESCORZA.— ¡Dijo la verdad!

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Escorza, está con la palabra la Honorable señora Lazo!

La señora LAZO.— Además daba la impresión de que incluso se equivocó de sesión al pronunciarlo, porque mientras el señor Robles improvisaba, el señor Fuenzalida ya sabía que el primero iba a decir tal o cual cosa, y lo traía por escrito.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

La señora LAZO.— Yo creo que cualquiera que sea la posición de los colegas, la situación del campesinado en Chile es tan seria que, por lo menos, se merece el respeto de aquéllos que dicen que han disfrutado de la solidaridad del cariño y afecto de los campesinos. Y me parece, como digo, una falta de respeto tratar de festinar la sesión en la que se debe estudiar el problema del hambre y miseria de los campesinos, para venir a hablarnos del "arrullo" del arroyo al lado del camino".

El señor STARK (Vicepresidente).— Puede continuar el señor Cabello.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Puede continuar el señor Cabello.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, el Partido Radical suscribió la petición para celebrar esta sesión especial, destinada a tratar el problema de los campesinos de la zona central. Digo esto en forma especial, porque, hace pocos instantes, se nos ha dicho que nosotros nada teníamos que ver con este problema. Pero, yo creo que en un mundo convulsionado, donde se está luchando entre el capital y el trabajo, nosotros los parlamentarios del Partido Radical y nuestras bases hemos estado en pleno acuerdo, a través de nuestras convenciones, en el sentido de que nuestra doctrina debe plantearse justamente en favor de los trabajadores. De allí que deseemos también hacerles sentir nuestra voz y darles nuestra solidaridad. Nosotros no somos ajenos a los problemas que han tenido los campesinos a lo largo del desarrollo histórico de nuestra Patria. Y es así como, lógicamente, hemos comprendido los problemas que han tenido a través del tiempo. Sabemos de sus salarios miserables; sabemos de sus problemas por la falta de viviendas; sabemos cómo han quedado marginados de la educación y cómo siempre han estado postergados. Por eso el Partido Radical se ha preocupado, en muchas oportunidades, de que haya una legislación agraria que ha patrocinado. Es lógico que no haya sido ello el desiderátum. Pero se ha hecho en forma evolutiva, llegando prácticamente hasta la que hoy existe, a través de la doctrina que propiamente ha planteado el Partido Radical. Nosotros mencionamos en la discusión del proyecto de reforma agraria cómo ya durante el período de don Pedro Aguirre Cerda había preocupación justamente por ir a la redistribución de la riqueza en favor de aquéllos que menos tienen. De allí también la ley N.o 15.020, que ha sido un paso, aun cuando no la solución definitiva de este problema de los campesinos de nuestra patria.

En cuanto a la reforma agraria actual, nosotros manifestamos claramente, durante su debate, que, si se iba a aplicar en forma política, traería justamente estos problemas que estamos viendo en el día de hoy. Y hablo de reforma política, porque estaba desfinanciada desde su partida. Se dijo que se iba a obtener del Presupuesto el dinero necesario para hacerla efectiva, lo que no se ha hecho, ya que solamente se ha entregado dinero para mantener cargos burocráticos. Se ha dicho aquí, en muchas oportunidades, quiénes son los promotores y asesores, y cómo se han copado todos los locales de CORA y de INDAP con gente que nada tiene que ver con la reforma agraria. En cambio, los campesinos no han recibido de este nuevo patrón la solución que esperaban de sus problemas.

Yo denuncié hace muy pocos días, en un minuto que pedí al iniciarse una sesión, que se solucionara el problema de los asentamientos campesinos de la provincia de Talca. He visto ahora, a través de la prensa, que ese problema se ha ido extendiendo a otras localidades. Esos campesinos no reciben sus salarios mes a mes, no han tenido la participación que les corresponde. Es decir, este Gobierno ha fracasado en su política agraria por desidia, por no aplicar justamente lo que nos está diciendo el señor Santibáñez. Los dineros deberían haber ido en forma de créditos, a favorecer los asentamientos, en vez de destinarse al pago de los numerosos empleados burocráticos.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CABELLO.— Por eso, ahora el campesino está añorando una situación que era mala, pero que tenía anteriormente.

Yo, como parlamentario, he ido al asentamiento de San Miguel, en la provincia de Talca. Los campesinos, que me nombran a uno como lo conocen, me han dicho: "Buen doctor: hace casi tres meses que aquí no recibimos absolutamente nada, y no tenemos qué darles a nuestros hijos. El patrón, antes, era mejor. Entonces, los que pensamos con un criterio socialista, nos sentimos abismados de que se vaya a echar de menos la situación anterior sólo porque se está aplicando mal el actual sistema. Pero no sólo se ha actuado mal en esto, sino también en la política de obras públicas, en el Servicio Nacional de Salud; en fin, habría que analizar lo que ocurre en todos los Ministerios para demostrar el fracaso de la política de la Democracia Cristiana.

Digo esto porque, justamente, ha habido arbitrariedades en los asentamientos: hay campesinos que están en mucho mayor miseria, mucho más que la que tenían antes, porque no pertenecen al partido de gobierno. Esto es algo que no se puede aceptar. Hay que hacerles justicia a estos

trabajadores para que en ese camino, el individuo tenga, con dignidad, ocasión para que, junto el como su familia, puedan mejorar su vivienda, comer mejor, vestir a sus hijos y darles una educación acorde con el momento actual.

Señor Presidente, yo creo que esta política agraria ha hecho que los patrones, al ver que el Gobierno no la ha aplicado en toda su integridad y que ha fracasado en gran parte, hayan buscado el modo de organizarse para capitalizar esta situación. Y, por eso, provocan estas huelgas, ya sean legales o ilegales, como ha sucedido. Sabemos que, tanto en la provincia de Talca como en Colchagua, hay campesinos de la Federación Cristiana y de la Federación Indígena. Todos ellos, algunos en forma legal y otros en forma ilegal, están luchando por lo que les corresponde en la justa distribución de la riqueza. El Presidente de la República ha dicho, en frases demasiado conocidas: "No hay huelgas legales o ilegales; hay sólo huelgas justas o injustas". Pues bien, estos trabajadores están ganando salarios de hambre que no les dan ninguna posibilidad. De allí, entonces, que ellos se hayan unido férreamente para conquistar una mejor posición dentro de la humanidad actual.

Nosotros hemos estado al lado de los campesinos, solidarizando con ellos en su marcha hacia Santiago. Cuando, hace pocos días, ellos habían llegado a San Miguel, yo fui —lógicamente que no lo hice con afán publicista— allá, sólo para manifestarles mi solidaridad y que su posición era justa. Estuve al lado de este grupo, porque sé que ellos tienen problemas, puesto que sufrieron el recorrido a pie de 663 kilómetros, no para hacer una huelga política, como ha dicho la prensa de Derecha, sino, simplemente, para manifestar que están angustiados y desesperados y que necesitan, entonces, un trato mejor.

También estuve en la localidad de Molina con varios colegas del FRAP, entre ellos los Diputados señores Carvajal y Dueñas. Igualmente había colegas de la Democracia Cristiana, como el Honorable señor Lorenzini. Estaban, asimismo, los Regidores democratacristianos. Ellos apoyaban a un Gobernador democratacristiano. Nosotros no fuimos, lógicamente, a darle nuestro respaldo, porque los problemas de la Democracia Cristiana, dentro de su anarquía, son cuestiones internas. ¡Qué ellos cambien a sus funcionarios y hagan lo que quieran! Nosotros fuimos a plantear una sola posición: ese Gobernador ofrecía algo a los campesinos; por consiguiente, debíamos estar al lado de él.

Desde la tribuna le dimos nuestro apoyo. Hubo un desfile grandioso, no en defensa de un gobernador, sino como adhesión a su acittud frente a los campesinos; a su posición de pedir para ellos un salario mayor y de solicitar que en el reparto de las riquezas, que ellos también están produciendo, les toque lo que necesitan...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CABELLO.—Señor Presidente, los parlamentarios radicales podemos rebatir al Honorable señor Santibáñez, que nos quiere marginar de este debate, diciéndole que todos los partidos, dentro de su evolución y de su racionalismo, deben ir avanzando. Y nosotros estamos en este momento interpretando fielmente a las bases de nuestro partido.

Desde que llegamos al Parlamento, hemos planteado una posición bien honesta y clara de socialismo democrático. Por eso, estimamos innecesario rebatir las antojadizas afirmaciones del Honorable señor Santibáñez para combatir a otros partidos políticos. Además, si empezamos a buscar en el baúl de sus idearios, vamos a encontrar que las posiciones de la Democracia Cristiana han sido bastante cambiantes y que han incursionado en las posiciones doctrinarias de otras colectividades.

Ellos hablan de sociedad comunitaria, que nadie entiende, pero que aparece claramente definida en la ideología del Partido Comunista. También han querido tomar las banderas del laicismo, del socialismo, de la democracia. Nosotros no les vamos a prohibir que agiten nuestros postulados; pero les pedimos que sean consecuentes con lo que dicen aquí y que no desfiguren nuestra posición doctrinaria.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente). Honorable señor Santibáñez!

El señor CABELLO.—Luego, probablemente —no quiero hacer de profeta—, hablará el Diputado señor Lorenzini. En otras oportunidades ha defendido posiciones del Gobierno. Cuando nosotros propusimos el reajuste de remuneraciones para el sector privado, por ejemplo, votó en contra, pero ahora lo está pidiendo para los campesinos. Dirá, tal vez, que la reanudación de faenas es una medida estupenda. Entonces, nosotros tendremos que contarles a los campesinos que la Democracia Cristiana en un lugar afirma una cosa y en otro una distinta. Es evidente que, dentro del partido de gobierno, existen derechistas e izquierdistas, los cuales opinan en forma totalmente distinta. Creo que nosotros estamos en una posición moral mucho mejor, porque estamos defendiendo una concepción doctrinaria. La actuación de un partido en el pasado, es de una responsabilidad de determinados individuos; no es culpa de una doctrina, que nosotros creemos estar interpretando lealmente en este momento.

Creo que la Cámara debe pedir al señor Ministro del Interior que trate de solucionar, a corto plazo, el problema de esta gente, para que pueda volver al trabajo en mejores condiciones. La reanudación de faenas, que se decretó ayer, ofrece algunas posibilidades: permitirá formar comisiones, entrar en negociaciones para solucionar el problema integralmente. Pero no creo mucho en las comisiones. Tenemos la experiencia de lo ocurrido con el Servicio Nacional de Salud, cuyo personal está en este momento, reunido en los jardines del Congreso, para protestar por el hecho de que el Gobierno no cumplió lo prometido en la Cámara y en el Senado a través de sus parlamentarios. Los empleados y obreros no han recibido ni el reajuste ni la escala del 32 por ciento; no se les ha solucionado prácticamente nada. El personal a contrata sigue igual; no ha pasado a la planta, como aquí se prometió.

Por eso, debemos ser consecuentes con lo que decimos. Nosotros les manifestamos a los campesinos de nuestras provincias y de todo Chile, que estaremos al lado de ellos, en su lucha para obtener mejores salarios, y una participación más equitativa en la distribución entre capital y trabajo...

El señor STARK (Vicepresidente).—¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

El señor OLIVARES.—Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLIVARES.—Señor Presidente, los Diputados socialistas queremos decir también nuestra palabra frente a este conflicto de los trabajadores agrícolas de Molina.

Pero, en forma muy especial, deseamos dejar estampado nuestro repudio, por principio, como socialistas y trabajadores, a este decreto de reanudación de faenas dictado por el Gobierno de la Democracia Cristiana, por el "Gobierno de los campesinos". El "Presidente de los campesinos" ha dictado un decreto de reanudación de faenas como respuesta a las justas aspiraciones y peticiones de los trabajadores del campo. Creemos que esto nos ahorra mayores comentarios.

Sin embargo, no podemos silenciar el hecho de que la Democracia Cristiana, que dice ser un partido del pueblo y tener sensibilidad, ignore una marcha efectuada por 750 trabajadores del campo, que representan a 1.500 obreros y, consideradas sus familias, a más de 4.000 personas.

Tuve la suerte y el orgullo de acompañarlos en una parte de su recorrido. Los esperamos en el pueblo de Los Lirios, en la provincia de O'Higgins. Posteriormente, caminé también con ellos hasta el pueblo de Graneros.

Pese a no ser parlamentario de la zona, conversé con ellos y les pregunté cuáles son sus condiciones de trabajo y en qué situación económica se debaten.

Ya el colega señor Robles ha dado a conocer los salarios que perciben los trabajadores campesinos; por ello, no creo que sea necesario traer un discurso escrito para decir lo que representamos, lo que nos liga a los trabajadores del campo.

Quienes tenemos una trayectoria al frente del movimiento obrero de nuestra patria y de las luchas reivindicativas de los trabajadores de Chile, en cualquiera de sus formas, también tenemos derecho a decir nuestra palabra cuando se trata de conflictos como éste. Y, en esta oportunidad —lo decimos sinceramente— no creemos que el decreto de reanudación de faenas sea la solución a este conflicto de los obreros agrícolas de Molina.

A los Diputados democratacristianos siempre los escuchamos hacer recuerdos de las medidas represivas de gobiernos pasados, y yo quisiera preguntarle a Sus Señorías: ¿cuál es la diferencia entre este decreto de reanudación de faenas y los dictados por los gobiernos reaccionarios anteriores a éste?

Creemos que este decreto es mucho peor y tendrá, quizás, consecuencias más graves que las que provocaron otras resoluciones de esta índole en gobiernos pasados.

¿Por qué no reconocer que este conflicto no sólo se debe a la intransigencia patronal, sino que en él está actuando también, aunque sea por presencia, la circular repartida por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, a través de la Dirección del Trabajo, a las Inspecciones provinciales y departamentales, en la cual se les fija un "techo" del 17% para el arreglo de los movimientos gremiales?

¿De qué otra manera se explica que al Gobernador de Molina —que había propuesto una fórmula que no era la que los campesinos esperaban, pero que siquiera se acercaba en parte a sus aspiraciones—, que a este representante de la Democracia Cristiana que con sensibilidad social estaba tratando de buscar una solución más justa a este conflicto, en vez de apoyarlo se le haya pedido la renuncia? La verdad es que, una mañana cualquiera, encontró en su oficina a un representante enviado por el Ministerio del Interior desde Santiago.

Nosotros creemos que estas contradicciones también están siendo analizadas por el pueblo y, especialmente, por los campesinos. El colega Fuenzalida lo decía: los campesinos saben conocer a su gente. Sienten sus problemas y saben quiénes son los que los defienden con valentía y sinceridad. En este caso, no creo que ellos puedan encontrar defensa en sectores que están dividiendo a los trabajadores.

Leí, hace poco, una declaración que me dejó satisfecho. La formuló el compañero Alarcón, Presidente de la Federación Campesina. Decía que no habría colores políticos para plantear los problemas de los campesinos, pues éstos eran trabajadores y ellos formaban un solo grupo. Me agradó leer esa declaración. Por eso me ha sorprendido que algunos señores Diputados hayan expresado que un grupo de campesinos pertenecientes a una determinada organización están buscando una solución, a la cual se oponen los trabajadores en huelga. Y más me ha extrañado escuchar que ésta es sólo un movimiento político.

Estas aseveraciones contradicen la declaración del señor Alarcón, en la que pedía y se alegraba de esta unidad de los trabajadores de la tierra.

Queremos señalar esta nueva contradicción de los colegas de la Democracia Cristiana. En cambio, nosotros, lo hemos repetido hasta la saciedad, concordamos con el pensamiento del compañero Alarcón.

Los campesinos, como todos los trabajadores de nuestra patria, tienen el mismo tipo de problemas. Por eso, no debería haber paralelismo sindical, como lo ha tratado de impulsar el Gobierno de la Democracia Cristiana, porque con él no se defiende a los trabajadores y creemos que muchos de los parlamentarios de la Democracia Cristiana desean sinceramente ayudarlos. Pero no se los respalda con la división de las fuerzas de los trabajadores, con la división de esa herramienta de lucha que es la huelga. Esto sólo favorece a los patrones, a los explotadores...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORENZINI.— ¡No tiene derecho a decir eso!

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor LORENZINI.— Digo que no tiene derecho a hablar así.

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Lorenzini, llamo al orden a Su Señoría.

El señor OLIVARES.— El señor Lorenzini tiene una cara en la Cámara de Diputados y otra cuando se enfrenta con los campesinos...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor OLIVARES.— Nosotros tenemos la obligación de decir en la Cámara y frente a los trabajadores una sola palabra. Nosotros no tenemos una cara en la Cámara y otra en la asamblea de los trabajadores...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Honorable señor Lorenzini, amonesto a Su Señoría.

El señor OLIVARES.— Y aunque le duela al señor Lorenzini, le digo que la revolución de los trabajadores está sencillamente reflejada en este arreglo parcial del conflicto campesino. Los trabajadores tienen un solo tipo de problemas y no se puede pretender que porque un grupo patrocinado por ellos, un grupo dirigido por ellos, como decía el señor Lorenzini, van a aceptar la solución, ésta tenga que ser obligatoriamente acogida por el resto de los trabajadores...

El señor LORENZINI.— ¡Es una solución muy superior a lo que piden Sus Señorías!

El señor OLIVARES.— Los trabajadores, en este momento, defienden sus posiciones y, si esa solución fuera superior, no estarían resistiendo un decreto de reanudación de faenas...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor OLIVARES.— Señor Presidente, en otras oportunidades hemos escuchado magníficos y brillantes discursos del Diputado Lorenzini, cuando ha tratado el problema campesino. Su Señoría siempre ha encontrado el respaldo de los socialistas y de los Diputados de los bancos del FRAP cuando ha defendido esa posición, porque la respetamos y la creemos justa para los trabajadores de la tierra. Pero Su Señoría no puede pretender, en estos momentos que, porque los democratacristianos consideran justa una solución, ella deba ser aceptada obligatoriamente por nosotros.

Repito, señor Presidente, que, como dirigente obrero y como parlamentario socialista, levanto mi voz para repudiar este decreto de reanudación de faenas. No creemos que un Gobierno que se dice popular, que se dice "el Gobierno del pueblo", pueda pretender solucionar los problemas de los trabajadores mediante decretos de reanudación de faenas.

Ellos dicen que el Gobernador estaba poco menos que destruyendo la política salarial y económica del Gobierno.

¡Allá ellos con sus razones! Nosotros nos atenemos sólo a los hechos, y vemos que en Molina han salido más de seis mil personas, con o sin partido, en forma espontánea, a brindar, a ofrecer su apoyo al ex Gobernador, porque, si bien él no representaba a sus partidos —son gente independiente— veían a un hombre que trataba de hacer justicia, a una autoridad que trataba también de poner en cintura a los explotadores de los campesinos.

Por eso, señores de la Democracia Cristiana, ¿no es extraña vuestra actitud? Esa persona que ha hecho lo posible por acercar siquiera los logros de los campesinos a eso que, justamente, con toda razón y justicia, estaban pidiendo, ha sido retirada violentamente de su cargo.

No vemos, entonces, la razón que Sus Señorías tienen en estos momentos para decir que el decreto de reanudación de faenas es justo.

El texto del decreto de reanudación de faenas, aparecido en el "Diario Oficial" —el cual solicito sea insertado en forma completa en la versión oficial de la presente sesión—, es repudiado por los trabajadores; y nosotros compartimos ese repudio. Creemos que la solución la tienen las autoridades, a través de las mismas inspecciones provinciales de la Dirección General del Trabajo o de la Subsecretaría del Trabajo, las cuales han estado interviniendo en estos conflictos.

Además, queremos señalar aquí que lo que está sucediendo en Molina lo podemos ver reflejado también en otros sectores.

En el departamento de Caupolicán, provincia de O'Higgins, hay treinta fundos en conflicto. Y yo digo al Honorable señor Lorenzini y a los colegas de la Democracia Cristiana, quienes muchas veces dudan de que a estas cosas se pueda llegar, que en el conflicto de los treinta fundos del departamento de Caupolicán están juntos los dirigentes de la Confederación Nacional Campesina, los dirigentes de la Unión de Campesinos Cristianos, los de la CCI y los asesorados por INDAP. Ellos están como quisiéramos ver siempre a los trabajadores: unidos, en un solo frente de trabajadores, enfrentándose a los sindicatos de patrones.

Este ejemplo que están dando los obreros agrícolas del departamento de Caupolicán quisiéramos también verlo en otros puntos del país, para que puedan concretarse en hechos las palabras del Presidente de la Confederación Nacional Campesina, señor Alarcón, quien ha dicho que los problemas de los trabajadores campesinos deben ser enfrentados en conjunto, sin ningún tipo de discriminación política ni religiosa.

Ellos afrontan en esta oportunidad un conflicto. No han marchado en vano o por hacer deporte a la capital. Han venido, con esta demostración de sacrificio y esfuerzo, a decir a las poblaciones de los pueblos por que han pasado, a las autoridades y al pueblo de Santiago que, si han llegado hasta aquí, si han hecho este tremendo esfuerzo, es porque quieren que se les paguen salarios más justos, que sus niños puedan vestirse siquiera medianamente, de modo distinto, que no continúen descalzos y no deban recorrer grandes distancias de kilómetros y kilómetros —como les consta a los colegas de la Democracia Cristiana— para asistir a una escuela de campo, aunque llueva y, generalmente, sin calzado.

Los campesinos de nuestra patria tienen el mismo derecho que todos los hombres nacidos en Chile para plantear sus necesidades; para pedir que su mujer y sus hijos no sólo tengan alimento y vestuario, sino también acceso a la educación, porque para tratar de extender los servicios educacionales aporta todo el pueblo de Chile.

Por eso, en esta oportunidad en que se ha citado a sesión especial para tratar el conflicto de los trabajadores de Molina, reitero a los colegas de la Democracia Cristiana y al Gobierno, especialmente al Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que consideramos inconveniente solucionar este conflicto, que ya lleva más de 35 días, mediante un decreto de reanududación de faenas.

Señor Presidente, yo recuerdo las palabras del Subsecretario del Interior, don Enrique Krauss, pronunciadas, hace pocos días, cuando los campesinos llegaban a Rancagua. Me decía que el Gobierno estaba dispuesto a continuar conversando con sus dirigentes y que, si bien no iba a recibir a los trabajadores que marchaban a Santiago, estaba dispuesto a conversar con los dirigentes de la Federación Campesina o de la CUT, para buscar una solución.

Finalmente, rindo un homenaje a los heroicos campesinos y a sus mujeres, que han marchado hacia Santiago..

El señor STARK (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo de que disponía Su Señoría.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático Nacional.

El señor OLAVE.— Hay una petición pendiente.

El señor PALESTRO.— De parte de un Comité.

El señor STARK (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para insertar el documento mencionado por el Honorable señor Olivares.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENZALIDA.— Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENZALIDA.— He concedido una interrupción al Honorable señor Lorenzini.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Lorenzini.

El señor LORENZINI.— Señor Presidente, ha correspondido en esta sesión tratar el conflicto de los trabajadores del campo. En general he visto que se ha analizado con bastante seriedad, estudiando el problema en su realidad.

Se ha hablado de dos organizaciones: de la Confederación Nacional Campesina y de la Federación Campesina e Indígena.

El Diputado socialista señor Olivares ha dicho que él quisiera ver en otras partes la unidad de acción que ha señalado. Desgraciadamente, el colega está mal informado, por cuanto, en Colchagua, la Confederación Nacional Campesina y la Federación Campesina e Indígena están trabajando de común acuerdo. Lo mismo sucede en Curicó. Solamente en Molina hubo divergencia, que explicaré más adelante.

¿Qué es la Confederación Nacional Campesina? La Confederación Nacional Campesina, que naciera hace 25 años, a iniciativa del Padre Hurtado, es hoy una organización que cuenta con 50 sindicatos comunales, con 35.000 obreros campesinos afiliados, más o menos. Además, en proceso de organización en comités parasindicales, donde no se ha podido constituir sindicatos, tiene alrededor de 40.000 campesinos más, lo que hace 75.000 campesinos afiliados.

¿Quiénes son los dirigentes de la Confederación? Son obreros campesinos, hijos de la tierra, que a través de sus estudios y luchas sindicales se han ido perfeccionando: presidente, Héctor Alarcón; vicepresidente, Luis Campos; secretario general, Mario Alarcón; secretario de conflictos, Gustavo Díaz; secretario de organización, Manuel Ortega, secretario de finanzas, Fernando Pezoa; secretarios ejecutivos, Luis González, Luis Muñoz, Galvarino Herrera y Héctor de la Cuadra. Todos estos campesinos se formaron conociendo el dolor y la amargura, sabiendo también de la explotación inhumana de que son víctimas por parte de la mayoría de los latifundistas de nuestro país

Esta organización tiene presentados conflictos en cinco provincias: Colchagua, Curicó, Talca, Linares y Maule; en ellas son relacionadores provinciales, respectivamente, los señores Luis Uribe, Alejandrino Contreras, René Muñoz, Fernando Pezoa, Humberto González y Orlando Avendaño. En Maule, Rigoberto Bascuñán es el relacionador.

¿Qué ha obtenido la Confederación? La Confederación Nacional Campesina, aprovechando la primera huelga legal que se ha declarado en Chile —porque gracias a la ley de sindicación campesina, gracias a este Parlamento y a este Gobierno, los campesinos pueden ahora, después de siglos de explotación, ir a la huelga legal— obtuvo un aumento del 25% de los salarios básicos, con un mínimo de 6 escudos diarios en dinero efectivo, fuera de las regalías, lo que en muchos casos significa un aumento superior al 40%. Además, obtuvo un aumento general del 23% para todos los trabajadores especializados; y, a continuación, la creación de un comité permanente, integrado por patrones y obreros, con sus técnicos respectivos, para determinar el monto de una participación en las utilidades.

¿Qué otras cosas pide la Confederación frente a este convenio? ¿Cuáles son los planteamientos de los pliegos de peticiones? Piden que los obreros voluntarios se clasifiquen, como corresponde, en voluntarios permanentes y voluntarios de temporada; y que los trabajadores voluntarios permanentes gocen de las mismas regalías que los inquilinos, pues, aunque su nombre diga lo contrario, en el hecho son esclavos de la tierra.

Respecto de la división y entrega de las tierras, se pide que los buenos paños no se entreguen a los empleados y a los "chupas" de los patrones, a estos orejeros que, desgraciadamente, nunca faltan y viven del cuento y la calumnia, sino que se repartan, por igual, entre todos los trabajadores, en relación con su antigüedad.

Se pide también, que se generalice la costmubre ya imperante en la mayoría de los fundos de Molina, en cuanto a que los campesinos tengan derecho a comer carne siete días en el mes. Se pide que los días de huelga sean considerados como efectivamente trabajados para todos los efectos legales y, además, que se eleven en forma drástica los salarios y regalías, por lo menos al promedio de la provincia, en aquellos fundos de patrones miserables y mugrientos, cuyos trabajadores están en estos instantes en condiciones inhumanas.

En cuanto a las casas de los campesinos, la verdad es que, en su mayoría, no son viviendas, sino pocilgas. Los chanchos, vacas y caballos se encuentran en establos que ya se quisieran los trabajadores para vivir. Esto no lo hemos podido liquidar.

Por todas estas cosas, la Confederación Nacional Campesina hace suyo el proyecto presentado por el Diputado democratacristiano señor Enrique Zorrilla, en el cual se propone que a los patrones se les expropien de inmediato, sin indemnización alguna, los terrenos necesarios para construir viviendas, a fin de que el obrero pueda ser dueño de la casa en que cobija a su mujer, a su amor y a sus hijos.

Se pide que la participación en las utilidades sea del 50%. La Confederación Nacional Campesina expresa que, si los patrones tienen un capital invertido, deben tener un interés por ese capital, de un 1%, ya que, además de los intereses, tiene la revalorización de la tierra. Y, ¿por qué —pregunta la Confederación Nacional Campesina— si los patrones son empresarios, se van a llevar el ciento por ciento de las utilidades? Consideramos que, por lo menos, como un primer paso, el 50% de las utilidades líquidas sea para los campesinos y el otro 50% para el patrón, hasta que se llegue al momento cumbre de este proceso revolucionario, en que los dueños de la tierra deberán ser los propios trabajadores que la están laborando.

El señor POBLETE.— ¡Qué bien!

El señor LORENZINI.— Respecto de esta lucha, aquí se hablaba de paralelismo sindical y, también, de libertad.

Somos partidarios de la unidad de los campesinos, y las declaraciones de Héctor Alarcón, presidente nacional de la Confederación Nacional Campesina, son perfectamente válidas y quedan en pie. Ya hemos dicho que en la provincia de Colchagua y Curicó está en marcha y avanza por un extraordinario buen camino la acción común. Desgraciadamente en Molina, la CUT, de inspiración marxista, integrada fundamentalmente por compañeros de orientación socialista y comunista, procedieron —en una actitud divisionista y anticampesina, por equivocación, seguramente pues no creo que hayan querido dividir a los campesinos sólo por hacer politiquería; porque no puedo pensar que lanzaron a la división a una de las comunas más luchadoras de Chile, únicamente por hacer propaganda o ruido— a declarar la huelga ilegal en forma intempestiva, sin consultar a sus compañeros campesinos. Eran 4.900 campesinos en huelga, de las comunas de Río Claro, Sagrada Familia y Molina. 1.200 campesinos pertenecían a la CUT y 3 mil 700 a la Confederación Nacional Campesina. Y fue esa fracción minoritaria...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORENZINI.— ... de la Central Unica de Trabajadores, con sólo 1.200 campesinos, la que liquidó la unidad de los trabajadores.

Por eso, la posición de nuestro camarada, Diputado Olivares, me molestó, porque no me parecía franca y porque además, llamó divisionista a una mayoría revolucionaria, como la [illegible] ellos crearon la división. Creo que eso fue un error táctico, de apresuramiento de los dirigentes, pero que les va a penar durante mucho tiempo, porque los campesinos de Molina, así como han repudiado a un patrón, a Carlos Garcés, que haber querido dividir a los trabajadores en Sagrada Familia, también repudian a la CUT de Molina por haber dividido a los trabajadores en tres comunas. En otras provincias no se cometió el error y han trabajado en la unidad.

El señor OLIVARES.— Pero, ¿existen huelgas ilegales?

El señor LORENZINI.— Sobre su pregunta, señor Diputado, a mí me importa un "pito" la ilegalidad o la legalidad de las huelgas; pero, sí, creo en una huelga justa...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Olivares!

¡Honorable señor Palestro!

El señor LORENZINI.— Lo que yo condeno en la huelga de Molina, no es el hecho de la ilegalidad, porque bien pudimos ir en las 5 provincias a una huelga ilegal. A lo mejor, si en el resto de las provincias no se arreglan los problemas dentro de un tiempo conveniente, aunque la huelga sea ilegal vamos a continuar en huelga. Lo que yo condeno es el divisionismo; es el hecho de que una fracción minoritaria, tremendamente minoritaria, hubiera roto con sus compañeros y se hubiera lanzado en una aventura descabellada, en perjuicio de todos los campesinos de Chile.

Preguntaba el camarada socialista el porqué ellos van a aceptar la solución encontrada por la Confederación Nacional Campesina. Al respecto, quiero recordarle, por si él no lo sabe, que en la Gobernación de Molina donde los patrones derramaban lágrimas de cocodrilo, mientras destrozaban a su presa, que son los campesinos de Chile, decían que no podían pagar más del 17%, en circunstancias de que la CUT aceptó el 23% de aumento, cifra que nosotros hemos superado.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORENZINI.— Por último, quiero decir al Honorable colega que lea "El Siglo" del lunes pasado, donde la Comisión Nacional Agraria de su Partido, el Socialista, reconoce que los trabajadores pedían E°6.125 diarios, señalando esta suma como una aspiración de los campesinos. En cambio, la solución nuestra es la de fijar un salario base de 6 escudos, lo cual significa un aumento superior al 23% y participación en las utilidades.

Además, estamos luchando porque se reconozca a los tractoristas y, en general, a los hombres que trabajan como profesionales en el campo, su calidad de tales, a fin de que no les suceda como hoy, en que, mientras un día el patrón las paga 10 escudos diarios, al día siguiente manda a sacar papas a esos hombres especializados, y les paga un salario de inquilino o voluntario.

Estamos luchando para terminar con esta situación y no solamente nos limitamos a pedir que haya un convenio y un arbitraje, sino que hemos fijado un plazo, que fue aceptado por el señor Ministro; de modo que antes del 15 de septiembre tendrá que estar dictado el fallo de la Confederación Nacional Campesina sobre los 120 escudos, que afecta a los trabajadores de Molina con el fin de que éstos puedan celebrar un "Dieciocho" en que, además de recordar las glorias de la Patria, puedan recordar también el triunfo de los campesinos en las 5 provincias afectadas por estos conflictos del trabajo.

Por eso, me extraña lo que dice el Honorable colega socialista. Por mi parte, le recomiendo que lea la declaración de la Comisión Agraria de su propio partido, en la cual se pide un salario de 6.125 escudos diarios, que nosotros hemos superado. En efecto, vamos a proponer a la consideración de la Cámara un proyecto de acuerdo, en el que espero estemos todos unidos, tendiente a que se exija que ese convenio se aplique a las cinco provincias en conflicto porque es un buen acuerdo. Esto no es lo mejor ni siquiera lo justo, porque, para mí, lo justo comienza cuando al campesino se le hace dueño de la tierra que está trabajando; pero es una de las primeras posibilidades que tenemos de beneficiarlo; y ello no lo ha pedido la CUT, sino la Confederación Nacional Campesina. Una de las cosas que hay que mantener es la participación en las utilidades.

Por otra parte, tanto el paralelismo sindical como la dictadura de grupos ideológicos, me parecen absurdos, como absurda me parece también la subordinación de todos los campesinos a una sola ideología. Lo razonable es que el campesino, como persona, como ciudadano, tenga su propia concepción filosófica del mundo. ¿Qué divide a los compañeros de la Confederación Nacional Campesina de los compañeros de la Federación Campesina e Indígena?

Los compañeros de la Federación Campesina e Indígena, de acuerdo con la doctrina marxista, porque les reconocemos el derecho de tener su pensamiento, su concepción y su visión propios del mundo, quieren, en primer lugar, la propiedad colectiva de la tierra, la propiedad del Estado, porque consideran que la propiedad privada es la causa de todos los males, y esta posición de ellos, yo la respeto. Consideran que, para lograrlo, debe llegarse a la revolución proletaria, cuya vanguardia tiene que ser el Partido Socialista o el Partido Comunista, en su caso. En consecuencia, el sindicalismo, como es lógico, debe estar sometido a los marxistas.

En cambio, la Confederación Nacional Campesina piensa que si la propiedad privada es capitalista, es también latifundista y que es la fuente de explotación y la forma de atropello a que han sido sometidos los campesinos por los grandes latifundistas de Chile. La Confederación Nacional Campesina cree en la propiedad familiar de explotación cooperativa como un camino progresivo hacia la propiedad comunitaria. Eso es lo que les satisface, porque comprenden que es un adelanto sustancial para la dignidad de la persona humana y el bienestar de la comunidad.

También tenemos diferencias entre ambas organizaciones en los aspectos políticos.

La Confederación Nacional Campesina piensa que los trabajadores deben ser independientes de los partidos políticos, es decir, que no deben estar subordinados a ellos. Eso no quiere decir que estemos en contra de los partidos. Creemos que los trabajadores del campo deben apoyar a todos aquellos partidos o personas que estén al servicio de la revolución campesina y que no deben abanderizarse en determinadas organizaciones; pero personalmente, cada uno de los campesinos, como ciudadano de esta patria, tiene no sólo el derecho, sino la obligación de participar en un partido político y, a través de él y de sus organizaciones, ir creando las condiciones ambientales generales para transformar la nación.

Estos son nuestros puntos de vista. En consecuencia, la Confederación Nacional Campesina y la Federación Campesina e Indígena, ésta última con legítima existencia y también auténticamente representativa, piensan que la idea superior...

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor MOMBERG.— Pido la palabra.

El seor PARETO (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MOMBERG.— Señor Presidente, he escuchado con mucha atención el debate, en el cual se han formulado algunos conceptos, hasta cierto punto contradictorios, que es conveniente clarificar en la medida en que ello sea posible.

Mi estimado colega el Honorable señor Lorenzini, con quien en más de una oportunidad hemos debatido los problemas de los campesinos, planteó la situación que los afecta con la emotividad con que acostumbra hacerlo, y ha dicho que los patrones con lágrimas de cocodrilo niegan a estos trabajadores en momentos determinados, sus reivindicaciones. Eso de "lágrimas de cocodrilo" es muy relativo. Pero lo que más me extraña es que, de los 82 parlamentarios de la Democracia Cristiana, por lo menos, 30 de ellos, son dueños de fundos. No digo que son latifundistas porque es un término muy vulgar, sino dueños de fundos, dueños de predios agrícolas. En consecuencia, expresarse así creo que es lanzar barro contra sus propios colegas, con los cuales yo tengo que solidarizar, y estoy seguro de que no derramarán "lágrimas de cocodrilo" para defender sus propios derechos.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor MOMBERG.— Creo que, cuando se trata un problema, no es muy grato atacar a los propios colegas de partido, porque efectivamente, la mayor cantidad de representantes del latifundio está en las bancas de la Democracia Cristiana.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MOMBERG. — Aparte de eso, el Honorable colega Lorenzini incurrió en un pequeño lapsus al rebatir al Honorable señor Olivares, cuando no estuvo muy de acuerdo con el planteamiento formulaldo, hace pocos días, y al decirle que los socialistas se habían precipitado al buscar la solución de este problema. Sus palabras precisas fueron: "Se equivocaron en la táctica". Cuando se usa la palabra "táctica" —el diccionario es iben claro al definir su significado— se hace porque existe una opinión, un movimiento tendiente a gestar una situación de hecho. Hablar de "táctica" y plantear que este movimiento campesino no era político, resultaba una aberración. ¿Qué sector, en Chile, no esta girando prácticamente, en torno de un movimiento político? ¡Si este país está politizado y cada persona es un político en potencia!

Había un gran número de campesinos que hasta ayer —como decía— estaban algo dormidos. Bastó que llegaran hasta ellos el FRAP y la Democracia Cristiana para moverlos políticamente.

¿Cuál es ahora el problema de ellos? Es bien sencillo. Antes de llegar la Democracia Cristiana, el campesinado estaba de acuerdo con el FRAP, porque era muy fácil decir a la gente necesitada que cuando llegaran al poder, les iban a repartir la tierra, que le iban a quitar el fundo y la casa al patrón, al cual, en fin iban poco menos que a colgarlo del árbol o del farol que ya estaba designado.

Toda esa gente, que es analfabeta o semianalfabeta, creía en estas cosas, y era muy humano que así fuera, porque piensan que es justo y natural que esto pueda suceder. Llegó entonces la Democracia Cristiana y dijo: —Si el porcentaje mayor del electorado está en la gente analfabeta, en la gente del proletariado, como se llama al pueblo, ¿cómo conquistamos un terreno que ya está en manos del FRAP? —De una manera muy sencilla, con el mismo lenguaje, con el mismo predicamento: con la promesa de la división de la tierra y con el odio al patrón, al capital pri-

vado y a la empresa, con
antecedente de dar algo
cuenta de la reforma agrari
los asentamientos. Pero, a
tualmente, los campesinos
siquiera son dueños de est
asentamientos, lo que tambi
se ha denunciado por otr
sectores, y es muy discutid
Aparte de eso, se han repar
do las máquinas de coser y l
cortes de género en los ce
tros de madres; se han oto
gado préstamos populares, y
han desarrollado actividad
similares a través del IND
y la Promoción Popular.
Esta es la manera de co
quistar políticamente al pu
blo, el cual se deja guiar, p
que tiene buena fe, porque
analfabeto, por sus convicci
nes y por la sinceridad con q
desarrolla su trabajo. Pe
llegan los políticos avezad
tanto del FRAP como de
Democracia Cristiana y n
otros mismos —porque no
mos vestales— y tratamos
conquistarlos con estas espec
de dádivas como lo ha esta
haciendo la Democracia Cr
tiana.
Señor Presidente, quisi
plantear otro problema. El H
norable señor Robles —a qu
me gustaría escuchar cuan
se ponga de acuerdo con
Honorable señor Lorenzin
pidió que se enviara un ofi
para que se ordenara a l
fuerzas policiales de Moli
que no atacaran a los tra
jadores.
Por mi parte, yo pregun
¿cómo se puede pedir una
sa igual? La policía es u
fuerza de orden y cuando a
quiso evitar que se cometier
desmanes en este país, to
vía democrático, donde se r
petan algunos conceptos de
bertad, es natural que Cara
neros no pueden tener la c
pa de que los trabajadores
un momento determinado,
ralizaran una obra que se
taba efectuando allá. Y es
mos viendo en la práctica q
si no fuera por la fuerza p
cial, podrían producirse
nuestro país aberraciones
mo las de Detroit, en Esta
Unidos, las cuales pueden
ceder en cualquier moment
Yo levanto el cargo formu
do contra las fuerzas polic
les que, por suerte, están b
dirigidas y cumplen con su
ber.
El señor LORENZINI.— ¿
permite una interrupción?
El señor STARK (Vicepr
dente).— ¿Me permite, se
Diputado? El señor Loren
le solicita una interrupción
El señor MOMBERG.—
tengo tiempo para conceder
la.
Aquí se dice que los po
trabajadores han soportado
35 días de huelga.
Yo me pregunto lo sigu
te: si se aprobó una ley de
forma agraria, mal hecha —
gún la Democracia Cristian
por el Gobierno anterior,
ahora se ha aprobado u
buena reforma agraria he
por este Gobierno; y, si, a
más, se sancionó la ley de
dicación campesina, ¿no p
de haber cosa más natural
lógica que, en vez de ir
provocar movimientos de
de las organizaciones de t
bajadores, se trate de bus
la solución en leyes aproba
por este Parlamento, con
yoría democratacristiana y
FRAP, y hacer que ellas
cumplan?
Nosotros podemos estar
acuerdo con huelgas que
produzcan entre los patro
y los trabajadores del calz
del fierro, de la ropa hech
de otras ramas de la prod
ción: pero existen dos act
dades en Chile, en las que
huelgas, por los inconveni
tes que provocan, no de
aceptarse.
En una oportunidad an
rior, a raíz de una huelga
los trabajadores de la Sal
expresé mi opinión en el s
tido de que estos servido
no deberían declararse
huelga, y que, por tratarse
una repartición fiscal, el
bierno debería estar pront
solucionar los problemas
nómicos de esos trabajado
porque casi todos los movi
tos huelguísticos tienen
origen y porque la respons
lidad que esos personales
nen es sumamente grande,
que deben conservar y de
ver la salud de los chile
que están enfermos en las
tas y en los hospitales. C
que los conflictos de la S
deben solucionarse sin lleg
la huelga, y que el Gobie
que tiene la responsabilidad
ese servicio, debe procurar
cerlo antes de que ella se
duzca.
En cuanto a los campesi
yo me pregunto: ¿qué se
tiene con llevar a la huelg
dos otres mil trabajadores?
el problema no es provoc
por el patrón! ¡Si al patrón
través de la reforma agra
le están quitando sus tier
y a través de todo el meca
mo tributario que se le
aplicando, como el impue
patrimonial se le están quit
do sus utilidades; ¡Si el
blema es de alimentación
pueblo; ¡Si en este país
que producir alimentos...
—Hablan varios seño
Diputados a la vez.
El señor PARETO (Vice
sidente).— ¡Honorable se
Lorenzini!
El señor MOMBERG.—
porque actualmente no pro
cimos los alimentos vitales
ra la población;
Para cuidar la salud hay
empezar por alimentarse,
que, aunque se trate de
democratacristiano, si no
me, sencillamente se muere
hambre.
Esto hay que entend
perfectamente. Sin emba
lo peor de todo es que esta
atascando la producción
Chile.
—Hablan varios seño
Diputados a la vez.
El señor PARETO (Vice
sidente).— Honorable se
Lorenzini, llamo al orden
Su Señoría.
El señor MOMBERG.—
este momento, criticamos a
Estados Unidos, diciénd
"imperialistas" y toda clase
sandeces y barbaridades;
siempre se está listo para
cibir o pedir empréstitos p
seguir viviendo y después p
criticarlos a ellos mismos.
—Hablan varios seño
Diputados a la vez.
El señor MOMBERG.—
es una aberración.
Por lo demás, en la ley

tá establecido que el patrón que no cumple con sus obligaciones de tal puede ser castigado; existen también leyes que castigan al obrero en ciertos casos, que también tiene obligaciones. ¡Pero no podemos ser todos patrones u obreros! ¡Si alguien tiene que manejar la industria, la empresa privada, los talleres, como dice el Honorable señor Lorenzini!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Honorable señor Lorenzini, nuevamente llamo al orden a Su Señoría.

El señor MOMBERG.— Pero la verdad es que los salarios de los obreros no los ha impuesto el patrón: los ha establecido la ley a través de los Tribunales del Trabajo. Las regalías están dispuestas también por la ley, como igualmente otras garantías y derechos.

Yo estoy seguro de que hay patrones malos, porque, así como hay obreros malos, hay patrones que también lo son; pero la ley tiene que igualar a unos y a otros entre sí. ¿Por qué creen Sus Señorías que en mi provincia de Cautín, se fijó a los obreros un jornal miserable de cuatro mil ochocientos pesos? ¿Por qué? Porque a los productos se les han fijado precios políticos. Si esto es una operación absolutamente matemática.

El señor LORENZINI.— ¡No es así!

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Lorenzini, otra vez llamo al orden a Su Señoría!

El señor MOMBERG.— Yo le pido al Honorable señor Lorenzini que me escuche un minuto, porque es un hombre que entiende estos problemas: incluso en su familia hay industriales del aceite, que yo respeto y que son mis amigos y que también conocen el problema agrícola. ¡Es un poco difícil entender esta incongruencia!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Honorable señor Lorenzini, me voy a ver en la obligación de amonestarlo.

El señor MOMBERG.— El problema es muy sencillo; es de justicia.

Nosotros creemos que hay que pagarles más a los obreros, que no se les puede pagar semanalmente con el cerco, la casa o el galpón. Por último, el patrón que no paga las asignaciones tiene su castigo el que no paga los sueldos tiene su castigo y el que no paga sus impuestos también tiene su castigo, porque tiene que pagar multa. ¡Pero, no, señor; hay que promover la agitación! ¡Ahí están los "heroicos" trabajadores del campo que llegaron ayer después de un largo viaje de varios días. Pero para mí es más heroico el que produce trabajando que el que crea problemas a través de esta gente analfabeta, que le cree a un sinnúmero de líderes políticos.

Concedo una interrupción al Honorable señor De la Fuente.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Ruego a los señores Diputados guardar silencio!

Tiene la palabra el Honorable señor De la Fuente.

El señor DE LA FUENTE.— Señor Presidente, los Diputados nacionales estamos totalmente de acuerdo en que hay que mejorar las condiciones de trabajo. Estamos de acuerdo en que se represente a los trabajadores en el ejercicio de sus derechos, en la defensa de sus peticiones, en sus conflictos. Estamos de acuerdo en que las relaciones entre empleadores y trabajadores deben desarrollarse sobre la base de la armonía. Estamos de acuerdo con el sindicato gremial. Pero no estamos de acuerdo con que el sindicato se haya politizado. Esto es lo que está ocurriendo actualmente. Hay una carrera loca entre el FRAP y la CUT, por una parte, y la U. C. C., por la otra. Sabemos que se están movilizando con préstamos del AIDE, que son dineros norteamericanos; que se está agitando a los trabajadores de Chile...

El señor ESCORZA.— ¡Eso es más falso que Judas!

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Escorza!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor DE LA FUENTE.— Los propios parlamentarios democratacristianos están dedicados a esta agitación, sin darse cuenta de que cada movimiento es un paso más en favor del FRAP.

En Malleco, mismo, por ejemplo, donde se formó un sindicato encabezado por un Diputado de la Democracia Cristiana, resulta que...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Escorza!

El señor DE LA FUENTE.— ...la directiva es del FRAP y del Partido Socialista; pero el parlamentario que lo formó no ha sido capaz de organizar uno en su propio fundo, como lo piden sus trabajadores.

El señor MONARES.— ¿Por qué no lo dice?

El señor DE LA FUENTE.— Todos sabemos que tanto en la industria como en cualquier otra actividad, el precio de venta del producto se fija en relación con el costo de la materia prima, con los jornales, maquinarias y leyes sociales. Si el precio que se fija es inferior a estos gastos, es incuestionable que la fábrica tiene que cerrar o ir a la quiebra. Este es el fenómeno que se ha producido en la agricultura. No hay precios justos como para que los agricultores den cumplimiento a las ideas de avanzada que se han prometido en favor de los campesinos; no hay precios que permitan darles excelentes habitaciones y buenos jornales. Nosotros estamos conscientes de que hay atraso en los campos; de que es necesario construir viviendas; de que hay que mejorar los jornales, pero el precio de los productos no nos permite hacerlo.

Yo hablo como pequeño agricultor, dueño de unas pocas hectáreas de terreno...

El señor ESCORZA.— ¿De cuántas?

El señor DE LA FUENTE.— De cuarenta hectáreas. Y tengo un sólo inquilino, porque no da para más. Por eso, estoy en condiciones de hablar de la situación de los agricultores, del chico y del grande, porque todos tenemos el mismo problema, el de la falta de precios para nuestros productos. Si acaso nuestros productos no son pagados en lo que valen, no podemos mejorar los salarios de los inquilinos, ni podemos contratar más; por el contrario, hay que ir disminuyéndolo cada día hasta que llegue el momento en que el trabajo del campo sea un fracaso total.

La expropiación que hace actualmente la CORA es una expropiación política, para el Estado; y el Estado siempre produce más caro. A mí no me cabe la menor duda de que los propios asentados serán quienes rompan los precios políticos que ahora rigen en Chile. Y sólo cuando estos asentados entren en conflicto, entonces el Gobierno verá que debe dar precios justos a los productos para mejorar las condiciones de vida de los trabajadores del campo.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Ha terminado el turno del Comité Independiente.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor ROSALES.— Pido la palabra.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, concedo una interrupción a la Honorable señora Allende.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra la Honorable señora Allende.

La señora ALLENDE.— Señor Presidente, es sólo para referirme, en forma muy breve, a la inconsecuencia que siempre estamos comprobando de la Democracia Cristiana y el Gobierno.

Con motivo de la heroica marcha de los campesinos de Molina, que vinieron confiados en que serían oídos por las autoridades, concurrimos al Ministerio del Interior a pedir autorización para que aquélla alcanzara hasta la Avenida Bernardo O'Higgins. Se nos rechazó el permiso, y los campesinos sólo llegaron hasta San Miguel.

Por eso, a mí me da un poco de risa, por decirlo así, la forma absurda con que se expresan la Democracia Cristiana y el Gobierno en determinados momentos.

Voy a leer un párrafo de un discurso que el señor Frei pronunciara en la comuna de Las Barrancas, publicado en "La Nación", el día sábado 12 de agosto, y que es como una verdadera burla. Dijo: "Denme confianza. Si el Gobierno del pueblo está amenazado, yo apelo a ustedes que marchen hacia la Moneda y estén junto a mí, porque juntos somos imbatibles". Esto lo pide el Presidente de la República, pero cuando un grupo de trabajadores campesinos le solicitan que los reciba, no sólo no los recibe, sino que no les permite acercarse hasta el centro de la ciudad. Esta es la inconsecuencia. Esto es demagogia. Pero yo espero que el pueblo sabrá responderle al señor Frei cuando este clamando desde la Moneda, y ahí no más se quede solo.

El señor ESCORZA.— Nos ha respondido varias veces ya. Eso es lo que más les duele

La señora ALLENDE.— Si la reforma agraria hubiera sido una reforma seria....

El señor MONARES.— ¿Tiene alguna duda de ello?

La señora ALLENDE.— ... se habría estudiado la situación de los campesinos que no tienen tierras y que no tendrán tierras, y se les habrían dado mejores condiciones de vida; pero nada de eso se hizo. Por eso, en estos momentos, los campesinos de las distintas zonas de Chile siguen en situación aflictiva.

Era cuanto quería decir sobre esta actitud demagógica de la Democracia Cristiana.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, nuestro compañero, el Honorable señor Hugo Robles, se ha referido en detalle, al conflicto de los campesinos de Molina y a otro que se han desatado a lo largo de todo el país, para demostrar que hay una protesta general en contra de la política reaccionaria que se está siguiendo. Protestan los obreros, los campesinos, los pobladores, las dueñas de casa, los estudiantes, los médicos, los trabajadores de las minas, de las fábricas...

El señor PHILLIPS.— ¡Los jueces!

El señor ROSALES.— ... los funcionarios del Servicio Nacional de Salud; protestan también los jueces, incluso...

El señor MOMBERG.— ¡Los patrones también!

El señor ROSALES.— ...está pendiente una huelga de los magistrados de Chile.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Palestro!

El señor ROSALES.— Por mi parte, voy a referirme a una serie de hechos que ocurrieron en Molina, mientras me correspondió estar en esa ciudad, acompañando a los campesinos y solidarizando con ellos en mi condición de Diputado del Partido Comunista.

Participé en una serie de reuniones que hubo en la Gobernación de Molina. Quiero destacar que los esfuerzos que hizo el Gobernador, don Marcos Maturana Yávar para buscar una solución adecuada y justa a este problema, se estrellaron con la cerrada intransigencia de los patrones que no aceptaron ninguna fórmula de solución. Una que habían aceptado en determinado día, la rechazaron precisamente al día siguiente.

Mientras estuve en Molina, en el fundo "Santa Marta", de René Cottic, se cortó la luz a las casas de todos los campesinos.

El señor PHILLIPS.— ¡Sabotaje...!

El señor ROSALES.— En el fundo "La Fortuna", de Güel y Borlando, se cerró la escuela y se quitó la ración de leche a los niños. En el fundo "San Luis", de Rosalino Enero, se golpeó al campesino Oscar Ibáñez hasta dejarlo inconsciente. En el fundo "La Rinconada", de Emilio Osorio, se azotó con un látigo al campesino de cincuenta años de edad Carlos Cuevas. En el fundo "El Guanaco", de Margarita Valdovino, se golpeó al obrero Juan Flores hasta dejarlo inconsciente. En el fundo "Santa Sofía", de Enzo Bovinilla...

El señor PHILLIPS.— Demócratacristiano...

El señor ROSALES.— ...se lanzó al camino al obrero Oscar Oteiza, sin ninguna causa justificada. En el fundo "Yungay", de Saturnino Muñoz, los carabineros se instalaron en las casas de la hacienda, y allí vivieron, allí comieron, allí alojaron y allí resguardaron los intereses del patrón. En la mayor parte de los fundos no se pagaron las asignaciones familiares, como una manera de presionar y sitiar por hambre a los campesinos. Pero, a mi juicio, el hecho más grave ocurrió en el fundo "Los Helechos", de Tomás Hermosilla.

El señor PHILLIPS.— También demócratacristiano.

El señor ROSALES.— Un grupo de campesinos, cumpliendo instrucciones de la Federación, comenzó a izar el pabellón nacional en las puertas del fundo. Llegó hasta ese lugar el dueño de la hacienda, y sin pedir ni dar ninguna explicación, sacó su revólver y baleó a los campesinos.

El señor PALESTRO.— ¡Qué tal!

El señor ROSALES.—Luego se enfrentó con el que estaba izando la bandera, el campesino Hugo González Marmolejo, y lo derribó a golpes. Le apuntó con el revólver en la sien y le dijo: "Te voy a matar como a un perro, porque yo no acepto que se coloquen mugres en mi fundo". Estas fueron las expresiones textuales de este hacendado que se llama Tomás Hermosilla. En seguida, golpeó al campesino, hasta dejarlo aturdido.

Más tarde fue llevado al hospital de Molina para ser conducido luego al de Curicó porque tenía una rodilla fracturada.

Este terrateniente todavía anda suelto; no hay justicia cuando se trata de ricos hacendados ensoberbecidos, como este Tomás Hermosilla, dueño del fundo "Los Helechos". ¿Qué habría pasado, señor Presidente, si las cosas hubieran ocurrido al revés? ¿Si el campesino hubiera golpeado al terrateniente, con justo y legítimo derecho en este caso? Seguramente estaría en la cárcel.

En ninguna parte de Chile he visto tanta explotación como en Molina, ni en ninguna otra parte se pagan salarios tan miserables como los que reciben los campesinos de esa zona. Pero allá están los terratenientes más enriquecidos de nuestro país, porque todos sus predios tienen plantaciones y son viñas de altos rendimientos y de mucha rentabilidad. Sin embargo, allí se pagan salarios de cuatro escudos.

Aquí se ha hablado de las regalías. Pude comprobar que en Molina no se dan regalías, no se da ración de tierra, ni se dan talajes; no se da la comida que corresponde. Entonces, hablar de regalías no es más que una burla, una nueva burla que se hace a los campesinos.

Prueba de que esos terratenientes están en condiciones de solucionar el conflicto y de acceder a lo que se ha pedido es que muchos de ellos, ante el apuro de podar sus viñas y de amarrarlas, prometieron satisfacer todas las peticiones de los trabajadores.

Y fue en virtud de esto que el Gobernador, don Marcos Maturana Yávar, convocó a una reunión a todos los terratenientes para un día y hora determinados. ¿Cuál fue la respuesta que dieron los dueños de fundos? Le mandaron decir al Gobernador que, si quería hablar con ellos, que fuera al local del sindicato patronal. Se negaron a ir a la Gobernación. Recuerdo que ese funcionario, ante la respuesta insistente de los dueños de fundos nos dijo lo siguiente: "Yo sé que lo que pretenden es humillarme. Pero a mí no me importa. Voy a pasar por esta humillación y voy a ir al local del sindicato patronal, porque lo que me interesa es que el conflicto se solucione y que los campesinos, sus mujeres y sus hijos tengan qué comer". Y fue el Gobernador.

¿Qué le dijeron los terratenientes? Le dijeron que no querían conversar más, ni con él, ni con parlamentarios, ni con dirigentes campesinos. Así actuaron estos potentados de la tierra, que ahora se están ganando un sobreprecio de 12 y 15 escudos por arroba de vino, en forma absolutamente ilegal. Además, se sabe porque ha sido denunciado, que tienen el vino acaparado con fines especulativos. Pero nadie los sanciona, nadie toma ninguna medida en contra de estos explotadores, que obtienen utilidades realmente fabulosas explotando a los campesinos.

Estos terratenientes se reunieron en Talca hace solamente algunos días, el domingo 20. Aquí tengo un diario de Talca, el diario "La Mañana". En una declaración que han hecho a manera de consigna lanzada a los dueños de fundo de todo el país, se lee textualmente: **"Parece que suena el llamado a las armas y que puede correr sangre en los campos de Chile. Adelante agricultores, enarbolemos la bandera de la producción; que no sea necesario llegar a tomar las armas."**

El señor PALESTRO.— ¡Ay, hombre! ¿Es posible eso? Ahora son golpistas.

El señor MONARES.— ¿Se asustó el guerrillero Palestro?

El señor PALESTRO.— Soy democrático.

El señor ROSALES.— Esto han dicho en Talca estos poderosos señores de la tierra. Pero además, han expresado lo siguiente: **"No importa que queden muertos en el camino. Las batallas se dan con víctimas y también con sangre".**

El señor MOMBERG.— Eso es copia del lenguaje de Sus Señorías.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Momberg!

El señor MOMBERG.— ¡Es un plagio!

El señor ROSALES.— ¿Por qué se atreven a hablar así los dueños de la tierra?

El señor MOMBERG.— Porque les han copiado el lenguaje a Sus Señorías.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Momberg!

El señor ROSALES.— Porque cuentan con el respaldo del Gobierno, porque mientras en la Moneda no se recibe a los campesinos...

El señor ESCORZA.— ¡Falso!

El señor ROSALES.— ...que han realizado una marcha heroica de más de 200 kilómetros, se recibe, en cambio, a los terratenientes.

El señor ESCORZA.— Se recibe a todo el mundo a: los campesinos y también a los industriales.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor VALENZUELA LABBE (don Renato).— Pido la palabra.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Su Señoría es miembro del Comité Demócrata Nacional.

El señor MONARES.— Pido la palabra.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONARES.— Señor Presidente, he escuchado con mucho interés la intervención del Honorable Diputado por la provincia de O'Higgins don Carlos Rosales, quien ha hecho una apasionada defensa del movimiento de los campesinos y, naturalmente, dentro de su concepción política, ha culpado a los patrones de la situación que los afecta.

El señor PALESTRO.— ¿Los defiende Su Señoría?

El señor MONARES.— Quiero decir, con permiso del Honorable señor Palestro, a quien ruego que me escuche...

El señor PALESTRO.— Concedido.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Ruego al Honorable señor Monares dirigirse a la Mesa.

El señor MONARES.— Estaba dialogando con el colega.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría evitar los diálogos.

El señor MONARES.— Quiero expresar que, lamentablemente, la concepción que tiene de un patrón el Honorable Diputado señor Rosales, es diferente según la oposición política de ese patrón. En la provincia de O'Higgins se conoce perfectamente bien —no es un misterio para nadie— lo ocurrido en la comuna de Machalí, en la hacienda "Los Perales", en que el patrón tiene una tendencia política muy cercana al FRAP. En ese fundo, con la asesoría del INDAP y del Inspector del distrito, se formó un sindicato. Naturalmente, esto no fue del agrado del patrón, quien solicitó la ayuda del Honorable Diputado Rosales para tratar de formar otro sindicato.

El señor ROSALES.— ¡Falso totalmente falso!

El señor MONARES.— Este es un caso muy concreto de paralelismo sindical.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Ruego a los señores Diputados guardar silencio!

El señor MONARES.— Se trató de formar otro sindicato en la hacienda "Los Perales", del señor Manuel González. Esto fue conocido por toda la comuna de Machalí y ahora lo sabe toda la provincia.

El señor ROSALES.— ¡Es falso!

El señor MONARES.— Este sindicato no tuvo la adhesión de los campesinos, y al poco tiempo se tuvo que disolver.

El señor OLIVARES.— ¿Me permite una interrupción?

El señor MONARES.— Ya tendrá tiempo Su Señoría.

El señor PARETO (Vicepresidente).— El Honorable señor Monares no desea ser interrumpido.

El señor OLIVARES.—Quiero hacerle sólo una pregunta, con cargo a mi tiempo.

El señor PARETO (Vicepresidente).— El Honorable señor Monares no desea ser interrumpido.

Puede continuar el señor Diputado.

El señor OLIVARES.— Que me conteste quién es el dueño del fundo y a qué filas pertenecen los asesores del INDAP.

El señor MONARES.—Es un caso muy concreto el de la hacienda "Los Perales". Por lo demás, todos saben que el señor Manuel González apoyó al señor Allende. De manera que está mucho más cercano a las ideas de los colegas del FRAP.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Palestro!

El señor MONARES.— Cuando se plantea un problema que afecta a los campesinos,...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Honorable, señor Palestro, le ruego guardar silencio.

El señor MONARES.— ... no me extraña en absoluto que el Honorable señor Rosales mire primero la ideología del patrón del fundo.

El señor ROSALES.— ¡Totalmente falso!

El señor MONARES.— El acepta el paralelismo sindical cuando el patrón es de una tendencia cercana al FRAP, como en este caso, y hay un sindicato asesorado por funcionarios de Gobierno. ¡Este es el contraste!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MONARES.— Por lo demás, el Honorable Diputado Olivares sabe perfectamente bien que en la comuna de San Vicente hay también un señor que es militante y regidor del Partido Socialista y que se ha caracterizado permanentemente por defender a los patrones. Es un abogado del Banco de Chile, es el asesor permanente de los patrones en esa comuna...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Olivares!

El señor MONARES.—Hay que analizar tranquilamente este problema.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Olivares!

El señor MONARES.— El Honorable señor Olivares sabe perfectamente bien a qué me refiero...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Olivares, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor MONARES.—Además, se ha hecho mucho caudal de que en nuestros bancos, o tal vez en el Gobierno, hay la intención de no defender a los campesinos y de acercarse mucho a los patrones.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Honorable señor Olivares, llamo al orden a Su Señoría.

El señor MONARES.— Sobre esta materia, tenemos que ser muy claros. Conocemos nuestra provincia. Por eso, no creemos tanto en estas palabras tan ardientes, tan defensoras de los campesinos...

El señor ROSALES.— ¡Le cree a la Braden!

El señor MONARES.— En la provincia hay también abogados...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señora Lazo!

El señor MONARES.— ... que son del partido al cual pertenece el Honorable Diputado Rosales —él los conoce perfectamente bien— y que se han caracterizado permanentemente por defender a los dueños de fundo, en contra de los trabajadores. Esto está en conocimiento de toda la provincia. Hay que decir las cosas tales como son.

Por último, quiero expresar que en este problema muy concreto que se ha planteado y que se relaciona con la marcha de los campesinos de Molina, hay un hecho extraordinariamente sintomático. Los que hemos tenido conocimiento de este problema, los que hemos viajado a la zona, los que conocemos a esos campesinos, sabemos que, en la mayor parte de la marcha, por no decir en su totalidad, ellos estuvieron permanentemente asesorados por el Partido Comunista. Pero resulta que el Partido Socialista no tuvo prácticamente ninguna participación en la marcha. Solamente la tuvo en los recibimientos. Esto es tan así, que se sabe que el Honorable Diputado Naranjo no hizo absolutamente ninguna gestión, ningún amago, ningún intento para cooperar con estos campesinos, porque allí no marchaban los campesinos socialistas.

A nosotros nos acusan de estar tratando de dividir el movimiento sindical en el campo Sin embargo, se organiza una marcha y viene sólo un grupo, y no el otro.

Concedo una interrupción al Honorable colega Isla.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra el Honorable Diputado señor Isla.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Olivares! ¡Honorable señor Rosales! ¡Honorable señora Lazo!

El señor ISLA.— Señor Presidente, quiero aprovechar los escasos minutos que quedan de esta sesión para hacer algunas reflexiones, con la mayor seriedad.

El señor PALESTRO.— ¡Se le pasó la mano!

El señor ISLA.— ... cosa que no es difícil, a pesar del Honorable señor Palestro.

Con la mayor serenidad —lo digo especialmente para mi distinguido amigo el Honorable señor Palestro—, quiero expresar que comprendo el papel de la Oposición.

El señor PHILLIPS.— ¿Cómo?

El señor ISLA.— En esta sesión, ella ha criticado duramente la acción del Gobierno, de sus funcionarios, del Partido Demócrata Cristiano, en estos conflictos sociales de los trabajadores agrícolas. Pero creo conveniente —y apelo nuevamente a la serenidad, esta vez de mi Honorable colega señor Phillips— hacer algunas breves reflexiones.

Anoche, leyendo el informe político-técnico elaborado en el partido del cual tengo a honra ser Consejero en representación de los Diputados, me encontraba con algunas cosas muy interesantes, que es bueno repetirlas ahora en esta Cámara. Se explica allí cómo ha abordado este Gobierno el problema de la agricultura. Si se hace un análisis de lo realizado —de ello son testigos los trabajadores, no los abogados— resulta una cosa que todos los chilenos saben: que éste es el primer Gobierno en la historia de nuestro país que ha abordado este problema a fondo, con criterio rigurosamente científico, aunque haya habido defectos, inconvenientes, que son propios de toda acción de Gobierno.

En homenaje a la brevedad —el tiempo corre muy ligero—, quiero dar algunos datos bien concretos.

Quiero llamar a la reflexión a los Honorables colegas socialistas y comunistas y recordarles que se han hecho cosas muy importantes en favor de los trabajadores agrícolas.

Hasta el momento de celebrarse esta sesión, en el país se han hecho, prácticamente sin Ley de Reforma Agraria, 479 expropiaciones. Esto significa que se ha expropiado una superficie laborable de un millón 100 mil hectáreas. Se han constituido 199 asentamientos, que ocupan una superficie de 700 mil hectáreas. Se ha radicado a 10.000 familias en terrenos expropiados y en asentamientos viven 7.000 familias. A fines de este año, se habrá radicado a 12.000 familias. En el programa de 1968, que se cumplirá sin duda alguna, se incluye la radicación de 12.000 familias más, es decir, 24.000 jefes de familia. Si se multiplica esta cifra por 6, por 7 ó por 8, que es más o menos el número de miembros de que consta una familia, es fácil comprender la importancia de este problema. Todas estas familias campesinas tendrán propiedad sobre la tierra.

Sobre esto quiero decir, con la mayor serenidad, para no alargar este debate, que, por lo menos, hay que darle el mérito que se merece a este Gobierno. Estos asentamientos se efectúan con un sistema muy criticado. Pero creo que no se puede discutir algo fundamental, que ha sido corroborado muchas veces aquí en la Cámara, en especial, por los señores Diputados que han tenido el privilegio de visitar los países socialistas, cual es que en nuestro sistema hay libertad absoluta de opinión, de organización y hay una propiedad privada de los trabajadores del campo sobre el predio, a pesar de lo que se ha discutido en el sentido de que en los asentamientos hay un período transitorio durante el cual existe una cooperativa, un sistema de comunidad. La verdad es que, en definitiva, se le da un título de dominio al trabajador agrícola, cosa que no sucede en los países socialistas que hemos visitado. Indiscutiblemente, porque hay que ser objetivo, en ellos se ha logrado un gran desarrollo agrícola. Nosotros lo vimos. Sin embargo, se obtiene en una forma que no está de acuerdo con la idiosincrasia y la manera de ser del chileno, que no aceptaría un sistema como aquel, en que, en realidad, hay una comunidad y el Estado es el dueño de la tierra, de los elementos de labranza, de la casa y, en fin, de todo el agro, de todo el predio que de manera tan dura trabaja el campesino. Esto ha tenido bastante éxito, debemos reconocerlo, porque, como digo, se ha obtenido un gran desarrollo agrícola.

Aquí no. Aquí se ha puesto en práctica el sistema de asentamientos sobre una base que es consubstancial con nuestro sentimiento nacional, con la tradición de este país: hacer dueño de la tierra al campesino que la ha trabajado, "uncido al yugo", bajo un sistema de indudable injusticia social.

He querido formular estas observaciones porque cuando se oyen tantas críticas al Gobierno es bueno recordar estas cosas, que son fundamentales. Todos estos conflictos son la secuela inevitable de los cambios que está realizando el Gobierno en favor de los trabajadores agrícolas y que hasta ayer no tenía nada que acuerdo con la legislación y la política de los Gobiernos anteriores, prácticamente no tenían derecho a ninguna reivindicación. Es natural que se produzca este estado de agitación, el cual, por fortuna, es controlado por el Gobierno, por los organismos del Estado. Los parlamentarios demócratacristianos estamos pendientes de él para tomar todas las providencias necesarias a fin de orientarlo en el sentido legal y social a que está acostumbrado este país.

Es bueno, repito, dejar establecido que en materia de agricultura, que es lo fundamental, este Gobierno ha cambiado el sistema de tenencia de la tierra haciendo propietarios a los hombres que la trabajaron, sin tener jamás ninguna oportunidad, ninguna alternativa de ser dueños de un pedazo de ella. Esto es lo positivo y lo que queremos destacar esta mañana, porque ésto es lo que debe quedar, en el fondo, de este debate y de esta sesión a que ha sido citada la Cámara.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Monares, a quien le queda un minuto.

El señor MONARES.— Señor Presidente, concedo una interrupción al Honorable señor Lorenzini.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Lorenzini.

El señor LORENZINI.—Señor Presidente, con referencia a la actuación de Carabineros hay que hacer dos distingos, en algunas partes Carabineros ha procedido en forma correcta. En Molina, incluso, ha procedido cordialmente con los trabajadores de la tierra; no así en Sagrada Familia, donde el Teniente que dirige los efectivos ha demostrado carecer no sólo de sensibilidad frente a los campesinos, a los cuales les hizo pedazos un estandarte, hace un tiempo, abollando, incluso, la pieza de acero de él, sino que desconoce el artículo 33 de la ley sobre sindicación campesina, que dice que declarada la huelga por los trabajadores...

El señor PARETO (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado el término del tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente le corresponde al Comité Radical.

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABELLO.— Concedo una interrupción al Honorable señor De la Fuente.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor De la Fuente.

El señor DE LA FUENTE.— Señor Presidente, nuestro Honorable colega señor Carlos Rosales indicó actitudes de algunos patrones y leyó recortes de los diarios. Me voy a permitir leer otro recorte del 24 de enero de 1966.

"En la provincia de Ñuble, en el fundo de un candidato a regidor del Partido Comunista ha tenido lugar un sangriento suceso policial.

"En cumplimiento de una resolución del juez, Carabineros de la dotación respectiva fueron requeridos para prestar su auxilio al receptor del juzgado, encargado de embargar una sementera de trigo para hacer efectivo el pago de una deuda reclamada ante el Tribunal.

"Dando un cabal ejemplo de cómo los comunistas defienden el derecho de propiedad... cuando éste los beneficia el candidato a regidor y su familia atacaron con tal denuedo a los Carabineros, valiéndose de piedras, palos y herramientas agrícolas cortantes que los representantes del orden debieron hacer uso de sus armas de lo cual resultaron dos de los atacantes heridos."

La señora MALUENDA.— ¿De qué diario es eso? ¿De "El Mercurio"?

El señor DE LA FUENTE.— Antes resultaron heridos por piedras y palos Luis Sepúlveda, Receptor del Juzgado de Yungay, y dos carabineros. Este candidato a Regidor del Partido Comunista por Pemuco, es Bernardo Bucarey Estuardo.

Agradezco la interrupción del Honorable señor Cabello.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor CABELLO.— Concedo una interrupción al Honorable señor Rosales.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, el Honorable señor De la Fuente ha pretendido responder a las graves acusaciones que he formulado en nombre de los Diputados del Partido Comunista, leyendo el párrafo de un periódico donde se cuentan hechos absolutamente reñidos con la verdad.

El señor MOMBERG.— Igual que esos que Su Señoría leyó.

El señor DE LA FUENTE.— Iguales. Exactamente.

El señor ROSALES.— En cambio, yo he dado lectura a lo que se dijo el domingo en Talca...

El señor DE LA FUENTE.— Esto otro fue en enero no más.

El señor ROSALES.— en una concentración donde estuvo lo más representativo que tiene el feudalismo nacional, donde se reunieron todos los dirigentes, los altos jerarcas del latifundio en Chile, donde estuvo, por ejemplo, el señor Nicanor Allende, donde estuvo también el señor Hugo Zepeda quien, entiendo, es el dirigente máximo de los hacendados de Chile.

Allí prácticamente, se llamó a la guerra civil, porque no otra cosa significa este párrafo que quiero repetir...

El señor PHILLIPS.— Como en Cuba.

El señor ROSALES.—... que no corresponde a una actitud de defensa sino ofensiva.

El señor LORCA (don Gustavo).— ¡OLAS!

El señor ROSALES.— "No importa que queden muertos en el camino; las batallas se dan con víctimas y con sangre." Y en otro párrafo, señor Presidente, a manera de clarinada, de clarinada para todo Chile...

El señor PHILLIPS.— ¡Está leyendo "El Siglo"!

El señor MOMBERG.— ¡No tiene valor!

El señor ROSALES.—... para todos los explotadores de la tierra, para todos los explotadores de los campesinos, se dijo: "Adelante, agricultores de Chile. Enarbolemos la bandera de la producción, que no sea necesario tomar las armas..."

El señor PHILLIPS.— ¿De qué diario es eso?

El señor ROSALES.— Esto se dijo en Talca, en una concentración nacional de agricultores y se publicó ayer en el diario "La Mañana" de Talca.

Pero, ¿éste es el único hecho? ¿No hemos leído en la prensa que estos caballeros han ido a la Moneda a pedir que no se aplique la reforma Agraria, que quede sin efecto la reforma agraria, que no se aplique la sindicación campesina? A eso han ido, y estas conclusiones que aprobaron el domingo en Talca van a ser dadas a conocer al Presidente de la República, mañana o pasado, por los dirigentes máximos, por estos señores que nunca han trabajado la tierra.

De la huelga de Molina ha salido una gran experiencia, una gran enseñanza, para los campesinos de esa zona y de todo el país. En los 35 días de huelga, en los fundos no se movió nada: ni un arado, ni una rastra, ni siquiera una piedra. ¡Nada!

El señor MOMBERG.—¡Va a ser rectificado en "La Nación"!

El señor ROSALES.— ¿Qué demuestra esto? Que son los campesinos los que trabajan, que son los campesinos los que hacen producir la tierra. ¿Se ha visto alguna vez a un dueño de fundo arar la tierra, empuñar la tijera podadora, o la mancera de un arado?

El señor MOMBERG.— Así empezamos.

El señor ROSALES.— ...realizar alguna faena campesina? ¡Nunca! ¡Ellos sencillamente explotan, humillan, atropellan y matan a los campesinos!

El señor MOMBERG.— ¿Oyeron lo que está diciendo?

El señor ROSALES.— Agradezco al Comité Radical la interrupción.

El señor PARETO (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Cabello.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, en la intervención anterior expusimos nuestros planteaminetos. Se puede concluir que, en general y en un gran porcentaje, todos los partidos estamos de acuerdo en darle solución al problema de los campesinos. Estamos plenamente de acuerdo en que las medidas que se tomen deben ser justas...

El señor LORENZINI.— ¡Vamos arando dijo la mosca!

El señor CABELLO.— ... las expropiaciones deben ir en beneficio de ellos. Así lo ha manifestado la ciudadanía a través de todas sus organizaciones. Lo han hecho los clubes deportivos, incluso los centros de madres. Lo ha hecho especialmente la Central Unica de Trabajadores, y ahora se ha manifestado aquí claramente la opinión de todos los partidos políticos.

Ahora nosotros queremos sacar como conclusión una solución justa y pedir al Ministro del Interior, haciéndole llegar por oficio nuestras observaciones, que se le dé pronta solución al conflicto de los campesinos. Y también quiero pedir que se oficie al Ministro del Trabajo y Previsión Social para que se pueda demostrar en qué condiciones de previsión, en qué condiciones de pago de salarios se encuentran todos los campesinos de los asentamientos de Chile. Nosotros queremos tener una idea bien clara para poder así verter nuestras opiniones con un conocimiento cabal de lo que está pasando. Por que ya nos hemos puesto al lado de este grupo de trabajadores y, entonces, debemos continuar luchando para que ellos tengan lo que realmente merecen.

El Honorable señor Lorenzini nos ha rebatido en varias oportunidades e incluso nos ha lanzado algunas frases. Quiero decirle que ojalá —así lo esperan los campesinos de Chile— no sea como el "Capitán Araya" y los deje, como lo hizo con su colega Werner, en la estacada!

El señor LORENZINI.— Yo no soy "Capitán Araya"! ¡Nunca he dejado a alguien en la estacada!

El señor PARETO (Vicepresidente) — ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor CABELLO.— Honorable señor Lorenzini, para tener una autoridad moral bien clara se debe ser respetuoso de las posiciones que se adoptan.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CABELLO.— Su Señoría se comprometió a apoyar al Honorable señor Werner y lo dejó prácticamente solo.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor CABELLO.— Esperamos que a los campesinos de Chile, agrupados en la Unión de Campesinos Cristianos y en la Federación Campesina e Indígena, no los deje abandonados, y que sus promesas no sean sólo palabras en este Parlamento.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor CABELLO.— Esperamos que cumpla lo que prometió, que se llegue a una solución que dé a los campesinos de la zona, además de su remuneración, una participación del 4 por ciento,...

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Honorable señor Lorenzini; llamo al orden a Su Señoría.

El señor CABELLO.— ... no se cambie otra vez su sistema de trabajo y no sean burlados en sus justas peticiones.

He concedido una interrupción al Honorable señor Fuentes, don Samuel.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Fuentes, don Samuel.

El señor FUENTES (don Samuel).— Señor Presidente, nos hemos reunido, esta mañana, con el objeto de tratar en esta sesión, según lo establece su convocatoria, "sobre los conflictos campesinos, con invitación al señor Ministro del Trabajo". No hemos contado con la presencia del señor Ministro para que nos explicara, desde el ángulo del Gobierno, la forma cómo se ha abordado este problema que afecta a los campesinos.

El señor ESCORZA.— ¡Está abocado a la solución del conflicto!

El señor FUENTES (don Samuel).— He oído con mucha atención a los Honorables señores Santibáñez e Isla, especialmente cuando afirmaron que el Gobierno actual ha empezado a hacer propietarios a los campesinos.

Quiero rebatir esos conceptos recordando sólo una cosa. En la convención de mi partido del año 1961, se acordó impulsar, por la vía legislativa, un proyecto de ley de reforma agraria, y con la asistencia de nuestro correligionario Orlando Sandoval, Ministro de Agricultura de la época, se desarrolló un debate con participación de todos los organismos que integran la Honorable Cámara. Fue así como se dictó la ley Nº 15.020, sobre reforma agraria, la única que ha estado aplicando el Gobierno actual.

En efecto, en los discursos del Jefe del Estado y del Ministro de Agricultura, figuran dos personajes muy ilustres que no habrían aflorado a la vida pública a no ser por la vigencia de la ley de reforma agraria. Me refiero al señor Rafael Moreno, Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, y al señor Jacques Chonchol, Vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, organismos que nosotros creamos en la ley Nº 15.020.

Los actuales gobernantes no han tenido ni siquiera la filosofía imaginativa para cambiar las bases de esta verdadera organización, que nosotros entregamos, en la ley citada, para que se pudiera desarrollar una verdadera reforma agraria. Estos personajes han informado que, en este país, a través de la ley Nº 15.020, se han expropiado más de un millón trescientas mil hectáreas para hacer pro-

...tarios a los campesinos. La verdad es que el actual Gobierno no ha hecho propietario a nadie.

La nueva ley establece el sistema de asentamientos; yo lo acepto desde el ángulo del asentamiento de producción, pero la realidad —y en esto mi estimado amigo el Honorable señor Isla como el Honorable señor Santibáñez concordarán conmigo— es que, en el hecho, han resultado los asentamientos de tipo político...

El señor PHILLIPS.— ¡De tipo formal!

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¡No, señor; está profundamente equivocado Su Señoría!

El señor FUENTES (don Samuel) . . . inmensamente caros.

Yo puedo decir, señor Presidente, que en mi zona, la provincia de Cautín, con la Ley Nº 15.120, durante la pasada Administración, . . .

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorables señores Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio!

El señor FUENTES (don Samuel).— ... se hizo, en realidad, propietarios a los actuales ocupantes de la hacienda "Lautaro", de la ciudad del mismo nombre; e igual cosa se hizo en la hacienda "Santa Fe"...

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Tiene un concepto individualista Su Señoría.

El señor FUENTES (don Samuel).— ... del Servicio de Seguro Social, en la provincia de Bío-Bío.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Valenzuela, don Ricardo, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor FUENTES (don Samuel).— Yo quiero que algunos colegas democratacristianos me demuestren dónde existe actualmente un propietario que el Gobierno del Excelentísimo señor Frei haya hecho como tal, mediante el cumplimiento de la ley Nº 15.020, dictada por la Administración pasada, en virtud de la nueva ley sobre reforma agraria.

Nada más.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Se enviarán los oficios solicitados por el Honorable señor Cabello, en su nombre a los Ministros respectivos.

Honorables señores Valenzuela, don Ricardo, y Fuentes, don Samuel, les ruego guardar silencio.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

El señor PALESTRO.— Pido la palabra.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PALESTRO.— He concedido una interrupción a la Honorable señora Maluenda.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra la Honorable señora Maluenda.

La señora MALUENDA.— Señor Presidente, quiero esclarecer, con respecto al párrafo de un diario que leyó, hace algunos momentos, el Honorable señor De la Fuente, que el hecho por él mencionado para tratar de desviar la atención sobre las declaraciones matonescas y golpistas de los terratenientes, citadas por el Honorable señor Carlos Rosales fue denunciado, justamente por los parlamentarios comunistas, aquí en la Honorable Cámara. Se trata de uno de los varios atentados a nuestros candidatos a regidores. En aquella oportunidad solicitamos un Ministro en visita para que se investigaran los atropellos de que había sido víctima la familia Bucarey, y los que se cometieron en Hualañé, cuando fue baleado, también, un candidato a regidor del Partido Comunista.

Agradezco los minutos que me ha concedido el Honorable colega Palestro, porque quería dejar en claro que quienes están utilizando la violencia y tratando de imponer la anarquía al país son, precisamente, los terratenientes, que ven amagados sus privilegios y sus posibilidades de seguir explotando a los campesinos.

Nada más.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ayer llegaron a los jardines del Congreso Nacional los campesinos de la zona de Molina, que marcharon desde su ciudad con el objeto de romper, si era posible, la insensibilidad de este Gobierno democratacistiano, supuestamente revolucionario.

Ayer, el Presidente del Senado, Honorable señor Salvador Allende, solicitó personalmente una entrevista con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el objeto de conversar directamente con él, acompañado de una delegación de campesinos...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor PALESTRO.— Y el señor Thayer, siguiendo una vieja tradición, hizo oídos sordos a los problemas laborales que están afligiendo a los sectores industriales y campesinos de este país. Sencillamente, manifestó que conversaría con el Presidente del Senado, pero que...

El señor PEREIRA.— Es un exceso de cortesía.

El señor PALESTRO. ....de ninguna manera, escucharía los planteamientos que los campesinos de la zona de Molina le iban a exponer. Simplemente ¿es eso, o no, aunque aquí se haya querido desmentir paralelismo sindical? Eso es o no, a primera vista, favorecer a un organismo controlado por la Democracia Cristiana para tratar de quitarle prestancia o prestigio a los organismos que no comulgan con las soluciones de los democratacristianos?

El señor ISLA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor PALESTRO.— En esta lucha del campesinado por conseguir solución a sus problemas, esto es sencillamente criminal.

Por eso, señor Presidente, yo quisiera formular...

El señor ISLA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor PALESTRO.— ... concretamente, una serie de preguntas a los Honorables Diputados démócratacristianos que laboran en la sección agraria de su partido.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? El Honorable señor Isla insiste en pedirle una interrupción.

El señor PALESTRO.— Me queda muy poco tiempo, señor Presidente.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— El Honorable señor Palestro no desea ser interrumpido. Puede continuar Su Señoría.

El señor PALESTRO.— Además, señor Presidente, hemos escuchado una serie de planteamientos; incluso, aquí, se ha sostenido que Diputados de la Democracia Cristiana propugnan, en la Honorable Cámara, soluciones ultrarrevolucionarias y, sin embargo, se olvidan de ellas cuando llega el momento de defenderlas en los Ministerios, donde tienen correligionarios encaramados en los más altos cargos públicos del país. Y no sólo eso, sino que se dictan decretos de reanudación de faenas, los que no se diferencian absolutamente en nada, ni en una coma, de los decretos que, sobre la misma materia, se dictaban en el Gobierno del Presidente Alessandri. ¿Qué diferencia existe cuando, al igual que antes, se autoriza a un interventor para contratar la gente o el personal que él estime conveniente? ¿Qué diferencia existe, entonces, por ejemplo, con respecto al empleo de la fuerza pública contra aquellos campesinos que no aceptan el decreto de reanudación de faenas? Ninguna. Es decir, no hay ninguna distinción entre el Gobierno de la supuesta revolución démócratacristiana y el otro reaccionario, como el que más, que ha tenido este país: el formado por los liberales y conservadores, hoy integrantes del Partido Nacional, quienes constituyeron la base del Gobierno del señor Jorge Alessandri.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO. — ¡Ninguna! ¡Ninguna!

El señor PALESTRO. — ¡Entonces, cuando vemos que, incluso, hay fuerzas foráneas, sectores norteamericanos, instituciones yanquis, laborando junto a las directivas de estas organizaciones campesinas y...

El señor LORENZINI. — ¡Falso!

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor PALESTRO.— ... compartiendo la posición del Gobierno...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.— Yo quiero preguntar al Honorable colega si es efectivo...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.— ¡Escúcheme, Honorable señor Lorenzini!

El señor LORENZINI. — ¡Escuchen falsedades!

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Honorable señor Lorenzini, le ruego guardar silencio.

El señor PALESTRO.— Contésteme si es efectivo o no que el propio ex Embajador de Estados Unidos, señor Ralph Dungan, estuvo en conversaciones con ustedes, en Talca, para ofrecerles ayuda para la Unión de Campesinos Cristianos. ¡Respóndame!

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Honorable señor Palestro, para que el Honorable señor Lorenzini le conteste, sería necesario que Su Señoría le concediese una interrupción. ¿Se le concede?

El señor PALESTRO.— Sí, señor Presidente.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Lorenzini.

El señor LORENZINI.— Señor Presidente, quiero referirme a un punto muy simple.

Yo también he conversado con el jefe y demás integrantes de la misión comunista china, y hablaré con dirigentes de la institución que sea, sobre el problema de los campesinos chilenos, pero no les hemos propuesto ni les hemos pedido plata ni ayuda, sino que hemos planteado simplemente nuestro pensamiento, en el sentido de que en América Latina debe empezar la revolución de los campesinos. Es decir, lo mismo que he hablado con los dirigentes de todos los movimientos, porque sabemos lo que queremos y no nos asusta hablar con quien sea. Vamos a hacer la revolución en Chile, a pesar de los divisionistas. No hay entidades internacionales, ni las habrá, que tengan intervención en nuestras organizaciones. En cambio, en el Partido Socialista, sí, las hay. Tienen hasta dirigentes y asesores extranjeros que están colaborando. Están entregados a imperialismos extraños! Por el contrario, nosotros estamos haciendo solos nuestra revolución.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Honorable señor Lorenzini, el Honorable señor Palestro desea recuperar su derecho.

Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— De lo que acaba de responder el Honorable colega se desprende que, efectivamente, sostuvo conversaciones con el ex Embajador señor Dungan.

El señor LORENZINI. — ¡No es ningún delito conversar con quien se quiera!

El señor PALESTRO. — Ahora le voy a hacer una pregunta bien concreta, para que nos conteste si las cosas son como yo las digo o no.

El señor LORENZINI.— ¡Son falsedades!

El señor PALESTRO.— No se puede enojar, Honorable colega. Su Señoría ya me contestó que no anduvo en buenos pasos con el Embajador Dungan.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor PALESTRO. — Quiero dejar establecido, además, que fuerzas foráneas están interviniendo en favor de las organizaciones campesinas controladas por la Democracia Cristiana!

El señor LORENZINI.— ¡Eso es falso, porque, antes que nada, somos chilenos!

El señor PALESTRO.— Todo el mundo sabe que hay organizaciones como la Unión de Campesinos Cristianos y el Movimiento de Campesinos Independientes, que operan a través de convenios económicos con la Agencia Internacional de Desarrollo, o sea, la AIDE.

El señor LORENZINI. — ¡Falso!

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor PALESTRO.— Esto demuestra que no es tan chilena la lucha en algunos sectores campesinos, puesto que están en manos del imperialismo norteamericano.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.— Sus Señorías están gritando porque es cierto que están dependiendo del imperialismo norteamericano...

El señor VALDES (don Arturo).— ¿De dónde saca eso?

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.— De ahí, señor Presidente, que nosotros debemos decir que esto va contra los intereses de los campesinos de Chile.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Ha terminado el debate. Se van a leer los proyectos de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los Diputados señores Lorenzini, Fuenzalida, Rodríguez Huenumán, Santibáñez, Pereira y Valdés Phillips, apoyados por la señora Retamal y por el señor Ballesteros, Comités Demócrata Cristiano.

"Considerando:

Que la solución lograda por la Confederación Nacional Campesina a su conflicto en Molina satisface las aspiraciones mínimas de los trabajadores en conflicto y que esta solución significa más de lo que aspiraba como mínimo el grupo minoritario,

**La Honorable Cámara acuerda:**

1.o—Solicitar al Ministro del Trabajo y Previsión Social decrete la extensión de la solución obtenida por la Confederación Nacional Campesina a los obreros agrícolas de todas las provincias en conflicto, de acuerdo con la ley sindical campesina; y

2.o— Solicitar la suspensión de la aplicación del decreto que establece la reanudación de faenas en los fundos del departamento de Lontué."

El Comité Comunista solicita que se vote separadamente cada uno de los dos puntos leídos.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— En conformidad con lo solicitado por el Comité Comunista, se votará punto por punto.

En votación el primer punto.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 19 votos.**

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Aprobado el primer punto del proyecto de acuerdo.

En votación el segundo punto.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 49 votos; por la negativa, 3 votos.**

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Aprobado el segundo punto del proyecto de acuerdo.

Se va a dar lectura a un nuevo proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por la señora Lazo y los señores Palestro, Werner, Olave, y Olivares, apoyados por los señores Aguilera, don Luis, y Sepúlveda, don Francisco, por el Comite Socialista, y Cademártori, por el Comité Comunista:

"LA HONORABLE CAMARA ACUERDA:

1.— Pedir al Gobierno la derogación del decreto de reanudación de faenas en el conflicto de los campesinos de Molina por atentar contra el derecho de petición y el derecho de huelga de este sector agrícola.

2.— Manifestar al Gobierno su disconformidad por la forma cómo sus autoridades han conducido este conflicto y por haberse negado a recibir a los trabajadores al término de su marcha; y

3.— Pedir al señor Ministro del Trabajo que haga suya la fórmula propuesta por el Gobernador de Molina para que sirva de base a la solución definitiva del conflicto."

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— En votación el proyecto de acuerdo que se acaba de leer.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 19 votos; por la negativa, 31 votos.**

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Rechazado el proyecto de acuerdo.

### 4.— ALUSION PERSONAL. — APLICACION DEL ARTICULO 18 DEL REGLAMENTO.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— En conformidad con el artículo 18 del Reglamento, tiene la palabra por 5 minutos el Honorable señor Lorenzini, por haber sido aludido.

El señor LORENZINI.— Señor Presidente, el Honorable señor Cabello me aludió personalmente en algo que creo que para todo Diputado es sagrado, como es la corrección de sus procedimientos. Lamento que se haya ido el colega Doctor Werner, porque en presencia de él quería aclarar esta situación...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Está aquí!

El señor LORENZINI.— Felizmente, está en la Sala, para que pueda ratificar mis palabras.

El señor Cabello dijo que yo era como "el capitán Araya", pues había tomado un compromiso con el colega Werner y lo había dejado en la estacada. Efectivamente, con el doctor Werner concertamos un compromiso de lucha común para defender a los obreros bencineros de Talca en huelga. Seguimos el mismo camino en esta lucha, él allá y yo aquí, en forma simultánea. Finalmente, fuimos llamados al Tribunal de Disciplina de nuestro partido...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORENZINI.— Resulta que, en ese momento, como consta en un documento que, en su oportunidad, se dio a la publicidad, firmado por el doctor Werner y por mí, nos comprometimos con el Tribunal de Disciplina del partido a permanecer en silencio mientras durara el proceso y a acatar su fallo. Posteriormente, el doctor Werner, llevado por un imperativo de su conciencia que yo respeto, por sí y ante sí, sin ningún acuerdo conmigo, sin comunicármelo siquiera, renunció al partido como era su derecho. Nuestro acuerdo había sido otro, y él cambió de opinión conforme a su doctrina. Pero yo me mantuve firme, totalmente fiel, hasta en los detalles, al compromiso tomado con el doctor Werner, quien luchó extraordinariamente, y ha seguido luchando, por los trabajadores de la provincia de Talca.

El intento pequeño ... del Diputado señor Cabello de querer indisponernos al Diputado señor Werner y a mí, no va a tener ninguna resonancia, porque ambos nos conocemos. Somos trabajadores honrados que no necesitamos de recursos mezquinos para poder destacarnos.

Si el Diputado señor Cabello quiere escuchar su nombre, más vale que se dedique a trabajar y a servir a los trabajadores, y no a actuar como la mosca que se sienta en el asta del buey que ara, diciendo que está trabajando por Chile.

El dice que soy como el capitán Araya, que embarco a todos y me quedo en la playa. Le puedo demostrar lo contrario y que he tenido efectiva participación en las luchas gremiales. Justamente, puedo decirle, a manera de ejemplo, que la única experiencia que he tenido en este terreno con el Partido Radical fue el hecho de haber estado preso en Talca en virtud de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, por una huelga habida en 1953.

Mi colega habla de la defensa y derechos de los campesinos. Ojalá sea cierto. Pero yo puedo decirle que he estado en su organización a lo largo de 25 años, y la confianza que me han demostrado está dejando claramente establecido que he actuado bien.

Lamento que el Diputado señor Cabello, a quien aprecio, recurra a estos recursos ... en su planteamiento, que no están a la altura de la dignidad de un colega que es médico.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cabello, por haber sido aludido.

Un señor DIPUTADO.— El Honorable señor Werner también fue aludido.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— El Honorable señor Cabello ha sido aludido en su honor, de modo que hará uso de la palabra hasta por cinco minutos, de acuerdo con el artículo 18 del Reglamento.

El Honorable señor Werner no ha sido aludido.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, como es lógico, no voy a contestar en el mismo lenguaje que se ha usado para aludirme, en mi nombre y en mi actuación.

Sólo quiero decirle, ante la Cámara, al colega que habló anteriormente que yo le he planteado una posición. El debió haber apoyado a un compañero que se fue de su partido, porque así lo manifestó en la tribuna pública. Ahora mismo, no hace mucho rato, acaba de votar en contra una moción presentada por el Frente de Acción Popular, firmada, precisamente, por el Honorable señor Werner.

Esto no lo dijo en Molina. Allí, cuando subimos a la tribuna pública, consideró que, en justicia, debiera dársele a los campesinos el 25 por ciento de aumento y el 4 por ciento de la producción bruta...

El señor LORENZINI.— ¡No es efectivo!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Honorable señor Lorenzini, llamo al orden a Su Señoría.

El señor CABELLO.— He estado planteando la posición contradictoria...

El señor LORENZINI.— ¡Con falsedades no se va a ninguna parte! Por ese camino vamos equivocados, dijo Soza; por ahí no llegamos al trapiche.

El señor CABELLO.— ... que tiene mi colega entre lo que manifiesta aquí en la Cámara y lo que hace públicos en el exterior.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Señor Lorenzini!

El señor CABELLO.— Nosotros sabemos que él votó por la reanudación de faenas, y que votó en contra del reajuste que había propuesto el Partido Radical para la empresa privada. Sin embargo, en otras partes defiende otra posición. Eso es lo que he manifestado, cuando le he dicho que no actuara como "el capitán Araya"; porque, lógicamente, si él dice que acepta por lo menos la mitad de lo que nos ha guiado para trabajar por nuestra provincia, es que podemos decir las cosas con toda claridad, sin estar pensando en otras cosas...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— ¡Honorable señor Lorenzini!

El señor CABELLO.— No creo tener ninguna de las cosas que él ha expresado, porque vengo de un hogar modesto que no es lo mismo que el del cual él salió. Por eso, he venido siempre a plantear mi posición honesta y clara en defensa del medio del cual provengo...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CABELLO.— ... pero sólo como profesional, porque durante mi vida, a nadie creo haberle cobrado un "veinte" por lo que yo creo que es velar por la salud con un espíritu socialista, con un propósito de compartir con otros nuestros beneficios, en pro de la comunidad. Debe actuarse con hechos y no con palabras. Esto es lo que se debe aclarar aquí en la Cámara, y no decir una cosa aquí y, luego, ir a plantear algo distinto en otros lugares.

Nada más, señor Presidente.

El señor LORCA, don Alfredo (Presidente).— Se levanta la sesión.

**—Se levantó la sesión a las 13 horas 58 minutos.**

ROBERTO GUERRERO GUERRERO,
Jefe de la Redacción de Sesiones.



## ★ SU ALMANAQUE COMERCIAL ★

## BICICLETAS

**DIFERENTES MEDIDAS, TRICICLOS RE-** parto, repuestos por mayor, menor. Facilidades, Importadora Cycles Victoria. Representantes de la "Tour de France", desde E° 370, San Diego 1317, fono 55117 y Matucana 26-D.
C-31.4

**BICICLETAS DE NIÑOS Y NIÑAS**, aros 16-18, 20, 22, 24. Calidad garantizada. Precios de fábrica. Mayor y menor. Armaduría Internacional. Exposición 348.
C-31-4

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

**CITRONETAS, FURGONES 1967, EN-** trega inmediata. Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31—4

**CAMIONES Y CAMIONETAS FORD** 1967. Recibimos inscripción. Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31—4

**SIMCA 1000; 1967, ENTREGA PROXI-** ma. Jorsacor, Avda. Bulnes 367.
C. 31—4

**¿NECESITA DINERO, SEÑOR? EN-** tregue a Jorsacor su automóvil Avenida Bulnes 367. C. 31—4

**¿QUIERE VENDER SU COCHE O** comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C. 31—4

## 14) Estatutos y Legales

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO.** — Concedió posesión efectiva testamentaria de Ernesto Munizaga Ossandón a hermano legítimo y heredero testamentario, don Daniel Munizaga Ossandón.— Secretario.
A-31-14

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO.** concedió posesión efectiva María Bozo Morandé de Bascuñán, a hijos legítimos María de la Luz, Rubén, y don Patricio Bascuñán Bozo, sin perjuicio derechos cónyuge Rubén Bascuñán Stonner.
A-31-14

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO,** concedió posesión efectiva Arsenia Martínez Corcuera viuda de Vallejos, a hijos legítimos José Antonio, María del Pilar, Blanca Luz y Arsenia Vallejos Martínez.
A-31-14

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO,** concedió posesión efectiva Luis Goycolea Cortés, a hijos legítimos Marta, Luis Carlos, Patricia Clara, y Carmen Luz Goycolea Grez, sin perjuicio derechos cónyuge Clara Grez Irarrázabal.
A-31-14

## 14) Estatutos y legales

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO.** — Concedió posesión efectiva Celedonio Martínez García, a cónyuge sobreviviente doña Serafina Guerrero Cuevas vda. de Martínez.
A-31-14

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO,** concedió posesión efectiva Ana Galdámez Figueroa, a hijo legítimo Federico Quintín Castro Galdámez, sin perjuicio derechos cónyuge Manuel Castro Caru.
A-31-14

**TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO.** — Concedió posesión efectiva Atilio Escudero Oyanedel, a hijos legítimos Laura Delia, Elcira Luz del Carmen, Jacinto, Eduardo, Alba Elena, Sara, Atilio, María Miriam y Violeta del Carmen Escudero Estay, sin perjuicio cónyuge Amelia Rosa Estay Herrera.
A-31-14

**QUINTO JUZGADO CIVIL, 31 ACTUAL**, 15 horas, practicaré inventario solemne bienes partición herencia Clementina Soto Gálvez, y liquidación sociedad conyugal con Oscar Chacón Bobadilla.— Luis Manterola, actuario.
A. 31—14.

**PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR** Cuantía Santiago, concedió veintiséis agosto 1967, posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento de Delia Aravena Cerda, a María Alicia González Aravena y a María Cecilia y Patricia del Carmen Silva González, en calidad herederas testamentarias. Tramítase conforme artículo 40 al 44 Ley 5.427.— Secretario.
A. 30—14.

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** Serie D. A. N.o 0281736, Banco Osorno y La Unión, cuenta 668762, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 31—14.

**QUEDA NULO CHEQUE N.o 0778502**, Cta. Cte. 545614, Banco del Estado-Independencia, por haberse extraviado y dado aviso.
A. 31—14.

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES** N.os 3781549 – 3781550 Cuenta Corriente número 305197, Banco Continental, sucursal Vicuña Mackenna, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 31—14.

**QUIEBRA: ALBERTO CALLEALTA M.**, Tercer Juzgado Civil. Resolución 19 agosto 1967, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Antonio Pusic Adonis por 937,37 escudos; preferente 1a. clase, Art. 153 y 664 Código del Trabajo.— Secretario.
C. 31—14.

**QUIEBRA: ALEJANDRO SELAME MAN-** zur. Cuarto uzgado Civil. Resolucion, 21 agosto 1967, tuvo por ampliada nómina crédito reconocidos con crédito de Alberto Cumplido Abadie por 1.576,90 escudos. Valista.— Secretario.
C. 31—14.

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda Nº 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H—O C. GP

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131 oficina 318. Teléfono N.o 88387.
A GP.-6-IX-67

**POSESIONES EFECTIVAS**
Escrituras, cobranzas, arriendos, etc. Estado 215, Oficina 316, 11.30, 13 y 16 — 17.30. Teléfono 34839.
GP.-21-IX-67

**RAQUEL KOGAN B.**
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

## DENTISTAS

**SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS**
Molina 12, esquina Alameda. Doctor Froimovich. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
C. 30—IX—67

**DR. BORQUEZ**
Dentaduras inmediatas, Coronas, Fundas. Atención rápida a horario convenido. Compañía 1068, Oficina 1103. Altos Teatro Plaza. Fono 85702.
GP. C. Indef.—1967

**RESTAURACIONES URGENTES**
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068 — Oficina 1103 Fono 85702.
GP. 31—11

## DENTISTAS

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

**CLINICA DENTAL EDWARDS**
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 117. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP 31—11

## EDUCACION

**UNIVERSIDADES**
Humanidades Preparatorias.— Idiomas.— 88315.
GP. A. 5-IX-67

## LABORATORIO CLINICO

**Dr. SOTO TELLO**
Análisis. Urgencia y Transfusión. San Isidro 91. Teléfono 36338.
A. GP. 28 Sep.—67.

## PEDICURO

**AVILES**
Indoloro — Estudio. Domicilio, Catedral 2262. Fono 65842.
A. GP. 11—X—1967

## PRACTICANTE

**LUIS ALDUNATE PRACTICANTE**
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

## MATRONA

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114
H. O. C. GP.

## MEDICOS

**ESPECIALIDAD VEJEZ DR. JOSE FROIMOVICH**
Avenida Bulnes 377 — Departamento 605 — Teléfono 67176.

**DR GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823.
H—O. C. GP.

**DR HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de Niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes, miércoles y viernes.
Domicilio: Fono 76745. Pedir hora.

**DR. VITERBO PARRA BARAHONA**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

**DR. ZOLTAN V. BERNATH**
Enfermedades alérgicas, asma bronquial. Consultas: De 4 a 7 P. M.— Pedro León Ugalde 96 Depto. 24 (por moneda 1360).
TELEFONO: 86369.
A. GP. 18—IX—67

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH**
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República 68, Santiago Teléfonos 94092 - 465451 Atención de 6 a 19 horas.
GP. 6—IX—67

## MEDICOS

**ENFERMEDADES NERVIOSAS Dr. M I C H E A**
Alameda 282-A 18 a 20 horas. 31267 — 96838.
A. GP. 28—VIII—67

**NORBERTO SAINZ RECIO**
Medicina General
Corazón — Hígado — Riñones — Estómago — Obesidad. San Antonio 427 — Of. 715, de 5 a 7. TELEFONO 35361.
A-GP-14-IX-67

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras. Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP C H—O

**INDISA**
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
PARA ADULTOS Y NIÑOS
NOCTURNO Y SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
FONO 382639



**teeFix**
**ETIQUETA AZUL**
**Ceylán**

**GRATIS** UN MAGNIFICO **Televisor**
ENVIE 10 SOBRECITOS VACIOS MEDIANOS (RENDIMIENTO 3 TAZAS) O 5 SOBRECITOS VACIOS FAMILIAR (RENDIMIENTO 6 TAZAS) ETIQUETA AZUL CEYLAN A
"CONCURSO TEEFIX" CASILLA 2855 SANTIAGO
EN CUYO RESPALDO UD. COLOCA SU NOMBRE DIRECCION.
EL SORTEO SERA EL 29 DE SEPTIEMBRE PROXIMO ANTE NOTARIO. SU RESULTADO SE DARA A CONOCER EN ESTE DIARIO.

teeFix DA LA VUELTA AL MUNDO

POR CADA AVISO ECONOMICO REGALAMOS DOS BOLSITAS DE TEEFIX

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR • APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

# TURNO DE FARMACIAS

**SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 26 DE AGOSTO AL 2 DE SEPTIEMBRE DE 1967.**

**PRIMER SECTOR: Mapocho, Avda. Bdo. O'Higgins Teatinos, Cerro Santa Lucía:** FRANCO INGLESA, Portal Bulnes esquina de Merced. PORTEÑA, San Antonio 94. TELLO, Bandera 628. DEL INDIO N.o 2, 21 de Mayo 586.

**SEGUNDO SECTOR: Catedral, San Pablo, Avda. Matucana:** MATUCANA, Avda. Matucana 830. VALDIVIA, Catedral 1990. SAN PABLO, San Pablo 1796. HOFFMANN, San Pablo 2899.

**TERCER SECTOR: Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado:** QUINTA, Nueva Imperial 4498. BARRANCAS, San Pablo 5402. IDEAL, Mapocho 4052. BELGICA, Mapocho 6101. CARRASCAL, Carrascal 4498. BREMEN, J. J. Pérez 5271.

**CUARTO SECTOR: Estación Central, Avda. Bdo. O'Higgins, San Diego, Sanjón de La Aguada:** BENTJERODT, Avda. Bdo. O'Higgins 2802. SAN IGNACIO, Av. Bdo. O'Higgins 1500. LEMUS, Av. Bdo. O'Higgins 2471. OTERO, Avda. Brasil 99. SAN ALFONSO, Blanco 2898. CHACABUCO, Chacabuco 66. SCOTT, Avda. Matta 1399. ROZZI, Castro 314. ARCAYA, Los Muermos 202. HAARLEM, Las Catalpas 137 (Población Las Rejas). CARRERA, Los Pinguinos 4294.

**QUINTO SECTOR: Avda. Bdo. O'Higgins, Franklin, San Diego Avda. Bustamante:** SCHMESSER, San Francisco 90. SAN CAMILO, Avda. Portugal 54. SAN MIGUEL, Avda. Portugal 1902. BARRIOS, Avda. Matta 503. FRANCESA, San Diego 1097.

**SEXTO SECTOR: Avda. Providencia, Vitacura, Avda. Apoquindo:** CANADA, Abispo Donoso 20. CARMEN, Avda. Pedro de Valdivia 12. KENT, Vitacura 3879. CRUZ DEL SUR, Avda. Apoquindo 4517. LEGUIA, Agusto Leguía Norte 210. EL TRANQUE, Isabel La Católica 6062.

**SEPTIMO SECTOR: Irarrázaval, Bilbao, Macul, La Reina:** CARRILLO, Irarrázaval 1280. SAN JORGE, Avda. Pedro de Valdivia 2883. SANTA JULIA, Irarrázaval 3800. LORELEY, Echeñique 6435. POCURO, Avda. Bilbao 2793. ESTADIO, Carmen Covarrubias 476. LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia 5814.

**OCTAVO SECTOR: Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna:** AEROPUERTO, Camino a Melipilla 6075. MARIA LUISA, Club Hípico 3251. SAN LAZARO, Cauperín 2625. DAVIDA, Quenchi 5956 (Población Dávila). KENIA, Avda. Central 6553 (Población J. M. Caro). OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797. SUBERCASSEAUX, Gran Avenida 3804. GRAN AVENIDA, Gran Avenida 5693. UNDA, Gran Avenida 9017. ARELLANO, El Cairo 855. SAN BOSCO, Covarrubias 9441. LA LEGUA, Santa Rosa 3890. LA GRANJA, Santa Rosa 6567. BERNA, Casablanca 2424. SAN GREGORIO, San Gregorio 0566 (Población San Gregorio). SAN CARLOS, Uruguay 1698 (Población San Ramón).

**NOVENO SECTOR: Avda Recoleta, Avda. El Salto:** PIO NONO, Pío Nono 201. REYES, Av. Valdivieso 596. ALEMANA, Av. El Salto 2254. CONCHALI, Av. Recoleta 3110.

**DECIMO SECTOR: Avda. Independencia, Avda. Vivaceta:** SIMON, Avda. Independencia 895. CONTADOR, Avda. Independencia 2894. PROGRESO, Vascongado 4080 (La Palmilla) GONZALEZ, Pinto 1700. LA PAZ, Avda. La Paz 402. ROZAS, Av. Santa María 2301. MOLINA, Av. Santa María 3733 (Renca).

**TURNO PERMANENTE:** Farmacia de Urgencia, San Francisco 75.

**NOTA:**

**Los turnos nocturnos son para la atención del despacho de recetas, medicamento de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidas después de las 21 horas, por la ventanilla correspondiente.**



san diego 1758·fono 567336
COMPRE AL FABRICANTE

## 14) Estatutos y legales

**MERCED DE AGUA.— EN LO PRIN-** cipal, solicita una Merced de Agua. En el otrosí, acompañó documentos. Excelentísimo señor Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva. Palacio de la Moneda. Santiago. Señor Presidente:: Américo Poligeno Valdivia Acosta, chileno, casado, mayor de edad, domiciliado en San Martín N.o 424 en Chañaral, a S. E. con todo respeto expone y solicita: Que estando en conocimiento que el Río Salado de Chañaral, será desviado de su actual curso a partir del kilómetro 31 del ferrocarril de Pueblo Hundido a Chañaral, en dirección al mar, y en conformidad a lo dispuesto en los artículos 257, siguientes y demás disposiciones del Código de Aguas, actualmente en vigencia, vengo en solicitar de V. E. se sirva tener a bien concederme una Merced de Agua, sin perjuicio de terceros pedidos con anterioridad o legalmente ya concedidas, para uso industrial de ejercicio eventual y continuo, de 700 litres por segundo aproximadamente, sobre las aguas corrientes y superficiales que arrastra el citado Río Salado, ubicado en el Departamento y Comuna de Chañaral, Provincia de Atacama y que conduce en sus aguas los relaves de minerales de cobre provenientes de El Salvador y Potrerillos. El uso de la Merced tiene por objeto extraer de las ya mencionadas aguas las piritas de cobre que ellas arrastran, mediante el sistema de flotación, para lo cual construiré una planta de flotación, campamento, caminos de acceso y toda las demás instalaciones necesarias descritas en la memoria adjunta; todo esto en el mismo lugar donde se solicita la merced, la que solicita aguas abajo de la nueva planta que construirá el señor Juan M. Cortez H., según el proyecto de desviación actualmente en estudio en la Dirección de Riego, en una extensión de 1.200 metros, en el lugar donde S. E. cree o estime más conveniente. Las aguas se utilizarán en el mismo curso del río, cauce artificial, donde se construirán 3 bocatomas para producir caídas de aguas de 1.50 metros de alto. Su recorrido será a tajo abierto y su restitución se hará al final de la extensión pedida. Aguas abajo de la Merced solicitada no hay aprovechamientos concedidos. No será necesario imponer servidumbres para el aprovechamiento de esta Merced, por cuanto los terrenos necesarios para hacerla efectiva son de dominio público. Por tanto: A. V. E. ruego se sirva tener por presentada esta solicitud de Merced de Agua en el Río Salado, darle el curso legal que corresponda y una vez cumplido los trámites de rigor nos sea concedida esta Merced de Agua, mediante la dictación del Decreto Supremo que corresponda. Otrosí: Acompaño los siguientes documentos: 1.— Memoria explicativa; 2.— Presupuesto de las obras; 3.— Plano de ubicación geográfica. Chañaral, agosto de 1967. Américo P. Valdivia A. C. I. N.o 08449, Chañaral. República de Chile. Ministerio del Interior. Gobernación de Chañaral. Reg. Merced de Agua. Entrada 10-8-67. 9.30 horas. 13 N.o 59. Luis Duarte Ulloa. Chañaral, agosto de 1967. República de Chile. Ministerio del Interior. Gobernación de Chañaral. Prov. N.o 80. Háganse las publicaciones que dispone la ley. Jorge Sepúlveda J. Gobernador. Luis Duarte Ulloa.— Secretario.
A-2-14

**QUIEBRA: FERNANDO OLIVA MI-** chón. Tercer Juzgado Civil. Resolución 23 agosto 1967, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con créditos de Eduardo Morris James por 4.376,25 escudos; Margarita Murgel de Cerri por 8.370 escudos, y Roberto Mathieu de Vroye por 128.002,58, escudos todos valistas.— Secretario.
C. 31—14.

**CON FECHA 25 DE AGOSTO DE 1967,** ante el Inspector del Trabajo señor Juan de Dios Beltrán Reyes, quedó constituido el Sindicato Profesional "Sociedad Café Santos Ltda.", cuya directiva es la siguiente: presidente, Jorge Correa Alvarado; secretario, Juan Toro González; tesorero, Enrique Núñez Díaz; directores: Luis H. Ríos Ríos y Pedro Videla Pastenes. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378, del Código del Trabajo.— El secretario.
A. 31—14.

**SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS DE** Menores de Santiago. Expediente N.o 56.261 nombramiento de curador Arancibia Muñoz, Marcia y otra, cítase parientes audiencia día 7 de septiembre a las 14.15 horas. Recurrente: Albina Arancibia Sepúlveda.— Secretaria.
Z-1.o-14

**EXPROPIACION DE TERRENOS CON** motivo de la construcción de la conexión Oriente de la Carretera Panamericana, Sector Zanjón de la Aguada. Propietario, Marta María y Diego Dublé Silva. Superficie, 2.935 m2. Valor 68.972,50 escudos. Para reclamar judicialmente de este avalúo, hay un plazo de veinte días contados desde la última de estas publicaciones.— Sergio Saavedra Viollier, Intendente de Santiago.
C. 23 al 31 Ags. y 8 Sep. 14.

**ELECCION DE DIRECTIVA.— EN SAN-** tiago a 29 de agosto de 1967, y ante el Inspector del Trabajo, señor Federico Olivares Hernández, se procede a elegir la directiva para el período 1967-1968 del Sindicato Profesional de Talleres de la Editorial Universitaria S. A., el que quedó integrado de la siguiente forma: Presidente, Omar Velasco Corail; secretario, Juan Piagneri Berríos; tesorero, Luis Fernando Montecinos Olmos; directores, Hugo Bustos Pávez y Juan Allende Reyes.— Se hace la siguiente publicación de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.— El secretario.
Z-2-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** del Banco Nacional del Trabajo N.o 0927768, serie B. Z. 1. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
Z-1.o-14

**ANTE PRIMER JUZGADO CIVIL SAN** Miguel, Tomás Zurob Jalilie, comerciante, Estrella Polar 888, presentó en lo principal demanda ejecutiva contra Elsa Ilda Mc Kerron Tangui, sin profesión, domiciliada en Santiago, Cóndor 1065, y su representado hijo menor William Salvador Zurob Mc Kerron, estudiante, como sucesores de Abraham Zurob Jalilie, pidiendo requerirles entreguen, haciéndose tradición inmueble de Estrella Polar 888, comprado al causante. Es título primera copia escritura pública, ante Gustavo Montero, notificada a demandados. Primer otrosí, inmueble para embargo. Segundo, designación depositario. Tercero, título con citación. Cuarto, a la vista autos entre mismas partes. Quinto, patrocinio y poder. Sexto, exhorto. 24 septiembre 1966, Tribunal proveyó: A lo principal, despáchese, otrosíes 1.o y 2.o, como se pide, 3.o por acompañado para lo principal, 4.o accédese con citación, 5.o, téngase presente, 6.o, exhórtese. Cuantía, más de E° 1.000. Rol 50.201. Papel E° 0,75. Carmen Carvajal, Juez. Marcela Sotomayor, secretaria. Mandamiento ordena requerir demandados entreguen al demandante inmueble vendido, mediante tradición legal por inscripción en Conservador Bienes Raíces. Si no lo hicieren se embargará, siendo demandante depositario. 2 de agosto de 1967, ordenóse notificar y requerir por 3 avisos. Notifico a demandados demanda extractada y proveído, requiriéndoles hagan tradición de inmueble Estrella Polar 888 al demandante, mediante inscripción señalada. Plazo para oponer excepciones, 9 días desde último aviso. Marcela Sotomayor. Secretaria.
A-2-14

**CON FECHA 22 DE AGOSTO DE 1967,** por resolución del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Onofre Segundo Padilla Cañas, a sus hijos legítimos don Jorge Alejandro, don Ricardo Agustín Onofre, doña Carmen, Elba Rebeca, doña Marta Rosenda Antonia, doña Rebeca Sara Cristina y doña Hilda Laura Victoria Padilla Morales, sin perjuicio de los derechos de doña Rebeca del Carmen Morales Lueiza, en su condición de cónyuge sobreviviente.
Z-2-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO EL TA-** lonario de cheques serie —AL— N.os 3076784, a 3076800, del Banco del Estado de Chile, Casa Matriz Santiago, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A-2-14

**COOPERATIVA DE VIVIENDA Y SER-** vicios Habitacionales Millacura Ltda., (en formación), de Santiago constituida con fecha 16 de julio de 1967, según consta de la protocolización ante notario Gustavo Infante L., (suplente de Javier Echeverría Vial), de Santiago de fecha 22 de agosto de 1967. Está compuesta por 24 socios fundadores de profesión empleados, pertenecientes a la localidad de Santiago que suscriben 150 acciones de E° 10 cada una y declaran domicilio común, Panamericana Norte 1380, de Santiago. Objeto o finalidad: Obtención de Viviendas para sus socios. Duración: Indefinida. Domicilio: Panamericana Norte 1380. Capital suscrito: E° 36.000. Capital pagado: E° 3.600. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos: de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la junta, de acuerdo al estatuto. Directorio Provisional: Consejeros Propietarios, señores: 1: Luis Germán Pinto Gatica: 2: Rosa Rodríguez Troncoso; 3: Fernando Gómez Alvarez; 4: Aurora Marchant Madrid; 5: Alberto Díaz Pinto; Consejeros suplentes, señores: 1: Manuel González Aranda; 2: Neyme Esperidión Varela; 3 Elsa González Díaz; 4: Antonio Gaete Pidal; 5: César León Alarcón; Junta de Vigilancia, titulares señores: 1: Fidel Añual Pinto; 2: Wenceslao Uribe Espinoza; 3: Emiliana Aránguiz Eherlein; Suplente, señores: 1: Sergio Lillo Cortez; 2: Yolanda Hernández Mardones 3: Ester Valenzuela Pérez, Gerente provisional, señora: Elena Ureta Rojas.
A-1.o-14

## 15) Fábricas diversas

**NOVIOS: COMPREN SUS ARGOLLAS** en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 64.
C. Indef.—15

## 18) Instrucción y Educación

**SUPERSECRETARIA: NECESITAMOS** señoritas, para preparar como secretarias. Empleo garantizado "Supersecretaria" Santiago, Alameda 406.— Rancagua, pasaje Rex, tercer piso.
C. Indef-18

**INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CA-** tedral 1257. Matricúlese a los Cursos de Peluquería de Señoras y Caballeros, Sastrería, Corte y Confección y Camisería. Profesiones cortas, muy lucrativas.
A. 1.o Sep. 18.

**ESCUELA NACIONAL DE PELUQUERIA.** de Damas y Caballeros, desde 5 escudos, semanales. Dactilografía en 15 días, al tacto, también desde 6 escudos, semanales. Taquigrafía, Contabilidad, Modas, Lencería y Camisería, Compañía 3167.
A. 1.o Sep.—18.

## 24) Máquinas de escribir

**REPARACIONES MAQUINAS DE ES-** cribir, sumadoras, calculadoras, lléveles Talleres "Continental", Bandera 517, teléfono 85479.
A-7-24

## 25) Máquinas de coser

**MAQUINAS COSER, REPARACIONES** garantizadas. Domicilio 255503.
A. 19 sep.|25

## 36) Ocupaciones buscan

**JEFE DE OBRAS CIVILES SE OFRECE** con amplias recomendaciones en diferentes obras para diferentes puntos del país. Contestar a Javier Zamorano Herrera, Las Chacarillas 40204, Macul, Santiago.
A-1.o-36

## 38) Peinados, belleza y modas

**PELUCAS, PESTAÑAS, TODA CLASE** postizos, pelo natural. General Bari 115, Providencia, altura 600, fono 43145. Compro pelo largo.
C-31-38

## 48) Remates y Citaciones

**REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO CI-** vil de Mayor Cuantía de Santiago, rematarase el 14 de septiembre próximo 15 horas, retazo del sitio uno de manzana 65 del plano ciudad de Temuco. Superficie 8,33 metros, frente por 25 metros fondo. Inscripción a fojas 275 N.o 376 del Conservador Temuco año 1951. Mínimo E° 16.136, pagaderos contado. Garantía: Boleta o dinero por E° 1.613,60. Más bases autos "Banco Osorno y La Union con Martínez, Pedro y Otro".— Ejecutivo.
A-31-48

**REMATE: ANTE SEGUNDO JUZGADO** Civil Mayor Cuantía, Santiago, saldrá remate, 31 del presente, 15 horas, hijuela ubicada subdelegación de Quilleco, departamento de La Laja, Provincia de Bío Bío, denominada "Isla del Castillo y Cañileo", inscrita en Registro Propiedades, Conservador Bienes Raíces La Laja a fojas 658 vta. N.o 792, correspondiente año 1963. Mínimum E° 95.603, pagaderos contado. Garantía 10 por ciento mínimum. Demás bases y antecedentes expediente rol 18.677 "Banco Osorno y La Unión con Ríoseco Manuel".— Ejecutivo.— Secretaria.
A-31-48

**APRENDA MANEJAR**
INSTITUTO SAN MIGUEL
SAN NICOLAS 1209 PARAD. 11 G. AVENIDA Y MAC IVER 175 OFICINA 73
ESCUELA DE CHOFERES

**HOY DIA JUEVES**
**DIA de USAR DOLLY PEN**

## 48) Remates y Citaciones

**JUNTA DE VIGILANCIA DEL RIO CLA-** ro del Maule.— Citación: Cítase a junta general extraordinaria de acuerdo a los artículos 24 y 31 de los Estatutos, para el día jueves 14 de septiembre de 1967, a las 18.30 horas, en el Fundo El Galpón. Si no hubiere sala con la primera citación, sirva esta misma para el día siguiente hábil, a la misma hora y lugar, y en este caso la reunión se realizará con las personas que asistan. Tabla: 1.— Modificación de estatutos de acuerdo ley 16.640.— 2.— Otros puntos.— El presidente.
A-31-48

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSU-** mo de las Fuerzas Armadas Limitada. — Por acuerdo del H. Consejo de Administración y de conformidad a lo dispuesto en los estatutos, convócase para el día 8 de septiembre próximo a las siguientes juntas generales: 1) Junta General Ordinaria de Socios, a las 18.30 horas en primera citación, y a las 19 horas, en segunda citación. Tabla: a) Aprobación del balance general y memoria del ejercicio julio 1966, junio 1967, y b) Elecciones a que haya lugar. 2) Junta General Extraordinaria, a continuación de la Junta General Ordinaria, en primera citación; y media hora después, en segunda citación. Tabla: Para tratar la compra de un bien raíz destinado a la instalación y funcionamiento de la oficina de Santiago. Ambas juntas se realizarán en el local de la Cooperativa, Avenida General Bulnes N.o 395.— El presidente del Consejo. Santiago, 25 de agosto de 1967.
A-31-48

**REMATE.— ANTE TERCER JUZGADO** Trabajo, remtase 14 septiembre próximo, 16.30 horas, propiedad Jorge Matte N.o 2019 fs. 5338, N.o 10.673, Conservador Santiago 1947. Mínimum E° 29.500, pagaderos contado. Garantía: boleta o dinero por 10 por ciento. Ms antecedentes, juicio ejecutivo N.o 55.969, "Fuenzalida con Castro Martínez Luis".— Secretario.
A-31-48

**BOTELLAS VACIAS**
Compro de toda clases: Vineras, Licoreras, Champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio.
Malaquías Concha N.o 0170 (Seminario altura 600). Teléfono N.o 461367. Bodega, Portugal N.o 1381 (ex Licores MITJANS). Luis D'Andurain G.

**E° 298 LIVINGS MODERNOS**
Materiales de la con Póliza de Garantía por diez años. Cómprelo en
**LA FABRICA**
SAN IGNACIO 41
FONO 88161
CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS



**¡¡BANDERAS CHILENAS!! Y GLOBOS**
PRECIOS POR MAYOR

**LANA COLORES INALTERABLES**

| | | |
|---|---|---|
| 60 x 90 cmts. | E° 78.— | doc. |
| 80 x 120 cmts. | 120.— | doc. |
| 90 x 135 cmts. | 138.— | doc. |
| 100 x 150 cmts. | 198.— | doc. |
| 150 x 225 cmts. | 288.— | doc. |

**LANILLA COLORES INALTERABLES**

| | | |
|---|---|---|
| 22 x 33 para auto | E° 42.— | doc. |
| 60 x 90 | 115.— | doc. |
| 80 x 1,20 | 186.— | doc. |
| 1,00 x 1,50 | 276.— | doc. |
| 1,20 x 1,80 | 360.— | doc. |

**BANDERA DE SEDA CON PALO**

| | |
|---|---|
| 20 x 12 ciento | E° 90.— |
| 22 x 14 ciento | 110.— |
| 30 x 19 ciento | 190.— |
| 33 x 21 ciento | 270.— |
| 33 x 21 extranjeras, ciento | 270.— |
| BANDERAS plásticas guirnaldas de 10 metros | E° 6.— |
| BANDERAS de papel con palo, ciento | 5.80 |
| BANDERAS de papel sin palo, ciento | 3.50 |

ROGAMOS CONSULTAR PRECIOS POR OTRAS MEDIDAS

**GLOBOS DE GOMA**

| | |
|---|---|
| N.o 6 redondo liso, ciento | E° 17.— |
| N.o 8 redondo liso, ciento | 20.— |
| N.o 6 redondo jaspeado, gruesa | 28.— |
| N.o 8 redondo jaspeado, gruesa | 34.— |
| N.o 16 redondo jaspeado, gruesa | 60.— |
| N.o 20 redondo jaspeado, gruesa | 72.— |
| N.o 6 fantasía anillos, ciento | 27.— |
| N.o 8 fantasía anillos, ciento | 33.— |
| ZEPPELIN jaspeado mediano, gruesa | E° 66.— |

Gran surtido hilo para volantín; ventas por mayor y al detalle; despacho a provincia contra pago anticipado

**ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA**
BANDERA 660

**Bandera 660 Y BANDERA 617**



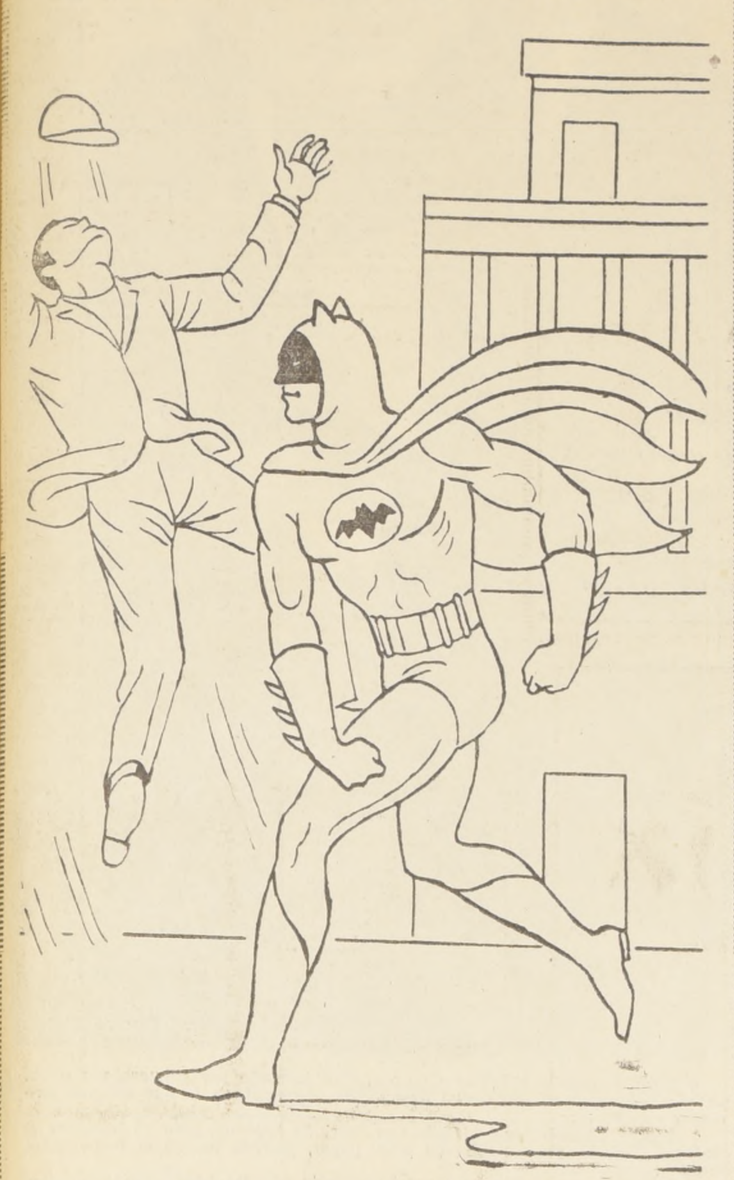

**ESTUDIE EN SU CASA**
practicando con estos MATERIALES que serán SUYOS!

Enseñanza útil, rápida y eficaz, pagadera en cuotas mensuales de E° 20
ENSEÑAMOS (por correo)
OTROS CURSOS: Periodismo-Diesel Construcciones-Química-Petróleo-Transitores-

GUIA DE ENSEÑANZA — ESCUELAS LATINO AMERICANAS

**ESCUELAS LATINO AMERICANAS**
ESTADO 337, 5º piso, Of. 519
Clasificador 862 - SANTIAGO
Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
NOMBRE ........................
DOMICILIO ........................
CURSO QUE LE INTERESA ........................
CORTE Y ENVIE EL CUPON

# Colorse Este "Mono" y Gane uno de Nuestros 100 Premios



**El que mejor pinte este dibujo de Adduard, obtendrá Eº 5 de premio. El dibujo ya pintado deberá ser enviado a Agustinas 1269 o a Casilla 81-D, Santiago, a nombre de DIBUJO PARA COLOREAR. La edad máxima para participar en este concurso es de 13 años. Los resultados aparecerán en la sección Correo de "Los Pequeños Pintores", la próxima semana.**

**NOMBRE** ..................................................

**EDAD** .................... **CALLE EN QUE VIVE** ....................

..................................................

.................................... **NUMERO** ..........

**CIUDAD** ..................................................



# Novelas de Misterio que Escribió la Realidad

## LAS RUINAS INDIAS

NUEVA YORK (EPS) — Dos viajeros que cruzaban un desierto quince kilómetros al noroeste de Tucson, en Arizona, el 25 de mayo de 1954, se desviaron un poco de su ruta para visitar unas ruinas indias, que eran exploradas por una misión arqueológica de la universidad del estado. Como era ya algo tarde, los exploradores habían partido de regreso a Tucson. Pero los dos viajeros hallaron cerca de las ruinas algo inesperado e impresionante: tendido en el suelo arenoso, cerca de unos cactos, estaba el cuerpo desnudo de una mujer.

Su ropa fue hallada, cada prenda separadamente, a lo largo de un sendero, hasta un punto en que se veían claramente impresas las huellas de unas ruedas de automóvil.

Con la ropa no se encontró ningún papel ni nada que permitiera identificar a la mujer, excepto una hebilla metálica, que por detrás tenía una marca que decía "Colorado Aggies".

Los viajeros avisaron, desde la granja más próxima, a la policía de Tucson, que recogió el cuerpo y lo llevó a la morgue de esa ciudad, donde se le hizo la autopsia. Esta indicó que la víctima, tenía alrededor de veintidós años, había muerto a consecuencia de las heridas de arma cortante —¡16 en total!— que había recibido en el pecho y el abdomen. No había sido atacada sexualmente: sus uñas destrozadas indicaban que se había defendido desesperadamente. Por lo que aparentaba, el crimen se produjo por lo menos 24 horas antes de ser descubierto el cadáver.

La víctima fue prontamente identificada, pues al ver el cuerpo en la morgue, un funcionario policiaco dijo que era el de Irene Sinclair, la cual había trabajado en un pequeño restaurante que él había tenido hasta unos meses antes. Según él creía, Irene había dejado su trabajo para trasladarse a Denver, en donde la esperaba un joven con quien mantenía relaciones amorosas.

La noche del mismo 25 de mayo, otro crimen alarmó a Tucson. Un hombre llamado James Clark fue hallado herido —también en el desierto donde estaban las ruinas indias— y llevado al hospital, cuando se repuso un poco declaró que había sido atacado por un joven, de pelo algo crespo, que le disparó y lo hirió y le robó todo el dinero y cosas de valor que llevaba. Agregó que él había visto antes a ese joven en una cantina de Tucson, y que oyó que alguien lo llamaba con el nombre de "Dick".

En la mencionada cantina, un empleado dijo que él conocía al muchacho, que era un tal Dick Jordan. Y su automóvil fue encontrado en un suburbio, al parecer abandonado. En él fue hallado un revólver de calibre 38. Y una bala de este calibre fue la que hirió a Clark.

Pronto se averiguó que Jordan era casado y vivía en Tucson. La policía fue en su busca y lo encontró dormido. Su ropa estaba toda manchada de sangre. Arrestado, poco después fue mostrado a Clark, quien lo identificó como su asaltante. Jordan negó haber visto alguna vez a Clark; pero luego, confrontado con las evidencias del revólver y la ropa manchada, confesó su culpabilidad, diciendo que él había sufrido una enfermedad mental y que no se explicaba porqué había atacado a Clark. La policía comprobó que, efectivamente, Jordán había estado recluído un tiempo en un hospital psiquiátrico en Texas.

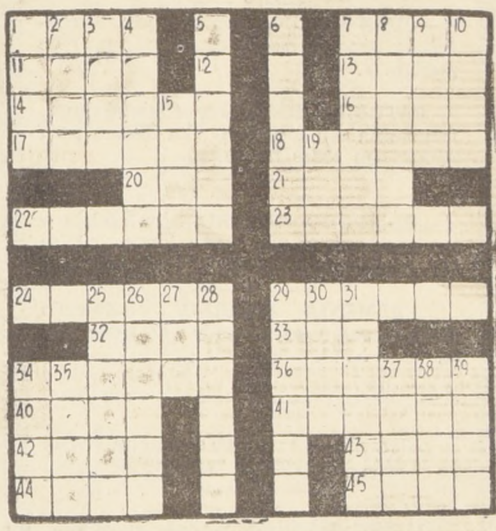
En poder de Jordán se halló una pluma fuente que tenía grabado el nombre de Phillis Thompson, y en el primer momento no se le dio mucha importancia a esto. Pero luego se produjo una sorpresa: Irene Sinclair, quien se creía que era la joven asesinada, apareció sana y salva en la ciudad de Denver y contestando las preguntas de la policía declaró, riendo, que estaba en plena luna de miel pues se había casado dos días antes.

¿Quién era, entonces, la víctima? Cuando los familiares de Phillis Thompson recibieron su descripción, comprendieron que ella era la muerta. Y pronto se comprobó que Jordán la había conocido en un ómnibus, cuando ella llegó de San Diego a Tucson, y se convirtió en su acompañante y cicerone. Probablemente la invitó a visitar las ruinas indias en el desierto y ella aceptó. Los detalles del crimen nunca se supieron, porque Jordán mostró renuencia al respecto. Pero, convicto de su crimen, fue condenado a muerte.



La víctima, tal como fue hallada; insertada, la fotografía del victimario.

# PUZZLE



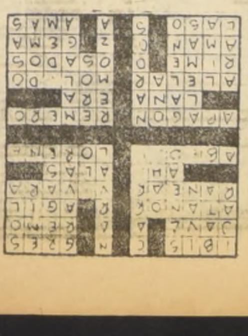
**HORIZONTALES:**

1. Ave zancuda.
7. Piedra arenisca.
11. Isla de la Malasia.
13. Implemento para remar.
14. Cañería para el agua.
16. Ligero, vivo, pronto.
17. Méj. Decir mal en alta voz.
18. Amér. Merid. Vitorear.
20. En ese lugar.
21. Miembro de que se vale el ave para volar. Pl.
22. Arbol betuláceo, de madera blanca, muy común en Europa.
23. Prov. de la ant. Francia, cap. Nancy.
24. Extinción súbita y accidental de un alumbrado.
29. El que rema.
32. Pelo de los ovinos.
33. Epoca, tiempo.
34. Poner lelo.
36. Reducido a polvo, triturado.
40. Componga en rima.
41. Atrevidos.
42. Quieren mucho.
43. Yema, botón, brote.
44. Cansado, lánguido.
45. Dueñas de casa.

**VERTICALES:**

1. Ijada, vacío.
2. Prenda usada para estar en casa.
3. Nombre ruso de varón.
4. Reparad o indemnizad un daño.
5. Riel.
6. Cetáceo marino, también conocido por unicornio.
7. Cargar.
8. Echase agua a las plantas, tierra, etc.
9. Amir, jefe árabe.
10. Unica.
15. Isla de la Polinesia, cap. Honolulú.
19. Fundador y primer rey de Troya.
25. Porción de agua para regar que se distribuye por turno. Pl.
26. Fam. Médico.
27. Indio del sur de la Argentina.
28. Flor. Pl.
29. Da cierta lozanía propia de la juventud.
30. Nombre dado por los griegos al amor.
31. Pcia. de España. Famoso vino.
34. Gran lago salado de Asia.
35. Capital del Perú.
37. Adv. lat. que significa lo mismo.
38. Subyuga a un caballo salvaje.
39. Animal plantigrado carnicero. Fem.

SOLUCION DEL PUZZLE



DICK TRACY — POR CHESTERGOULD




TARZAN — POR EDGAR RICE BOURRO




JUAN MARINO — POR SAN LEFF




RAMONA




# ¿QUE ME RESERVA EL DESTINO?



**ARIES** — Es importante que se muestre bondadoso con sus semejantes. Usted avanzará si está alerta. Muestre a los demás sus buenas cualidades.

**TAURO** — Escuche cuidadosamente las ideas que le den sus asociados y amigos. Es buen día para comprar regalos. Abra las líneas de comunicaciones.

**GEMINIS** — Coopere con aquellos que están en altas posiciones. Sea activo en los negocios. Analice las declaraciones. Hay cambios en su cuadro.

**CANCER** — Conocidas personalidades suyas son las indicadas para ayudarle. Escúchelas y siga sus avisos. La noche es buena para recreaciones.

**LEO** — Actuando correctamente es el único camino para resolver sus múltiples problemas. Oiga con mucha atención a una persona amiga.

**VIRGO** — Vaya a la raíz de los asuntos. Intercambie ideas con amigos y asociados. No discuta por gusto. Necesita concentrarse. Usted puede hacer mucho.

**LIBRA** — Realice todo el trabajo que tenga acumulado. Es buen día para ir de compras. Hable con voz reposada. No es buen tiempo para jugar lotería.

**ESCORPIO** — Es necesario que se divierta después de una agotadora jornada de labor. Sea justa con la persona que ama. Muéstrele que está interesada por ella.

**SAGITARIO** — Algún mal entendimiento puede romper la armonía de su hogar si no actúa a tiempo y como es debido. Deseche todo lo viejo y será feliz.

**CAPRIC.** — Es hora de comenzar a construir su propio negocio. Haga cuantos esfuerzos sean necesarios. Buen día para un pequeño viaje.

**ACUARIO** — Evite la tendencia a malgastar sus fuerzas. Concéntrese en la tarea a mano. Es posible que reciba una noticia por tiempo esperada.

**PISCIS** — Es importante que combine sus esfuerzos con aquellos que pueden ayudarle. Ayude esta noche a alguien que necesita de usted.

**SI SU HIJO NACE HOY...**

Será una persona muy inteligente que resolverá con facilidad los graves problemas de la vida y tendrá habilidad para enseñar.

# Ramada Chilena en Corporación

Una "Ramada Criolla" presentará este mes en su show nocturno, Radio Corporación. Para tal efecto se ha procedido a decorar en forma especial el auditorio de la emisora y a contratar a las figuras más representativas de nuestro auténtico folklore.

"Los Cuatro de Chile", "Las Consentidas", Ramón Díez, "Los Nortinos", Mario Zamora, Raúl Gardy, "Los Fronterizos", Estelita Loyola, Marta Ubilla y varios más, serán los encargados de darles el sabor criollo a la programación de septiembre de Corporación.

Con su misión cumplida y dejando un grato recuerdo entre los auditores, se alejan dos figuras que durante agosto supieron conquistar el aplauso del público chileno. Son Beatriz Miño, la argentina del "cuerpo perfecto" y "Do Santos", el cantante brasileño que llegó directamente de Europa para presentarse en CB-114. Estos artistas cumplen así una etapa más en su brillante trayectoria.



Alberto Daniels y Héctor de Luca, han formado por primera vez en la historia del tango en Chile, una agrupación orquestal, en la que son los cantantes y empresa.

Alberto Daniels vino a Chile con Florindo Sassone, pero al terminar el contrato, Daniels, gran hincha de estos pagos, prefirió buscar la forma para quedarse aquí.

Así fue como se encontró ocasionalmente con De Luca, destacado cantor de orquestas (Basso y Maderna) y que últimamente estaba cantando como solista. De Luca aceptó la proposición que le formulara Daniels y es así como los tendremos con su nueva orquesta típica a partir del 1.o de septiembre en Corporación.

Actuarán también en El Pollo Dorado y en el Canal 9.

Ya tienen propuestas para grabar en diferentes sellos, y es muy probable que este grupo, nacido en Chile, pronto sea de los favoritos de América a través de sus discos.

En el grabado, los vemos celebrando esta asociación.

**UN ARTISTA BUENO, no usa zapatillas de goma para la lluvia.**

UN ARTISTA MALO, las usa y no se las saca ni en su casa.

# A QUE NO SABES A QUIEN VI

**OS MENSAJEIROS,** prorrogando su contrato para actuar en Radio. Siguen todo septiembre en Chile.

JUAN MARINO, con una maleta misteriosa llena de discos, caminando muy de mañanita.

**PATRICIA HEREDIA,** filmando una fotonovela con **LEO DAN** La llaman para filmar con todos los astros.

EDMUNDO RIVERO, cantándole a sus amigos, en una fiesta íntima. Dice que prefiere hacerlo así.

**PALMENIA PIZARRO,** escribiendo desde el sur, y asegurando que tiene éxito.

LUZ ELIANA, también en gira por el sur. Cuida la garganta "cabrita".

**NANO VICENCIO, leyendo desde provincias algunos comentarios y tallas sobre él y FRESIA SOTO. No sonreía mucho.**

LOS PONCHOS NEGROS, cantando en un teatro canciones de esas que quedan muy bien, bajo ponchos de ese color.

**ANGELA ESCAMEZ, recibiendo muchas felicitaciones por su trabajo teatral.**

EL CONJUNTO DE ACORDEONES DE VALPARAISO, disponiéndose a hacer una buena presentación en Santiago. Será el domingo.



**SOC. COOPERATIVA DE EDIFICACION "LA CASA PROPIA LTDA."**

CITA A JUNTA GENERAL ORDINARIA EN PRIMERA CITACION PARA EL DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE, A LAS 10.30 HORAS, EN LA SEDE SOCIAL DE COMPAÑIA 2499, AUNQUE LLUEVA TORRENCIALMENTE.

TABLA:

1.— Acta y correspondencia;
2.— Nueva sede social;
3.— Terminación obra gruesa habitable en primer sector;
4.— Financiamiento alumbrado público en población;
5.— Cuenta de los señores arquitectos;
6.— Junta de Vecinos y rifa de artefactos;
7.— Arborización;
8.— Presupuesto de mantención;
9.— Nuevo grupo habitacional;
10.— Cuenta general de la gerencia.

SERGIO ROJAS RODRIGUEZ, Presidente — PEDRO CACERES CORVALAN, Gerente-Administrador



Con fecha 26 de agosto de 1967, ante la presencia del Inspector del Trabajo señor Luis Díaz Andrade, el

**Sindicato Profesional de Vendedores y Comisionistas COOPEMPART, Provincia de Santiago,**

eligió directiva por el período 1967-1968, saliendo elegidas las siguientes personas: Presidente, Carlos Cuevas Reyes; secretario, Miguel Olave Pizarro; tesorero, Félix Jiménez Hormazábal; directores: Miguel Maturana Ramírez y Pedro Etcheverry Azócar. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

EL SECRETARIO

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

TONIO VARAS. Mo- dé 25 (61200-.— ITUCH. horas. "El Rehén" de ndan Behan.
ULNES. Avda. Bulnes (883400).— TEKNOS. horas. "Pan Caliente" María Asunción Reque-

CAMILO HENRIQUEZ, munátegui 31 (88959).— tro de Ensayo de la U. — 19 horas: "Topografía un desnudo", de Jorge z.
OUSIÑO, San Ignacio (52659).— 20 y 23 ho- Cía. de Revistas Hu- esque.
ARLOS CARIOLA. San go 246. (89350).— 19 y horas.— "Chile Ríe y nta55, animación y di- ción: René Larga Farías.
AUPOLICAN, San Die- 340 (82437).— 18.40 y 21.45 s. Nuevo Circo Las las Humanas 1967.
ARU, San Antonio 149 907).— Próximo estreno de septiembre: "El Mi- ro espera familia".
ONEDA, Moneda 920 77). — Cía. de Américo as y Pury Durante. Pró- estreno: "El hombre ese mal Extraño", de Gabriel ut.
COMEDIA, Merced 349 523).— ICTUS. 19.15 s. "Humor para gente erio", de Julius Fieffer.
PERA, Huérfanos 837 21.45 y 23.15 horas: Cía. Revista Bim Bam Bum: paren! en gosto se Al- las Gatas.
TIT REX, Huérfanos (31143).— Cía. de los ro.— 19.15 horas: "Co- ia negra" de Peter ffer.
CARESQUE, Recoleta (3q2606).— 19.45 y 23 Cía. de Revista Streap se.
LVIA PIÑEIRO, Tara- 1181 (89352).— Próxi- estreno "Flor de Cac- de Pierre Barrillet y Gredy.
LIA, San Diego 246 ).— Cía. El Cabildo. oras: "Tres tristes ti- , de Alejandro Sieve-

RPA ALAMEDA.— Ala- San Martín (60778).— y 21.40 horas: "Bufalo Zoo-Circo 1967.

### NES DE CENTRO

TOR, Estado 237 0).— Rot. desde las 11 Cada noche un amor.
DERA, Bandera 76 ). — Rot. desde las horas: Por dinero todo (EE.UU.), cómi- ayores de 14).
RI, Monjitas 825 ).— Rot. desde las 10 Pistolero. (EE. UU. ras. May. de 18).

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— Rot. desde las 11 horas. Matrimonio a la americana. (Italiana, comedia. May. de 21).
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381824).— Rot. desde las 10.30 horas: Matrimonio a la americana. (Italiana, comedia. May. de 21).
CINELANDIA, Puente 540 (65732).— Rot. desde las 13 horas: La mujer del zapatero. Not. y Agregados.
CINETECA UNIVERSITARIA, Amunátegui 73 (714052).— 19.30 horas — El levantamiento de oficiales contra Hitler el 20 de julio.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Rot. desde las 10.30 horas: Su Excelencia. (mexicana, cómica, menores).
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rot. desde las 14 horas: Pistolero. Not. y Agregados.
DUCAL. Agustinas 777 (35375).— Rot. desde las 11 horas: Estos italianos. (Italiana, comedia, May. de 21).
ESPAÑA, Estado-Huérfanos (398488).— 13; 15.30 18.30 y 21.30 horas: Más bonita que ninguna. (Española musical. Menores.)
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rot. desde las 10.30 horas: Django. (Italiana, acción. May. de 21).
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16.30, 19 y 21.30 horas: Yo fui feliz aquí. Not. y agregados.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603).— Rot. desde las 10 horas: No, con mi mujer no. (EE. UU., comedia. May. de 21).
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— Rot. desde las 11 horas: El Cid. (EE. UU., histórica. May. de 21).
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rot. desde las 10 horas: Un rey por inconveniencia (EE. UU., cómica. May. de 18).
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rot. desde las 10 horas: Estación de nuestro amor. (Italiana, drama. May. de 21).
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— Rot. desde las 11 horas: Flint misión insólita. (EE. UU., acción. May. de 18).
MAYO, Monjitas 873 (391201).— Rot. desde las 10 horas: El Chantaje es mi oficio (EE.UU.). Acción. Mayores de 14).
METRO, Bandera-Unión Central (83361).— Rot. desde las 10.30 horas: El Chantaje es mi oficio (EE.UU., Acción, Mayores de 14).
NILO, Monjitas 873.— (302078).— Rot. desde las 10 horas: Lutring despierta y mata. (EE. UU., acción. May. de 18).
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rot. desde las 10 horas: Lutring despierta y mata. (EE. UU., acción. May. de 18).
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Rot. desde las 10 horas: Pistolero. (EE. UU., acción. May. de 18).
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rot. desde las 10 horas: La condición humana. (Japonesa, drama. May. de 21).
REX, Huérfanos 735.— (33550).— Rot. desde las 11 horas. El juego terminó. (Mayores de 21. Noticiario y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (38061).— Rot. desde las 11 horas: Largo viaje. (Chilena, drama. May. de 18).
R I O, Monjitas 743. (33550) Rot. desde las 11 horas: La mujer del zapatero. Not. y agregados.
RIVIERA, San Antonio - I. Valdez V. (36093).— Rot. desde las 13 horas: Desnudas todas las noches. Los italianos y las mujeres.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rot. desde las 10 horas: Django. (Italiana, acción. May. de 21).
SAN ANTONIO, S. Antonio - Huérfanos (33605).— Rot. desde las 13 horas: Peter Pan. (EE. UU., dibujos animados, menores).
SAN MARTIN, Alameda-San Francisco (35357).— Rot. desde las 14 horas: La mujer del zapatero. Not. y agregados.
SANTA LUCIA, Alameda - San Isidro (34718).— 14,30, 18 y 21.45 horas: La batalla decisiva. (EE. UU., acción. May. de 14).
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rot. desde las 10 horas: La guerra de los mundos.
SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rot. desde las 10.30 horas: Mi bella dama. (EE. UU., musical, menores).
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rot. desde las 10,3 0horas: Ojo por ojo. (EE. UU., acción. May. de 14).
TOESCA, Huérfanos 1313 (711562).— Rot. desde las 10,30 horas: Por dinero casi todo (EE.UU.), cómica, Mayores de 14.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).— Rot. desde las 11 horas: Lutring despierta y mata. (EE. UU, acción. May. de 18).
WINDSOR, Ahumada - Moneda (89761).— Rot. desde las 10.30 horas: Deliciosa pecadora (EE. UU. comedia. May. de 18).
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rot. desde las 11 horas: El delincuente. (EE. UU., cómica, menores).

### SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

BAQUEDANO, Plaza Baquedano (31787).— Rot. desde las 14 horas: Las novias de Drácula. Muñecas que matan. El Virginiano.
NORMANDIE, Alameda 139 (392749).— Rot. desde las 14 horas: Deliciosa pecadora (EE. UU. comedia. May. de 18).

### SECTOR ÑUÑOA - PROVIDENCIA - VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811).— Rot. desde las 14 horas. La persecución del zorro. Rubias contra pelirrojas.
CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061).— 15; 18.30 y 22 horas. Yo fui feliz aquí. Not. y agregados.
DANTE. Washington 26 (494359).— Rot. desde las 16 horas. Masculino femenino. (Francesa drama mayores de 21).
EGAÑA. Plaza Egaña (271026).— Rot. desde las 15 horas: Flint, misión insolita (EE. UU. suspenso. May. de 18).
EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046).— 18.40 y 21.30 horas. Pistolero. (EE. UU. acción may. de 18).
HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389).— Rot. desde las 14 horas: La jauría humana. El bandido de Kandahar. Héroes de barro.
LAS CONDES. Apoquindo - Noruega (484067).— 19.15 y 22.15 horas. Flint misión insólita. (EE. UU. suspenso. May. de 18).
LAS LILAS. E. Yáñez-J. de Dios V. (43116).— 18.30 y 22 horas: Deliciosa pecadora (EE. UU., comedia. May. de 18).

LO CASTILLO. Vitacura (481981).— 18.30 y 22 horas. Django. (Italiana, acción. May. de 21).
M A R C O N I. Manuel Montt 032 (42867).— 18.45 y 22.15 horas. El chantaje es mi oficio. (EE. UU., acción. May. de 14).
MACUL. J. P. Alessandri 3547 (258791).— Rot. desde las 15 horas. Ojo por ojo. Not. y agregados.
ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.45 y 22 horas. Lutring despierta y mata. (EE. UU. acción, May. de 18).
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia - Bilbao (43948).— 18.30 y 21.45 horas. El juego terminó. (Francesa, drama. May. de 21).
VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704).— Rot. desde las 14 horas. Tobruk. Ultimo atardecer. El gran impostor.

### SECTOR 10 DE JULIO - FRANKLIN - GRAN AVENIDA - AVDA. MATTA

ALHUE. Población Dávila (581427).— Rot. desde las 14 horas: Invitación a un pistolero. Por unos dólares más. ¿Qué hiciste en la guerra papá?
AMERICA. Ñuble 390 (52443).— Rot. desde las 14 horas. Nevada Joe. Cien mil dólares por Ringo. Los Barbudos.
AVENIDA MATTA. Avda. Matta 613 (51455).— Descanso.
ESMERALDA. San Diego 1035 (64303).— Rot. desde las 14 horas. Qué hiciste en la guerra papá. Invitación a un pistolero. Por unos dólares más.
GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163).— Rot. desde las 13 horas. Por un puñado de dólares. (Italiana cowboy. May. de 18).
IMPERIAL. San Diego 1344 (51112).— Rot. desde las 14 horas: Un millón de años antes de Cristo. La agonía y el éxtasis. Daniel Boone.
LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181).— Rot. desde las 14 horas. El gran impostor. Ultimo atardecer. Tobruk.
LAUTARO. Carmen Mena 602 (581300). Rot. desde las 14 horas: Bala sin nombre. Ladrón burlado. Hombre sin rumbo.
MISTRAL. San Diego 279 (63994).— Rot. desde las 13 horas: Una leona de dos mundos. Hazme cosquillas. men en el 321.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782).— Rot. desde las 14 horas: Desapareció un espía. A punta de pistolas. 7 mujeres.
MONACO. 10 de Julio - A. Prat (382845).— Rot. desde las 14 horas. Nevada Smith. El Juez de la horca. Johnny Reno.
OMAR. San Diego 1950 (55103).— Rot. desde las 14 horas: El Regreso de Martín Porres. Si yo fuera honesto. Not. y agregados.
PALACE OVALLE. Iquique 6505 (581616).— Rot. desde las 14 horas: Pasaporte al infierno. El halcón solitario. Las invencibles.
PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816).— Rot. desde las 14 horas. Por unos dólares más. Invitación a un pistolero. ¿Qué hiciste en la guerra papá?
PRAT. San Diego 2117 (50754).— Rot. desde las 14 horas. Amor en ronda. Emboscada. El espía del sombrero verde.
ROMA. San Diego 230 (67258).— Rot. desde las 14 horas. Emboscada. El espía del sombrero verde. Amor en ronda.
SAN DIEGO. San Diego 612 (81093).— Rot. desde las 14 horas. Django. (Italiana, acción. May. de 21).
SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262).— Rot. desde las 14 horas. Nevada Smith. Johnny Reno. El Juez de la horca.
SANTA ROSA. A. de Toledo 155 (50957).— Rot. desde las 14 horas: Los hijos que yo soñé. Juan Colorado. Los 4 Juanes.
SUR. San Diego 935.— (61524).— Rot. desde las 12,)0 horas: El dungue del amor. Los novios de Marisol. Canuto Cañete Conscripto del 7.
MANUEL RODRIGUEZ. Club Hípico 329.— Rot. desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. La leyenda del lobo. Mary Poppins.

### SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384).— Texas de mis amores. Amor y besos. Adorables monstruos. Rot. desde las 14 horas.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982).— Rot. desde las 14 horas: Hombre. Furia en bahía. Cárcel sobre ruedas.
NAVIA. S. Izquierdo 1625 (731720).— Descanso.

### SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rot. desde las 12,30 horas: El Dengue del amor. Canuto Cañete conscripto del 7. Los novios de Marisol.
ALCAZAR. Brasil 373 (80122). —Rot. desde las 14 horas: La persecución del zorro. Rubias contra pelirrojas.
A. ALESSANDRI. Alameda 1879 (96848).— Rot. desde las 11 horas: Por dinero casi todo. (EE. UU., comica. May. de 14).
B L ANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada (91787). — DESCANSO.
CARRERA. Alameda 2151 (86685).— Rot. desde las 14 horas: Amor en ronda. Emboscada. El espía del sombrero verde.
COLON. San Pablo-San Martín (733146).— Rot. desde las 14 horas: Texas de mis amores. Amor y besos. Los adorables monstruos.
DIEGO PORTALES. Cueto 257 (94594).— Rot. desde las 14 horas: El 41. Vuelan las cigueñas. El príncipe idiota.
MADRID. Chacabuco 32 (93657).— Rot. desde las 14 horas: Minessota Clay. Julio César. La sombra del zorro.
MINERVA. San Pablo 3230 (733342).— Rot. desde las 13 horas Una leona: de dos mundos. Hazme cosquillas. Pistolero relámpago.
MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555).— Rot. desde las 14 horas: El regreso de los 7. Me equivoqué de número. Ahí vienen los rusos.
O'HIGGINS. San Pablo-Cumming (86929).— Rot. desde las 14 horas: Cárcel sobre ruedas. Hombre. Furia en Bahía.
REPUBLICA. Avda. República 239 (96613).— Rot. desde las 14 horas: Fantomas. El greco. Un loco en órbita.
SEPTIEMBRE. San Dionisio 2565 (94321).— Rot. desde las 14 horas: Minessota Clay. La sombra del zorro. Julio César.

### SECTOR VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (372566).— Rot. desde las 14 horas: Talla de valientes. Un fulano en Estambul. Es pura broma.
L I B E R T A D. Vivaceta 2003 (371627).— Rot. desde las 14 horas: Talla de valientes. Es pura broma. Un fulano en Estambul.
LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021.— Descanso.
RECOLETA. Recoleta 597 (373133).— Rot. desde las 14 horas: Cómo robar un millón de dólares. Operación Trueno. Justicieros del mar.
NACIONAL. Independencia 801 (370594).— Rot. desde las 14 horas: Muñecas que matan. Las novias de Drácula. El Virginiano.
EL SALTO. El Salto 3205 (373334).— Descanso del personal.

### CINES COMUNALES

EL BOSQUE. Paradero 33 de la Gran Avenida (581522-227).— Descanso.
MAIPU. 5 de Abril-Pajaritos (Maipú) (571530).— DESCANSO.
MUNICIPAL. (San Bernardo) (591948.— DESCANSO.
NACIONAL. (Puente Alto) (124).— Rot. desde las 13 horas: Hay Jalisco, no te rajes. Digan a quién mato. El pecador.
PLAZA (Talagante) (66). — Rot. desde las 17 horas: A flecha y fuego. La destrucción de Roma.
PLAZA. (Puente Alto) (324).— Rot. desde las 13 horas: Alvarez Kelly. El agente secreto Matt Helm.
SANTIAGO. (San Bernardo). (591982).— Rot. desde las 14 horas: La más grande historia jamás contada. Agregados.







## TELEVISION

CANAL 9 - U. DE CHILE

LA HORA DE LOS NIÑOS:

7.02 FANTASIA RITMICA
7.20 DIBUJO ANIMADO DE PEPE POTAMO
7.30 HISTORIAS PARA NIÑOS
7.50 DIBUJO ANIMADO
8.00 FIN DE LA HORA DE LOS NIÑOS.
8.02 FURIA
8.30 STEVE CANYON
9.00 PERCY: NARRACIONES DE UN LAPIZ
9.30 DIA DE VALENTIN
0.00 GRILL EL CAMPEON
0.25 TV, VIO, OYO Y LES CUENTA
0.30 NOTICIARIO PROLENE
0.33 DR. KILDARE
1.25 SOLO PARA CABALLEROS
1.27 ANGLO CHILENA INFORMA
1.29 SERVICIO DE UTILIDAD PUBLICA
1.30 PANTALLA NOTICIOSA
1.45 ¿CUANTO SABE USTED?
2.50 CINE DOCUMENTAL
2.42 FLASH PROLENE
2.45 COMENTARIO INTERNACIONAL
3.15 NOTICIARIO PROLENE
3.18 CIERRE



## TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.40 TELECLASES
14.00 MIRELLA LATORRE
14.10 MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
15.00 EL AMOR TIENE CARA DE MUJER
15.20 LOS DIAS JOVENES
15.40 PROGRAMA PROMOCIONAL
16.10 TARDE EN EL CINE
17.30 TELEKINDER
18.00 COLORIN COLORADO
18.30 EL CONEJO DE LA SUERTE
19.00 PROGRAMA CULTURAL
19.30 NIDITO DE AMOR
20.00 PANTALLAS DEL DEPORTE
20.10 EL LITRE 4916
20.35 COMENTARIOS DE HP
20.45 YO SOY ESPIA
21.40 ENTRE AMIGOS
22.00 EL REPORTER ESSO
23.10 NOTICIARIO
23.20 FIN

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 30 páginas — Precio: Eº 0.40

**LA NACION**

SANTIAGO DE CHILE
JUEVES 31 DE AGOSTO DE 1967



# ZORZALES FUERON A LA CARCEL

Con bastante éxito está presentándose en nuestra capital el conjunto folklórico argentino "Los Zorzales del Tunuyán". Lo integran los hermanos Ismael, Nicolás, Ernesto y Patricio Núñez, que con sus afiatadas voces traen desde allende los Andes aires populares de la tierra hermana.

Recientemente, llevaron alegría y esparcimiento a los reclusos de la Penitenciaría de Santiago, donde actuaron a beneficio del Centro de Adelanto de ese establecimiento.

Actualmente son atracción en la Escala Musical, del Teatro Opera.

¿Qué pasa en los sets?:

# Marcianas y Allan Poe en Nuevos Films Franceses

**UNAS MARCIANAS EN PARIS**

"NOUS NE SERONS PLUS JAMAIS SEULS", será el título del próximo film de Pierre-Alain Jolivet, con diálogos de Serge Ganzi.

—"La acción del film, nos declaró Pierre-Alain Jolivet—, se desarrolla en nuestra época, en el año 1967. Cuando comienza la acción estamos en el barrio de Montparnasse, en París. Todo parece normal. La vida parece correr muy tranquilamente. Sin embargo, en ese barrio del Montparnasse, como en la mayor parte de París, viven unas mujeres de otro mundo: Marcianas.

Se las descubre muy lentamente, a través de un personaje, un contacto, un gesto, un hecho. Anuncian el fin del mundo. En efecto, sabemos que los "Marcianos" decidieron ocupar la tierra. Con algunos tanteos, mandaron a la tierra copias muy semejantes a nuestras mujeres. Son las "Zouzous". Los hombres las aceptan con placer, las adoptan, no pueden pasarse sin ellas. Las mujeres terrestres, las consideran con indiferencia. Algunas tienen la intuición de un peligro, pero no llegan a batirse contra las "Zouzous".

La hora de la verdad llega y en las pantallas de televisión, las "Zouzous" anuncian su verdadera identidad de Marcianas. Los hombres, presos de locura, matan a las mujeres creyendo que se trata de las "Marcianas". Pero las "Marcianas" desaparecieron, las mujeres son masacradas. Los hombres destruyeron su última chance.

**(Production Claude Nedjar)**

**UNA "HISTORIA EXTRAORDINARIA", DE EDGAR ALLAN POE**

A 35 kms. de Roma, en Castel Fusano, Louis Malle rueda "William Wilson", uno de los episodios del film intitulado "TROIS HISTOIRES EXTRAORDINAIRES", de Edgar Allan Poe.

Vedettes del film en eastmancolor: Brigitte Bardot y Alain Delon.

Cuando comienza la acción, conocemos a un colegial que es el cacique de su clase. Es William Wilson. Vemos que dirige a todo el colegio e impone su voluntad. Un día, un alumno le falta el respeto. Enseguida, cuatro muchachos, amparándose del audaz lo obligan a arrodillarse ante William y también a lamerle los zapatos.

En ese momento, surge otro joven, muy parecido a William, que salva al infortunado colegial de un castigo más severo.

—"¿Quién eres?, le pregunta William Wilson.

—"Me llamo William Wilson, le responde el extranjero.

Y así, toda su vida William encontrará a su doble quien le impedirá llevar a cabo sus crueldades.

William Wilson, por supuesto, está encarnado por Alain Delon. Brigitte Bardot, hace el papel de una mujer orgullosa, segura de su beldad. Ella no duda en provocar a William, a quien jamás se le resistió una mujer. Pero la heroína, Griseppina, encarnada por B. B., perderá la partida. William la obligará a desvestirse en público, en una sala de juego para ser azotada... Por supuesto que el doble de William (Poe diría su conciencia) intervendrá a tiempo.

Otros intérpretes del sketch: Umberto d'Orsi, Daniéle Varga y Katia Cristina.

Roger Vadim, por su parte, se apresta a rodar con Jane Fonda, su esposa, como heroína de la otra "historia extraordinaria". Robert Hossein será uno de sus intérpretes. La tercera historia será, sin duda, la obra de Orson Welles.

**(Prod. Marceau-Cocinor)**



"BARBARA Y DICK", el sensacional dúo argentino de la Radio y la TV. Son los triunfadores intérpretes de varios temas como "El Funeral del Labrador", "Hombrecito", "Soplando en el Viento" y varios más. Ahora será un gol musical. "Corazón de Papel" y acaban de grabar otro disco que según dicen "Mi amor, mi amigo", son las canciones que trae el mencionado disco 45.

# Menudeo Teatral

El Círculo Francés del Libro, de París, y la "Enciclopedia Universalis" han encargado a Emilio Dufour, miembro del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, la redacción de diversos estudios relativos al arte teatral, en especial la técnica del actor, las teorías de Stanislavsky y la función social del Comediante. Emilio Dufour viene a reemplazar en esta colaboración al destacado societario de la Comedia Francesa, el actor y Director Fernand Ledoux. Esta elección se debe a los trabajos realizados desde hace diez años por nuestro "casi" compatriota sobre las técnicas de la expresión del actor y el estudio con que profundizó las conclusiones de Louis Jouvet sobre la misma materia. Un resumen de estos trabajos fue publicado en la Revista del Instituto Pedagógico Técnico de la Universidad Técnica del Estado; su autor difundió las mismas materias en una gira de conferencias por los Estados Unidos, la que fuera patrocinada por el "Instituto por el Adelanto del Arte, de la Universidad de Nueva York".

La Enciclopedia Universalis, fruto de los esfuerzos combinados de la Enciclopedia Británica y del Club Francés del Libro, iniciará sus publicaciones en el curso del año 1968.

Se reiniciaron las clases en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, después de finalizar sus vacaciones de invierno.

De ¡Sensacional! califican la música que Sergio Ortega ha escrito para "Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta", la obra de Pablo Neruda, que activamente ensaya el ITUCH, como su próximo estreno oficial.

Carmen Barros ha tenido resonante triunfo en Buenos Aires con el estreno de "Las Ridículas Preciosas", comedia musical de Gastón Canciani y Tobías Barros. La obra está inspirada en "Las Preciosas Ridículas", de Molliere. Se presenta en el Teatro de la Cova.

Jaime Vadell, actor de la Cía. El Cabildo, que aún sigue sus presentaciones de "Tres Tristes Tigres", de Sieveking, en el Talía, debutará como director con el mismo conjunto, ya que tiene la responsabilidad del montaje de "Amcoretta", de Osvaldo Dragún.

Ayer se clausuró la Escuela de Arte Dramático que durante cuatro meses ofreciera cursos intensivos para los empleados de la Contraloría General de la República. Entre los profesores se consultan los nombres de Pedro Orthous, Oscar Navarro, Orlando Rodríguez, Marcelo Romo, Heine Mix, José Miguel Ríos. Organizó y dirigió esta escuela el profesor de Actuación Enrique Gajardo V. El acto de clausura consultó la presentación del segundo acto de "Doña Rosita la Soltera", de García Lorca; y "El Tío Ramiro", de Aurelio Díaz Meza.

El martes se suspendió función de 'El Rehén" por enfermedad de Peggy Cordero y de Mario Lorca. Además a Kerry Keller se le incendió la casa.

## ULTIMA FUNCION DEL "PUCARA"

Hoy jueves, a las 19 horas, en el Teatro Victoria, se realizará la última función de esta temporada del Ballet Folklórico de Chile, que dirige Ricardo Palma.

El programa, que incluso para los mismos chilenos resulta novedoso, está basado en distintos aspectos de nuestro folklore, que eran hasta ahora desconocidos en general. consulta los siguientes ballets:

NORTE A SUR: Ballet en 7 cuadros basado en las danzas del norte, centro y sur del país.

MACHI PURRUN: Primer ballet Araucano, basado en los bailes de la Machi.

HAQUISIÑA: Ballet basado en las Fiestas de la Tirana y Andacollo.

El Ballet Folklórico de Chile está compuesto por cerca de 60 personas en la actualidad y tiene su sede en el Teatro Municipal de Santiago, donde hace un mes estrenó con éxito este mismo programa que se ofrece hoy en el Teatro Victoria.



BRIGITTE BARDOT hará pareja con Alain Delon, para interpretar una historia clásica de Allan Poe.

# Benjamín Britte[n] Vendrá a Chile

LONDRES, (Especial). — El distinguido compositor y pianista británico Benjamín Britten, acompañado por el cantante Peter Pears, hará dentro de poco su primera visita a Chile para dar recitales.

El primero de ellos comprende arreglos, hechos por el mismo Britten, de canciones de su predecesor británico Henry Purcell; el ciclo Dichterliebe, de Schumann; las composiciones tituladas EL ECO DEL POETA, con que Britten glosó musicalmente varios poemas de Pushking; y una selección de canciones populares, también arregladas por Britten. El segundo programa también comprende canciones de Purcell refundidas por Britten, y tres de sus más importantes ciclos líricos: SIETE SONETOS DE MIGUEL ANGEL, PALABRAS DE INVIERNO (sobre poemas de Thomas Hardy) y SEIS PASAJES DE HOLDERLIN.

Britten y Pears llegarán el 8 de octubre a Chile. Darán sus recitales el día 9, en el Teatro Municipal, de Santiago, y el 11 en Concepción.

Benjamín Britten compuso sus primeras piezas a los cinco años de edad, y su SINFONIETTA PARA ORQUESTA DE CAMARA, cuando tenía 18. Sólo tenía 23 cuando se interpretó su PHANTASY OBOE QUARTET, en el Festival de la Sociedad Internacional Pro Música Contemporánea, de Florencia, en el que, desde entonces, todos los años ha habido alguna obra suya. Fue el Dr. Sergio Koussevitsky, conocido por Britten cuando pasó una temporada en los Estados Unidos, quien le hizo posible concentrarse en la composición de óperas. El le encargó la titulada PETER GRIMES, que al estrenarse en el Sadler's Wells, de Londres, en junio de 1955, fue aclamada como una de las principales óperas modernas, suscitando el renacimiento de una peculiar escuela musical británica en este campo; y ha sido en él, como en la composición coral y vocal, donde Britten ha sobresalido especialmente, por lo común, en asociación con Peter Pears, de la que ha resultado una serie de obras y "papeles" co[m]puestos teniendo [en] cuenta las aptitudes d[el] cantante. Entre su[s] restantes óperas fig[u]ran: EL RAPTO D[E] LUCRECIA, ALBE[RT] HERRING, BIL[LY] BUDD, GLORIANA, VUELTA DEL TOR[NI]QUETE, EL SUEÑO [DE] UNA NOCHE SANJU[A]NIEGA, EL RIO [Y] LOS SOMORMUJOS, EL HORNO ARDI[EN]TE.

Entre sus obras co[ra]les, descuella el [RE]QUIEM DE GUERRA, solemnemente bello, e[n] el que se combinan p[a]sajes de la Misa co[n] poemas del inglés Wi[l]ferd Owen. En cuan[to] a música instrumenta[l] generalmente se entie[nde] de que sus mejor[es] composiciones son [la] SINFONIA DE RE[]QUIEM, las VARIACIO[]NES Y FUGA SOBR[E] UN TEMA DE PUR[]CELL, las VARIACIO[]NES FRANK BRIDG[E] —en honor de su an[ti]guo maestro de comp[o]sición— y la SINFON[IA] PARA VIOLONCELLO escrit[a] especialmente para su amigo el rus[o] Rostropovich.

Britten ha recibid[o] muchos homenajes, ta[n]to en Gran Bretañ[a] como en el extranjero. Suele residir en Alde[]burgh, pequeña, pe[ro] antigua, villa en la co[s]ta oriental inglesa. Gran parte de su insp[i]ración artística prov[ie]ne del ambiente en q[ue] vive, y entre su produ[c]ción se destacan obr[as] basadas en escritos [de] literatos de East Angli[a]. El Festival de Ald[e]burgh, que é y Pe[ars] establecieron h[a]ce 20 años, ha veni[do] a ser uno de los m[ás] notables festivales [de] música británicos; [sus] programas reflejan [el] eclecticismo y el bu[en] juicio de sus director[es] aunque suelen tener p[or] base una selección [de] obras del mismo Br[it]ten. Con el de este a[ño] se celebró la apertu[ra] de una nueva sala [de] conciertos y ópera en [lo] que había sido u[na] cervecería, y entre [los] famosos visitantes [que] actuaron en él se co[n]taron el pianista [so]viético Sviatoslav Ri[ch]ter y el Coro de Ni[ños] de Viena.

Aunque ésta ser[á la] primera visita a [la] América Latina, [Ben]jamín Britten y Pe[ars] han hecho nu[me]rosos viajes por la Am[é]rica del Norte y Eur[o]pa desde 1939.

# Salió Long Play con 5 Autores Nacionales

La Asociación Nacional de Compositores acaba de lanzar por Sello Odeón un longplay con obras de cinco compositores nacionales. Son los siguientes:

1.—**Roberto Falabella:** Estudios Emocionales para Piano. Intérprete: Carla Hubner.
2.—**Enrique Rivera:** Sonata N.o 2, para piano. Intérprete: Carla Hubner.
3.—**León Schidlowsky:** Concierto para Seis Instrumentos. Conjunto del IEM, dirigido por Juan Pablo Izquierdo.
4.—**Acario Cotapos:** Sonata Fantasía, para piano. Intérprete: Edith Fischer.
5.—**Eduardo Maturana:** Cuarteto para Cuerdas 1962. Interpretado por el Cuarteto TONUS.

## Viernes: Pianista Brasileña

La pianista brasileña Ivette Magdaleno ofrecerá un concierto en el Teatro Municipal, el 1.o de septiembre próximo, según informó la Corporación Cultural de Santiago.

La presentación de esta intérprete forma parte del intercambio cultural chileno-brasileño.

Ivette Magdaleno obtuvo el Primer Premio de la Orquesta Sinfónica de Río de Janeiro. Pese a su juventud, la intérprete ha realizado numerosas presentaciones en Europa adjudicándose la Segunda Medalla del Concurso Internacional de Ginebra en 1953.



**JEAN WATSON** espera una llamada telefónica, la de alguien que le diga lo que se merece: "No esté tan solita. Pasemos una velada entretenida pronto, que el tiempo corre presuroso y no perdona".— (Foto Paramount.)